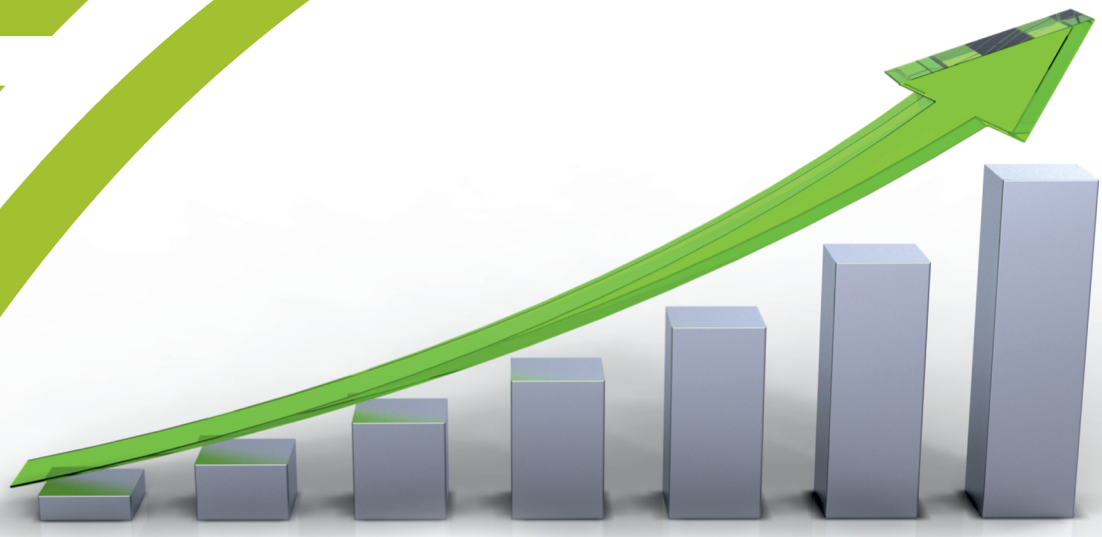
НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАТИСТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
NATIONAL STATISTICAL COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF BELARUS

СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

SOCIAL CONDITIONS AND LIVING STANDARDS OF POPULATION IN THE REPUBLIC OF BELARUS

Статистический сборник
Statistical book



МИНСК
Minsk
2012

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАТИСТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
NATIONAL STATISTICAL COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF BELARUS

СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

SOCIAL CONDITIONS AND LIVING STANDARDS OF POPULATION IN THE REPUBLIC OF BELARUS

Статистический сборник

Statistical book

МИНСК
Minsk

2012

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:
EDITORIAL BOARD:

Е.И.Кухаревич – Председатель редакционной коллегии
E.I.Kukharevich – Chair

Е.М.Палковская, И.И.Коношонок, О.Д.Якимович, Ж.К.Извекова
E.M.Palkovskaya, I.I.Konoshonok, O.D.Yakimovich, Zh.K.Izvekova

В статистическом сборнике представлены основные показатели, характеризующие социально-экономическое развитие и уровень жизни населения Республики Беларусь.

Данная публикация предназначена для высшего управленческого персонала, работников органов управления и финансово-экономических служб организаций, научных работников, профессорско-преподавательского состава, аспирантов и студентов вузов, других заинтересованных пользователей.

The statistical book presents main indicators describing socio-economic development and standards of living of the population of the Republic of Belarus.

Intended for senior management, government agencies, financial and economic departments of organizations, researchers, teaching staff, post-graduates and students of higher education institutions, and other interested users.

ISBN 978-985-7015-03-0

©Национальный статистический комитет Республики Беларусь, 2012

©National Statistical Committee of the Republic of Belarus, 2012

E-mail: belstat@mail.belpak.by
http: //www.belstat.gov.by.

ПРЕДИСЛОВИЕ

В сборнике широко представлена статистическая информация, характеризующая различные аспекты уровня и качества жизни населения республики. Приводятся основные социально-экономические показатели, характеризующие демографическую ситуацию, занятость и безработицу, размер и структуру денежных доходов населения, а также уровень, распространенность и продолжительность малообеспеченности в домашних хозяйствах.

В сборнике публикуется информация о жилищных условиях, состоянии здоровья и медицинском обслуживании населения, пенсионном обеспечении и социальной защите отдельных категорий населения, образовании и культуре, состоянии окружающей среды и уровне преступности. Содержатся статистические показатели, характеризующие развитие потребительского рынка товаров и услуг, транспорта и связи для населения, сети учреждений туризма и отдыха, науки и подготовки научных кадров.

По основным показателям статистические данные представлены по областям и г.Минску. Приведены некоторые международные сравнения.

К отдельным статистическим показателям приведены краткие методологические пояснения.

По отдельным показателям данные за 2009 год уточнены по сравнению с опубликованными ранее. За 2011 год в ряде случаев данные являются предварительными и могут быть уточнены в последующих изданиях.

FOREWORD

The statistical book widely presents information describing various aspects of the level and quality of life of the population in Belarus. Main socio-economic indicators characterizing demographic situation, employment and unemployment, the size and patterns of population money incomes as well as the level, prevalence and duration of low-income state are provided.

The information on housing conditions, health status and population medical care, pension provision and social protection of selected population groups, education and culture, environment and crime is published in the book. Statistical indicators characterizing the development of consumer market of goods and services, transport and communications for population, network of tourism and recreation institutions, science and training of scientific personnel are also presented.

Data for main indicators are provided in a breakdown by regions and Minsk City. The book contains some international comparisons.

Selected statistical indicators are provided with brief methodological notes.

Some data for 2009 are revised as compared with those published earlier. In certain cases the data referring to 2011 are provisional and are subject to revision in further issues.

Условные обозначения:
Explanation of symbols:

–	явление отсутствует	–	*not applicable*
….	данных не имеется	…	*data not available*
0,0	небольшая величина	*0,0*	*negligible magnitude*

Относительные показатели рассчитаны исходя из абсолютных данных с меньшей единицей измерения, чем приведены в таблицах. В отдельных случаях незначительные расхождения между итогом и суммой слагаемых объясняются округлением данных.

Ratios are calculated on the basis of absolute figures expressed in smaller units of measurement than those presented in the tables. In some cases minor discrepancies between the total and the sum can be explained by data rounding.

Ответственные за разделы сборника:
Responsible for the book sections:

		Телефоны / *Telephone numbers:*
Демографическая ситуация *Demographic situation*	И.С.Шестакова / *I.S.Shestakova* И.И.Коношонок / *I.I.Konoshonok*	(+375 17) 214-95-10
Занятость и безработица *Employment and unemployment*	Е.А.Севашко / *E.A.Sevashko*	249-02-65
Денежные доходы *Money incomes*	И.И.Коношонок / *I.I.Konoshonok* Е.А.Севашко / *E.A.Sevashko* С.П.Ничипорович / *S.P.Nichiporovich*	249-12-79 249-02-65 249-13-48
Распределение доходов и социально-экономическая дифференциация / *Incomes distribution and socio-economic differentiation*	И.И.Коношонок / *I.I.Konoshonok*	249-12-79
Социальное обеспечение и социальная помощь / *Social security and social assistance*	И.С.Шестакова / *I.S.Shestakova* И.И.Коношонок / *I.I.Konoshonok*	214-95-10 249-12-79
Расходы и потребление домашних хозяйств *Household expenditures and consumption*	И.И.Коношонок / *I.I.Konoshonok*	249-12-79
Потребительский рынок / *Consumer market*	В.А.Кулешевич / *V.A. Kuleshevich* И.С.Шестакова / *I.S.Shestakova* О.А.Довнар / *O.A.Dovnar* А.И. Ярковец / *A.I.Yarkovets*	249-72-03 214-95-10 249-71-92 249-23-36
Жилищные условия / *Housing conditions*	А.А.Сидоров / *A.A.Sidorov* И.И.Коношонок / *I.I.Konoshonok*	249-31-94 249-12-79
Состояние здоровья и медицинское обслуживание населения *Population health status and medical care*	И.С.Шестакова / *I.S.Shestakova* И.И.Коношонок / *I.I.Konoshonok*	214-95-10
Образование и наука *Education and science*	И.С.Шестакова / *I.S.Shestakova*	214-95-10
Культура, туризм и отдых *Culture, tourism and recreation*	И.С.Шестакова / *I.S.Shestakova*	214-95-10
Транспорт и связь *Transport and communications*	И.С.Шестакова / *I.S.Shestakova* И.И.Коношонок / *I.I.Konoshonok*	214-95-10
Правонарушения / *Offence*	И.С.Шестакова / *I.S.Shestakova*	214-95-10
Охрана окружающей среды *Environmental protection*	З.В.Якубовская / *Z.V.Yakubovskaya* О.А.Довнар / *O.A.Dovnar*	249-81-39 249-71-92

Сокращения:
Abbreviations:

м – метр	*m – metre*	га – гектар	*ha – hectare*
$м^2$ – квадратный метр	*m^2 – square metre*	ккал – килокалории	*kcal – kilocalorie*
$м^3$ – кубический метр	*m^3 – cubic metre*	руб. – рублей	*rub. – rubles*
км – километр	*km – kilometre*	тыс. – тысяча	*thous. – thousand*
$км^2$ – квадратный километр	*km^2 – square kilometre*	млн. – миллион	*mln – million*
г – грамм	*g – gramme*	млрд. – миллиард	*bn – billion*
кг – килограмм	*kg – kilogramme*	шт. – штука	*pcs – pieces, units*
т – тонна	*t – tonne*	экз. – экземпляр	*c. – copy*
л – литр	*l – litre*		

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS

Стр.
Pg.

1. Социально-экономическое развитие
Socio-economic development

1.1. Основные показатели социально-экономического развития ... 26
Main indicators of socio-economic development

1.2. Консолидированный бюджет Республики Беларусь в 2011 году ... 34
Consolidated budget of the Republic of Belarus in 2011

1.3. Расходы консолидированного бюджета Республики Беларусь на социальную сферу ... 35
Expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus on social sector

2. Демографическая ситуация
Demographic situation

2.1. Численность населения по областям и г. Минску на 1 января 2012 года ... 39
Population by regions and Minsk City as of January 1, 2012

2.2. Численность мужчин и женщин ... 39
Number of men and women

2.3. Численность мужчин и женщин по областям и г. Минску на 1 января 2012 года ... 40
Number of men and women by regions and Minsk City as of January 1, 2012

2.4. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения ... 41
Births, deaths and natural increase of population

2.5. Общие коэффициенты рождаемости и смертности (график) ... 42
Crude birth and death rates (graph)

2.6. Основные демографические показатели по областям и г. Минску в 2011 году ... 42
Main demographic indicators by regions and Minsk City in 2011

2.7. Родившиеся живыми по возрасту матери и очередности рождения ... 43
Live births by age of mother and birth order

2.8. Браки и разводы ... 45
Marriages and divorces

2.9. Браки и разводы по областям и г. Минску ... 46
Marriages and divorces by regions and Minsk City

2.10. Миграция населения ... 47
Migration of population

2.11. Миграция населения по областям и г. Минску ... 48
Migration of population by regions and Minsk City

2.12. Типы и размер домохозяйств ... 49
Households by type and size

3. Занятость и безработица
Employment and unemployment

3.1. Численность экономически активного населения ... 53
Economically active population

Стр.
Pg.

3.2. Численность экономически активного населения по областям и г. Минску 54
Economically active population by regions and Minsk City

3.3. Численность занятого населения по формам собственности 55
Employed population by ownership types

3.4. Структура численности занятого населения по формам собственности (график) 55
Structure of the number of employed population by ownership types (graph)

3.5. Численность занятого населения по видам экономической деятельности 56
Number of employed population by economic activity

3.6. Распределение численности работников по возрастным группам 58
Employees by age group

3.7. Распределение численности работников по уровню образования 58
Employees by educational attainment

3.8. Распределение численности работников по категориям персонала 59
Employees by staff category

3.9. Среднесписочная численность работников организаций по видам экономической деятельности 60
Average payroll number of employees of organisations by economic activity

3.10. Производственный травматизм 61
Occupational injuries

3.11. Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве с утратой трудоспособности на один рабочий день и более и со смертельным исходом по видам экономической деятельности в 2011 году 62
Occupational injuries by economic activity in 2011

3.12. Профессиональные заболевания 66
Occupational diseases

3.13. Численность безработных и потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите 66
Number of unemployed and workforce demand reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection

3.14. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по возрастным группам 68
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by age group

3.15. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по уровню образования 69
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by educational attainment

3.16. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по продолжительности безработицы 71
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by duration of unemployment

3.17. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по причинам увольнения с работы и по их последнему занятию 72
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by reason of termination and last occupation

Стр.
Pg.

3.18. Уровень безработицы по областям и г. Минску ... 73
Unemployment rate by regions and Minsk City

3.19. Трудоустройство граждан органами по труду, занятости и социальной защите ... 74
Job placement by agencies for labour, employment and social protection

4. Денежные доходы
Money incomes of population

4.1. Структура денежных доходов населения ... 77
Structure of money incomes of population

4.2. Структура денежных доходов населения по областям и г. Минску ... 78
Structure of money incomes of population by regions and Minsk City

4.3. Основные виды денежных доходов населения (график) ... 79
Main types of money incomes of population (graph)

4.4. Реальные денежные доходы и реальные располагаемые денежные доходы населения ... 79
Real money incomes and real disposable money incomes of population

4.5. Реальные денежные доходы населения по областям и г. Минску ... 80
Real money incomes of population by regions and Minsk City

4.6. Реальные располагаемые денежные доходы населения по областям и г. Минску в 2011 году (график) ... 80
Real disposable money incomes of population by regions and Minsk City in 2011 (graph)

4.7. Денежные доходы в расчете на душу населения ... 81
Money incomes per capita

4.8. Соотношение среднедушевых денежных доходов населения с бюджетом прожиточного минимума и минимальным потребительским бюджетом (график) ... 81
Ratio of average per capita money incomes to minimum subsistence budget and minimum consumer budget (graph)

4.9. Соотношение среднедушевых денежных доходов населения с бюджетом прожиточного минимума по областям и г. Минску ... 82
Ratio of average per capita money incomes to minimum subsistence budget by regions and Minsk City

4.10. Остатки вкладов населения в банках ... 82
Balance of population bank deposits

4.11. Задолженность по кредитам, выданным банками физическим лицам ... 83
Indebtedness of individuals under bank credits

4.12. Задолженность по кредитам, выданным банками физическим лицам, по областям и г. Минску ... 83
Indebtedness of individuals under bank credits by regions and Minsk City

4.13. Состав доходов домашних хозяйств со среднедушевыми располагаемыми ресурсами ниже бюджета прожиточного минимума ... 84
Composition of incomes of households with average per capita disposable resources below minimum subsistence budget

4.14. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по видам экономической деятельности ... 86
Nominal gross average monthly wages and salaries by economic activity

Стр.
Pg.

4.15. Распределение численности работников организаций по размерам начисленной заработной платы по видам экономической деятельности в мае 2011 года 88
Distribution of employees of organisations by gross wages and salaries by economic activity in May 2011

4.16. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников организаций различных форм собственности по видам экономической деятельности в 2011 году 90
Nominal gross average monthly wages and salaries of employees of organisations by ownership type and economic activity in 2011

4.17. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по полу и видам экономической деятельности за декабрь 91
Nominal gross average monthly wages and salaries of employees by sex and economic activity in December

4.18. Номинальная и реальная начисленная среднемесячная заработная плата по областям и г. Минску 92
Nominal and real gross average monthly wages and salaries by regions and Minsk City

5. Распределение доходов и социально-экономическая дифференциация
Incomes distribution and socio-economic differentiation

5.1. Состав располагаемых ресурсов домашних хозяйств 97
Composition of household disposable resources

5.2. Располагаемые ресурсы в домашних хозяйствах с различным составом 98
Disposable resources of households with different composition

5.3. Структура располагаемых ресурсов в домашних хозяйствах с различным составом в 2011 году 99
Structure of disposable resources in households with different composition in 2011

5.4. Состав располагаемых ресурсов малообеспеченных домашних хозяйств 100
Composition of disposable resources of low-income households

5.5. Располагаемые ресурсы домашних хозяйств по областям и г. Минску 101
Disposable resources of households by regions and Minsk City

5.6. Структура располагаемых ресурсов домашних хозяйств по областям и г. Минску 101
Structure of disposable resources of households by regions and Minsk City

5.7. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2011 году 103
Population distribution by average per capita disposable resources in 2011

5.8. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов по областям и г. Минску в 2011 году 104
Population distribution by average per capita disposable resources by regions and Minsk City in 2011

5.9. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов (график) 105
Population distribution by average per capita disposable resources (graph)

5.10. Распределение общего объема располагаемых ресурсов по 20-процентным группам населения 105
Distribution of total disposable resources by 20 percent population groups

Стр.
Pg.

5.11. Степень неравенства в распределении располагаемых ресурсов в 2011 году (кривая Лоренца) 106
Level of disparity in distribution of disposable resources in 2011 (Lorentz curve)

5.12. Распределение домашних хозяйств по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2011 году 107
Distribution of households by average per capita disposable resources in 2011

5.13. Распределение домашних хозяйств с различным составом по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2011 году 108
Distribution of households with different composition by average per capita disposable resources in 2011

5.14. Распределение домашних хозяйств по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов по областям и г. Минску в 2011 году 109
Distribution of households by average per capita disposable resources by regions and Minsk City in 2011

5.15. Бюджет прожиточного минимума 110
Minimum subsistence budget

5.16. Соотношение среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума в домашних хозяйствах с различным составом 111
Ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget in households with different composition

5.17. Распределение населения по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума 112
Population distribution by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget

5.18. Распределение населения по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума по областям и г. Минску 113
Population distribution by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget by regions and Minsk City

5.19. Удельный вес малообеспеченного населения 115
Share of low-income population

5.20. Состав малообеспеченного населения 116
Composition of low-income population

5.21. Удельный вес малообеспеченных домашних хозяйств 117
Share of low-income households

5.22. Состав малообеспеченных домашних хозяйств 118
Composition of low-income households

5.23. Уровень малообеспеченности домашних хозяйств по областям и г. Минску в 2011 году (график) 119
Low-income rate of households by regions and Minsk City in 2011 (graph)

5.24. Распределение малообеспеченных домашних хозяйств по периодам пребывания за чертой малообеспеченности по областям и г. Минску 120
Distribution of low-income households by durationof stay in low income by regions and Minsk City

Стр.
Pg.

5.25. Удельный вес домашних хозяйств, указавших на неудовлетворенность уровнем своих денежных доходов 121
Share of households that reported dissatisfaction with their money incomes

6. Социальное обеспечение и социальная помощь
Social security and social assistance

6.1. Общий объем социальных выплат 124
Total social payments

6.2. Удельный вес социальных выплат в общем объеме денежных доходов населения по областям и г. Минску в 2011 году (график) 124
Share of social payments in total volume of population money incomes by regions and Minsk City in 2011 (graph)

6.3. Расходы Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь 125
Expenditures of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus

6.4. Минимальные социальные гарантии 128
Minimum social guarantees

6.5. Размеры минимальных социальных гарантий в соотношении с бюджетом прожиточного минимума (график) 130
Minimum social guarantees in relation to minimum subsistence budget (graph)

6.6. Основные показатели деятельности страховых организаций 130
Main performance indicators of insurance organisations

6.7. Удельный вес домашних хозяйств, сообщивших о наличии льгот и выплат 132
Share of households that reported on benefits and payments granted

6.8. Удельный вес домашних хозяйств, сообщивших о наличии льгот и выплат по областям и г. Минску в 2011 году 134
Share of households that reported on benefits and payments granted by regions and Minsk City in 2011

6.9. Размеры полученных льгот и выплат по различным демографическим типам домашних хозяйств в 2011 году 135
Received benefits and payments by different demographic household types in 2011

6.10. Размеры льгот и выплат, полученных домашними хозяйствами, по областям и г. Минску в 2011 году 136
Benefits and payments received by households by regions and Minsk City in 2011

6.11. Основные показатели пенсионного обеспечения 137
Main indicators of pension system

6.12. Численность пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите, и средний размер назначенных им пенсий по видам пенсионного обеспечения 138
Number of pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection and average size of their pensions by type of pension scheme

6.13. Численность пенсионеров по областям и г. Минску 139
Number of pensioners by regions and Minsk City

Стр.
Pg.

6.14. Номинальный и реальный размер назначенных пенсий по областям и г. Минску ... 139
Nominal and real pensions by regions and Minsk City

6.15. Численность пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите, и средний размер назначенных им пенсий по видам пенсионного обеспечения по областям и г. Минску в 2011 году ... 140
Number of pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection and average size of their pensions by type of pension scheme by regions and Minsk City in 2011

6.16. Удельный вес численности работающих пенсионеров в общей численности пенсионеров (график) ... 141
Share of pensioner workers in total number of pensioners (graph)

6.17. Численность пенсионеров, получающих пенсии на льготных основаниях и в связи с особыми условиями труда ... 142
Pensioners receiving pensions on preferential terms and due to special labour conditions

6.18. Стационарные учреждения социального обслуживания престарелых и инвалидов ... 143
Residential social service institutions for elderly and disabled persons

6.19. Стационарные учреждения социального обслуживания престарелых и инвалидов по областям и г. Минску в 2011 году ... 143
Residential social service institutions for elderly and disabled persons by regions and Minsk City in 2011

6.20. Детские интернатные учреждения ... 144
Boarding institutions for children

6.21. Детские интернатные учреждения по областям и г. Минску на начало 2010/11 учебного года ... 145
Boarding institutions for children by regions and Minsk City as of the beginning of 2010/11 academic year

6.22. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей ... 146
Data on orphaned children and children deprived of parental care

6.23. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей, по областям и г. Минску в 2011 году ... 148
Data on orphaned children and children deprived of parental care by regions and Minsk City in 2011

7. Расходы и потребление домашних хозяйств
Household expenditures and consumption

7.1. Состав денежных расходов домашних хозяйств ... 151
Composition of household money expenditures

7.2. Динамика денежных расходов домашних хозяйств (график) ... 152
Dynamics of household money expenditures (graph)

7.3. Состав денежных расходов в домашних хозяйствах с различным составом ... 153
Composition of money expenditures of households with different composition

7.4. Состав денежных расходов в 20-процентных группах домашних хозяйств ... 155
Composition of money expenditures in 20 percent household groups

7.5. Структура денежных расходов в 10-процентных наименее и наиболее обеспеченных группах домашних хозяйств ... 157
Pattern of money expenditures in 10 percent household groups with lowest and highest disposable resources

Стр.
Pg.

7.6. Денежные расходы домашних хозяйств по областям и г. Минску ... 158
Money expenditures of households by regions and Minsk City

7.7. Структура денежных расходов домашних хозяйств по областям и г. Минску ... 158
Pattern of household money expenditures by regions and Minsk City

7.8. Структура потребительских расходов домашних хозяйств ... 160
Pattern of household consumer expenditures

7.9. Структура потребительских расходов в домашних хозяйствах с различным составом ... 161
Pattern of consumer expenditures of households with different composition

7.10. Структура потребительских расходов в малообеспеченных домашних хозяйствах ... 163
Pattern of consumer expenditures of low-income households

7.11. Структура потребительских расходов в 10-процентных наименее и наиболее обеспеченных группах домашних хозяйств в 2011 году (график) ... 163
Pattern of consumer expenditures in 10 percent household groups with lowest and highest disposable resources in 2011 (graph)

7.12. Структура потребительских расходов домашних хозяйств по областям и г. Минску ... 164
Pattern of household consumer expenditures by regions and Minsk City

7.13. Потребительские расходы домашних хозяйств ... 165
Household consumer expenditures

7.14. Потребительские расходы малообеспеченных домашних хозяйств ... 168
Consumer expenditures of low-income households

7.15. Потребительские расходы в 20-процентных группах домашних хозяйств в 2011 году ... 169
Consumer expenditures by 20 percent household groups in 2011

7.16. Потребительские расходы домашних хозяйств по областям и г. Минску в 2011 году ... 170
Household consumer expenditures by regions and Minsk City in 2011

7.17. Распределение домашних хозяйств по удельному весу расходов на покупку продуктов питания в общем объеме потребительских расходов ... 171
Distribution of households by share of food expenditures in total consumer expenditures

7.18. Распределение домашних хозяйств с различным составом по удельному весу расходов на покупку продуктов питания в общем объеме потребительских расходов в 2011 году ... 172
Distribution of households with different composition by share of food expenditures in total consumer expenditures in 2011

7.19. Распределение домашних хозяйств по удельному весу расходов на покупку продуктов питания в общем объеме потребительских расходов по областям и г. Минску ... 173
Distribution of households by share of food expenditures in total consumer expenditures by regions and Minsk City

7.20. Домашние хозяйства с удельным весом расходов на покупку продуктов питания менее 30% от общего объема потребительских расходов по областям и г. Минску в 2011 году (график) ... 175
Households with a share of food expenditures less than 30% of total consumer expenditures by regions and Minsk City in 2011 (graph)

7.21. Расходы на покупку продуктов питания в домашних хозяйствах в 2011 году ... 176
Household food expenditures in 2011

7.22. Потребление продуктов питания в домашних хозяйствах ... 177
Household food consumption

7.23. Потребление продуктов питания в домашних хозяйствах с различным составом ... 178
Food consumption in households with different composition

Стр.
Pg.

7.24. Потребление продуктов питания в малообеспеченных домашних хозяйствах 182
Food consumption in low-income households

7.25. Потребление продуктов питания в 20-процентных группах домашних хозяйств 183
Food consumption by 20 percent household group

7.26. Потребление продуктов питания в 10-процентных наименее и наиболее обеспеченных группах домашних хозяйств в 2011 году (график) 185
Food consumption by 10 percent household groups with lowest and highest disposable resources in 2011 (graph)

7.27. Потребление продуктов питания в домашних хозяйствах по областям и г. Минску 186
Household food consumption by regions and Minsk City

7.28. Уровень потребления продуктов питания в домашних хозяйствах (график) 188
Level of household food consumption (graph)

7.29. Доля потребления продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, в общем объеме потребления домашних хозяйств 189
Share of consumed food produced in personal subsidiary plots in total household consumption

7.30. Доля потребления продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, в общем объеме потребления малообеспеченных домашних хозяйств 190
Share of consumed food produced in personal subsidiary plots in total consumption of low-income households

7.31. Доля потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, в общем объеме потребления домашних хозяйств по областям и г. Минску 191
Share of consumed food produced in personal subsidiary plots in total household consumption by regions and Minsk City

7.32. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных домашними хозяйствами продуктах питания 192
Caloric value and nutrient content of food consumed by households

7.33. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в домашних хозяйствах с различным составом 193
Caloric value and nutrient content of food consumed by households with different composition

7.34. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в малообеспеченных домашних хозяйствах 195
Caloric value and nutrient content of food consumed by low-income households

7.35. Состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в 10-процентных наименее и наиболее обеспеченных группах домашних хозяйств в 2011 году (график) 195
Nutrient content of food consumed by 10 percent household groups with lowest and highest disposable resources in 2011 (graph)

7.36. Распределение потребленных калорий по основным группам продуктов питания 196
Distribution of calorie intake by main food groups

7.37. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных домашними хозяйствами продуктах питания по областям и г. Минску 197
Caloric value and nutrient content of food consumed in households by regions and Minsk City

Стр.
Pg.

8. Потребительский рынок
Consumer market

8.1. Основные показатели розничного товарооборота торговли через все каналы реализации и платных услуг населению ... 202
Main indicators of retail turnover of trade through all sales channels and paid services for population

8.2. Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации и платных услуг в расчете на душу населения по областям и г. Минску ... 203
Retail turnover of trade through all sales channels and paid services per capita by regions and Minsk City

8.3. Наличие объектов розничной (торговой) сети и торговых объектов общественного питания населения по областям и г. Минску ... 203
Trading outlets of retail trade and public catering by regions and Minsk City

8.4. Производство основных продуктов питания ... 204
Production of main foodstuffs

8.5. Импорт отдельных товаров в Республику Беларусь в 2011 году ... 205
Imports of selected goods to the Republic of Belarus in 2011

8.6. Импорт продовольственных товаров в Республику Беларусь (график) ... 207
Imports of food to the Republic of Belarus (graph)

8.7. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах ... 207
Availability of durables in households

8.8. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах с различным составом в 2011 году ... 208
Availability of durables in households with different composition in 2011

8.9. Наличие предметов длительного пользования в малообеспеченных домашних хозяйствах ... 209
Availability of durables in low-income households

8.10. Наличие предметов длительного пользования в 10-процентных наименее и наиболее обеспеченных группах домашних хозяйств в 2011 году (график) ... 209
Availability of durables in 10 percent household groups with lowest and highest disposable resources in 2011 (graph)

8.11. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах по областям и г. Минску ... 210
Availability of durables in households by regions and Minsk City

8.12. Удельный вес домашних хозяйств, имеющих предметы длительного пользования, по областям и г. Минску в 2011 году ... 211
Share of households owning durables by regions and Minsk City in 2011

8.13. Индексы физического объема платных услуг населению по видам ... 212
Volume indices of paid services for population by types

8.14. Структура платных услуг населению ... 213
Structure of paid services for population

8.15. Структура бытовых услуг населению ... 214
Structure of personal services for population

Стр.
Pg.

8.16. Индексы потребительских цен ... 215
Consumer price indices

8.17. Индексы потребительских цен (тарифов) на основные группы товаров и платных услуг ... 215
Consumer price / tariff indices for main groups of goods and paid services

8.18. Индексы потребительских цен (тарифов) на отдельные группы товаров и платных услуг в 2011 году (график) ... 217
Consumer price / tariff indices for selected groups of goods and paid services in 2011 (graph)

8.19. Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения ... 218
Purchasing power of average per capita disposable money incomes of population

8.20. Изменение покупательной способности среднедушевых располагаемых денежных доходов населения в 2011 году (график) ... 219
Changes in purchasing power of average per capita disposable money income of population in 2011 (graph)

9. Жилищные условия
Housing

9.1. Распределение населения по типу занимаемых жилых помещений ... 222
Population by type of living quarters

9.2. Жилищный фонд ... 223
Housing stock

9.3. Распределение жилищного фонда по формам собственности по областям и г. Минску в 2011 году ... 224
Housing stock by ownership type by regions and Minsk City in 2011

9.4. Обеспеченность населения жильем ... 224
Floor space per resident

9.5. Обеспеченность населения жильем по областям и г. Минску ... 225
Floor space per resident by regions and Minsk City

9.6. Ввод в эксплуатацию жилых домов ... 225
Commissioning of residential buildings

9.7. Ввод в эксплуатацию жилых домов в городах и поселках городского типа, сельских населенных пунктах (график) ... 226
Commissioning of residential buildings in towns and urban-type settlements and rural localities (graph)

9.8. Число построенных квартир и их средний размер ... 226
Number and average size of apartments built

9.9. Ввод в эксплуатацию жилых домов и число построенных квартир по областям и г. Минску ... 227
Commissioning of residential buildings and number of apartments built by regions and Minsk City

9.10. Общая площадь жилья в расчете на человека в домашних хозяйствах с различным составом ... 227
Total floor space per person in households with different composition

Стр.
Pg.

9.11. Распределение домашних хозяйств по числу комнат и размеру общей площади жилья ... 229
Households by number of occupied rooms and total floor space of dwellings

9.12. Распределение малообеспеченных домашних хозяйств по числу комнат и размеру общей площади жилья ... 230
Low-income households by number of occupied rooms and total floor space of dwellings

9.13. Распределение домашних хозяйств по типам занимаемого жилья ... 231
Households by type of occupied dwelling

9.14. Распределение домашних хозяйств с различным уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов по типам занимаемого жилья ... 232
Households with different average per capita disposable resources by type of occupied dwelling

9.15. Распределение малообеспеченных домашних хозяйств по типам занимаемого жилья ... 233
Low-income households by type of occupied dwelling

9.16. Распределение домашних хозяйств по типам занимаемого жилья и размеру общей площади по областям и г. Минску ... 234
Households by type of occupied dwelling and area of total floor space by regions and Minsk City

9.17. Благоустройство жилищного фонда ... 235
Provision of housing stock with facilities

9.18. Благоустройство занимаемого жилья малообеспеченных домашних хозяйств в 2011 году (график) ... 236
Provision of occupied dwellings of low-income households with facilities in 2011 (graph)

9.19. Улучшение жилищных условий населения ... 237
Improvement of housing conditions

9.20. Улучшение жилищных условий населения по областям и г. Минску ... 238
Improvement of housing conditions by regions and Minsk City

9.21. Средние цены (тарифы) на жилищно-коммунальные услуги ... 239
Average prices (tariffs) of housing and utilities services

9.22. Индексы оплаты жилищно-коммунальных услуг (график) ... 240
Indices of payment for housing and utilities services (graph)

9.23. Доля расходов на оплату жилищно-коммунальных услуг в общем объеме потребительских расходов домашних хозяйств с различным уровнем располагаемых ресурсов ... 240
Share of expenditures on payment for housing and utilities services in total consumer expenditures of households with different average per capita disposable resources

10. Состояние здоровья и медицинское обслуживание населения
Population health status and medical care

10.1. Заболеваемость населения по основным группам болезней ... 244
Disease incidence by main disease groups

10.2. Заболеваемость детей в возрасте 0-17 лет по основным группам болезней ... 246
Disease incidence in children 0-17 years old by main disease groups

10.3. Субъективная оценка состояния здоровья населения в 2011 году ... 248
Self-assessment of health status in 2011

Стр.
Pg.

10.4. Субъективная оценка состояния здоровья малообеспеченного населения в 2011 году ... 249
Self-assessment of health status of low-income population in 2011

10.5. Мнение родителей о состоянии здоровья детей в 2011 году ... 250
Parental assessment of children's health status in 2011

10.6. Отношение населения к занятиям физкультурой и спортом, к курению в 2011 году ... 251
Public attitude to physical exercise and sports and to smoking in 2011

10.7. Отношение населения к занятиям физкультурой и спортом, к курению по областям и г. Минску в 2011 году ... 252
Public attitude to physical exercise and sports and to smoking by regions and Minsk City in 2011

10.8. Численность инвалидов (график) ... 253
Number of disabled persons (graph)

10.9. Численность инвалидов, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите ... 253
Disabled registered with agencies for labour, employment and social protection

10.10. Численность инвалидов, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску ... 254
Disabled registered with agencies for labour, employment and social protection by regions and Minsk City

10.11. Численность лиц, впервые признанных инвалидами, по областям и г. Минску ... 254
Persons newly recognised as disabled by regions and Minsk City

10.12. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти ... 255
Cause-specific mortality rates

10.13. Возрастные коэффициенты смертности от самоубийств ... 257
Age-specific death rates from suicide

10.14. Смертность от причин, связанных с употреблением алкоголя ... 257
Mortality from alcohol-related causes

10.15. Умершие по основным классам причин смерти в 2011 году (график) ... 258
Cause-specific deaths in 2011(graph)

10.16. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти по областям и г. Минску в 2011 году ... 259
Cause-specific mortality rates by regions and Minsk City in 2011

10.17. Материнская смертность ... 259
Maternal mortality

10.18. Детская смертность ... 260
Child mortality

10.19. Лечебно-профилактические организации и медицинские работники ... 261
Treatment and prevention institutions and medical personnel

10.20. Обеспеченность населения врачами-специалистами по областям и г. Минску ... 263
Specialty physicians by regions and Minsk City

10.21. Обеспеченность населения средними медицинскими работниками по областями г. Минску ... 263
Paramedical personnel by regions and Minsk City

Стр.
Pg.

10.22. Обеспеченность населения медицинскими кадрами по областям и г. Минску в 2011 году (график) ... 264
Medical personnel by regions and Minsk City in 2011 (graph)

10.23. Обеспеченность населения больничными койками по областям и г. Минску ... 265
Hospital beds by regions and Minsk City

10.24. Скорая медицинская помощь ... 265
Emergency medical service

10.25. Заболеваемость населения по областям и г. Минску ... 266
Disease incidence by regions and Minsk City

10.26. Ввод в эксплуатацию объектов здравоохранения ... 266
Commissioning of health care facilities

10.27. Производство лекарственных средств по важнейшим фармако-терапевтическим группам ... 267
Manufacture of medicaments by major pharmacological and therapeutic groups

10.28. Индекс потребительских цен на медикаменты и медицинские услуги (график) ... 268
Consumer price index of medicaments and medical services (graph)

10.29. Число аптек и обеспеченность населения аптеками по областям и г. Минску ... 268
Pharmacies by regions and Minsk City

10.30. Структура расходов домашних хозяйств на здравоохранение ... 269
Household expenditures on health care

11. Образование и наука
Education and science

11.1. Основные показатели по учреждениям образования, реализующим образовательные программы дошкольного образования ... 275
Main indicators of educational institutions teaching pre-primary education programmes

11.2. Учреждения образования, реализующие образовательные программы дошкольного образования, по областям и г. Минску ... 276
Educational institutions teaching pre-primary education programmes by regions and Minsk City

11.3. Учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования ... 277
Educational institutions teaching general secondary education programmes

11.4. Учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования, по областям и г. Минску ... 278
Educational institutions teaching general secondary education programmes by regions and Minsk City

11.5. Учреждения специального образования, реализующие образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования и образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования для лиц с интеллектуальной недостаточностью ... 279
Special education institutions teaching special education programme at the level of general secondary education and special education programme at the level of general secondary education for intellectually impaired persons

11.6. Ввод в эксплуатацию учреждений общего среднего образования (график) ... 280
Commissioning of general secondary education institutions (graph)

11.7. Учреждения дополнительного образования детей и молодежи ... 280
Supplementary education institutions for children and youth

Стр.
Pg.

11.8. Учреждения образования, реализующие образовательные программы профессионально-технического образования ... 281
Educational institutions teaching vocational-technical education programmes

11.9. Выпуск и трудоустройство учащихся, получивших профессионально-техническое образование в дневной форме получения образования ... 281
Graduation and job placement of full-time vocational-technical education students

11.10. Учреждения образования, реализующие образовательные программы профессионально-технического образования по областям и г. Минску ... 282
Educational institutions teaching vocational-technical education programmes by regions and Minsk City

11.11. Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования ... 282
Educational institutions teaching secondary specialized education programmes

11.12. Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования, по областям и г. Минску ... 283
Educational institutions teaching secondary specialized education programmes by regions and Minsk City

11.13. Численность учащихся учреждений образования, реализующих образовательные программы среднего специального образования, по профилю образования ... 284
Students in secondary specialized education by education domain

11.14. Численность учащихся, получающих среднее специальное образование на платной основе ... 285
Secondary specialized education students studying on a payment basis

11.15. Распределение на работу специалистов, получивших среднее специальное образование за счет средств республиканского и (или) местных бюджетов в дневной форме получения образования ... 285
Assignment to jobs of full-time secondary specialized education graduates funded from republican and/or local budgets

11.16. Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования ... 286
Educational institutions teaching higher education programmes

11.17. Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования по областям и г. Минску ... 287
Educational institutions teaching higher education programmes by regions and Minsk City

11.18. Численность студентов учреждений образования, реализующие образовательные программы высшего образования, по профилю образования ... 287
Higher education students by education domain

11.19. Численность студентов, получающих высшее образование на платной основе ... 288
Higher education students studying on a payment basis

11.20. Распределение на работу специалистов, получивших высшее образование за счет средств республиканского бюджета в дневной форме получения образования ... 289
Assignment to jobs of full-time higher education graduates funded from republican budget

Стр.
Pg.

11.21. Профессорско-преподавательский состав учреждений образования, реализующих образовательные программы высшего образования ... 289
Teaching staff in educational institutions teaching higher education programmes

11.22. Учреждения образования, организации, реализующие образовательные программы послевузовского образования ... 290
Educational institutions and organisations teaching postgraduate education programmes

11.23. Численность лиц, осваивающих содержание образовательной программы аспирантуры (адъюнктуры) по областям и г. Минску ... 290
Persons enrolled in educational programme of postgraduate (adjunct) course by regions and Minsk City

11.24. Численность лиц, осваивающих содержание образовательных программ послевузовского образования, по отраслям науки ... 291
Persons enrolled in postgraduate education programmes by field of science

11.25. Число организаций и численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками ... 292
Organisations and personnel engaged in R&D

11.26. Численность исследователей по областям науки ... 292
Researchers by field of science

11.27. Число организаций и численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по областям и г. Минску ... 293
Organisations and personnel engaged in R&D by regions and Minsk City

12. Культура, туризм и отдых
Culture, tourism and recreation

12.1. Основные показатели деятельности организаций культуры ... 297
Main indicators of cultural organisations

12.2. Основные показатели деятельности организаций культуры по областям и г. Минску в 2011 году ... 299
Main indicators of cultural organisations by regions and Minsk City in 2011

12.3. Выпуск печатных изданий ... 300
Production of print media

12.4. Гостиницы и аналогичные средства размещения ... 301
Hotels and similar accommodation facilities

12.5. Гостиницы и аналогичные средства размещения по областям и г. Минску ... 301
Hotels and similar accommodation facilities by regions and Minsk City

12.6. Посещение иностранными туристами Республики Беларусь и направление туристов за рубеж ... 302
Inbound and outbound tourism in the Republic of Belarus

12.7. Деятельность туристических организаций по областям и г. Минску ... 302
Activities of tourist organisations by regions and Minsk City

12.8. Численность иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь ... 303
Inbound tourism in the Republic of Belarus

12.9. Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж ... 304
Outbound tourism in the Republic of Belarus

Стр.
Pg.

12.10. Санаторно-курортные и оздоровительные организации ... 305
Sanatorium, health resort and health improvement organisations

12.11. Санаторно-курортные и оздоровительные организации по областям и г. Минску ... 306
Sanatorium, health resort and health improvement organisations by regions and Minsk City

12.12. Летние оздоровительные лагеря ... 307
Summer recreation camps

12.13. Оздоровительные лагеря за летний период 2011 года ... 307
Recreation camps in summer 2011

12.14. Число физкультурно-спортивных сооружений ... 308
Physical training and sports facilities

12.15. Число физкультурно-спортивных сооружений по областям и г. Минску в 2011 году ... 308
Physical training and sports facilities by regions and Minsk City in 2011

12.16. Средние цены на отдельные виды услуг ... 309
Average prices of selected paid services

12.17. Индексы потребительских цен на отдельные виды услуг ... 309
Consumer price indices for selected paid services

13. Транспорт и связь
Transport and communications

13.1. Количество городов и поселков городского типа, которые обслуживаются транспортом городских маршрутов по видам транспорта ... 312
Towns and urban-type settlements with urban transportation service by mode of transport

13.2. Перевозки пассажиров по видам транспорта ... 312
Passenger transportation by modes of transport

13.3. Пассажирооборот по видам транспорта ... 313
Passenger turnover by modes of transport

13.4. Протяженность автомобильных дорог общего пользования по областям ... 313
Length of public use motor roads by regions

13.5. Плотность автомобильных дорог общего пользования с твердым покрытием по областям ... 314
Density of hard-surface general use motor roads by regions

13.6. Обеспеченность населения легковыми автомобилями по областям и г. Минску ... 315
Privately-owned passenger cars by regions and Minsk City

13.7. Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования ... 315
Fixed home telephone lines connected to general use telecommunication network

13.8. Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования, по областям и г. Минску ... 316
Fixed home telephone lines connected to general use telecommunication network by regions and Minsk City

13.9. Средние цены (тарифы) на услуги пассажирского транспорта и связи для населения ... 316
Average prices / tariffs of passenger transportation and communication services for population

Стр.
Pg.

13.10. Основные показатели развития сотовой подвижной электросвязи ... 317
Main indicators of mobile cellular telecommunications

13.11. Индексы потребительских цен (тарифов) на услуги пассажирского транспорта и связи для физических лиц (график) ... 317
Consumer price / tariff indices of passenger transportation and communication services for natural persons (graph)

13.12. Данные о количестве абонентов и пользователей сети передачи данных ... 318
Subscribers and users of data transmission network

13.13. Доступ населения к услугам сети Интернет ... 318
Access of population to Internet

13.14. Удельный вес домашних хозяйств, имеющих доступ к услугам сети Интернет с домашнего компьютера (график) ... 320
Share of households with Internet access from home computer (graph)

13.15. Доступ домашних хозяйств к услугам сети Интернет с домашнего компьютера по областям и г. Минску (график) ... 320
Access of households to Internet from home computer by regions and Minsk City (graph)

14. Правонарушения
Offence

14.1. Число зарегистрированных преступлений ... 323
Number of recorded crimes

14.2. Число зарегистрированных преступлений по областям и г. Минску ... 324
Recorded crimes by regions and Minsk City

14.3. Основные виды преступлений, совершенных несовершеннолетними и при их соучастии ... 325
Crimes committed by juveniles or with their accompliceship

14.4. Структура зарегистрированных преступлений в соответствии с разделами особенной части Уголовного кодекса ... 325
Recorded crimes according to sections of special part of the Criminal Code

14.5. Выявлено лиц, совершивших преступления, по видам преступлений ... 326
Detected offenders by type of crime

14.6. Состав лиц, совершивших преступления ... 327
Composition of offenders

14.7. Численность осужденных по приговорам судов, вступившим в законную силу ... 328
Persons convicted under final judgement

14.8. Состав осужденных ... 329
Composition of convicted

14.9. Состав осужденных по возрасту (график) ... 329
Composition of convicted by age (graph)

15. Охрана окружающей среды
Environmental protection

15.1. Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду ... 333
Main indicators characterising environmental impact of economic activities

Стр.
Pg.

15.2. Заповедники и национальные парки 334
Nature reserves and national parks

15.3. Использование воды 334
Water use

15.4. Использование воды по областям и г. Минску 335
Water use by regions and Minsk City

15.5. Поступление загрязняющих веществ со сточными водами в водные объекты 335
Ingress of waste water contaminants into water bodies

15.6. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников выбросов по отдельным ингредиентам 336
Air polluting emissions from stationary sources by selected ingredients

15.7. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников выбросов в расчете на одного жителя (график) 336
Air polluting emissions from stationary sources per inhabitant (graph)

15.8. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников выбросов в расчете на одного жителя по отдельным городам 337
Air polluting emissions from stationary sources per inhabitant by selected towns

15.9. Инвестиции в основной капитал, направленные на охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов 338
Fixed capital investment for environmental protection and rational use of natural resources

15.10. Ввод в эксплуатацию мощностей по охране водных ресурсов и атмосферного воздуха от загрязнения 338
Commissioning of facilities for water and air pollution control

15.11. Влияние хозяйственной деятельности на окружающую среду по областям и г. Минску 339
Environmental impact of economic activities by regions and Minsk City

16. Международные сравнения
International comparisons

16.1. Общие коэффициенты рождаемости 341
Crude birth rates

16.2. Общие коэффициенты смертности 343
Crude death rates

16.3. Коэффициенты младенческой смертности 345
Infant mortality rates

16.4. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников 347
Nominal gross average monthly wages and salaries of employees

16.5. Изменение реальной заработной платы работников в странах СНГ 348
Changes in real wages and salaries of employees in CIS countries

16.6. Уровень безработицы 349
Unemployment rate

Стр.
Pg.

16.7. Индексы потребительских цен ... 350
Consumer price indices

16.8. Распределение общего объема доходов по 20-процентным группам населения в странах СНГ ... 352
Distribution of total incomes by 20 percent population groups in CIS countries

16.9. Степень социально-экономического расслоения населения в отдельных странах ... 354
Socio-economic stratification of population in selected countries

16.10. Структура потребительских расходов домашних хозяйств в отдельных странах в 2010 году ... 355
Pattern of household consumer expenditures in selected countries in 2010

16.11. Структура потребительских расходов домашних хозяйств в странах СНГ ... 356
Pattern of household consumer expenditures in CIS countries

16.12. Потребление основных продуктов питания в домашних хозяйствах в странах СНГ ... 357
Household consumption of basic foodstuffs in CIS countries

16.13. Калорийность и состав пищевых веществ потребленных продуктов питания в странах СНГ ... 359
Caloric value and nutrient content of consumed foodstuffs in CIS countries

16.14. Индексы физического объема розничного товарооборота торговли через все каналы реализации в странах СНГ ... 361
Volume indices of retail trade turnover through all sales channels in CIS countries

16.15. Индексы физического объема платных услуг населению в странах СНГ ... 361
Volume indices of paid services for population in CIS countries

16.16. Ввод в эксплуатацию жилых домов в странах СНГ ... 362
Commissioning of residential buildings in CIS countries

16.17. Обеспеченность населения жильем в странах СНГ ... 363
Floor space per inhabitant in CIS countries

16.18. Некоторые показатели развития системы здравоохранения в странах СНГ ... 363
Selected indicators of health systems in CIS countries

16.19. Ввод в эксплуатацию объектов здравоохранения в странах СНГ ... 365
Commissioning of health care facilities in CIS countries

16.20. Число учебных заведений и численность учащихся в них в странах СНГ ... 366
Educational establishments and enrollment in CIS countries

16.21. Ввод в эксплуатацию общеобразовательных школ в странах СНГ ... 367
Commissioning of general education schools in CIS countries

16.22. Основные показатели деятельности организаций культуры в странах СНГ ... 368
Main indicators of cultural organisations in CIS countries

1. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

В разделе представлены макроэкономические показатели и основные социально-экономические индикаторы уровня жизни населения.

Валовой внутренний продукт (ВВП) характеризует стоимость товаров и услуг, произведенных в стране во всех отраслях экономики и предназначенных для конечного потребления, накопления и чистого экспорта.

Консолидированный бюджет – совокупность бюджетов Республики Беларусь. Бюджеты областей, города Минска и республиканский бюджет составляют консолидированный бюджет Республики Беларусь.

Доходы бюджета формируются за счет налогов, определяемых законодательством Республики Беларусь, других обязательных платежей, а также иных поступлений в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

Расходы бюджета определяются программами социально-экономического развития Республики Беларусь и соответствующей административно-территориальной единицы и осуществляются по направлениям и в размерах, установленных законодательством Республики Беларусь и решениями местных Советов депутатов о бюджете на очередной финансовый (бюджетный) год. Финансовый (бюджетный) год на территории Республики Беларусь устанавливается с 1 января по 31 декабря календарного года.

Дефицит бюджета – превышение расходов бюджета над его доходами.

Профицит бюджета – превышение доходов бюджета над его расходами.

Фактическое конечное потребление домашних хозяйств включает их расходы на покупку потребительских товаров и услуг и стоимость индивидуальных товаров и услуг, полученных домашними хозяйствами в качестве трансфертов в натуральной форме от государственных учреждений и некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства.

1. SOCIO-ECONOMIC DEVELOPMENT

The section presents macroeconomic indicators and main socio-economic indicators of the standards of living of population.

***Gross Domestic Product (GDP)** characterizes the value of goods and services produced in all branches of the economy in the country and intended for final consumption, capital formation and net exports.*

***Consolidated budget** is a summation of budgets of the Republic of Belarus. It comprises regional budgets and the budget of Minsk City as well as the republican budget.*

***Budget revenues** comprise tax payments determined by the legislation of the Republic of Belarus, other compulsory payments as well as other receipts in accordance with the legislation of the Republic of Belarus.*

***Budget expenditures** are determined by the programmes of socio-economic development of the Republic of Belarus and its administrative-territorial units. Directions and amount of the expenditures are determined by the legislation of the Republic of Belarus and the decisions of local Councils of Deputies on the budget for the next financial (budget) year. Financial year in the Republic of Belarus begins on January 1 and ends on December 31 of a calendar year.*

***Budget deficit** means the excess of budgetary expenditures over budgetary revenues.*

***Budget surplus** means the excess of budgetary revenues over budgetary expenditures.*

***Actual final consumption of households** includes expenditures on consumer goods and services and the value of individual goods and services received by households as in-kind transfers from government agencies and non-profit institutions serving households.*

1.1. Основные показатели социально-экономического развития

Main indicators of socio-economic development

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Основные макроэкономические показатели ***Main macroeconomic indicators***					
Валовой внутренний продукт, млрд. руб.	9 134	65 067	137 442	164 476	274 282	*Gross Domestic Product, bn rubles*
в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)	105,8	109,4	100,2	107,7	105,3	*percent of previous year (at constant prices)*
на душу населения, тыс. руб.	915	6 733	14 457	17 331	28 954	*per capita, thous. rubles*
Продукция промышленности, млрд. руб.	11 016	64 502	129 374	166 953	336 962[1)]	*Industrial production, bn rubles*
в процентах к предыдущему году	107,5	110,0	96,9	111,7	109,1[1)]	*percent of previous year*
Продукция сельского хозяйства, млрд. руб.	2 748	12 880	26 799	36 131	55 642	*Agricultural production, bn rubles*
в процентах к предыдущему году	109,5	101,7	101,0	102,5	106,6	*percent of previous year*
Ввод в эксплуатацию жилых домов, тыс. $м^2$ общей площади	3 528,5	3 785,5	5 710,5	6 629,9	5 480,1	*Commissioning of residential buildings (thous. m^2 of total floor space)*
в процентах к предыдущему году	121,0	108,1	112,3	116,1	82,7	*percent of previous year*
Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации, млрд. руб.	3 936	23 951	52 033	64 865	112 899	*Retail turnover through all sales channels, bn rubles*
в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)	111,9	120,4	103,5	115,7	109,0	*percent of previous year (at constant prices)*
Розничный товарооборот общественного питания, млрд. руб.	261	1 279	2 703	3 271	5 573	*Retail turnover of public catering, bn rubles*
в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)	109,0	111,7	98,1	110,9	100,9	*percent of previous year (at constant prices)*
Платные услуги населению, млрд. руб.	633	6 776	14 223	15 691	21 520	*Paid services for population, bn rubles*
в процентах к предыдущему году	104,9	115,3	102,8	111,5	105,7	*percent of previous year*
Индекс потребительских цен (декабрь к декабрю предыдущего года), в процентах	207,5	108,0	110,1	109,9	208,7	*Consumer price index (December to December of previous year), percent*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
Доходы консолидированного бюджета, млрд. руб.	3 181	30 825[2)]	62 808[2)]	48 754	85 608	*Revenues of the consolidated budget, bn rubles*
в процентах к ВВП	34,8	47,4	45,7	29,6	31,2	*percent of GDP*
Расходы консолидированного бюджета, млрд. руб.	3 236	31 257[2)]	63 766[2)]	52 980	79 428	*Expenditures of the consolidated budget, bn rubles*
в процентах к ВВП	35,4	48,1	46,4	32,2	28,9	*percent of GDP*
Дефицит (-), профицит (+) консолидированного бюджета, млрд. руб.	-55	-432[2)]	-958[2)]	-4 226	6 180	*Deficit (-), surplus (+) of the consolidated budget, bn rubles*
в процентах к ВВП	-0,6	-0,7	-0,7	-2,6	2,3	*percent of GDP*
Расходы консолидированного бюджета на социальную сферу, млрд. руб.	1 187	9 115	32 155[2)]	21 504	34 288	*Expenditures of the consolidated budget of the on social sector, bn rubles*
в процентах к ВВП	13,0	14,0	23,4	13,1	12,5	*percent of GDP*
Основные показатели уровня жизни населения ***Main indicators of living standards of population***						
Фактическое конечное потребление домашних хозяйств, млрд. руб.	6 388	41 824	90 081	106 856	168 244	*Actual final consumption of households, bn rubles*
в процентах к предыдущему году	107,8	111,9	99,9	108,2	102,9	*percent of previous year*
на душу населения, тыс. руб.	640	4 328	9 475	11 259	17 760	*per capita, thous. rubles*
Экономическая активность населения						***Economic activity of population***
Среднегодовая численность населения, занятого в экономике, тыс. человек	4 443,6	4 414,1	4 643,9	4 665,9	4 654,5	*Average annual number of employed in the economy, thous.*
в процентах к предыдущему году	100,0	102,0	100,7	100,5	99,8	*percent of previous year*
Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите (на конец года), тыс. человек	95,8	67,9	40,3	33,1	28,2	*Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection (at year-end), thous.*
Уровень зарегистрированной безработицы (в процентах к численности экономически активного населения)	2,1	1,5	0,9	0,7	0,6	*Total registered unemployment rate (percent of economically active population)*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
Доходы населения и социально-экономическая дифференциация						***Incomes of population and socio-economic differentiation***
Денежные доходы в расчете на душу населения, тыс. руб. в месяц	46,6	333,0	766,1	952,4	1 457,7	*Monthly per capita money incomes of population, thous. rubles*
Реальные располагаемые денежные доходы населения, в процентах к предыдущему году	113,8	118,1	103,7	114,8	98,9	*Real disposable money incomes of population, percent of previous year*
Соотношение средних уровней располагаемых ресурсов 10% наиболее и 10% наименее обеспеченного населения, раз	5,8	5,4	5,6	5,6	6,0	*Ratio of average disposable resources of 10 percent group with highest resources to those of 10 percent group with lowest resources, times*
Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб.	58,9	463,7	981,6	1 217,3	1 899,8	*Nominal gross average monthly wages and salaries, thous. rubles*
Реальная заработная плата работников, в процентах к предыдущему году	112,0	120,9	100,1	115,0	101,9	*Real wages of employees, percent of previous year*
Средний размер назначенной пенсии[3)], тыс. руб.	24,1	192,0	397,6	503,7	741,6	*Average pension size[3)], thous. rubles*
Реальный размер назначенной пенсии[3)], в процентах к предыдущему году	127,0	120,2	96,7	117,5	96,1	*Real pension size[3)], percent of previous year*
Бюджет прожиточного минимума в расчете на душу населения						*Minimum subsistence budget per capita*
тыс. руб. в месяц[4)]	30,1	145,7	248,5	275,2	474,4	*thous. rubles per month[4)]*
в процентах к предыдущему году	272,8	115,9	113,0	110,7	172,4	*percent of previous year*
Соотношение с бюджетом прожиточного минимума, процентов						*Ratio to minimum subsistence budget, percent*
среднедушевых денежных доходов	154,6	228,6	308,3	346,1	307,3	*of average per capita money incomes*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
среднемесячной начисленной заработной платы работников[5)]	184,4	292,2	368,4	413,1	368,7	*of average monthly gross wages and salaries[5)]*
среднего размера назначенной пенсии[6)]	97,5	156,5	184,8	211,3	225,4	*of average pension size[6)]*
Численность населения с уровнем располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума, тыс. человек	4 192,1	1 216,8	507,8	468,2	655,5	*Population with disposable resources below minimum subsistence budget, thous.*
в процентах от общей численности населения	41,9	12,7	5,4	5,2	7,3	*percent of total population*
в процентах к предыдущему году	89,4	70,5	88,3	92,2	140,0	*percent of previous year*
Минимальный размер пенсии по возрасту[3)], тыс. руб.	18,0	123,5	235,6	284,1	465,5	*Minimum old-age pension size[3)], thous. rubles*
Жилищные условия населения						***Housing conditions of population***
Обеспеченность населения жильем (в среднем на одного жителя, м^2 общей площади)	21,3	22,9	24,0	24,6	25,0	*Floor space (average per inhabitant, m^2 of total floor space)*
Число граждан (семей), состоящих на учете нуждающихся в улучшении жилищных условий (на конец года), тыс.	568,8	564,8	793,1	855,6	849,2	*Number of individuals (families) registered for improving of housing conditions (at year-end), thous.*
Здравоохранение						***Health care***
Число больничных коек в расчете на 10 000 человек населения	126,8	113,0	112,6	114,6	112,6	*Number of hospital beds per 10 000 population*
Численность врачей-специалистов в расчете на 10 000 человек населения	46,0	47,4	52,0	47,8[7)]	50,7	*Specialty physicians per 10 000 population*
Численность средних медицинских работников в расчете на 10 000 человек населения	123,2	123,1	128,7	128,5[8)]	128,9	*Paramedical personnel per 10 000 population*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые установленным диагнозом в расчете на 100 000 человек населения	77 332	84 055	93 274	87 445	89 744	*Number of newly diagnosed cases registered per 100 000 population*
Питание						***Food***
Энергетическая ценность пищевого рациона; на душу населения, ккал в сутки	2 774	2 713	2 390	2 429	2 506	*Energy value of daily diet; per capita, kcal a day*
В процентах от общей энергетической ценности						*Percent of total energy value*
продукты животноводства	32,4	34,7	37,9	37,7	38,7	*animal husbandry products*
продукты растениеводства	67,6	65,3	62,1	62,3	61,3	*plant-growing products*
Содержание в потребленных продуктах питания животных белков, на душу населения, граммов в сутки	40,5	46,8	47,2	48,5	50,0	*Animal protein content of consumed food, per capita, grammes a day*
Образование						***Education***
Число учреждений образования, реализующих образовательные программы общего среднего образования	4 772	4 187	3 719	3 654	3 707	*Number of educational institutions teaching general secondary education programmes*
В них учащихся, тыс. человек	1 547,6	1 240,9	1 006,7	962,3	938,1	*Number of pupils, thous.*
Число учреждений образования, реализующих образовательные программы среднего специального образования	156	204	211	214	220	*Number of educational institutions teaching secondary specialized education programmes*
В них учащихся						*Number of students*
всего, тыс. человек	150,3	154,1	166,6	167,6	162,9	*total, thous.*
на 10 000 человек населения	151	160	175	177	172	*per 10 000 population*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
Число учреждений образования, реализующих образовательные программы высшего образования	57	55	53	55	55	*Number of educational institutions teaching higher education programmes*
В них студентов						*Number of students*
всего, тыс. человек	281,7	383,0	430,4	442,9	445,6	*total, thous.*
на 10 000 человек населения	283	398	453	467	471	*per 10 000 population*
Культура						***Culture***
Число посещений театров на 1 000 человек населения	205	191	203	209	195	*Theatre attendance per 1 000 population*
Число посещений музеев на 1 000 человек населения	381	411	482	526	559	*Museum attendance per 1 000 population*
Издано на 1 000 человек населения, экз.						*Published per 1 000 population, copies*
книг и брошюр	6 175	4 169	5 554	4 545	3 625	*books and brochures*
журналов	1 678	2 906	5 680	6 225	6 382	*magazines*
газет[9)]	1 146	1 064	918	849	766	*newspapers*[9)]
Туризм и отдых						***Tourism and recreation***
Численность лиц, размещенных в санаторно-курортных и оздоровительных организациях, тыс. человек	565,5	624,7	666,1	710,6	813,3	*Persons accommodated at sanatorium, health resort and health improvement organisations, thous.*
Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж (без стран СНГ), тыс. человек	1 181,6	268,0	197,8	256,6	218,0	*Number of Belarusian tourists' departures abroad (excluding CIS countries), thous.*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
Недвижимость						***Real estate***
Удельный вес жилищного фонда, находящегося в собственности граждан, во всем жилищном фонде, процентов	70,4	73,6	77,3	77,8	78,8	*Share of housing stock owned by individuals in total housing stock, percent*
Средства передвижения						***Transportation means***
Наличие легковых автомобилей на 1 000 человек населения (на конец года), штук	139	180	246	264	280	*Number of passenger cars per 1 000 population (at year-end), units*
Демографическая ситуация						***Demographic situation***
Численность населения (на конец года)[10], тыс. человек	9 956,7	9 630,4	9 500,0	9 481,2	9 465,2	*Population (at year-end)[10], thous.*
Общий коэффициент рождаемости (на 1 000 человек населения)[10]	9,4	9,4	11,5	11,4	11,5	*Crude birth rate (per 1 000 population)[10]*
Общий коэффициент смертности (на 1 000 человек населения)[10]	13,5	14,7	14,2	14,4	14,3	*Crude death rate (per 1 000 population)[10]*
Коэффициент материнской смертности (на 100 000 родившихся живыми)	21	10	1	1	1	*Maternal mortality rate (per 100 000 live births)*
Коэффициент детской смертности (в возрасте до 5 лет) (на 1 000 родившихся живыми)	12,3	9,3	6,2	5,4	5,1	*Under-five mortality rate (per 1 000 live births)*
Коэффициент младенческой смертности (на 1 000 родившихся живыми)	9,3	7,1	4,7	4,0	3,9	*Infant mortality rate (per 1 000 live births)*
Естественный прирост, убыль (-) населения, тыс. человек	-41,2	-51,4	-25,8	-29,1	-25,9	*Natural increase, decrease (-) of population, thous.*
на 1 000 человек населения[10]	-4,1	-5,3	-2,7	-3,0	-2,8	*per 1 000 population[10]*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
Общий коэффициент брачности (на 1 000 человек населения)[10)]	6,3	7,6	8,3	8,1	9,2	*Crude marriage rate (per 1 000 population)[10)]*
Общий коэффициент разводимости (на 1 000 человек населения)[10)]	4,4	3,2	3,7	3,9	4,1	*Crude divorce rate (per 1 000 population)[10)]*
Правонарушения						***Offence***
Число зарегистрированных преступлений за год, тыс. случаев	135,5	192,5	151,3	140,9	132,1	*Number of recorded crimes per year, thous. cases*
Коэффициент преступности (на 10 000 человек населения)	136	199	159	148	139	*Crime rate (per 10 000 population)*
Удельный вес тяжких и особо тяжких преступлений в общем числе зарегистрированных преступлений, процентов	54,5	10,4	9,0	8,9	8,6	*Share of grave and especially grave crimes in total number of recorded crimes, percent*

[1)] Предварительные данные. / *Provisional data.*

[2)] Включены средства Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Including resources of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

[3)] Данные приведены по пенсионерам, состоящим на учете в органах по труду, занятости и социальной защите. / *Data refer to pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection.*

[4)] Величина, рассчитанная на основании бюджетов прожиточного минимума в среднем на душу населения, ежеквартально утверждаемых постановлением Совета Министров Республики Беларусь. / *The value is estimated on the basis of average per capita minimum subsistence budgets approved by the resolution of the Council of Ministers of the Republic of Belarus on a quarterly basis.*

[5)] Соотношение среднемесячной начисленной заработной платы работников с бюджетом прожиточного минимума для трудоспособного населения. / *Ratio of average monthly gross wages and salaries to the minimum subsistence budget of working-age population.*

[6)] Соотношение среднего размера назначенной пенсии пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите, с бюджетом прожиточного минимума для пенсионера. / *Ratio of average pension size of pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection to pensioner minimum subsistence budget.*

[7)] С 2010 года изменен порядок учета врачей-специалистов. / *Starting from 2010, different recording of specialty physicians.*

[8)] С 2010 года изменен порядок учета средних медицинских работников. / *Starting from 2010, different recording of paramedical personnel.*

[9)] Разовый тираж. / *Single circulation.*

[10)] Данные о численности населения за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года; при расчете относительных показателей использована скорректированная численность населения. / *Data for the years between censuses (2000 - 2009) have been adjusted on the basis of the 2009 population census results; ratios are calculated using the adjusted population numbers.*

1.2. Консолидированный бюджет Республики Беларусь в 2011 году

Consolidated budget of the Republic of Belarus in 2011

	Консолидированный бюджет *Consolidated budget*		В том числе *Of which*				
			республиканский бюджет *republican budget*		местные бюджеты *local budgets*		
	млрд. рублей *bn rubles*	в % к ВВП *percent of GDP*	млрд. рублей *bn rubles*	в % к ВВП *percent of GDP*	млрд. рублей *bn rubles*	в % к ВВП *percent of GDP*	
Доходы – всего[1)]	**85 608,4**	**31,2**	**54 190,2**	**19,8**	**48 400,1**	**17,6**	***Total revenues***[1)]
в том числе:							*of which:*
налоговые доходы	73 445,9	26,8	44 578,4	16,3	28 867,5	10,5	*tax revenues*
из них:							*of which:*
налоги на доходы и прибыль	18 563,6	6,8	2 819,5	1,0	15 744,1	5,8	*profit and income tax*
налоги на собственность	2 549,2	0,9	–	–	2 549,2	0,9	*property tax*
налоги на товары (работы, услуги)	34 754,6	12,7	24 758,6	9,0	9 996,0	3,7	*taxes on goods (works, services)*
налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности	15 146,9	5,5	15 146,9	5,5	–	–	*tax revenues from foreign economic activity*
неналоговые доходы[1)]	12 000,5	4,4	9 611,6	3,5	2 389,7	0,9	*non-tax revenues*[1)]
Расходы – всего[1)]	**79 428,2**	**28,9**	**51 950,6**	**19,0**	**43 946,4**	**16,0**	***Total expenditures***[1)]
в том числе на:							*of which on:*
общегосударственную деятельность[1)]	15 842,8	5,8	24 995,0	9,1	7 316,5	2,7	*general government activities*[1)]
из них на:							*of which:*
государственные органы общего назначения	2 489,8	0,9	1 238,8	0,4	1 251,0	0,5	*general government*
международную деятельность	744,4	0,3	744,4	0,3	–	–	*foreign affairs*
национальную экономику	15 517,2	5,7	9 310,8	3,4	6 206,4	2,3	*national economy*
из них на:							*of which on:*
топливо и энергетику	1 221,1	0,4	1 072,3	0,4	148,8	0,05	*fuels and energy*
промышленность, строительство и архитектуру	1 324,8	0,5	1 297,0	0,5	27,8	0,01	*industry, construction and architecture*
сельское хозяйство, рыбохозяйственную деятельность	7 977,6	2,9	4 261,6	1,5	3 716,0	1,4	*agriculture and fishery*
транспорт	1 891,1	0,7	380,1	0,1	1 511,0	0,6	*transport*
дорожное хозяйство	2 213,4	0,8	1 482,6	0,5	730,8	0,3	*road maintenance*
связь	148,9	0,1	148,9	0,1	–	–	*communications*
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство	6 208,2	2,3	42,6	0,02	6 165,6	2,3	*housing and utilities and residential construction*
социальную сферу	34 288,3	12,5	10 486,0	3,8	23 802,3	8,7	*social sector*
Дефицит (-), профицит (+)	6 180,2	2,3	2 239,6	0,8	4 453,7	1,6	*Deficit (-), surplus (+)*

[1)] С учетом взаимных расчетов. / *Including mutual payments.*

1.3. Расходы консолидированного бюджета Республики Беларусь на социальную сферу

Expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus on social sector

	2000	2005	2009	2010	2011
	Миллиардов рублей ***Billion rubles***				
Расходы – всего ***Total expenditures***	**1 187**	**9 115**	**32 155**[1)]	**21 504**	**34 288**
в том числе на: *of which on:*					
образование *education*	562	4 060	6 767	8 342	13 711
физическую культуру, спорт, культуру и средства массовой информации *physical training, sports, culture and mass media*	69	695	1 414	1 731	2 595
здравоохранение *public health*	449	2 964	5 354	6 462	10 382
социальную политику *social policy*	107	1 396	18 620[1)]	4 969	7 600
	В процентах к ВВП ***Percent of GDP***				
Расходы – всего ***Total expenditures***	**13,0**	**14,0**	**23,4**	**13,1**	**12,5**
в том числе на: *of which on:*					
образование *education*	6,1	6,2	4,9	5,1	5,0
физическую культуру, спорт, культуру и средства массовой информации *physical training, sports, culture and mass media*	0,8	1,1	1,0	1,1	0,9
здравоохранение *public health*	4,9	4,6	3,9	3,9	3,8
социальную политику *social policy*	1,2	2,1	13,6[1)]	3,0	2,8

[1)] Включены средства Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Including resources of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

2. ДЕМОГРАФИЧЕСКАЯ СИТУАЦИЯ

В разделе представлены данные о численности населения, основных показателях естественного движения населения, а также о миграции.

Текущие оценки численности населения на 1 января рассчитаны с учетом итогов переписи населения 2009 года, к которым добавлены числа родившихся и прибывших на данную территорию и из которых вычтены числа умерших и выбывших с данной территории. В расчетах учитываются увеличение или сокращение численности населения отдельных территорий в результате изменения их границ, а также изменения численности городского и сельского населения в результате решения вопросов административно-территориального устройства Республики Беларусь, то есть в результате изменения категории населенных пунктов (преобразование сельских населенных пунктов в городские или городских в сельские на основании законодательных актов).

Данные о численности населения за межпереписной период (2000 - 2009 гг.) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года; при расчете относительных показателей использована скорректированная численность населения.

К **постоянному населению** относятся лица, постоянно проживающие на данной территории, а также иностранные граждане и лица без гражданства, временно проживающие на данной территории более одного года.

Распределение населения на **городское и сельское** производится по месту проживания, при этом городскими поселениями считаются населенные пункты, отнесенные в установленном законодательством порядке к категории городских (города, городские, рабочие и курортные поселки). Все остальные населенные пункты являются сельскими.

Сведения о **рождениях, смертях, браках** разрабатываются на основании статистических данных, которые содержатся в актовых записях о рождении, смерти, заключении брака, составляемых органами, регистрирующими акты гражданского состояния. В число родившихся включены только родившиеся живыми.

Сводные статистические данные о **разводах** формируются из учетных карточек сведений о расторгающих брак, заполняемых в судебных органах.

Общий коэффициент рождаемости рассчитывается как отношение числа родившихся живыми в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Выражается в промилле (‰) и показывает число рождений, приходящихся на 1 000 человек населения.

Общий коэффициент смертности рассчитывается как отношение числа умерших в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Выражается в промилле (‰) и показывает число умерших, приходящихся на 1 000 человек населения.

Коэффициент естественного прироста рассчитывается как разность общих коэффициентов рождаемости и смертности.

Общий коэффициент брачности вычисляется как отношение числа заключенных браков в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Рассчитывается на 1 000 человек населения.

Средний возраст вступления в первый брак определяется как средняя арифметическая путем деления общего числа человеко-лет (сумма произведений значений возраста на число вступивших в первый брак в этом возрасте) на общую численность вступивших в первый брак.

Общий коэффициент разводимости вычисляется как отношение числа расторгнутых браков в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Рассчитывается на 1 000 человек населения.

Младенческая смертность – число детей, умерших в возрасте до 1 года.

Коэффициент младенческой смертности рассчитывается как сумма двух составляющих, первая из которых – отношение числа умерших в возрасте до одного года из родившихся в том году, для которого вычисляется коэффициент, к общему числу родившихся в том же году, а вторая – отношение числа умерших в возрасте до одного года из родившихся в предыдущем году к общему числу родившихся в предыдущем году. Исчисляется в промилле на 1 000 родившихся живыми.

Статистические данные о **миграции населения** в Республике Беларусь разрабатываются на основании поступающих от подразделений по гражданству и миграции органов внутренних дел талонов миграционного учета к адресным листкам прибытия и убытия.

Нуклеарное домохозяйство – домохозяйство, состоящее из одной супружеской пары с детьми или без детей, или одного из родителей со своими детьми.

Расширенное домохозяйство – домохозяйство, состоящее из одного нуклеарного домохозяйства и связанных родством лиц, двух или более связанных родством нуклеарных домохозяйств и других связанных родством лиц или без них, а также связанных родством лиц, не образующих какого-либо нуклеарного домохозяйства.

Составное домохозяйство – домохозяйство, имеющее в своем составе не родственников, состоящее из одной супружеской пары с детьми или без детей, или одного из родителей со своими детьми.

2. DEMOGRAPHIC SITUATION

The section contains information on the number of population, main indicators of vital statistics as well as migration.

***Current population estimates** as of 1st January are calculated taking into account the 2009 population census results plus numbers of births and arrivals in a given area, minus deaths and departures from a given area. The estimates reflect increase or decrease of populations of selected areas resulting from the shift of their boundaries as well as the changes in urban and rural populations due to resolving issues of the administrative and territorial arrangement of the Republic of Belarus, i.e. as*

a result of changing the settlement category (transformation of rural localities into urban or urban into rural on the basis of legal acts).

Population data for the years between censuses (2000 - 2009) have been adjusted on the basis of the 2009 population census results; ratios are computed using the adjusted population numbers.

***Resident population** comprise persons permanently residing in a given area as well as foreign nationals and persons without citizenship temporarily residing in a given area for more than one year.*

*The population is broken down into **urban and rural** according to the place of residence. Urban settlements are localities that, according to the legislation, are referred to the urban category (cities and towns, urban-type settlements, industrial and resort communities). All other localities are rural.*

*Data on **births, deaths and marriages** are compiled on the basis of statistical data from registration records of births, deaths and marriages made by civil registration offices. The number of births includes live births only.*

*Summary statistical data on **divorces** are obtained from record cards containing information on persons dissolving marriage filled out by the judicial bodies.*

***Crude birth rate** is computed as a ratio of the number of live births during a calendar year to the average annual population. It is expressed as per mille (‰) and shows the number of births per 1 000 population.*

***Crude death rate** is calculated as a ratio of the number of death in a calendar year to the average annual population. It is expressed as per mille (‰) and shows the number of deaths per 1 000 population.*

***Natural increase rate** is calculated as the difference between crude birth and crude death rates.*

***Crude marriage rate** is computed as a ratio of the number of marriages in a calendar year to the average annual population. It is calculated per 1 000 population.*

Average age at first marriage is defined as an arithmetic mean by dividing the total number of man-years (the sum of age values multiplied by the number of first marriage entrants at this age) by the total number of first marriage entrants.

***Crude divorce rate** is computed as a ratio of the number of dissolved marriages in a calendar year to the average annual population. It is calculated per 1 000 population.*

Infant mortality shows the number of children's deaths under 1 year of age.

***Infant mortality rate** is computed as a sum of the two components. The first one is a ratio of the number of deaths under one year of age in the year for which the rate is computed to the total number of births in the same year. The second one is a ratio of the number of deaths under one year of age of those born in the previous year to the total number of births in the previous year. It is computed per 1 000 live births.*

*Statistical data on **migration** in the Republic of Belarus are compiled on the basis of the migration registration cards attached to the address sheets of arrivals and departures filled out in case of change of the place of residence within the country.*

***Nuklear household**, which is a household consisting of one couple either with or without children, or a lone parent with children.*

***Extended household** is a household consisting of a nuclear household and related persons; of two or more related nuclear households, with or without other related persons; and of persons who are related to each other but do not constitute a nuclear household.*

***Composite household** is a household with non-related members, consisting of a couple with or without children, or a lone parent with children.*

2.1. Численность населения по областям и г. Минску на 1 января 2012 года

Population by regions and Minsk City as of January 1, 2012

	Все население, тыс. человек *Total population, thous.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**9 465,2**	**7 175,0**	**2 290,2**	**75,8**	**24,2**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	1 391,4	934,9	456,5	67,2	32,8
Витебская / *Vitebsk*	1 214,1	908,4	305,7	74,8	25,2
Гомельская / *Gomel*	1 429,7	1 066,2	363,5	74,6	25,4
Гродненская / *Grodno*	1 061,2	757,0	304,2	71,3	28,7
г. Минск / *Minsk City*	1 885,1	1 885,1	–	100,0	–
Минская / *Minsk*	1 403,6	789,1	614,5	56,2	43,8
Могилевская / *Mogilev*	1 080,1	834,3	245,8	77,2	22,8

2.2. Численность мужчин и женщин[1)]

(на начало года)

Number of men and women[1)]

(beginning of year)

Годы *Year*	Все население, тыс. человек *Total population, thous.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*		Число женщин на 1 000 мужчин *Women per 1 000 men*
		мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*	
2000	10 002,5	4 693,6	5 308,9	46,9	53,1	1 131
2001	9 956,7	4 668,2	5 288,5	46,9	53,1	1 133
2002	9 900,4	4 638,3	5 262,1	46,8	53,2	1 135
2003	9 830,7	4 599,6	5 231,1	46,8	53,2	1 137
2004	9 762,8	4 562,1	5 200,7	46,7	53,3	1 140
2005	9 697,5	4 526,5	5 171,0	46,7	53,3	1 142
2006	9 630,4	4 489,2	5 141,2	46,6	53,4	1 145
2007	9 579,5	4 461,0	5 118,5	46,6	53,4	1 147
2008	9 542,4	4 440,8	5 101,6	46,5	53,5	1 149
2009	9 513,6	4 425,3	5 088,3	46,5	53,5	1 150
2010	9 500,0	4 418,3	5 081,7	46,5	53,5	1 150
2011	9 481,2	4 408,2	5 073,0	46,5	53,5	1 151
2012	9 465,2	4 398,3	5 066,9	46,5	53,5	1 152

[1)] Данные за межпереписной период (2000 - 2009 гг.) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the years between censuses (2000 - 2009) have been adjusted on the basis of the 2009 population census results.*

2.3. Численность мужчин и женщин по областям и г. Минску на 1 января 2012 года

Number of men and women by regions and Minsk City as of January 1, 2012

	Численность населения, тыс. человек *Total population, thous.*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*		Число женщин на 1 000 мужчин *Women per 1 000 men*
	мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*	
	Все население *Total population*				
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**4 398,3**	**5 066,9**	**46,5**	**53,5**	**1 152**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	652,1	739,3	46,9	53,1	1 134
Витебская / *Vitebsk*	560,4	653,7	46,2	53,8	1 166
Гомельская / *Gomel*	663,4	766,3	46,4	53,6	1 155
Гродненская / *Grodno*	494,0	567,2	46,5	53,5	1 148
г. Минск / *Minsk City*	861,2	1 023,9	45,7	54,3	1 189
Минская / *Minsk*	661,0	742,6	47,1	52,9	1 123
Могилевская / *Mogilev*	506,2	573,9	46,9	53,1	1 134
	Городское население *Urban population*				
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**3 314,3**	**3 860,7**	**46,2**	**53,8**	**1 165**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	435,4	499,5	46,6	53,4	1 147
Витебская / *Vitebsk*	414,6	493,8	45,6	54,4	1 191
Гомельская / *Gomel*	492,1	574,1	46,2	53,8	1 167
Гродненская / *Grodno*	351,3	405,7	46,4	53,6	1 155
г. Минск / *Minsk City*	861,2	1 023,9	45,7	54,3	1 189
Минская / *Minsk*	369,6	419,5	46,8	53,2	1 135
Могилевская / *Mogilev*	390,1	444,2	46,8	53,2	1 139
	Сельское население *Rural population*				
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**1 084,0**	**1 206,2**	**47,3**	**52,7**	**1 113**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	216,7	239,8	47,5	52,5	1 107
Витебская / *Vitebsk*	145,8	159,9	47,7	52,3	1 097
Гомельская / *Gomel*	171,3	192,2	47,1	52,9	1 122
Гродненская / *Grodno*	142,7	161,5	46,9	53,1	1 132
Минская / *Minsk*	291,4	323,1	47,4	52,6	1 108
Могилевская / *Mogilev*	116,1	129,7	47,2	52,8	1 117

2.4. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения[1)]

Births, deaths and natural increase of population[1)]

Годы *Year*	Всего, человек *Total, persons*				На 1 000 человек населения *Per 1 000 population*			Умершие в возрасте до 1 года на 1 000 родившихся *Infant deaths per 1 000 births*
	родившихся *births*	умерших *deaths*	из них умерших в возрасте до 1 года *of which infant deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease (-)*	родившихся *births*	умерших *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease (-)*	
	Все население *Total population*							
1995	101 144	133 775	1 362	-32 631	9,9	13,1	-3,2	13,3
2000	93 691	134 867	872	-41 176	9,4	13,5	-4,1	9,3
2005	90 508	141 857	640	-51 349	9,4	14,7	-5,3	7,1
2006	96 721	138 426	587	-41 705	10,1	14,4	-4,3	6,1
2007	103 626	132 993	534	-29 367	10,8	13,9	-3,1	5,2
2008	107 876	133 879	483	-26 003	11,3	14,1	-2,8	4,5
2009	109 263	135 097	511	-25 834	11,5	14,2	-2,7	4,7
2010	108 050	137 132	429	-29 082	11,4	14,4	-3,0	4,0
2011	109 147	135 090	420	-25 943	11,5	14,3	-2,8	3,9
	Городское население *Urban population*							
1995	69 751	66 677	865	3 074	10,1	9,6	0,5	12,3
2000	68 262	69 903	563	-1 641	9,8	10,0	-0,2	8,3
2005	66 259	76 452	398	-10 193	9,5	11,0	-1,5	6,0
2006	71 186	75 437	407	-4 251	10,2	10,8	-0,6	5,8
2007	77 137	74 017	339	3 120	11,1	10,6	0,5	4,5
2008	81 643	75 536	317	6 107	11,6	10,8	0,8	3,9
2009	82 780	76 629	345	6 151	11,7	10,9	0,8	4,2
2010	82 306	78 840	278	3 466	11,6	11,1	0,5	3,4
2011	83 445	78 947	286	4 498	11,7	11,0	0,7	3,4
	Сельское население *Rural population*							
1995	31 393	67 098	497	-35 705	9,6	20,6	-11,0	15,6
2000	25 429	64 964	309	-39 535	8,5	21,6	-13,1	12,0
2005	24 249	65 405	242	-41 156	9,0	24,2	-15,2	10,0
2006	25 535	62 989	180	-37 454	9,7	23,8	-14,1	7,1
2007	26 489	58 976	195	-32 487	10,2	22,8	-12,6	7,4
2008	26 233	58 343	166	-32 110	10,4	23,2	-12,8	6,3
2009	26 483	58 468	166	-31 985	10,8	23,8	-13,0	6,3
2010	25 744	58 292	151	-32 548	10,8	24,4	-13,6	5,8
2011	25 702	56 143	134	-30 441	11,1	24,2	-13,1	5,2

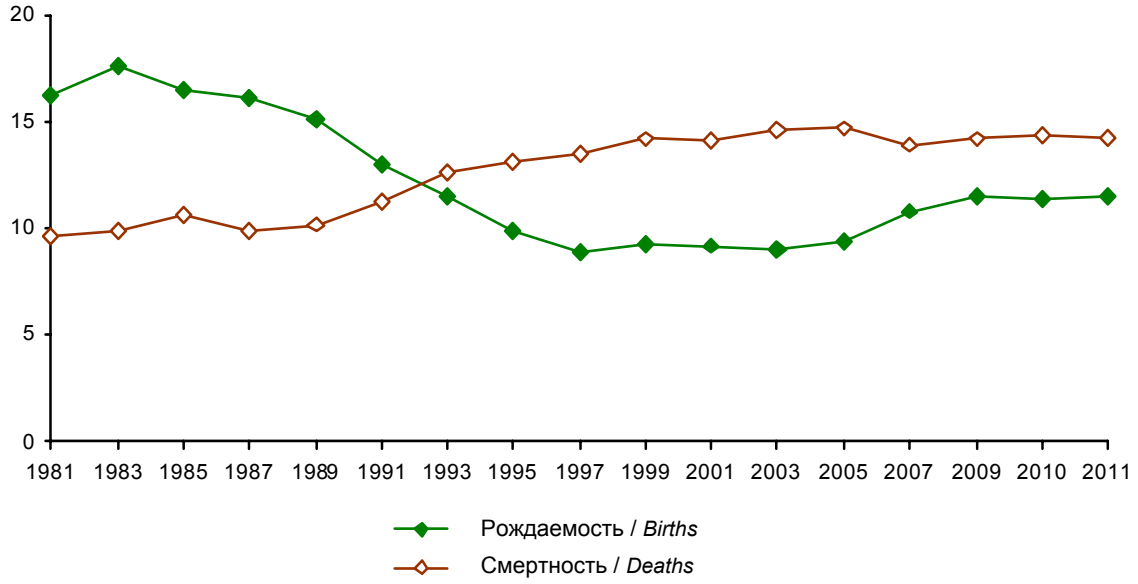
[1)] В этой и последующих таблицах при расчете относительных показателей за 2000 - 2009 гг. использована скорректированная численность населения на основе итогов переписи населения 2009 года. / *In this and the following tables ratios for 2000 - 2009 are computed using the adjusted population numbers on the basis of the 2009 population census results.*

2.5. Общие коэффициенты рождаемости и смертности

(на 1 000 человек населения)

Crude birth and death rates

(per 1 000 population)



2.6. Основные демографические показатели по областям и г. Минску в 2011 году

Main demographic indicators by regions and Minsk City in 2011

	На 1 000 человек населения *Per 1 000 population*			Умершие в возрасте до 1 года на 1 000 родившихся *Infant deaths per 1 000 births*
	родившихся *births*	умерших *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease (-)*	
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**11,5**	**14,3**	**-2,8**	**3,9**
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*	12,7	14,2	-1,5	3,7
Витебская / *Vitebsk*	10,1	16,2	-6,1	3,7
Гомельская / *Gomel*	11,6	15,0	-3,4	4,7
Гродненская / *Grodno*	11,8	15,4	-3,6	4,0
г. Минск / *Minsk City*	11,3	9,8	1,5	3,6
Минская / *Minsk*	11,9	16,0	-4,1	3,9
Могилевская / *Mogilev*	11,2	15,6	-4,4	3,3

2.7. Родившиеся живыми по возрасту матери и очередности рождения

(человек)

Live births by age of mother and birth order

(persons)

	Всего *Total*	В том числе по очередности рождения *Of which by birth order*						
		первыми *first*	вторыми *second*	третьими *third*	четвертыми *fourth*	пятыми *fifth*	шестыми и более *sixth and higher*	не указано *not reported*
2000								
Число родившихся живыми – всего *Total live births*	**93 691**	**54 156**	**29 955**	**6 336**	**1 800**	**786**	**653**	**5**
из них у матерей в возрасте, лет: *of which by age of mother, years:*								
до 20 *under 20*	10 751	10 054	662	34	1	–	–	–
20-24	38 867	29 885	7 878	921	153	27	3	–
25-29	26 179	10 586	12 740	2 096	524	163	70	–
30-34	12 279	2 632	6 630	1 925	581	299	212	–
35-39	4 663	818	1 829	1 139	408	219	250	–
40-44	869	155	198	211	121	73	111	–
45-49	30	4	7	3	6	4	6	–
2005								
Число родившихся живыми – всего *Total live births*	**90 508**	**52 689**	**28 427**	**6 440**	**1 749**	**679**	**505**	**19**
из них у матерей в возрасте, лет: *of which by age of mother, years:*								
до 20 *under 20*	8 277	7 757	493	25	2	–	–	–
20-24	34 459	27 450	6 055	796	138	18	2	–
25-29	27 386	13 196	11 578	1 978	429	155	50	–
30-34	14 381	3 323	7 833	2 214	626	219	166	–
35-39	4 907	784	2 163	1 145	399	217	199	–
40-44	954	142	271	253	146	62	80	–
45-49	51	8	15	13	6	4	5	–

Продолжение / *Continued*

	Всего *Total*	В том числе по очередности рождения *Of which by birth order*						
		первыми *first*	вторыми *second*	третьими *third*	четвертыми *fourth*	пятыми *fifth*	шестыми и более *sixth and higher*	не указано *not reported*
2010								
Число родившихся живыми – всего ***Total live births***	**108 050**	**56 521**	**39 038**	**9 230**	**2 034**	**768**	**452**	**7**
из них у матерей в возрасте, лет: *of which by age of mother, years:*								
до 20 *under 20*	6 080	5 672	393	15	–	–	–	–
20-24	33 616	25 783	6882	830	105	15	1	–
25-29	37 815	18 733	15719	2 689	477	140	57	–
30-34	21 292	4 913	11801	3 416	736	286	140	–
35-39	7 876	1 238	3790	1 898	562	230	158	–
40-44	1 260	154	424	358	145	91	88	–
45-49	50	4	15	17	4	2	8	–
2011								
Число родившихся живыми – всего ***Total live births***	**109 147**	**55 577**	**40 281**	**9 995**	**2 096**	**761**	**437**	**–**
из них у матерей в возрасте, лет: *of which by age of mother, years:*								
до 20 *under 20*	5 751	5 311	416	23	1	–	–	–
20-24	32 351	24 566	6 824	827	107	26	1	–
25-29	39 107	19 101	16 330	2 965	521	150	40	–
30-34	22 402	5 120	12 321	3 754	779	275	153	–
35-39	8 080	1 269	3 883	2 021	515	237	155	–
40-44	1 359	182	476	383	163	71	84	–
45-49	46	7	15	14	5	2	3	–

2.8. Браки и разводы

Marriages and divorces

Годы *Year*	Число браков *Marriages*	Средний возраст вступления в первый брак, лет *Average age at first marriage, years*		Число разводов *Divorces*	На 1 000 человек населения *Per 1 000 population*		Соотношение числа браков и разводов (на 1 000 браков) *Marriage to divorce ratio (per 1 000 marriages)*
		мужчины *men*	женщины *women*		браков *marriages*	разводов *divorces*	
	Все население *Total population*						
1995	77 027	24,2	22,1	42 119	7,6	4,1	547
2000	62 485	25,0	22,8	43 512	6,3	4,4	696
2005	73 333	25,7	23,5	30 531	7,6	3,2	416
2006	78 979	25,8	23,6	31 814	8,2	3,3	403
2007	90 444	25,9	23,8	36 146	9,5	3,8	400
2008	77 201	26,0	23,9	36 679	8,1	3,8	475
2009	78 800	26,4	24,2	35 056	8,3	3,7	445
2010	76 978	26,5	24,4	36 655	8,1	3,9	476
2011	86 785	26,6	24,5	38 584	9,2	4,1	445
	Городское население *Urban population*						
1995	56 887	24,0	22,2	34 932	8,2	5,0	614
2000	49 589	24,9	22,9	35 662	7,1	5,1	719
2005	60 114	25,7	23,7	25 810	8,6	3,7	429
2006	64 965	25,8	23,8	26 928	9,3	3,9	415
2007	74 894	25,9	23,9	31 315	10,7	4,5	418
2008	64 281	26,0	24,1	31 739	9,2	4,5	494
2009	65 149	26,3	24,4	30 221	9,2	4,3	464
2010	63 813	26,5	24,6	31 603	9,0	4,5	495
2011	71 795	26,6	24,7	33 105	10,0	4,6	461
	Сельское население *Rural population*						
1995	20 140	24,6	21,9	7 187	6,2	2,2	357
2000	12 896	25,5	22,6	7 850	4,3	2,6	609
2005	13 219	25,7	22,9	4 721	4,9	1,7	357
2006	14 014	25,7	22,9	4 886	5,3	1,8	349
2007	15 550	25,8	23,2	4 831	6,0	1,9	311
2008	12 920	26,1	23,2	4 940	5,1	2,0	382
2009	13 651	26,5	23,7	4 835	5,6	2,0	354
2010	13 165	26,6	23,7	5 052	5,5	2,1	384
2011	14 990	26,7	23,9	5 479	6,4	2,4	366

2.9. Браки и разводы по областям и г. Минску

Marriages and divorces by regions and Minsk City

	2000	2005	2009	2010	2011
	Число браков ***Marriages***				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**62 485**	**73 333**	**78 800**	**76 978**	**86 785**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	9 453	10 660	11 106	11 060	12 290
Витебская / *Vitebsk*	7 936	9 037	9 795	9 542	10 879
Гомельская / *Gomel*	9 451	10 712	11 773	11 468	13 255
Гродненская / *Grodno*	7 209	8 319	8 884	8 301	9 672
г. Минск / *Minsk City*	12 184	15 861	16 513	16 028	17 563
Минская / *Minsk*	9 110	10 859	11 721	11 676	12 756
Могилевская / *Mogilev*	7 142	7 885	9 008	8 903	10 370
	Число разводов ***Divorces***				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**43 512**	**30 531**	**35 056**	**36 655**	**38 584**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	5 343	3 826	4 445	4 762	5 030
Витебская / *Vitebsk*	6 339	4 209	4 575	4 800	5 290
Гомельская / *Gomel*	7 044	4 770	5 282	5 606	6 020
Гродненская / *Grodno*	4 504	3 206	3 588	3 812	4 065
г. Минск / *Minsk City*	8 454	6 636	7 920	8 230	8 229
Минская / *Minsk*	6 455	4 417	5 214	5 467	5 722
Могилевская / *Mogilev*	5 373	3 467	4 032	3 978	4 228
	На 1 000 браков приходится разводов ***Divorces per 1 000 marriages***				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**696**	**416**	**445**	**476**	**445**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	565	359	400	431	409
Витебская / *Vitebsk*	799	466	467	503	486
Гомельская / *Gomel*	745	445	449	489	454
Гродненская / *Grodno*	625	385	404	459	420
г. Минск / *Minsk City*	694	418	480	513	469
Минская / *Minsk*	709	407	445	468	449
Могилевская / *Mogilev*	752	440	448	447	408

2.10. Миграция населения[1)]

(человек)

Migration of population[1)]

(persons)

	2000	2005	2009	2010	2011
Прибывшие – всего ***Total arrivals***	**209 767**	**238 317**	**264 849**	**228 429**	**213 386**
в том числе: *of which:*					
международная миграция *international migration*	25 943	13 031	19 892	17 169	17 510
со странами СНГ *with CIS countries*	23 492	11 426	15 582	14 303	14 690
со странами вне СНГ *with non-CIS countries*	2 451	1 605	4 310	2 866	2 820
внутриреспубликанская миграция *internal migration*	183 824	225 286	244 957	211 260	195 876
Выбывшие – всего ***Total departures***	**197 636**	**236 368**	**252 600**	**218 126**	**203 486**
в том числе: *of which:*					
международная миграция *international migration*	13 812	11 082	7 643	6 866	7 610
со странами СНГ *with CIS countries*	7 249	7 520	5 313	5 040	5 799
со странами вне СНГ *with non-CIS countries*	6 563	3 562	2 330	1 826	1 811
внутриреспубликанская миграция *internal migration*	183 824	225 286	244 957	211 260	195 876
Миграционный прирост, убыль (-) – всего ***Total migration gain / loss (-)***	**12 131**	**1 949**	**12 249**	**10 303**	**9 900**
в том числе в результате обмена населением: *of which as a result of population exchange:*					
со странами СНГ *with CIS countries*	16 243	3 906	10 269	9 263	8 891
со странами вне СНГ *with non-CIS countries*	-4 112	-1 957	1 980	1 040	1 009

[1)] Начиная с 2009 года данные по Грузии включены в итог по странам вне СНГ. / *From 2009, data for Georgia are included in the total for non-CIS countries.*

2.11. Миграция населения по областям и г. Минску

(человек)

Migration of population by regions and Minsk City

(persons)

	Прибывшие *Arrivals*			Выбывшие *Departures*			Миграционный прирост, убыль (-) *Migration gain / loss (-)*		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
	Международная миграция *International migration*								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**13 031**	**17 169**	**17 510**	**11 082**	**6 866**	**7 610**	**1 949**	**10 303**	**9 900**
Области: *Region:*									
Брестская / *Brest*	1 790	2 848	3 519	1 461	941	931	329	1 907	2 588
Витебская / *Vitebsk*	1 982	2 502	2 282	1 558	1 191	1 359	424	1 311	923
Гомельская / *Gomel*	2 198	3 357	3 142	1 769	1 162	1 211	429	2 195	1 931
Гродненская / *Grodno*	1 053	2 108	2 302	788	553	695	265	1 555	1 607
г. Минск / *Minsk City*	2 495	2 764	2 503	3 087	1 633	1 812	-592	1 131	691
Минская / *Minsk*	2 116	2 192	2 246	1 315	666	734	801	1 526	1 512
Могилевская / *Mogilev*	1 397	1 398	1 516	1 104	720	868	293	678	648
	Внутриреспубликанская миграция *Internal migration*								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**225 286**	**211 260**	**195 876**	**225 286**	**211 260**	**195 876**	**–**	**–**	**–**
Области: *Region:*									
Брестская / *Brest*	31 555	31 583	27 850	35 763	35 026	31 455	-4 208	-3 443	-3 605
Витебская / *Vitebsk*	34 130	31 010	26 938	36 809	31 961	28 285	-2 679	-951	-1 347
Гомельская / *Gomel*	31 212	32 311	28 618	33 586	33 794	30 991	-2 374	-1 483	-2 373
Гродненская / *Grodno*	23 875	24 080	22 879	27 798	26 475	25 423	-3 923	-2 395	-2 544
г. Минск / *Minsk City*	36 262	38 065	37 441	20 350	21 810	19 953	15 912	16 255	17 488
Минская / *Minsk*	43 028	36 118	33 850	42 490	39 460	37 570	538	-3 342	-3 720
Могилевская / *Mogilev*	25 224	18 093	18 300	28 490	22 734	22 199	-3 266	-4 641	-3 899

2.12. Типы и размер домохозяйств

(по данным переписи населения 2009 года)

Households by type and size

(2009 population census data)

	Всего домохозяйств *Total households*	В том числе состоящих из, человек *Of which consisting of, persons*					Средний размер домохозяйства, человек *Average household size, persons*
		одного *one*	двух *two*	трех *three*	четырех *four*	пяти и более *five or more*	
Все домохозяйства *Total households*	**3 873 139**	**1 148 527**	**1 081 984**	**854 187**	**538 395**	**250 046**	**2,4**
из них с детьми в возрасте до 18 лет *of which with children under 18*	1 250 706	43 307	119 446	456 588	405 026	226 339	3,6
Домохозяйства, состоящие из одного человека *One-person households*	1 148 527	1 148 527	–	–	–	–	1,0
Нуклеарные домохозяйства *Nuclear households*	2 150 471	–	1 010 738	708 449	371 749	59 535	2,8
из них с детьми в возрасте до 18 лет *of which with children under 18*	849 391	–	110 729	395 804	288 376	54 482	3,4
из общего числа нуклеарных домохозяйств – домохозяйства, состоящие: *out of total nuclear households – households consisting of:*							
из одной супружеской пары *one couple*	1 674 690	–	640 741	616 678	360 720	56 551	2,9
из них с детьми в возрасте до 18 лет *of which with children under 18*	679 737	–	–	347 764	280 106	51 867	3,6

Продолжение / *Continued*

	Всего домохозяйств *Total households*	В том числе состоящих из, человек *Of which consisting of, persons*					Средний размер домохозяйства, человек *Average household size, persons*
		одного *one*	двух *two*	трех *three*	четырех *four*	пяти и более *five or more*	
из матери с детьми *mother with children*	426 739	–	329 975	83 739	10 221	2 804	2,3
из них с детьми в возрасте до 18 лет *of which with children under 18*	157 639	–	102 265	45 073	7 808	2 493	2,4
из отца с детьми *father with children*	49 042	–	40 022	8 032	808	180	2,2
из них с детьми в возрасте до 18 лет *of which with children under 18*	12 015	–	8 464	2 967	462	122	2,4
Расширенные домохозяйства *Extended households*	519 397	–	49 393	130 221	155 336	184 447	4,1
из них с детьми в возрасте до 18 лет *of which with children under 18*	339 899	–	6 882	55 229	110 553	167 235	4,6
Составные домохозяйства *Composite households*	54 744	–	21 853	15 517	11 310	6 064	3,1
из них с детьми в возрасте до 18 лет *of which with children under 18*	18 109	–	1 835	5 555	6 097	4 622	4,0

3. ЗАНЯТОСТЬ И БЕЗРАБОТИЦА

В разделе представлены данные о численности и составе экономически активного населения, занятых в экономике, безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, данные о трудоустройстве населения, производственном травматизме.

Экономически активное население (рабочая сила) – часть населения, обеспечивающая предложение рабочей силы для производства товаров (работ, услуг). К экономически активному населению относятся занятое население и безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите.

Население, занятое в экономике (занятое население), – это лица, работающие по трудовым договорам (контрактам) и гражданско-правовым договорам, для которых эта работа является единственной; индивидуальные предприниматели; лица, осуществляющие деятельность по оказанию услуг в сфере агроэкотуризма, ремесленную деятельность; лица, выполняющие работу (помогающие) в организации, учредителем (участником) которой является их родственник; лица, занятые в личном подсобном хозяйстве производством продукции, предназначенной для реализации, для которых эта работа является основной.

С 2000 года данные о численности занятого населения приведены с учетом итогов переписи населения 2009 года.

С 2005 года в численности занятого населения учитываются граждане, выполнявшие работу по гражданско-правовым договорам, для которых эта работа является единственной.

Данные о численности экономически активного населения и общей численности населения, занятого в экономике, приводятся в среднегодовом исчислении.

К безработным, зарегистрированным в органах по труду, занятости и социальной защите, относятся трудоспособные граждане, постоянно проживающие на территории Республики Беларусь, не имеющие работы и заработка, которые зарегистрированы в органах по труду, занятости и социальной защите по их постоянному месту жительства в целях поиска подходящей работы, ищущие работу и готовые приступить к ней.

Уровень зарегистрированной безработицы определен как отношение численности безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, к численности экономически активного населения (занятые и безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите).

Продолжительность незавершенной безработицы (продолжительность поиска работы) – это промежуток времени, на протяжении которого безработный находится в поисках работы. Для безработных, состоящих на учете на конец отчетного периода, продолжительность незавершенной безработицы определяется с даты их регистрации по конец отчетного периода.

Травматизм на производстве характеризуется числом лиц, потерпевших при несчастных случаях на производстве с утратой трудоспособности на один рабочий день и более и со смертельным исходом при выполнении ими трудовых обязанностей на территории организации, а также при следовании на работу или с работы на предоставленном организацией транспорте.

Профессиональное заболевание – это заболевание, вызванное исключительно или преимущественно воздействием на него вредного производственного фактора трудового процесса, повлекшее временную (не менее одного дня) или стойкую утрату им профессиональной трудоспособности либо его смерть.

3. EMPLOYMENT AND UNEMPLOYMENT

The section presents data on the number and composition of economically active population, employed in the economy and unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection, as well as job placements and occupational injuries.

***Economically active population (labour force)** covers the part of the population that furnishes the supply of labour for the production of goods (works, services). It comprises the employed and unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection.*

***Population employed in the economy** (employed population) are persons working under employment agreements (contracts) and civil law contracts, for whom this work is the only one; individual entrepreneurs; persons engaged in agroecotuorism sector or crafts activities; persons doing work (helping) in an organisation owned by a related person; and persons engaged in market-oriented production in personal subsidiary plots for whom this work is the main one.*

From 2000 data on the number of employed population are shown taking into account the 2009 population census results.

From 2005 the number of employed population includes persons who performed work under civil law contracts for whom this work was the only one.

Data on economically active population and total number of the population employed in the economy are annual averages.

***Unemployed** registered with agencies for labour, employment and social protection comprise persons of working age permanently residing in the Republic of Belarus who are without work or earnings, are registered with agencies for labour, employment and social protection at their permanent place of residence with the purpose to find an appropriate work, who are seeking work and are ready to start working.*

***Registered unemployment rate** is defined as the ratio of the number of the unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection to the number of economically active population (employed and unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection).*

***Duration of continued unemployment** (duration of job search) is a period of time during which an unemployed person is a job search. For unemployed who are on the records as of the end of the reference period, the duration of continued unemployment is defined from the registration date until the end of the reference period.*

***Occupational injuries** cover the persons who suffered from job-related accidents resulting in one or more work days of incapacity or death, when they performed their regular duties on the premises of the organisation or were travelling to/from work by transport vehicles provided by the organisation.*

***Occupational disease** is a disease contracted exclusively or predominantly as a result of an exposure to risk factors arising from work activity resulting in temporary (less than one day) or persistent incapacity or death.*

3.1. Численность экономически активного населения

(в среднем за год)

Economically active population

(Annual average)

	2000	2005	2009	2010	2011
	Тысяч человек ***Thousand***				
Экономически активное население – всего ***Total economically active population***	**4 539,6**	**4 490,6**	**4 686,1**	**4 705,1**	**4 686,0**
мужчины / *men*	2 152,7	2 119,7	2 222,5	2 252,3	2 294,0
женщины / *women*	2 386,9	2 370,9	2 463,6	2 452,8	2 392,0
Из общей численности экономически активного населения *Out of total economically active population*					
занятое население – всего *employed – total*	4 443,6	4 414,1	4 643,9	4 665,9	4 654,5
мужчины / *men*	2 115,1	2 095,1	2 204,1	2 233,9	2 278,9
женщины / *women*	2 328,5	2 319,0	2 439,8	2 432,0	2 375,6
безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите, – всего *unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection – total*	96,0	76,5	42,2	39,2	31,5
мужчины / *men*	37,6	24,6	18,4	18,4	15,1
женщины / *women*	58,4	51,9	23,8	20,8	16,4
	В процентах от численности экономически активного населения соответствующего пола ***As percentage of economically active population of corresponding sex***				
Занятое население – всего *Employed – total*	97,9	98,3	99,1	99,2	99,3
мужчины / *men*	98,3	98,8	99,2	99,2	99,3
женщины / *women*	97,6	97,8	99,0	99,2	99,3

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011
Безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите, – всего *Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection – total*	2,1	1,7	0,9	0,8	0,7
мужчины / *men*	1,7	1,2	0,8	0,8	0,7
женщины / *women*	2,4	2,2	1,0	0,8	0,7

3.2. Численность экономически активного населения по областям и г. Минску

(в среднем за год; тысяч человек)

Economically active population by regions and Minsk City

(Annual average; thousand)

	Численность экономически активного населения *Number of economically active population*			В том числе *Of which*					
				занятое население *employed population*			безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите *unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection*		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**4 490,6**	**4 705,1**	**4 686,0**	**4 414,1**	**4 665,9**	**4 654,5**	**76,5**	**39,2**	**31,5**
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	620,6	649,8	647,1	608,5	643,4	641,8	12,1	6,4	5,3
Витебская / *Vitebsk*	565,1	577,9	569,2	553,1	571,7	564,2	12,0	6,2	5,0
Гомельская / *Gomel*	657,6	672,5	668,3	644,6	665,6	662,3	13,0	6,9	6,0
Гродненская / *Grodno*	494,4	512,0	510,0	485,5	506,7	506,2	8,9	5,3	3,8
г. Минск / *Minsk City*	1 005,7	1 090,5	1 091,0	996,4	1 086,3	1 087,8	9,3	4,2	3,2
Минская / *Minsk*	642,9	688,6	693,1	631,6	683,2	688,7	11,3	5,4	4,4
Могилевская / *Mogilev*	504,3	513,8	507,3	494,4	509,0	503,5	9,9	4,8	3,8

3.3. Численность занятого населения по формам собственности

(в среднем за год; тысяч человек)

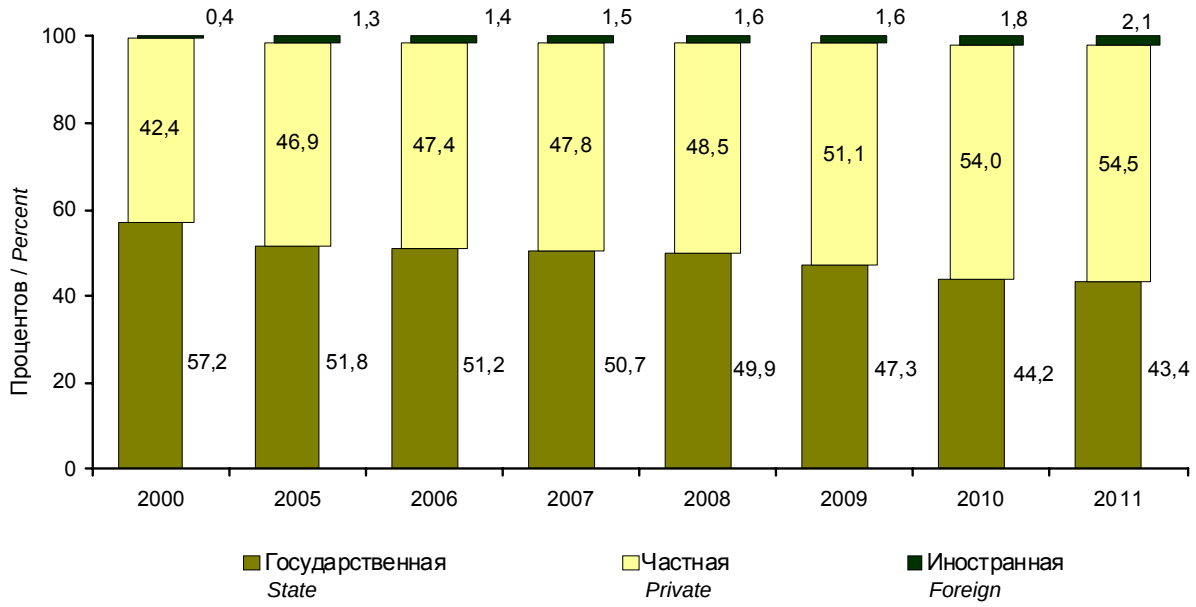
Employed population by ownership types

(Annual average; thousand)

	2000	2005	2009	2010	2011
Занято в экономике – всего ***Total employed in the economy***	**4 443,6**	**4 414,1**	**4 643,9**	**4 665,9**	**4 654,5**
в том числе по формам собственности: *of which by ownership types:*					
государственная / *state*	2 540,5	2 285,3	2 198,6	2 063,4	2 019,0
частная / *private*	1 884,7	2 072,6	2 372,5	2 520,1	2 536,9
из нее смешанная с иностранным участием *of which mixed with foreign share*	63,0	113,1	147,3	184,7	249,7
иностранная / *foreign*	18,4	56,2	72,8	82,4	98,6

3.4. Структура численности занятого населения по формам собственности

Structure of the number of employed population by ownership types



3.5. Численность занятого населения по видам экономической деятельности

(тысяч человек)

Number of employed population by economic activity

(thousand)

	2010	2011	
Занято в экономике – всего	**4 665,9**	**4 654,5**	***Total employed in the economy***
в том числе в:			*of which:*
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	492,2	480,2	*agriculture, hunting and forestry*
рыболовство, рыбоводство	2,3	2,4	*fishing and fish-farming*
промышленность	1 082,9	1 188,2	*industry*
горнодобывающая промышленность	16,3	16,8	*mining and quarrying*
обрабатывающая промышленность	1 045,5	1 052,9	*manufacturing*
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	121,1	118,5	*production and distribution of electricity, gas and water*
строительство	407,2	400,8	*construction*
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	638,4	628,8	*trade; repair of motor vehicles and household and personal goods*
гостиницы и рестораны	92,4	93,3	*hotels and restaurants*
транспорт и связь	350,3	344,1	*transport and communications*
финансовая деятельность	71,6	73,2	*financial activities*
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	300,2	315,0	*real estate, renting and business services*
государственное управление	168,5	165,9	*public administration*
образование	458,3	460,6	*education*
здравоохранение и предоставление социальных услуг	314,6	315,8	*health and social work*
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	186,3	185,5	*community, social and personal services*

Продолжение / *Continued*

	2010	2011	
	В процентах к итогу ***Percent of total***		
Занято в экономике – всего	**100**	**100**	***Total employed in the economy***
в том числе в:			*of which:*
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	10,6	10,3	*agriculture, hunting and forestry*
рыболовство, рыбоводство	0,0	0,1	*fishing and fish-farming*
промышленность	25,4	25,5	*industry*
горнодобывающая промышленность	0,4	0,4	*mining and quarrying*
обрабатывающая промышленность	22,4	22,6	*manufacturing*
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	2,6	2,5	*production and distribution of electricity, gas and water*
строительство	8,7	8,6	*construction*
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	13,7	13,5	*trade; repair of motor vehicles and household and personal goods*
гостиницы и рестораны	2,0	2,0	*hotels and restaurants*
транспорт и связь	7,5	7,4	*transport and communications*
финансовая деятельность	1,5	1,6	*financial activities*
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	6,4	6,8	*real estate, renting and business services*
государственное управление	3,6	3,5	*public administration*
образование	9,8	9,9	*education*
здравоохранение и предоставление социальных услуг	6,8	6,8	*health and social work*
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	4,0	4,0	*community, social and personal services*

3.6. Распределение численности работников по возрастным группам

(на конец года; в процентах к итогу)

Employees by age group

(end of year; percent of total)

	Всего / *Total*			Мужчины / *Men*			Женщины / *Women*		
	2000	2008	2010	2000	2008	2010	2000	2008	2010
Всего работников ***Total employees***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе в возрасте, лет: *of which by age, years:*									
до 25 / *under 25*	10,6	11,6	10,8	10,0	12,6	11,8	11,1	10,6	9,9
25-29	12,0	12,4	13,0	11,4	12,3	13,1	12,5	12,5	13,0
30-39	27,5	23,4	23,5	26,7	22,0	22,4	28,3	24,6	24,4
40-49	28,7	26,6	24,9	28,3	24,9	23,2	29,0	28,0	26,4
50-54	11,8	13,6	14,2	12,1	13,2	13,6	11,6	14,1	14,7
55 и старше *55 and over*	9,4	12,4	13,6	11,5	15,0	15,9	7,5	10,2	11,6
Средний возраст, лет *Average age, years*	39,4	40,1	40,4	40,1	40,3	40,5	38,6	39,9	40,2

3.7. Распределение численности работников по уровню образования

(на конец года; в процентах к итогу)

Employees by educational attainment

(end of year; percent of total)

	Всего / *Total*			Мужчины / *Men*			Женщины / *Women*		
	2000	2008	2010	2000	2008	2010	2000	2008	2010
Всего работников ***Total employees***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе имеют образование: *of which with completed education:*									
высшее / *higher*	18,8	23,8	25,4	16,6	20,2	21,5	20,8	26,9	28,9
среднее специальное *secondary specialized*	22,4	22,7	22,6	16,2	16,9	17,3	27,9	27,7	27,3
профессионально-техническое[1)] *vocational-technical*[1)]	…	20,3	20,6	…	24,3	24,8	…	16,8	17,0
общее среднее *general secondary*	50,6	29,8	28,5	56,5	34,0	32,6	45,3	26,2	24,8
общее базовое (неполное среднее) *general basic (incomplete secondary)*	8,2	3,4	2,9	10,7	4,6	3,8	6,0	2,4	2,0

[1)] В 2000 г. работники, окончившие учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического образования, учтены по общему среднему или общему базовому образованию. / *For 2000, vocational-technical education graduates are included either in general secondary, or general basic education category.*

3.8. Распределение численности работников по категориям персонала

(на конец года; в процентах к итогу)

Employees by staff category

(end of year; percent of total)

	Всего *Total*			Мужчины *Men*			Женщины *Women*		
	2000	2008	2010	2000	2008	2010	2000	2008	2010
Всего работников *Total employees*	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе: *of which:*									
рабочие *manual workers*	63,6	60,2	59,2	74,9	72,7	71,8	53,5	49,2	48,2
служащие *non-manual workers*	36,4	39,8	40,8	25,1	27,3	28,2	46,5	50,8	51,8
из них: *of which:*									
руководители *managers*	8,4	9,6	9,9	9,7	11,1	11,3	7,2	8,4	8,6
специалисты *specialists*	24,7[1)]	26,7	27,2	13,8[1)]	14,8	15,3	34,5[1)]	37,1	37,7
другие служащие *other non-manual workers*	3,3	3,5	3,7	1,6	1,4	1,6	4,8	5,3	5,5

[1)] Включая главных специалистов, которые с 2005 г. отнесены в зависимости от занимаемой должности и выполняемых работ к руководителям либо специалистам. / *Including senior specialists which since 2005 have been classified either as managers or as specialists depending on the position held and work performed.*

3.9. Среднесписочная численность работников организаций по видам экономической деятельности

(тысяч человек)

Average payroll number of employees of organisations by economic activity
(thousand)

	2010	2011	
Всего работников	**4 000,8**	**3 975,6**	***Total employed in the economy***
в том числе в:			*of which:*
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	415,2	398,9	*agriculture, hunting and forestry*
рыболовство, рыбоводство	2,2	2,1	*fishing and fish-farming*
промышленность	1 075,1	1 073,8	*industry*
горнодобывающая промышленность	15,7	16,1	*mining and quarrying*
обрабатывающая промышленность	942,6	943,8	*manufacturing*
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	116,8	113,9	*production and distribution of electricity, gas and water*
строительство	339,6	333,1	*construction*
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	432,1	432,1	*trade; repair of motor vehicles and household and personal goods*
гостиницы и рестораны	82,0	80,9	*hotels and restaurants*
транспорт и связь	301,3	297,7	*transport and communications*
финансовая деятельность	66,4	67,3	*financial activities*
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	243,6	248,8	*real estate, renting and business services*
государственное управление	162,8	160,2	*public administration*
образование	433,0	433,4	*education*
здравоохранение и предоставление социальных услуг	298,3	298,9	*health and social work*
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	149,2	148,4	*community, social and personal services*

3.10. Производственный травматизм[1)]

Occupational injuries[1)]

	2000	2005	2009	2010	2011
	Человек ***Persons***				
Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве *Number of injured*	8 218	4 530	2 792	2 612	2 349
мужчины / *men*	6 048	3 344	2 070	1 965	1 802
женщины / *women*	2 170	1 186	722	647	547
Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве со смертельным исходом *Number of fatally injured*	258	235	186	198	169
мужчины / *men*	231	219	167	189	158
женщины / *women*	27	16	19	9	11
	На 1 000 работающих соответствующего пола ***Per 1 000 workers of corresponding sex***				
Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве *Number of injured*	2,1	1,2	0,7	0,7	0,6
мужчины / *men*	3,1	1,8	1,1	1,1	1,0
женщины / *women*	1,0	0,6	0,4	0,3	0,3
Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве со смертельным исходом *Number of fatally injured*	0,064	0,061	0,049	0,051	0,044
мужчины / *men*	0,120	0,118	0,091	0,101	0,085
женщины / *women*	0,013	0,008	0,010	0,005	0,006
	Число человеко-дней нетрудоспособности у потерпевших на производстве ***Number of man-days of disability resulting from job-related injuries***				
Всего, тыс. *Total, thous.*	277,0	155,9	101,8	100,8	94,6
На одного потерпевшего, дней *Per injured person, days*	33,7	34,4	36,5	38,6	40,3

[1)] С 2009 года – без учета микроорганизаций. / *From 2009 – excluding micro entities.*

3.11. Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве с утратой трудоспособности на один рабочий день и более и со смертельным исходом по видам экономической деятельности в 2011 году[1)]

Occupational injuries by economic activity in 2011[1)]

	Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве *Sufferers of work-related injuries*			В том числе со смертельным исходом *Of which fatal*		
	всего *total*	в том числе *of which*		всего *total*	в том числе *of which*	
		мужчины *men*	женщины *women*		мужчины *men*	женщины *women*
	Человек *Persons*					
Численность потерпевших *Number of injured*	**2 349**	**1 802**	**547**	**169**	**158**	**11**
в том числе в: / *of which:*						
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство *agriculture, hunting and forestry*	478	345	133	43	40	3
рыболовство, рыбоводство *fishing and fish-farming*	5	5	–	1	1	–
промышленность / *industry*	949	745	204	50	46	4
горнодобывающая промышленность *mining and quarrying*	9	9	–	1	1	–
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	887	686	201	39	36	3
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	53	50	3	10	9	1
строительство / *construction*	413	382	31	47	45	2
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования *trade; repair of motor vehicles and household and personal goods*	100	66	34	7	7	–
гостиницы и рестораны *hotels and restaurants*	9	5	4	–	–	–
транспорт и связь *transport and communications*	124	100	24	10	9	1
финансовая деятельность *financial activities*	20	11	9	–	–	–

Продолжение / *Continued*

	Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве *Sufferers of work-related injuries*			В том числе со смертельным исходом *Of which fatal*		
	всего *total*	в том числе *of which*		всего *total*	в том числе *of which*	
		мужчины *men*	женщины *women*		мужчины *men*	женщины *women*
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям *real estate, renting and business services*	43	25	18	3	2	1
государственное управление *public administration*	17	7	10	–	–	–
образование / *education*	36	11	25	3	3	–
здравоохранение и предоставление социальных услуг *health and social work*	60	25	35	–	–	–
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг *community, social and personal services*	95	75	20	5	5	–
	В процентах к итогу ***Percent of total***					
Численность потерпевших ***Number of injured***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе в: / *of which:*						
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство *agriculture, hunting and forestry*	20,3	19,1	24,3	25,4	25,3	27,3
рыболовство, рыбоводство *fishing and fish-farming*	0,2	0,3	–	0,6	0,6	–
промышленность / *industry*	40,4	41,3	37,3	29,6	29,1	36,4
горнодобывающая промышленность *mining and quarrying*	0,4	0,5	–	0,6	0,6	–
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	37,8	38,0	36,7	23,1	22,8	27,3
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	2,2	2,8	0,6	5,9	5,7	9,1
строительство / *construction*	17,6	21,2	5,7	27,8	28,5	18,1
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования *trade; repair of motor vehicles and household and personal goods*	4,3	3,7	6,2	4,1	4,4	–

Продолжение / *Continued*

	Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве *Sufferers of work-related injuries*			В том числе со смертельным исходом *Of which fatal*		
	всего *total*	в том числе *of which*		всего *total*	в том числе *of which*	
		мужчины *men*	женщины *women*		мужчины *men*	женщины *women*
гостиницы и рестораны *hotels and restaurants*	0,4	0,3	0,7	–	–	–
транспорт и связь *transport and communications*	5,3	5,5	4,4	5,9	5,7	9,1
финансовая деятельность *financial activities*	0,9	0,6	1,6	–	–	–
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям *real estate, renting and business services*	1,8	1,4	3,3	1,8	1,3	9,1
государственное управление *public administration*	0,7	0,4	1,8	–	–	–
образование / *education*	1,5	0,6	4,6	1,8	1,9	-
здравоохранение и предоставление социальных услуг *health and social work*	2,6	1,4	6,4	–	–	–
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг *community, social and personal services*	4,0	4,2	3,7	3,0	3,2	–
	На 1 000 работающих соответствующего пола ***Per 1 000 workers of corresponding sex***					
Численность потерпевших ***Number of injured***	0,6	1,0	0,3	0,044	0,085	0,006
в том числе в: / *of which:*						
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство *agriculture, hunting and forestry*	1,1	1,3	0,8	0,098	0,147	0,018
рыболовство, рыбоводство *fishing and fish-farming*	2,6	3,7	–	0,527	0,733	–
промышленность / *industry*	0,8	1,2	0,4	0,045	0,072	0,008
горнодобывающая промышленность *mining and quarrying*	0,6	0,7	–	0,061	0,083	–
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	0,9	1,3	0,5	0,041	0,069	0,007
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	0,5	0,5	0,1	0,066	0,083	0,023

Продолжение / *Continued*

	Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве *Sufferers of work-related injuries*			В том числе со смертельным исходом *Of which fatal*		
	всего *total*	в том числе *of which*		всего *total*	в том числе *of which*	
		мужчины *men*	женщины *women*		мужчины *men*	женщины *women*
строительство / *construction*	1,2	1,3	0,5	0,133	0,153	0,033
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования *trade; repair of motor vehicles and household and personal goods*	0,3	0,6	0,1	0,020	0,062	–
гостиницы и рестораны *hotels and restaurants*	0,2	0,5	0,1	–	–	–
транспорт и связь *transport and communications*	0,5	0,6	0,2	0,037	0,053	0,010
финансовая деятельность *financial activities*	0,3	0,6	0,2	–	–	–
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям *real estate, renting and business services*	0,2	0,3	0,2	0,015	0,020	0,009
государственное управление *public administration*	0,2	0,1	0,2	–	–	–
образование / *education*	0,1	0,1	0,1	0,007	0,035	–
здравоохранение и предоставление социальных услуг *health and social work*	0,2	0,5	0,1	–	–	–
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг *community, social and personal services*	0,7	1,4	0,2	0,037	0,096	–

[1)] Данные приведены без учета микроорганизаций. / *Data do not include micro entities.*

3.12. Профессиональные заболевания[1)]

Occupational diseases[1)]

	2000	2005	2009	2010	2011
Численность лиц с впервые установленным профессиональным заболеванием, человек *First time diagnosed with occupational diseases, persons*	249	216	169	105	123
мужчины / *men*	169	158	127	80	89
женщины / *women*	80	58	42	25	34
Численность лиц с впервые установленным профессиональным заболеванием, на 100 000 работающих соответствующего пола, человек *First time diagnosed with occupational diseases per 100 000 workers of corresponding sex, persons*	0,06	0,06	0,04	0,03	0,03
мужчины / *men*	0,09	0,08	0,07	0,04	0,05
женщины / *women*	0,04	0,03	0,02	0,01	0,02

[1)] С 2009 года по данным Государственного учреждения «Республиканский центр гигиены, эпидемиологии и общественного здоровья». / *Starting from 2009 the data are provided by the State Institution "Republican centre of hygiene, epidemiology and public health".*

3.13. Численность безработных и потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

Number of unemployed and workforce demand reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection

(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011
Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, – всего, человек *Total unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection, persons*	95 768	67 918	40 316	33 105	28 192
мужчины / *men*	37 621	21 134	17 318	15 704	12 945
женщины / *women*	58 147	46 784	22 998	17 401	15 247

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011
Из них назначено пособие по безработице – всего, человек *Of which granted unemployment benefits, persons*	37 496	37 815	19 915	14 563	12 973
мужчины / *men*	9 327	8 523	6 036	4 569	4 106
женщины / *women*	28 169	29 292	13 879	9 994	8 867
Уровень зарегистрированной безработицы (в процентах к численности экономически активного населения) – всего *Total registered unemployment rate (percent of economically active population)*	2,1	1,5	0,9	0,7	0,6[1)]
мужчины / *men*	1,7	1,0	0,8	0,7	0,6
женщины / *women*	2,4	2,0	0,9	0,7	0,6
Потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите, человек *Workforce demand reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection, persons*	32 739	35 807	34 463	48 761	51 692
Численность безработных на одну заявленную вакансию, человек *Number of unemployed per vacancy, persons*	2,9	1,9	1,2	0,7	0,5

[1)] Оценка. / *Estimates.*

3.14. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по возрастным группам

(на конец года)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by age group

(end of year)

	Всего *Total*			В том числе *Of which*					
				мужчины *men*			женщины *women*		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
	Человек *Persons*								
Всего безработных *Total unemployed*	**67 918**	**33 105**	**28 192**	**21 134**	**15 704**	**12 945**	**46 784**	**17 401**	**15 247**
в том числе в возрасте, лет: *of which by age, years:*									
16-17	3 242	678	531	1 624	284	213	1 618	394	318
18-19	9 325	1 626	1 426	3 130	548	471	6 195	1 078	955
20-24	12 444	5 690	4 825	3 890	2 281	1 872	8 554	3 409	2 953
25-29	8 107	4 606	4 053	2 153	1 917	1 602	5 954	2 689	2 451
30-34	6 834	3 888	3 349	1 836	1 772	1 501	4 998	2 116	1 848
35-39	6 345	3 618	2 941	1 838	1 802	1 388	4 507	1 816	1 553
40-44	6 544	3 459	2 887	1 922	1 754	1 374	4 622	1 705	1 513
45-49	6 700	3 627	2 991	1 667	1 832	1 498	5 033	1 795	1 493
50 и старше *50 and over*	8 377	5 913	5 189	3 074	3 514	3 026	5 303	2 399	2 163
	В процентах к итогу *Percent of total*								
Всего безработных *Total unemployed*	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе в возрасте, лет: *of which by age, years:*									
16-17	4,8	2,1	1,9	7,7	1,8	1,6	3,5	2,3	2,1
18-19	13,7	4,9	5,1	14,8	3,5	3,6	13,2	6,2	6,2
20-24	18,3	17,2	17,1	18,4	14,5	14,5	18,3	19,6	19,4
25-29	12,0	13,9	14,4	10,2	12,2	12,4	12,7	15,4	16,1
30-34	10,1	11,7	11,9	8,7	11,3	11,6	10,7	12,2	12,1
35-39	9,3	10,9	10,4	8,7	11,5	10,7	9,6	10,4	10,2
40-44	9,6	10,4	10,2	9,1	11,2	10,6	9,9	9,8	9,9
45-49	9,9	11,0	10,6	7,9	11,6	11,6	10,8	10,3	9,8
50 и старше *50 and over*	12,3	17,9	18,4	14,5	22,4	23,4	11,3	13,8	14,2

3.15. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по уровню образования

(на конец года)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by educational attainment

(end of year)

	2000		2005		2009		2010		2011	
	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*
	Человек *Persons*									
Всего безработных *Total unemployed*	**95 768**	**58 147**	**67 918**	**46 784**	**40 316**	**22 998**	**33 105**	**17 401**	**28 192**	**15 247**
в том числе по уровню образования: *of which with completed education:*										
высшее *higher*	7 243	4 918	6 961	4 772	4 401	2 705	3 664	2 207	3 370	2 099
среднее специальное *secondary specialized*	13 959	9 970	12 353	10 051	6 317	4 469	4 774	3 231	4 093	2 872
профессионально-техническое[1)] *vocational-technical[1)]*	…	…	14 519	9 974	9 675	5 167	8 151	3 975	7 024	3 438
общее среднее *general secondary*	60 835	36 574	26 126	17 760	15 553	8 631	12 583	6 234	10 613	5 416
общее базовое (включая общее начальное) *general basic (including general primary)*	13 731	6 685	7 959	4 227	4 370	2 026	3 933	1 754	3 092	1 422

Продолжение / *Continued*

	2000		2005		2009		2010		2011	
	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*
	В процентах к итогу ***Percent of total***									
Всего безработных ***Total unemployed***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе по уровню образования: *of which with completed education:*										
высшее *higher*	7,6	8,5	10,2	10,2	10,9	11,8	11,1	12,7	12,0	13,8
среднее специальное *secondary specialized*	14,6	17,1	18,2	21,5	15,7	19,4	14,4	18,6	14,5	18,8
профессионально-техническое[1)] *vocational-technical[1)]*	…	…	21,4	21,3	24,0	22,5	24,6	22,8	24,9	22,6
общее среднее *general secondary*	63,5	62,9	38,5	38,0	38,6	37,5	38,0	35,8	37,6	35,5
общее базовое (включая общее начальное) *general basic (including general primary)*	14,3	11,5	11,7	9,0	10,8	8,8	11,9	10,1	11,0	9,3

[1)] В 2000 г. лица, окончившие профессионально-технические учебные заведения, учтены по общему среднему или общему базовому образованию. / *In 2000 vocational-technical education graduates are recorded either under general secondary or general basic education.*

3.16. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по продолжительности безработицы[1)]

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by duration of unemployment [1)]

(end of year; percent of total)

Годы *Year*	Безработные – всего *Total unemployed*	В том числе по продолжительности безработицы *Of which by duration of unemployment*					Средняя продолжительность безработицы, месяцев *Average duration of unemployment, months*
		до 1 месяца *under 1 month*	от 1 до 3 месяцев *from 1 to 3 months*	от 3 до 6 месяцев *from 3 to 6 months*	от 6 месяцев до года *from 6 to 12 months*	более года *more than a year*	
				Всего *Total*			
2000	100	11,4	21,7	27,6	26,7	12,6	6,4
2005	100	13,9	25,0	29,0	20,4	11,7	5,8
2009	100	24,8	35,3	21,1	12,6	6,2	4,0
2010	100	28,0	34,6	19,2	11,8	6,4	3,9
2011	100	30,1	34,2	19,5	10,4	5,8	3,7
				Мужчины *Men*			
2000	100	13,6	23,0	26,8	30,5	6,1	5,6
2005	100	17,2	26,3	30,0	20,5	6,0	4,9
2009	100	31,1	37,8	16,5	10,7	3,9	3,3
2010	100	34,5	36,4	14,9	9,6	4,6	3,3
2011	100	36,5	35,3	15,0	8,9	4,3	3,1
				Женщины *Women*			
2000	100	9,9	20,9	28,2	24,3	16,7	6,9
2005	100	12,4	24,5	28,6	20,3	14,2	6,2
2009	100	20,1	33,4	24,6	14,0	7,9	4,6
2010	100	22,0	33,1	23,0	13,8	8,1	4,5
2011	100	24,6	33,3	23,3	11,7	7,1	4,2

[1)] Продолжительность незавершенной безработицы. / *Duration of continued unemployment.*

3.17. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по причинам увольнения с работы и по их последнему занятию

(на конец года)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by reason of termination and last occupation

(end of year)

	2000		2005		2009		2010		2011	
	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*
	Человек / *Persons*									
Всего безработных *Total unemployed*	**95 768**	**58 147**	**67 918**	**46 784**	**40 316**	**22 998**	**33 105**	**17 401**	**28 192**	**15 247**
из них: / *of which:*										
уволенные по собственному желанию *voluntary terminations*	30 169	16 664	18 247	11 752	11 392	5 982	11 293	5 239	7 750	3 855
уволенные в связи с ликвидацией организации, сокращением численности работников *layoffs due to liquidation of organisation or staff redundancy*	6 519	5 410	5 887	4 973	1 341	1 060	836	661	723	590
выпускники учреждений, обеспечивающих получение: *graduates of institutions providing:*										
общего базового и общего среднего образования *general basic and general secondary education*	11 624	7 883	7 345	4 667	1 629	1 122	883	543	580	377
профессионально-технического образования *vocational-technical education*	1 498	1 010	727	507	183	130	117	95	98	79
среднего специального и высшего образования *secondary specialized and higher education*	1 573	1 261	1 937	1 614	970	798	597	480	626	513
	В процентах к итогу / *Percent of total*									
Всего безработных *Total unemployment*	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
из них: / *of which:*										
уволенные по собственному желанию *voluntary terminations*	31,5	28,6	26,9	25,1	28,3	26,0	34,1	30,1	27,5	25,3

Продолжение / *Continued*

	2000		2005		2009		2010		2011	
	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*	всего *total*	в том числе женщины *of which women*
уволенные в связи с ликвидацией организации, сокращением численности работников *layoffs due to liquidation of organisation or staff redundancy*	6,8	9,3	8,7	10,6	3,3	4,6	2,5	3,8	2,6	3,9
выпускники учреждений, обеспечивающих получение: *graduates of institutions providing:*										
общего базового и общего среднего образования *general basic and general secondary education*	12,1	13,6	10,8	10,0	4,0	4,9	2,7	3,1	2,1	2,5
профессионально-технического образования *vocational-technical education*	1,6	1,7	1,1	1,1	0,5	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5
среднего специального и высшего образования *secondary specialized and higher education*	1,6	2,2	2,8	3,4	2,4	3,5	1,8	2,8	2,2	3,4

3.18. Уровень безработицы по областям и г. Минску[1)]

(на конец года; в процентах к численности экономически активного населения)

Unemployment rate by regions and Minsk City[1)]

(end of year; percent of economically active population)

	2000	2005	2009	2010	2011[2)]
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**2,1**	**1,5**	**0,9**	**0,7**	**0,6**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	1,7	1,8	1,0	0,8	0,7
Витебская / *Vitebsk*	2,6	2,0	1,1	0,9	0,8
Гомельская / *Gomel*	2,6	1,7	1,0	0,9	0,9
Гродненская / *Grodno*	2,2	1,6	1,1	0,8	0,6
г. Минск / *Minsk City*	1,5	0,8	0,4	0,3	0,3
Минская / *Minsk*	1,9	1,5	0,8	0,7	0,6
Могилевская / *Mogilev*	2,6	1,8	1,0	0,8	0,7

[1)] Уровень безработицы, зарегистрированной в органах по труду, занятости и социальной защите. / *Rate of unemployment registered with agencies for labour, employment and social protection.*

[2)] Оценка. / *Estimates.*

3.19. Трудоустройство граждан органами по труду, занятости и социальной защите[1)]

Job placement by agencies for labour, employment and social protection[1)]

	Обратилось по вопросу трудоустройства *Applied for job placement*				Из них трудоустроено *Placed to jobs*			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
	Человек *Persons*							
Всего граждан / *Total*	**299 112**	**297 701**	**328 721**	**313 295**	**224 143**	**187 143**	**204 098**	**200 846**
из них: / *of which:*								
признаны безработными *persons qualified as unemployed*	211 825	206 419	205 826	188 387	147 600	144 390	135 645	130 507
желающие поменять работу или работать в свободное от основной работы время *persons willing to change job or to work free from main job hours*	22 865	18 299	17 106	18 807	20 271	2 772	4 892	6 437
учащиеся и студенты, желающие работать в свободное от учебы время *schoolers and students willing to work free from studies hours*	32 761	37 820	41 420	38 393	28 873	32 537	36 081	32 617
пенсионеры и инвалиды *pensioners and disabled*	11 989	9 379	15 288	17 545	10 646	808	2 927	4 090
	В процентах к итогу *Percent of total*							
Всего граждан / *Total*	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
из них: / *of which:*								
признаны безработными *persons qualified as unemployed*	70,8	69,3	62,6	60,1	65,9	77,2	66,5	65,0
желающие поменять работу или работать в свободное от основной работы время *persons willing to change job or to work free from main job hours*	7,6	6,1	5,2	6,0	9,0	1,5	2,4	3,2
учащиеся и студенты, желающие работать в свободное от учебы время *schoolers and students willing to work free from studies hours*	11,0	12,7	12,6	12,3	12,9	17,4	17,7	16,2
пенсионеры и инвалиды *pensioners and disabled*	4,0	3,2	4,7	5,6	4,7	0,4	1,4	2,0

[1)] С 2005 г. в численность трудоустроенных граждан не включаются направленные на общественные работы. В число трудоустроенных включаются граждане, состоящие на учете в органах по труду, занятости и социальной защите, на начало отчетного года и трудоустроенные в течение года. / *Starting from 2005, the number of job placements is exclusive of persons assigned to community works. The number of job placements covers persons registered with agencies for labour, employment and social protection as of the beginning of year and placed in jobs during a year.*

4. ДЕНЕЖНЫЕ ДОХОДЫ

Раздел содержит основные показатели, характеризующие объем, состав и источники формирования денежных доходов населения, приводятся данные о банковских вкладах физических лиц, о заработной плате работников организаций.

Денежные доходы населения включают оплату труда, доходы от предпринимательской и иной деятельности, приносящей доход, трансферты населению (пенсии, пособия, стипендии и другие трансферты населению), доходы от собственности (проценты по депозитам, дивиденды и прочие доходы от собственности), прочие доходы (поступления от продажи продукции сельского хозяйства и прочие поступления).

Реальные денежные доходы населения – относительный показатель, рассчитанный путем деления номинальных темпов роста денежных доходов населения на индекс потребительских цен на товары и услуги за соответствующий временной период.

Располагаемые денежные доходы населения – денежные доходы населения за вычетом налогов, сборов и взносов.

Реальные располагаемые денежные доходы населения – относительный показатель, рассчитанный путем деления номинальных темпов роста располагаемых денежных доходов населения на индекс потребительских цен на товары и услуги за соответствующий временной период.

Денежные доходы в расчете на душу населения (среднедушевые денежные доходы) рассчитываются путем деления общего объема денежных доходов населения на среднегодовую численность населения.

Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата рассчитывается путем деления начисленного фонда заработной платы, включая подоходный налог и обязательный страховой взнос работников, на среднесписочную численность работников и на количество месяцев в периоде.

Реальная заработная плата характеризует покупательную способность заработной платы в отчетном периоде в связи с изменением цен на потребительские товары и услуги по сравнению с базисным периодом. Для этого рассчитывается индекс реальной заработной платы путем деления индекса номинальной начисленной заработной платы на индекс потребительских цен за один и тот же временной период.

4. MONEY INCOMES OF POPULATION

The section contains main indicators describing the volume, composition, and sources of money incomes of population, as well the data on bank deposits of natural persons and wages and salaries of the employees of organisations.

***Money incomes of population** include labour remuneration, incomes from entrepreneurial activity and other income-bringing activities, transfers to population (pensions, benefits, scholarships and other transfers to population), property incomes (interests on deposits, dividends, and other incomes from property), other incomes (receipts from sales of agricultural produce, and other receipts).*

***Real money incomes of population** is a relative indicator calculated by dividing a nominal growth rate of population money incomes by consumer price index for goods and services for a corresponding time period.*

***Disposable money incomes of population** are money incomes less taxes, dues and contributions.*

***Real disposable money incomes of population** is a relative indicator calculated by dividing a nominal growth rate of disposable money incomes of population by consumer price index for goods and services for a corresponding time period.*

***Per capita money incomes** are calculated by dividing of total money incomes of population by average annual population size.*

***Nominal gross average monthly wages and salaries** are calculated by dividing gross wage fund, including income tax and compulsory insurance contributions of employees, by the average payroll number of employees, and by the number of months in the period.*

***Real wages and salaries** characterize the purchasing power of wages and salaries in the reference period in connection with changing prices of consumer goods and services compared with the base period. For this, real wage index is calculated by dividing the nominal gross wages and salaries index by the consumer price index for the same time period.*

4.1. Структура денежных доходов населения

Structure of money incomes of population

	2000	2005	2009	2010	2011
	Миллиардов рублей ***Billion rubles***				
Денежные доходы населения – всего ***Total money incomes of population***	**5 577,3**	**38 622,4**	**87 401,0**	**108 467,7**	**165 713,9**
в том числе: *of which:*					
оплата труда *labour remuneration*	3 339,0	25 158,3	56 158,7	68 373,2	108 371,2
доходы от предпринимательской и иной деятельности, приносящей доход *incomes from entrepreneurial and other income-producing activity*	856,5	3 440,4	9 958,7	13 790,0	17 625,6
трансферты населению *transfers to population*	1 085,0	8 553,9	17 667,3	22 110,7	33 202,2
доходы от собственности *property incomes*	108,8	624,0	2 441,4	2 715,4	4 053,3
прочие доходы *other incomes*	188,0	845,8	1 174,9	1 478,4	2 461,6
	В процентах к итогу ***Percent of total***				
Денежные доходы населения – всего ***Total money incomes of population***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе: *of which:*					
оплата труда *labour remuneration*	59,8	65,1	64,3	63,1	65,4
доходы от предпринимательской и иной деятельности, приносящей доход *incomes from entrepreneurial and other income-producing activity*	15,4	8,9	11,4	12,7	10,6
трансферты населению *social transfers*	19,4	22,2	20,2	20,4	20,0
доходы от собственности *property incomes*	2,0	1,6	2,8	2,5	2,5
прочие доходы *other incomes*	3,4	2,2	1,3	1,3	1,5

4.2. Структура денежных доходов населения по областям и г. Минску

(в процентах к итогу)

Structure of money incomes of population by regions and Minsk City

(percent of total)

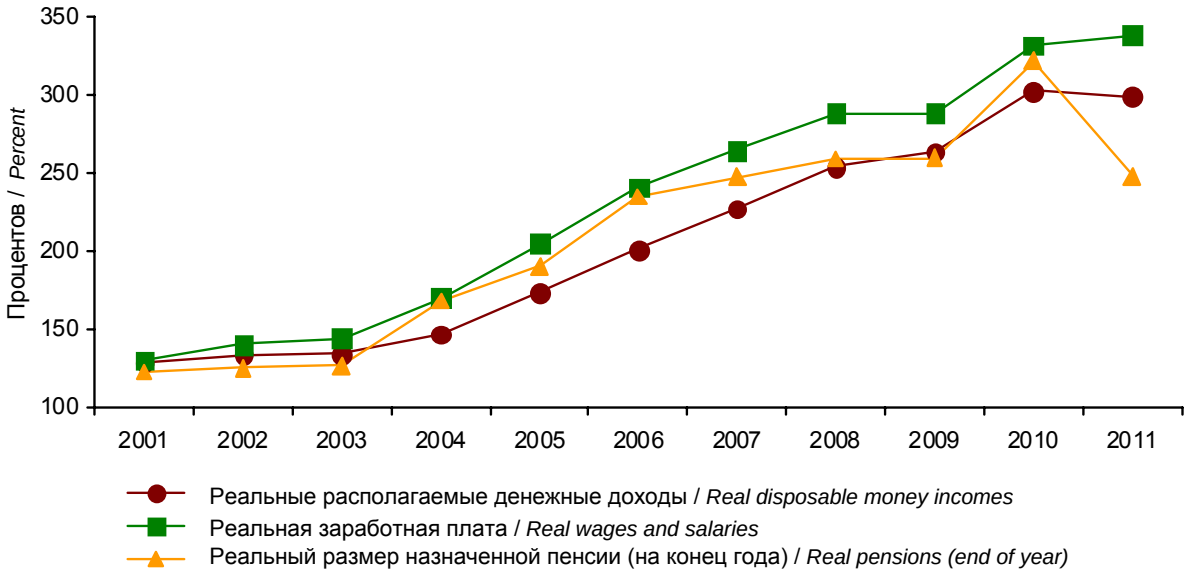
	Денежные доходы населения – всего *Total money incomes of population*	В том числе / *Of which*				
		оплата труда *labour remuneration*	доходы от предприни-мательской и иной деятельности, приносящей доход *incomes from entrepreneurial and other income-producing activity*	трансферты населению *transfers to population*	доходы от собствен-ности *property incomes*	прочие доходы *other incomes*
2000						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**59,8**	**15,4**	**19,4**	**2,0**	**3,4**
Области: / *Regions:*						
Брестская / *Brest*	100	57,0	17,4	20,2	1,3	4,1
Витебская / *Vitebsk*	100	57,3	17,0	20,6	1,5	3,6
Гомельская / *Gomel*	100	57,0	12,6	26,4	1,6	2,4
Гродненская / *Grodno*	100	57,5	19,1	18,4	1,5	3,5
г. Минск / *Minsk City*	100	65,8	16,6	11,8	3,2	2,6
Минская / *Minsk*	100	59,0	12,1	23,3	1,7	3,9
Могилевская / *Mogilev*	100	59,9	11,3	22,8	1,4	4,6
2005						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**65,1**	**8,9**	**22,2**	**1,6**	**2,2**
Области: / *Regions:*						
Брестская / *Brest*	100	60,5	10,7	23,9	1,5	3,4
Витебская / *Vitebsk*	100	62,5	7,0	25,9	1,6	3,0
Гомельская / *Gomel*	100	63,8	3,9	28,2	1,6	2,5
Гродненская / *Grodno*	100	61,1	12,8	21,3	1,5	3,3
г. Минск / *Minsk City*	100	71,2	12,4	14,2	1,9	0,3
Минская / *Minsk*	100	65,6	4,8	25,6	1,3	2,7
Могилевская / *Mogilev*	100	62,6	6,1	26,9	1,5	2,9
2010						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**63,1**	**12,7**	**20,4**	**2,5**	**1,3**
Области: / *Regions:*						
Брестская / *Brest*	100	59,6	12,7	23,2	2,2	2,3
Витебская / *Vitebsk*	100	60,0	12,3	23,6	2,2	1,9
Гомельская / *Gomel*	100	60,9	10,0	25,1	2,4	1,6
Гродненская / *Grodno*	100	59,7	14,2	20,9	2,3	2,9
г. Минск / *Minsk City*	100	68,6	14,5	13,7	3,1	0,1
Минская / *Minsk*	100	62,9	10,5	22,9	2,3	1,4
Могилевская / *Mogilev*	100	60,9	12,8	22,8	2,1	1,4
2011						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**65,4**	**10,6**	**20,0**	**2,5**	**1,5**
Области: / *Regions:*						
Брестская / *Brest*	100	62,0	10,7	22,8	2,1	2,4
Витебская / *Vitebsk*	100	63,1	10,3	22,8	2,1	1,7
Гомельская / *Gomel*	100	63,4	8,1	24,5	2,4	1,6
Гродненская / *Grodno*	100	63,3	10,7	20,7	2,1	3,2
г. Минск / *Minsk City*	100	69,9	12,9	14,0	3,0	0,2
Минская / *Minsk*	100	66,4	8,2	21,4	2,4	1,6
Могилевская / *Mogilev*	100	62,5	11,0	22,8	2,0	1,7

4.3. Основные виды денежных доходов населения

(в процентах к 2000 году)

Main types of money incomes of population

(percent of 2000)



4.4. Реальные денежные доходы и реальные располагаемые денежные доходы населения

Real money incomes and real disposable money incomes of population

	2000	2005	2009	2010	2011	
Реальные денежные доходы населения:						*Real money incomes of population:*
в процентах к 1995 г.	193,2	347,9	532,6	613,0	611,2	*percent of 1995*
в процентах к 2000 г.	100	180,2	276,0	317,7	316,7	*percent of 2000*
в процентах к 2005 г.		100	153,0	176,1	175,6	*percent of 2005*
в процентах к предыдущему году	114,1	118,4	102,7	115,1	99,7	*percent of previous year*
Реальные располагаемые денежные доходы населения:						*Real disposable money incomes of population:*
в процентах к 1995 г.	188,9	327,3	497,3	570,9	564,6	*percent of 1995*
в процентах к 2000 г.	100	173,1	263,1	302,0	298,7	*percent of 2000*
в процентах к 2005 г.		100	152,0	174,5	172,6	*percent of 2005*
в процентах к предыдущему году	113,8	118,1	103,7	114,8	98,9	*percent of previous year*

4.5. Реальные денежные доходы населения по областям и г. Минску

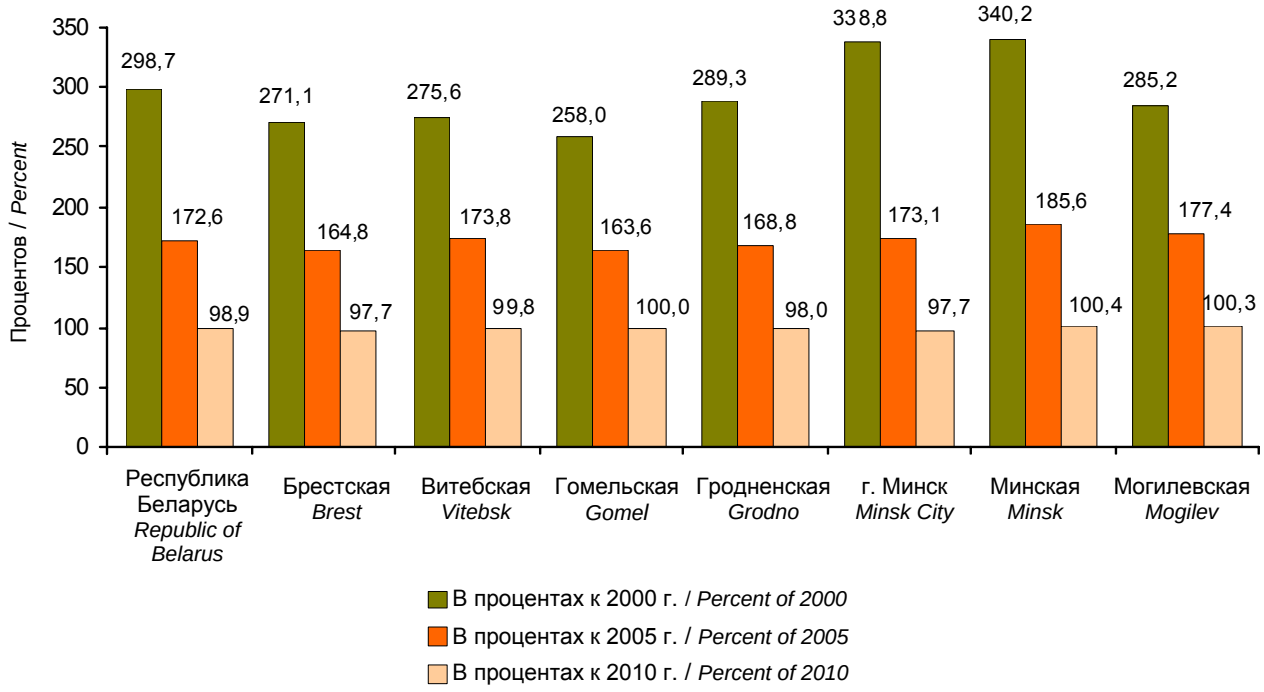
(в процентах к предыдущему году)

Real money incomes of population by regions and Minsk City
(percent of previous year)

	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**114,1**	**118,4**	**102,7**	**115,1**	**99,7**
Области: *Region:*					
Брестская / *Brest*	117,6	119,0	101,4	116,4	98,5
Витебская / *Vitebsk*	113,7	116,1	101,9	115,2	100,4
Гомельская / *Gomel*	113,5	115,8	101,5	115,7	100,5
Гродненская / *Grodno*	117,2	120,6	101,2	114,8	98,8
г. Минск / *Minsk City*	113,9	120,3	106,9	113,0	98,9
Минская / *Minsk*	107,4	116,3	101,1	117,1	101,1
Могилевская / *Mogilev*	116,4	119,0	98,7	117,2	101,0

4.6. Реальные располагаемые денежные доходы населения по областям и г. Минску в 2011 году

Real disposable money incomes of population by regions and Minsk City in 2011



4.7. Денежные доходы в расчете на душу населения

(тысяч рублей в месяц)

Money incomes per capita

(thous. rubles per month)

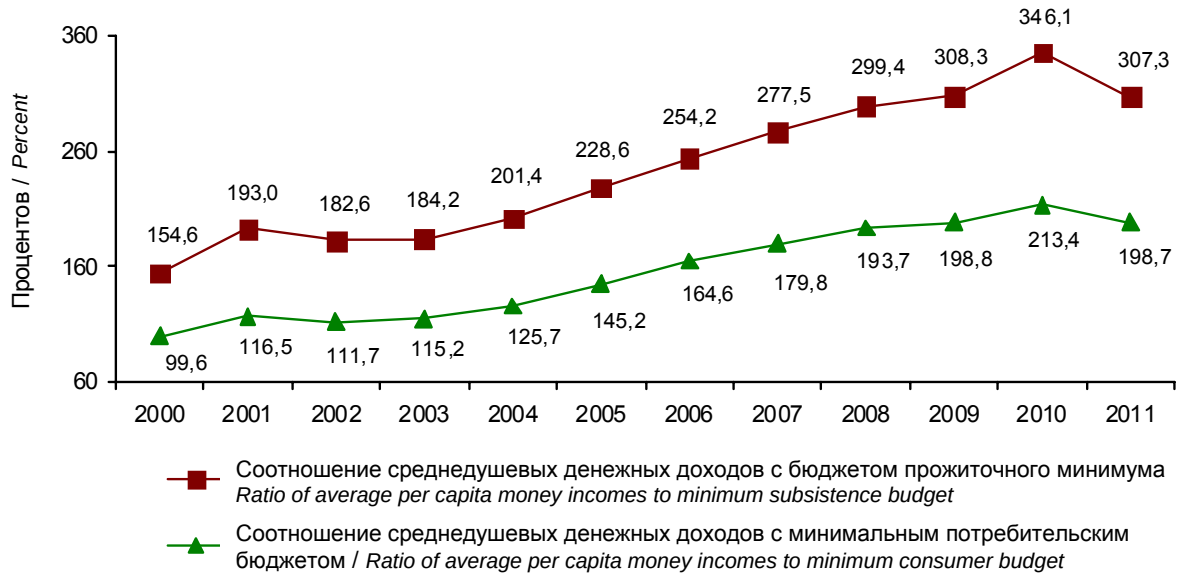
	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**46,6**	**333,0**	**766,1**	**952,4**	**1 457,7**
Области: *Region:*					
Брестская / *Brest*	41,5	284,8	636,9	801,7	1 213,4
Витебская / *Vitebsk*	42,6	285,1	672,0	839,8	1 299,6
Гомельская / *Gomel*	44,5	291,6	627,6	784,8	1 212,5
Гродненская / *Grodno*	45,5	328,6	725,1	901,9	1 372,0
г. Минск / *Minsk City*	70,6	526,7	1 191,7	1 431,6	2 144,9
Минская / *Minsk*	36,1	281,5	691,9	879,0	1 369,5
Могилевская / *Mogilev*	40,7	274,3	646,6	823,3	1 283,7

4.8. Соотношение среднедушевых денежных доходов населения с бюджетом прожиточного минимума и минимальным потребительским бюджетом

(в процентах)

Ratio of average per capita money incomes to minimum subsistence budget and minimum consumer budget

(percent)



4.9. Соотношение среднедушевых денежных доходов населения с бюджетом прожиточного минимума по областям и г. Минску

(в процентах)

Ratio of average per capita money incomes to minimum subsistence budget by regions and Minsk City

(percent)

	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**154,6**	**228,6**	**308,3**	**346,1**	**307,3**
Области: *Region:*					
Брестская / *Brest*	137,7	195,5	256,3	291,4	255,8
Витебская / *Vitebsk*	141,5	195,7	270,4	305,2	274,0
Гомельская / *Gomel*	147,8	200,2	252,5	285,2	255,6
Гродненская / *Grodno*	151,2	225,6	291,8	327,8	289,2
г. Минск / *Minsk City*	234,4	361,6	479,5	520,3	452,2
Минская / *Minsk*	119,8	193,3	278,4	319,5	288,7
Могилевская / *Mogilev*	135,3	188,3	260,2	299,2	270,6

4.10. Остатки вкладов населения в банках[1)]

(на начало года; миллиардов рублей)

Balance of population bank deposits[1)]

(beginning of year; billion rubles)

	2000	2005	2009	2010	2011	2012
Всего / *Total*	**92,8**	**3 886,4**	**13 262,1**	**18 155,3**	**22 957,4**	**49 022,3**
в том числе: / *of which:*						
на рублевых счетах *ruble deposits*	29,1	2 338,8	7 731,3	8 014,0	9 810,9	13 854,0
на валютных счетах *foreign currency deposits*	63,7	1 547,6	5 530,8	10 141,3	13 146,5	35 168,3
Из них в АСБ “Беларусбанк” *Of which in SSB “Belarusbank”*	41,2	2 265,7	7 079,2	9 358,2	11 081,0	20 636,2
в том числе: / *of which:*						
на рублевых счетах *ruble deposits*	18,4	1 461,9	4 557,5	4 794,5	5 476,7	6 760,4
на валютных счетах *foreign currency deposits*	22,8	803,8	2 521,7	4 563,7	5 604,3	13 875,8
Остатки вкладов в расчете на душу населения, тыс. руб. *Per capita balance of deposits, thous. rubles*	9,3	400,8	1 394,0	1 911,1	2 421,4	5 179,2

[1)] Остатки вкладов приведены с учетом иностранной валюты, пересчитанной в национальную. */ Data on deposits of population include foreign currency deposits converted into national currency.*

4.11. Задолженность по кредитам, выданным банками физическим лицам

(на начало года; миллиардов рублей)

Indebtedness of individuals under bank credits

(beginning of year; billion rubles)

	2000	2005	2009	2010	2011	2012
Объем задолженности по кредитам, выданным физическим лицам, – всего ***Total indebtedness of individuals under credits***	**73,0**	**1 938,4**	**12 653,3**	**16 037,9**	**22 799,2**	**32 143,2**
в том числе: / *of which:*						
долгосрочные кредиты *long-term credits*	58,0	1 285,5	12 333,0	15 641,1	22 214,3	31 447,4
из них: / *of which in:*						
в национальной валюте *national currency*	58,0	957,5	9 094,0	12 634,6	20 597,7	29 420,8
в иностранной валюте *foreign currency*	0,0	328,0	3 239,0	3 006,5	1 616,6	2 026,6
краткосрочные кредиты *short-term credits*	15,0	652,9	320,3	396,8	584,9	695,8
из них: / *of which in:*						
в национальной валюте *national currency*	14,9	420,3	303,2	382,1	583,7	694,2
в иностранной валюте *foreign currency*	0,1	232,6	17,1	14,7	1,2	1,6

4.12. Задолженность по кредитам, выданным банками физическим лицам, по областям и г. Минску

(на начало года; миллиардов рублей)

Indebtedness of individuals under bank credits by regions and Minsk City

(beginning of year; billion rubles)

	Всего *Total*			В том числе задолженность по кредитам *Of which indebtedness under credits*					
				долгосрочным *long-term*			краткосрочным *short-term*		
	2005	2011	2012	2005	2011	2012	2005	2011	2012
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**1 938,4**	**22 799,2**	**32143,2**	**1 285,5**	**22 214,3**	**31 447,4**	**652,9**	**584,9**	**695,8**
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	292,1	3 520,2	4 902,4	209,8	3 491,3	4 876,6	82,3	28,9	25,8
Витебская / *Vitebsk*	207,8	2 525,2	3 490,7	133,9	2 499,5	3 462,5	73,9	25,7	28,2
Гомельская / *Gomel*	261,9	2 815,2	3 962,1	152,2	2 764,5	3 910,8	109,7	50,7	51,3
Гродненская / *Grodno*	206,6	2 521,0	3 593,1	143,4	2 502,0	3 574,2	63,2	19,0	18,9
г. Минск / *Minsk City*	543,9	7 083,1	10 085,0	388,7	6 653,3	9 540,0	155,2	429,8	545,0
Минская / *Minsk*	250,8	2 290,9	3 297,5	155,8	2 276,9	3 284,5	95,0	14,0	13,0
Могилевская / *Mogilev*	175,3	2 043,6	2 812,4	101,7	2 026,8	2 798,8	73,6	16,8	13,6

4.13. Состав доходов домашних хозяйств со среднедушевыми располагаемыми ресурсами ниже бюджета прожиточного минимума

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в расчете на домашнее хозяйство)

Composition of incomes of households with average per capita disposable resources below minimum subsistence budget

(data of sample household living standards survey; per household)

	2000	2005	2009	2010	2011
	Тысяч рублей в месяц ***Thousand rubles per month***				
Доходы – всего ***Total incomes***	**81,4**	**470,0**	**881,5**	**1078,5**	**1625,8**
в том числе: / *of which:*					
денежные доходы *money incomes*	66,2	411,9	775,4	971,9	1491,2
из них: / *of which:*					
оплата труда и доходы от предпринимательской деятельности *labour remuneration and entrepreneurial incomes*	42,1	244,8	439,7	580,1	896,7
пенсии, стипендии, пособия и другие трансферты населению *pensions, scolarships, benefits and other transfers to population*	18,6	131,9	244,4	293,0	442,8
доходы от собственности *property incomes*	0,1	0,4	0,7	0,3	6,5
поступления от продажи сельхозпродукции, кормов, скота *receipts from sales of agricultural products, fodder, livestock*	2,3	8,0	10,3	10,8	11,7
прочие денежные поступления *other money receipts*	3,1	26,8	80,3	87,6	133,5
стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed foodstuffs produced in personal subsidiary plots*	13,4	45,6	82,9	80,8	114,8
стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат *value of in-kind benefits and payments*	1,8	12,5	23,2	25,8	19,8

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011
	В процентах к итогу *Percent of total*				
Доходы – всего ***Total incomes***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе: *of which:*					
денежные доходы *money incomes*	81,2	87,6	88,0	90,1	91,7
из них: *of which:*					
оплата труда и доходы от предпринимательской деятельности *labour remuneration and entrepreneurial incomes*	51,7	52,1	49,8	53,8	55,2
пенсии, стипендии, пособия и другие трансферты населению *pensions, scolarships, benefits and other transfers to population*	22,9	28,1	27,8	27,2	27,2
доходы от собственности *property incomes*	0,1	0,1	0,1	0,0	0,4
поступления от продажи сельхозпродукции, кормов, скота *receipts from sales of agricultural products, fodder, livestock*	2,8	1,7	1,2	1,0	0,7
прочие денежные поступления *other money receipts*	3,7	5,6	9,1	8,1	8,2
стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed foodstuffs produced in personal subsidiary plots*	16,5	9,7	9,4	7,5	7,1
стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат *value of in-kind benefits and payments*	2,3	2,7	2,6	2,4	1,2

4.14. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по видам экономической деятельности

Nominal gross average monthly wages and salaries by economic activity

	2010	2011	
	Тысяч рублей ***Thousand rubles***		
Всего	**1 217,3**	**1 899,8**	***Total***
в том числе в:			*of which:*
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	840,1	1 331,2	*agriculture, hunting and forestry*
рыболовство, рыбоводство	840,7	1 420,2	*fishing and fish-farming*
промышленность	1 315,0	2 093,4	*industry*
горнодобывающая промышленность	1 902,4	2 887,5	*mining and quarrying*
обрабатывающая промышленность	1 297,7	2 094,6	*manufacturing*
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	1 375,6	1 971,5	*production and distribution of electricity, gas and water*
строительство	1 497,5	2 093,4	*construction*
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	1 041,9	1 669,5	*trade; repair of motor vehicles and household and personal goods*
гостиницы и рестораны	784,5	1 245,7	*hotels and restaurants*
транспорт и связь	1 327,9	1 968,0	*transport and communications*
финансовая деятельность	2 140,3	3 324,2	*financial activities*
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	1 501,3	2 320,2	*real estate, renting and business services*
государственное управление	1 496,0	2 156,0	*public administration*
образование	893,3	1 493,2	*education*
здравоохранение и предоставление социальных услуг	962,0	1 573,8	*health and social work*
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	1 041,5	1 664,0	*community, social and personal services*

Продолжение / *Continued*

	2010	2011	
	В процентах к среднереспубликанскому уровню ***As percentage of average national wage level***		
Всего	**100**	**100**	***Total***
в том числе в:			*of which:*
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	69,0	70,1	*agriculture, hunting and forestry*
рыболовство, рыбоводство	69,1	74,8	*fishing and fish-farming*
промышленность	108,0	110,2	*industry*
горнодобывающая промышленность	156,3	152,0	*mining and quarrying*
обрабатывающая промышленность	106,6	110,3	*manufacturing*
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	113,0	103,8	*production and distribution of electricity, gas and water*
строительство	123,0	110,2	*construction*
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	85,6	87,9	*trade; repair of motor vehicles and household and personal goods*
гостиницы и рестораны	64,4	65,6	*hotels and restaurants*
транспорт и связь	109,1	103,6	*transport and communications*
финансовая деятельность	175,8	175,0	*financial activities*
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	123,3	122,1	*real estate, renting and business services*
государственное управление	122,9	113,5	*public administration*
образование	73,4	78,6	*education*
здравоохранение и предоставление социальных услуг	79,0	82,8	*health and social work*
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	85,6	87,6	*community, social and personal services*

4.15. Распределение численности работников организаций по размерам начисленной заработной платы по видам экономической деятельности в мае 2011 года

(по данным единовременного учета; в процентах к итогу)

Distribution of employees of organisations by gross wages and salaries by economic activity in May 2011

(one-time recording data; percent of total)

	Всего работников *Total employees*	В том числе работники, которым начислена заработная плата в размере, тыс. рублей *Of which employees with gross wages and salaries, thous. rubles*								
		до 400 *under 400*	400-500	500-600	600-800	800-1000	1000-1500	1500-2000	2000-3000	свыше 3000 *over 3000*
Всего / *Total*	**100**	**1,1**	**1,8**	**4,3**	**10,8**	**12,5**	**28,7**	**19,5**	**14,8**	**6,5**
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство *agriculture, hunting and forestry*	**100**	1,9	4,4	8,1	15,6	16,3	30,0	14,6	7,4	1,7
рыболовство, рыбоводство *fishing and fish-farming*	**100**	0,7	2,8	4,9	17,6	22,1	34,7	11,8	4,6	0,8
промышленность *industry*	**100**	0,6	1,3	3,1	8,2	11,1	29,4	20,9	17,5	7,9
горнодобывающая промышленность *mining and quarrying*	**100**	0,0	0,2	2,6	7,3	17,8	36,5	16,7	12,8	6,1
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	**100**	0,5	1,1	2,6	7,7	10,5	28,7	21,2	18,6	9,1
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	**100**	0,7	2,5	5,6	10,9	13,5	31,7	20,1	12,6	2,4
строительство *construction*	**100**	0,2	0,7	1,7	4,4	6,1	21,3	22,9	28,4	14,3
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования *trade; repair of motor vehicles and household and personal goods*	**100**	1,1	2,2	5,0	11,2	13,7	33,8	17,6	11,3	4,1

Продолжение / *Continued*

	Всего работников *Total employees*	В том числе работники, которым начислена заработная плата в размере, тыс. рублей *Of which employees with gross wages and salaries, thous. rubles*								
		до 400 *under 400*	400-500	500-600	600-800	800-1000	1000-1500	1500-2000	2000-3000	свыше 3000 *over 3000*
гостиницы и рестораны *hotels and restaurants*	**100**	1,3	3,1	9,1	21,5	18,8	26,2	12,4	6,3	1,3
транспорт и связь *transport and communications*	**100**	0,7	1,1	2,1	6,0	8,5	26,9	24,7	22,6	7,4
финансовая деятельность *financial activities*	**100**	0,2	0,3	1,0	2,1	2,7	18,7	31,9	27,3	15,8
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям *real estate, renting and business services*	**100**	1,0	1,2	2,7	9,3	10,9	23,8	16,5	16,4	18,2
государственное управление *public administration*	**100**	0,2	0,1	0,3	3,6	3,7	28,3	38,4	20,6	4,8
образование *education*	**100**	2,4	2,0	7,9	18,3	15,8	28,3	16,7	7,1	1,5
здравоохранение и предоставление социальных услуг *health and social work*	**100**	1,4	1,0	3,4	13,6	19,5	35,1	15,0	8,0	3,0
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг *community, social and personal services*	**100**	3,0	3,0	6,1	14,4	15,3	28,5	14,4	9,4	5,9

4.16. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников организаций различных форм собственности по видам экономической деятельности в 2011 году

(тысяч рублей)

Nominal gross average monthly wages and salaries of employees of organisations by ownership type and economic activity in 2011

(thousand rubles)

	Всего *Total*	В том числе по формам собственности *Of which by ownership type*					
		государственная *state*	частная *private*	из нее *of which*			иностранная *foreign*
				собственность юридических лиц *ownership by legal persons*	смешанная без иностранного участия *mixed without foreign share*	смешанная с иностранным участием *mixed with foreign share*	
Всего / *Total*	**1 899,8**	**1 780,7**	**1 891,9**	**1 674,2**	**2 097,0**	**2 374,4**	**2 954,4**
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство *agriculture, hunting and forestry*	1 331,2	1 400,3	1 292,9	1 227,2	1 351,2	1 661,0	1 523,5
рыболовство, рыбоводство *fishing and fish-farming*	1 420,2	1 024,8	1 450,6	1 167,4	1 465,9	1 397,7	2 616,7
промышленность *industry*	2 093,4	2 141,4	2 070,2	1 734,5	2 240,6	2 243,1	2 241,5
горнодобывающая промышленность *mining and quarrying*	2 887,5	3 457,0	2 233,0	1 977,3	2 159,4	2 563,0	–
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	2 094,6	2 179,9	2 070,2	1 734,7	2 244,8	2 242,9	2 240,5
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	1 971,5	1 978,3	1 790,2	1 550,9	1 866,9	1 563,0	2 380,3
строительство *construction*	2 093,4	1 806,6	2 152,5	2 060,3	2 276,8	2 497,0	3 814,8
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования *trade; repair of motor vehicles and household and personal goods*	1 669,5	1 852,9	1 603,1	1 629,1	1 684,3	2 268,8	2 438,8
гостиницы и рестораны *hotels and restaurants*	1 245,7	1 340,7	1 182,2	1 098,7	1 387,4	1 460,5	1 602,3
транспорт и связь *transport and communications*	1 968,0	2 136,4	1 590,5	1 435,6	1 687,9	2 629,5	2 930,4
финансовая деятельность *financial activities*	3 324,2	2 435,1	3 432,6	3 137,8	3 397,7	3 689,3	4 339,7

Продолжение / *Continued*

	Всего *Total*	В том числе по формам собственности *Of which by ownership type*					
		государственная *state*	частная *private*	из нее *of which*			иностранная *foreign*
				собственность юридических лиц *ownership by legal persons*	смешанная без иностранного участия *mixed without foreign share*	смешанная с иностранным участием *mixed with foreign share*	
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям *real estate, renting and business services*	2 320,2	1 995,6	2 429,6	2 297,9	2 424,8	3 828,5	5 444,6
государственное управление *public administration*	2 156,0	2 156,0	–	–	–	–	–
образование / *education*	1 493,2	1 485,9	1 704,5	1 698,9	1 875,1	1 574,3	2 495,4
здравоохранение и предоставление социальных услуг *health and social work*	1 573,8	1 573,4	1 570,3	1 506,2	1 693,7	1 776,9	2 045,0
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг *community, social and personal services*	1 664,0	1 537,8	1 979,7	2 483,1	1 686,9	1 822,8	1 894,9

4.17. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по полу и видам экономической деятельности за декабрь[1)]

(тысяч рублей)

Nominal gross average monthly wages and salaries of employees by sex and economic activity in December[1)]

(thousand rubles)

	Мужчины *Men*		Женщины *Women*	
	2010	2011	2010	2011
Всего / *Total*	**1 792,1**	**3 292,8**	**1 373,1**	**2 428,2**
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство *agriculture, hunting and forestry*	1 097,3	1 931,4	935,7	1 711,9
рыболовство, рыбоводство *fishing and fish-farming*	1 391,3	2 557,3	985,1	2 387,5
промышленность *industry*	1 936,6	3 851,3	1 375,5	2 783,4
горнодобывающая промышленность *mining and quarrying*	2 319,5	4 888,4	1 652,0	3 524,9
обрабатывающая промышленность / *manufacturing*	1 972,9	4 073,5	1 370,4	2 830,5

Продолжение / *Continued*

	Мужчины *Men*		Женщины *Women*	
	2010	2011	2010	2011
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	1 753,1	2 837,6	1 393,8	2 306,4
строительство / *construction*	1 908,8	3 109,8	1 654,5	2 480,1
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования *trade; repair of motor vehicles and household and personal goods*	1 666,8	3 428,4	1 279,2	2 555,3
гостиницы и рестораны *hotels and restaurants*	1 385,8	2 642,0	1 049,3	2 275,9
транспорт и связь *transport and communications*	1 875,6	3 534,6	1 524,1	2 805,5
финансовая деятельность *financial activities*	3 461,9	7 362,4	2 863,5	5 831,5
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям *real estate, renting and business services*	2 391,5	4 462,1	1 896,9	3 169,0
государственное управление *public administration*	2 102,7	2 868,0	1 719,7	2 323,0
образование / *education*	1 546,7	2 316,9	1 234,5	1 910,6
здравоохранение и предоставление социальных услуг / *health and social work*	1 728,4	2 504,1	1 358,8	2 070,7

[1)] Без микроорганизаций и малых организаций негосударственной формы собственности. / *Excluding micro entities and small entities of non-state ownership.*

4.18. Номинальная и реальная начисленная среднемесячная заработная плата по областям и г. Минску

Nominal and real gross average monthly wages and salaries by regions and Minsk City

	Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата, тыс. руб. *Nominal gross average monthly wages and salaries, thous. rubles*				Изменение реальной заработной платы, в процентах к предыдущему году *Changes in real wages and salaries, percent of previous year*			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**58,9**	**463,7**	**1 217,3**	**1 899,8**	**112,0**	**120,9**	**115,0**	**101,9**
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	51,2	411,8	1 088,1	1 646,8	109,7	121,5	116,0	98,8
Витебская / *Vitebsk*	53,2	430,2	1 090,0	1 709,1	114,2	121,9	115,3	102,3
Гомельская / *Gomel*	56,9	457,1	1 152,3	1 790,0	112,7	121,6	115,3	101,4
Гродненская / *Grodno*	52,7	425,8	1 105,2	1 714,8	111,6	122,8	114,6	101,3
г. Минск / *Minsk City*	76,8	564,9	1 537,2	2 404,4	111,4	117,8	112,9	102,1
Минская / *Minsk*	58,4	452,1	1 182,1	1 878,3	111,9	121,6	117,2	103,7
Могилевская / *Mogilev*	53,1	420,9	1 090,0	1 712,8	112,0	123,1	117,1	102,5

5. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДОХОДОВ И СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДИФФЕРЕНЦИАЦИЯ

В разделе содержатся показатели, характеризующие социально-экономическую дифференциацию населения по уровню материального благосостояния. Основным источником информации для расчета данных показателей является выборочное обследование домашних хозяйств по уровню жизни.

Выборочное обследование домашних хозяйств по уровню жизни – метод государственного статистического наблюдения за изменением уровня, качества и условий жизни населения.

Национальный статистический комитет Республики Беларусь ежегодно проводит выборочное обследование домашних хозяйств по методологии, соответствующей международным стандартам. Обследование проводится во всех областях республики и в г. Минске и строится на принципах добровольного участия в нем домашних хозяйств.

Выборочная совокупность формируется по территориальному принципу. На первом этапе в пределах всех административно-территориальных единиц отбираются города, поселки городского типа и сельские населенные пункты, а затем в них осуществляется отбор домашних хозяйств пропорционально их численности в генеральной совокупности.

Генеральную совокупность при отборе составляет общее число проживающих в Республике Беларусь домашних хозяйств (по данным последней переписи населения), за исключением коллективных домашних хозяйств (проживающих в домах-интернатах для престарелых, школах-интернатах и т.д.), а также студентов, проживающих в общежитиях.

При распространении итогов обследования на генеральную совокупность проводится статистическое взвешивание посредством присвоения каждому обследуемому домашнему хозяйству статистического веса, который характеризует представляемое им число домашних хозяйств.

Домашнее хозяйство – одно лицо или группа лиц, для которых общими являются бюджет и место проживания. При этом родственные связи не являются обязательными.

Располагаемые ресурсы – это денежные средства домашних хозяйств, стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, за минусом материальных затрат на их производство, и стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат.

Оценка стоимости потребленных продуктов, произведенных в личном подсобном хозяйстве, осуществляется по средним ценам покупки продуктов питания домашними хозяйствами.

Стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат – оценка в денежном эквиваленте полученных членами домашних хозяйств различных льгот и выплат (как из бюджета, так и от организаций) на покупку товаров или оплату услуг в виде полного или частичного погашения их фактической стоимости. Оценка льгот и выплат производится со слов опрашиваемых членов домашних хозяйств.

Распределение населения (домашних хозяйств) по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов представляет собой ряд с заданными интервалами, ранжированный в порядке возрастания среднедушевых располагаемых ресурсов, который позволяет сгруппировать население (домашние хозяйства) по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в эти интервалы и рассчитать численность или удельный вес населения (домашних хозяйств) в каждом интервале.

При построении **квинтильных групп** население (домашние хозяйства) ранжируется по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в порядке их возрастания, а затем делится на пять равных групп, каждая из которых включает 20% всего населения (домашних хозяйств). В результате первая квинтильная группа (низшая) включает 20% населения (домашних хозяйств) с наименьшим уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, вторая квинтильная группа – последующие 20% населения (домашних хозяйств) и так далее, а пятая квинтильная группа (высшая) – 20% населения (домашних хозяйств) с наиболее высоким уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов.

Децильные группы строятся в аналогичном порядке и делят ранжированный ряд на десять равных групп.

Распределение общего объема располагаемых ресурсов по 20-процентным (10-процентным) группам населения выражается как отношение объема располагаемых ресурсов, приходящегося на каждую из 20-процентных (10-процентных) групп населения, к общему объему располагаемых ресурсов населения.

Коэффициент Джини (индекс концентрации доходов) характеризует степень отклонения фактического распределения общего объема доходов (располагаемых ресурсов) населения от линии их равномерного распределения. Величина коэффициента может варьировать от 0 до 1. Чем выше значение показателя, тем более неравномерно распределены доходы (располагаемые ресурсы) в обществе.

Бюджет прожиточного минимума – стоимость минимального набора материальных благ и услуг, необходимых для обеспечения жизнедеятельности человека и сохранения его здоровья, а также обязательные платежи и взносы.

Бюджет прожиточного минимума ежеквартально утверждается Правительством Республики Беларусь в ценах последнего месяца квартала.

Бюджет прожиточного минимума является критерием признания населения (домашних хозяйств) малообеспеченным.

Малообеспеченное население (домашние хозяйства) – население (домашние хозяйства) с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума.

Уровень малообеспеченности населения (домашних хозяйств) – это удельный вес малообеспеченного населения (домашних хозяйств) в общей численности населения (домашних хозяйств).

5. INCOME DISTRIBUTION AND SOCIO-ECONOMIC DIFFERENTIATION

The section presents indicators describing socio-economic differentiation of population by the level of material well-being. The primary source of data for producing these indicators is the sample household living standards survey.

***Sample household living standards survey** is a method of state statistical observation of changes in the level, quality and conditions of living of the population.*

The National Statistical Committee of the Republic of Belarus conducts a household sample survey on an annual basis according to the methodology complying with international standards. The survey is carried out in all regions of the country and Minsk City and is based on the principle of voluntary participation of households.

The sample population is formed on a territorial principle. At the first stage towns, urban-type settlements and rural localities are selected within all administrative-territorial units of the country. Subsequently, households are selected proportionally to their number in the general population.

The general population for the sampling procedure comprises the total number of households living in the Republic of Belarus (according to the most recent population census) excluding collective households (residing in nursing homes for the elderly, boarding schools, etc.) and students residing in student residences.

While extrapolating survey results on the general population, statistical weighting is carried out by means of assigning a statistical weight to every surveyed household. Statistical weight characterizes a represented number of households.

***Household** is a person or group of persons sharing a common budget and housing unit, with kinship relations being not mandatory.*

***Disposable resources** are money funds of households, the value of consumed home-grown produce minus material expenses of its production and the value of in-kind benefits and payments.*

The value of consumed home-grown produce is estimated on the basis of average purchase prices of food.

The value of in-kind benefits and payments refers to value estimates of different benefits and payments granted (both from the budget and organizations) to household members to purchase goods or services in the form of full or partial payment of their actual cost. Benefits and payments are valued as reported by the household members interviewed.

***Distribution of population (households) by average per capita disposable resources** is a range with the fixed intervals where average per capita disposable resources are ranked in ascending order, which allows for the grouping of population (households) into these intervals by the level of average per capita disposable resources and estimating the number or share of the population (households) within each interval.*

Quintiles *are arranged by ranking the population (households) in ascending order according to the average per capita disposable resources, which is then divided into 5 equal groups, each group comprising 20% of total population (households). As a result, the first (lowest) quintile includes 20% of population (households) with the lowest average per capita disposable resources; the second quintile includes next 20% of population (households), and so on, and the fifth (highest) quintile includes 20% of population (households) with the highest average per capita disposable resources.*

Deciles *are arranged in a similar way by dividing the ranking into 10 equal groups.*

Distribution of total disposable resources *by 20 (10) percent population groups is expressed as a ratio of disposable resources of every 20 (10) percent population group to total disposable resources.*

Gini coefficient (index of income concentration) *characterizes the bias of actual distribution of total incomes (disposable resources) from the perfect equality line. The coefficient is a number between 0 and 1, and the higher the index value is, the more unequally incomes (disposable resources) are distributed in the society.*

Minimum subsistence budget *is the value of a minimum set of material wealth and services that are essential to secure the vital activity and health of a person, including compulsory payments and contributions.*

The minimum subsistence budget is approved on a quarterly basis by the Government of the Republic of Belarus at prices of the last month of a quarter.

The minimum subsistence budget is a criterion to classify population (households) as low-income.

Low-income population (households) *is population (households) with average per capita disposable resources below the minimum subsistence budget.*

Low-income rate of population (households) *is a share of low-income population (households) in total population (households).*

5.1. Состав располагаемых ресурсов домашних хозяйств

(в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

Composition of household disposable resources

(per household; thousand rubles per month)

	2000	2005	2009	2010	2011
	Всего по республике ***Total for the country***				
Располагаемые ресурсы – всего ***Disposable resources – total***	**100,9**	**713,6**	**1 606,9**	**1 821,8**	**2 747,0**
в том числе: / *of which:*					
денежные средства *money resources*	84,3	651,4	1 515,7	1 730,4	2 612,0
стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed food produced in personal subsidiary plots*	14,2	49,4	77,0	75,8	115,0
стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат *value of in-kind benefits and payments*	2,4	12,8	14,2	15,6	20,0
	Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***				
Располагаемые ресурсы – всего ***Disposable resources – total***	**107,2**	**780,5**	**1 725,0**	**1 943,3**	**2 946,0**
в том числе: / *of which:*					
денежные средства *money resources*	94,7	733,2	1 651,8	1 873,1	2 837,8
стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed food produced in personal subsidiary plots*	9,7	32,9	58,3	53,6	86,4
стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат *value of in-kind benefits and payments*	2,8	14,4	14,9	16,6	21,8
	Сельские населенные пункты ***Rural localities***				
Располагаемые ресурсы – всего ***Disposable resources – total***	**87,1**	**582,9**	**1 294,6**	**1 494,8**	**2 225,8**
в том числе: / *of which:*					
денежные средства *money resources*	61,4	491,7	1 155,5	1 346,2	2 020,4
стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed food produced in personal subsidiary plots*	24,1	81,7	126,6	135,7	190,1
стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат *value of in-kind benefits and payments*	1,6	9,5	12,5	12,9	15,3

5.2. Располагаемые ресурсы в домашних хозяйствах с различным составом

(в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

Disposable resources of households with different composition

(per household; thousand rubles per month)

	2000	2005	2009	2010	2011
Все домашние хозяйства ***Total households***	**100,9**	**713,6**	**1 606,9**	**1 821,8**	**2 747,0**
в том числе: *of which:*					
домашние хозяйства, состоящие из одного человека *one-person households*	51,4	357,9	815,7	911,4	1 341,1
из них старше трудоспособного возраста *of which over working age*	46,4	312,9	689,7	802,3	1 170,9
домашние хозяйства без детей *households without children*	103,6	778,9	1 778,9	2 024,6	3 105,7
из них семьи пенсионеров *of which pensioners families*	79,6	551,4	1 347,5	1 685,0	2 406,8
домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *households with children under age 18*	124,0	879,6	2 029,6	2 299,8	3 580,2
в том числе: *of which:*					
1 ребенка *1 child*	121,6	879,5	2 003,0	2 265,6	3 587,3
2 и более детей *2 and more children*	127,7	879,9	2 075,6	2 356,9	3 566,6
Домашние хозяйства по 20-процентным группам: *Households by 20 percent groups:*					
первая (с наименьшими располагаемыми ресурсами) *first (with lowest disposable resources)*	62,6	448,5	985,2	1 140,8	1 578,0
вторая *second*	80,4	584,1	1 258,9	1 398,0	2 001,6
третья *third*	94,7	659,2	1 412,9	1 600,4	2 485,5
четвертая *fourth*	112,4	797,6	1 835,5	2 057,9	3 104,2
пятая (с наибольшими располагаемыми ресурсами) *fifth (with highest disposable resources)*	154,6	1 078,3	2 541,9	2 912,3	4 566,4

5.3. Структура располагаемых ресурсов в домашних хозяйствах с различным составом в 2011 году

(в расчете на домашнее хозяйство; в процентах к итогу)

Structure of disposable resources in households with different composition in 2011

(per household; percent of total)

	Располагаемые ресурсы – всего *Disposable resources – total*	В том числе / *Of which*		
		денежные средства *money resources*	стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed food produced in personal subsidiary plots*	стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат *value of in-kind benefits and payments*
Все домашние хозяйства ***Total households***	**100**	**95,1**	**4,2**	**0,7**
в том числе: *of which:*				
домашние хозяйства, состоящие из одного человека *one-person households*	100	94,1	5,0	0,9
из них старше трудоспособного возраста *of which over working age*	100	93,1	5,6	1,3
домашние хозяйства без детей *households without children*	100	95,4	4,1	0,5
из них семьи пенсионеров *of which pensioners families*	100	93,7	5,4	0,9
домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *households with children under age 18*	100	95,0	4,0	1,0
в том числе: *of which:*				
1 ребенка *1 child*	100	95,9	3,4	0,7
2 и более детей *2 and more children*	100	93,4	5,1	1,5
Домашние хозяйства по 20-процентным группам: *Households by 20 percent groups:*				
первая (с наименьшими располагаемыми ресурсами) *first (with lowest disposable resources)*	100	91,5	7,1	1,4
вторая *second*	100	93,5	5,6	0,9
третья *third*	100	94,5	4,7	0,8
четвертая *fourth*	100	95,4	4,0	0,6
пятая (с наибольшими располагаемыми ресурсами) *fifth (with highest disposable resources)*	100	97,1	2,4	0,5

5.4. Состав располагаемых ресурсов малообеспеченных домашних хозяйств

(в расчете на домашнее хозяйство)

Composition of disposable resources of low-income households

(per household)

	2000	2005	2009	2010	2011
	Тысяч рублей в месяц *Thousand rubles per month*				
Располагаемые ресурсы – всего ***Disposable resources – total***	**69,9**	**405,1**	**803,1**	**918,6**	**1333,9**
в том числе: *of which:*					
денежные средства *money resources*	54,7	347,0	696,9	812,0	1199,3
стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed food produced in personal subsidiary plots*	13,4	45,6	83,0	80,8	114,8
стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат *value of in-kind benefits and payments*	1,8	12,5	23,2	25,8	19,8
	В процентах к итогу ***Percent of total***				
Располагаемые ресурсы – всего ***Disposable resources – total***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе: *of which:*					
денежные средства *money resources*	78,2	85,6	86,8	88,4	89,9
стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed food produced in personal subsidiary plots*	19,2	11,3	10,3	8,8	8,6
стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат *value of in-kind benefits and payments*	2,6	3,1	2,9	2,8	1,5

5.5. Располагаемые ресурсы домашних хозяйств по областям и г. Минску

(в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

Disposable resources of households by regions and Minsk City

(per household; thousand rubles per month)

	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100,9**	**713,6**	**1 606,9**	**1 821,8**	**2 747,0**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	94,9	663,6	1 483,7	1 735,9	2 579,3
Витебская / *Vitebsk*	89,0	665,2	1 453,8	1 661,3	2 469,0
Гомельская / *Gomel*	100,7	636,0	1 426,7	1 512,3	2 545,3
Гродненская / *Grodno*	101,3	702,3	1 551,0	1 805,8	2 560,9
г. Минск / *Minsk City*	130,6	939,8	2 165,9	2 415,7	3 606,0
Минская / *Minsk*	94,4	714,9	1 581,8	1 805,0	2 695,8
Могилевская / *Mogilev*	90,6	643,9	1 364,9	1 574,8	2 423,5

5.6. Структура располагаемых ресурсов домашних хозяйств по областям и г. Минску

(в расчете на домашнее хозяйство; в процентах к итогу)

Structure of disposable resources of households by regions and Minsk City

(per household; percent of total)

	Располагаемые ресурсы – всего *Disposable resources – total*	В том числе / *Of which*		
		денежные средства *money resources*	стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed food produced in personal subsidiary plots*	стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат *value of in-kind benefits and payments*
2000				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**83,5**	**14,1**	**2,4**
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*	100	80,0	18,5	1,5
Витебская / *Vitebsk*	100	81,4	16,7	1,9
Гомельская / *Gomel*	100	80,8	13,1	6,1
Гродненская / *Grodno*	100	83,0	15,8	1,2
г. Минск / *Minsk City*	100	92,2	5,4	2,4
Минская / *Minsk*	100	80,7	18,1	1,2
Могилевская / *Mogilev*	100	81,8	16,6	1,6

Продолжение / *Continued*

	Располагаемые ресурсы – всего *Disposable resources – total*	В том числе / *Of which*		
		денежные средства *money resources*	стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed food produced in personal subsidiary plots*	стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат *value of in-kind benefits and payments*
2005				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**91,3**	**6,9**	**1,8**
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*	100	89,3	9,6	1,1
Витебская / *Vitebsk*	100	91,0	7,5	1,5
Гомельская / *Gomel*	100	89,3	6,9	3,8
Гродненская / *Grodno*	100	89,8	8,9	1,3
г. Минск / *Minsk City*	100	95,8	2,7	1,5
Минская / *Minsk*	100	90,9	7,7	1,4
Могилевская / *Mogilev*	100	90,3	7,7	2,0
2010				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**95,0**	**4,2**	**0,8**
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*	100	94,3	5,1	0,6
Витебская / *Vitebsk*	100	95,0	4,3	0,7
Гомельская / *Gomel*	100	92,7	5,3	2,0
Гродненская / *Grodno*	100	93,4	6,1	0,5
г. Минск / *Minsk City*	100	97,6	1,7	0,7
Минская / *Minsk*	100	94,7	4,6	0,7
Могилевская / *Mogilev*	100	94,4	4,6	1,0
2011				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**95,1**	**4,2**	**0,7**
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*	100	93,9	5,7	0,4
Витебская / *Vitebsk*	100	95,1	4,3	0,6
Гомельская / *Gomel*	100	94,0	4,6	1,4
Гродненская / *Grodno*	100	93,2	6,1	0,7
г. Минск / *Minsk City*	100	97,4	1,9	0,7
Минская / *Minsk*	100	95,0	4,5	0,5
Могилевская / *Mogilev*	100	94,7	4,6	0,7

5.7. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2011 году

(в процентах к итогу)

Population distribution by average per capita disposable resources in 2011

(percent of total)

	Всего по республике *Total for the country*	В том числе *Of which*		Население в возрасте, лет *Population aged, years*			
		города и поселки городского типа *towns and urban-type settlements*	сельские населенные пункты *rural localities*	0-17	18-59	60-69	70 и старше *70 and over*
Все население ***Total population***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, тыс. руб. в месяц: *of which with average per capita disposable resources, thsd. rubles per month:*							
0-300,0	1,3	0,9	2,2	2,6	1,1	0,3	0,5
300,1-400,0	3,2	2,5	5,1	5,8	2,9	1,5	2,1
400,1-500,0	5,2	4,3	7,6	8,7	4,6	2,1	5,0
500,1-600,0	7,4	6,4	10,2	10,8	6,5	5,6	7,9
600,1-700,0	8,4	7,9	10,1	10,6	7,5	7,9	10,6
700,1-800,0	9,1	8,9	9,7	10,8	8,2	9,3	11,2
800,1-900,0	9,4	9,3	9,7	9,7	8,9	10,0	11,6
900,1-1 000,0	8,6	8,7	8,1	8,2	8,2	9,0	10,8
1 000,1-1 100,0	7,1	7,2	7,0	5,8	7,1	8,1	9,2
1 100,1-1 200,0	6,1	6,3	5,5	4,9	6,2	7,5	6,4
1 200,1-1 300,0	5,3	5,6	4,6	4,0	5,7	6,1	5,3
1 300,1-1 400,0	4,5	4,8	3,8	3,3	4,9	4,8	4,4
1 400,1-1 500,0	4,0	4,3	3,1	2,8	4,4	4,6	3,1
1 500,1-1 700,0	6,2	6,7	4,5	4,3	7,1	6,4	4,0
1 700,1-1 900,0	3,9	4,3	2,9	2,2	4,4	5,5	2,3
1 900,1-2 100,0	2,6	3,0	1,6	1,5	3,0	3,2	2,0
2 100,1-2 300,0	2,0	2,2	1,3	1,2	2,3	2,1	1,2
2 300,1-2 500,0	1,4	1,6	0,8	0,6	1,7	1,5	0,8
2 500,1-2 700,0	1,0	1,2	0,5	0,5	1,2	1,1	0,5
2 700,1-3 000,0	1,0	1,1	0,6	0,5	1,2	1,0	0,5
более 3 000,0	2,3	2,8	1,1	1,2	2,9	2,4	0,6

5.8. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов по областям и г. Минску в 2011 году

(в процентах к итогу)

Population distribution by average per capita disposable resources by regions and Minsk City in 2011

(percent of total)

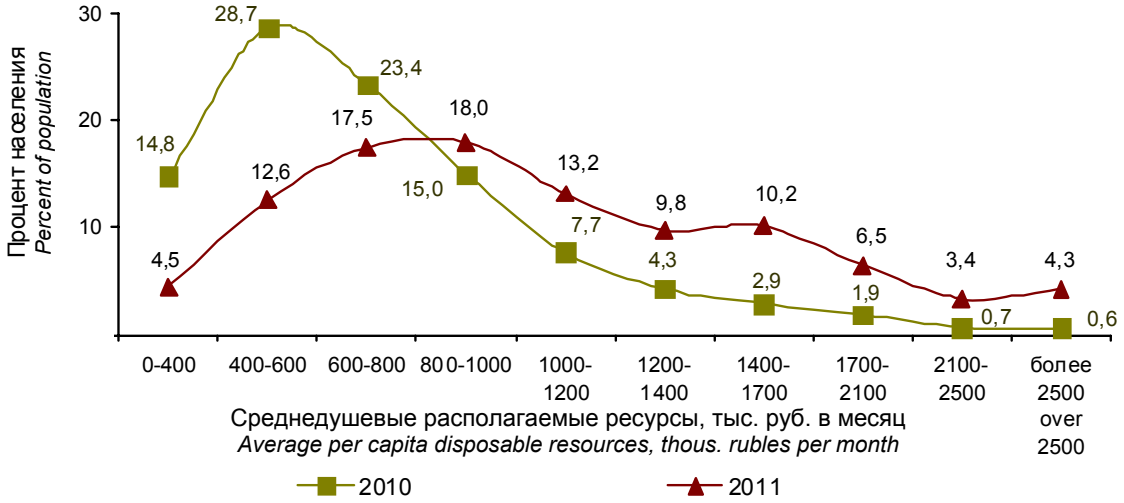
	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Гроднен-ская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Могилев-ская *Mogilev*
Все население ***Total population***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, тыс. руб. в месяц: *of which with average per capita disposable resources, thsd. rubles per month:*							
0-300,0	1,1	2,0	2,0	0,6	0,3	1,1	2,2
300,1-400,0	4,1	3,7	4,4	3,2	0,8	3,2	4,0
400,1-500,0	6,4	5,5	7,1	4,9	1,7	4,7	7,1
500,1-600,0	9,5	8,6	9,2	8,0	2,6	6,7	9,2
600,1-700,0	9,9	9,3	9,0	9,4	4,4	9,3	9,5
700,1-800,0	9,4	9,0	10,3	10,4	6,6	8,8	10,7
800,1-900,0	8,9	9,7	9,6	11,1	7,1	10,5	10,4
900,1-1 000,0	8,8	8,7	8,7	8,5	8,6	8,9	7,4
1 000,1-1 100,0	6,8	7,6	5,7	8,3	8,0	7,3	6,2
1 100,1-1 200,0	5,9	5,6	5,7	7,1	7,0	6,2	4,7
1 200,1-1 300,0	5,2	6,2	4,7	4,5	5,8	5,2	5,8
1 300,1-1 400,0	4,2	4,1	3,7	5,0	5,7	4,4	4,0
1 400,1-1 500,0	3,3	3,6	3,6	3,9	5,4	3,7	3,8
1 500,1-1 700,0	5,2	5,0	5,0	5,0	10,1	6,2	4,7
1 700,1-1 900,0	3,3	3,4	3,1	2,9	6,1	4,9	2,6
1 900,1-2 100,0	2,4	2,1	1,9	2,4	4,7	2,0	2,3
2 100,1-2 300,0	1,8	1,7	1,4	1,2	3,5	2,1	1,5
2 300,1-2 500,0	0,8	0,9	1,1	0,8	2,8	1,4	1,1
2 500,1-2 700,0	0,7	1,0	0,7	0,8	1,7	1,0	0,8
2 700,1-3 000,0	0,9	0,6	0,9	0,7	1,9	0,8	0,6
более 3 000,0	1,4	1,7	2,2	1,3	5,2	1,6	1,4

5.9. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов

(в процентах к итогу)

Population distribution by average per capita disposable resources

(percent of total)



5.10. Распределение общего объема располагаемых ресурсов по 20-процентным группам населения

(в процентах)

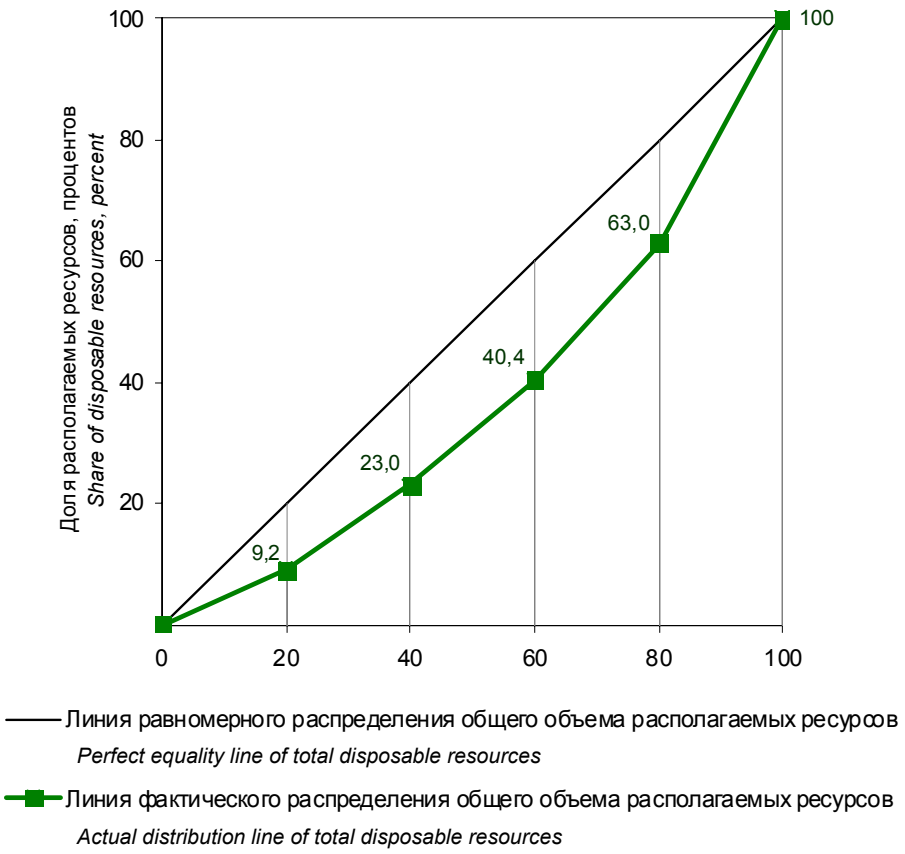
Distribution of total disposable resources by 20 percent population groups

(percent)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Располагаемые ресурсы – всего	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Disposable resources – total***
в том числе по 20-процентным группам населения:						*of which by 20 percent population groups:*
первая (с наименьшими располагаемыми ресурсами)	9,3	9,6	9,6	9,4	9,2	*first (with lowest disposable resources)*
вторая	13,7	14,3	13,9	13,9	13,8	*second*
третья	17,5	17,7	17,1	17,5	17,4	*third*
четвертая	22,5	22,4	22,1	22,5	22,6	*fourth*
пятая (с наибольшими располагаемыми ресурсами)	37,0	36,0	37,3	36,7	37,0	*fifth (with highest disposable resources)*
Коэффициент Джини (индекс концентрации доходов)	0,270	0,256	0,268	0,265	0,284	*Gini coefficient (index of income concentration)*
Соотношение располагаемых ресурсов 20% наиболее и 20% наименее обеспеченного населения, раз	4,0	3,7	3,8	3,9	4,0	*Ratio of disposable resources of 20% group with highest resources to 20% group with lowest resources, times*

5.11. Степень неравенства в распределении располагаемых ресурсов в 2011 году (кривая Лоренца)

Level of disparity in distribution of disposable resources in 2011 (Lorentz curve)



Кривая Лоренца представляет собой кумулятивное распределение численности населения и соответствующего этой численности уровня располагаемых ресурсов. В результате она показывает соотношение процентов всех располагаемых ресурсов и процентов всех их получателей.

Если бы располагаемые ресурсы распределялись равномерно, то есть 10% получателей имели бы десятую часть располагаемых ресурсов, 20% – пятую часть располагаемых ресурсов, 50% – половину и так далее, то такое распределение имело бы вид линии равномерного распределения (диагональ квадрата со сторонами от 0% до 100%). Неравномерное распределение характеризуется кривой Лоренца (линией фактического распределения), отстоящей от прямой тем дальше, чем больше дифференциация.

The Lorentz curve is a graphical representation of the cumulative distribution function of the population number and a level of disposable resources corresponding thereto. As a result, it shows, for the bottom x% of households, the percentage y% of the total disposable resources they have.

In case disposable resources were distributed equally, i.e. the bottom 10% of society would always have 10% of the disposable resources, 20% – the fifth part of the disposable resources, 50% – half of the disposable resources, etc., such a distribution would be depicted by the line of perfect equality (diagonal of a square with sides 0% to 100%). Unequal distribution is characterized by the Lorentz curve (the line of actual distribution), which is the more remote from the equality line, the bigger differentiation is.

5.12. Распределение домашних хозяйств по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2011 году

(в процентах к итогу)

Distribution of households by average per capita disposable resources in 2011

(percent of total)

	Всего по республике *Total*	По типам населенных пунктов *By residence*				
		города и поселки городского типа *towns and urban-type settlements*	из них / *of which*			сельские населенные пункты *rural localities*
			г. Минск *Minsk City*	большие города *cities*	малые города *towns*	
Все домашние хозяйства *Total households*	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, тыс. руб. в месяц: *of which with average per capita disposable resources, thsd. rubles per month:*						
0-300,0	0,9	0,7	0,2	0,9	0,9	1,5
300,1-400,0	2,4	2,0	0,6	2,2	2,7	3,7
400,1-500,0	4,2	3,4	1,2	4,0	4,4	6,2
500,1-600,0	6,4	5,6	2,3	6,4	7,1	8,6
600,1-700,0	7,8	7,2	4,0	7,1	9,7	9,3
700,1-800,0	8,6	8,1	5,7	8,8	9,1	9,7
800,1-900,0	9,0	8,7	6,4	9,6	9,3	9,8
900,1-1 000,0	8,6	8,6	8,0	8,5	9,2	8,5
1 000,1-1 100,0	7,3	7,2	7,6	7,1	7,2	7,7
1 100,1-1 200,0	6,4	6,6	6,8	6,4	6,6	6,1
1 200,1-1 300,0	5,5	5,7	5,6	6,0	5,4	5,0
1 300,1-1 400,0	4,8	5,0	5,8	4,9	4,5	4,2
1 400,1-1 500,0	4,2	4,5	5,0	4,7	3,9	3,4
1 500,1-1 700,0	6,6	7,1	9,8	6,6	5,7	5,3
1 700,1-1 900,0	4,5	4,8	6,9	4,2	4,1	3,4
1 900,1-2 100,0	3,2	3,7	5,5	3,3	2,6	2,1
2 100,1-2 300,0	2,4	2,7	3,9	2,4	2,2	1,5
2 300,1-2 500,0	1,7	1,9	3,3	1,5	1,4	1,1
2 500,1-2 700,0	1,2	1,4	2,0	1,2	1,2	0,7
2 700,1-3 000,0	1,3	1,5	2,3	1,2	1,0	0,8
более 3 000,0	3,0	3,6	7,1	3,0	1,8	1,4

5.13. Распределение домашних хозяйств с различным составом по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2011 году

(в процентах к итогу)

Distribution of households with different composition by average per capita disposable resources in 2011

(percent of total)

	Домашние хозяйства, состоящие из одного человека *One-person households*	Домашние хозяйства без детей *Households without children*	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет *Households with children under age 18*	Из них имеющие *Of which*	
				1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 and more children*
Все домашние хозяйства *Total households*	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, тыс. руб. в месяц: *of which with average per capita disposable resources, thous. rubles per month:*					
0-300,0	0,4	0,5	1,9	1,3	3,1
300,1-400,0	1,2	1,6	4,6	2,9	7,7
400,1-500,0	3,1	2,6	7,2	4,9	11,4
500,1-600,0	5,4	4,6	9,6	7,7	13,3
600,1-700,0	7,5	6,3	9,8	8,3	12,6
700,1-800,0	8,3	7,2	10,5	9,9	11,6
800,1-900,0	8,5	8,5	10,0	10,3	9,4
900,1-1 000,0	8,6	8,3	8,9	9,8	7,1
1 000,1-1 100,0	7,6	8,0	6,4	7,3	4,7
1 100,1-1 200,0	6,3	7,3	5,4	5,9	4,3
1 200,1-1 300,0	5,2	6,6	4,4	5,0	3,3
1 300,1-1 400,0	4,9	5,5	3,8	4,5	2,4
1 400,1-1 500,0	4,2	5,0	3,3	4,0	1,8
1 500,1-1 700,0	6,3	8,2	4,9	5,9	3,0
1 700,1-1 900,0	5,2	5,4	2,7	3,6	1,1
1 900,1-2 100,0	4,3	3,7	1,7	2,1	1,0
2 100,1-2 300,0	2,9	2,7	1,4	1,9	0,6
2 300,1-2 500,0	2,2	2,1	0,7	1,0	0,3
2 500,1-2 700,0	1,7	1,3	0,7	0,9	0,3
2 700,1-3 000,0	1,9	1,3	0,6	0,8	0,4
более 3 000,0	4,3	3,3	1,5	2,0	0,6

5.14. Распределение домашних хозяйств по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов по областям и г. Минску в 2011 году

(в процентах к итогу)

Distribution of households by average per capita disposable resources by regions and Minsk City in 2011

(percent of total)

	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Гродне-нская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Могилев-ская *Mogilev*
Все домашние хозяйства ***Total households***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, тыс. руб. в месяц: *of which with average per capita disposable resources, thous. rubles per month:*							
0-300,0	0,8	1,4	1,4	0,3	0,2	0,8	1,9
300,1-400,0	3,0	2,8	3,2	2,2	0,6	2,4	3,7
400,1-500,0	5,0	4,6	5,8	3,4	1,2	3,8	6,7
500,1-600,0	7,7	7,2	8,4	6,4	2,3	6,0	8,5
600,1-700,0	8,5	8,4	8,3	8,8	4,0	8,6	9,5
700,1-800,0	9,3	8,8	9,4	9,8	5,7	8,4	10,0
800,1-900,0	8,9	9,3	9,4	10,3	6,4	9,7	10,0
900,1-1 000,0	9,1	8,9	8,6	8,9	8,0	8,9	7,7
1 000,1-1 100,0	7,5	7,9	6,4	8,7	7,6	7,2	6,3
1 100,1-1 200,0	6,7	6,2	5,8	7,8	6,8	6,6	5,0
1 200,1-1 300,0	5,2	6,0	5,3	5,4	5,6	5,7	5,3
1 300,1-1 400,0	4,6	4,3	4,1	5,4	5,8	4,8	4,2
1 400,1-1 500,0	3,5	4,2	3,7	4,5	5,0	4,1	4,1
1 500,1-1 700,0	6,1	6,1	5,5	5,5	9,8	6,9	4,9
1 700,1-1 900,0	4,1	4,0	3,7	3,3	6,9	4,9	3,1
1 900,1-2 100,0	2,8	2,6	2,5	3,0	5,5	2,7	2,6
2 100,1-2 300,0	2,2	2,2	1,9	1,6	3,9	2,4	1,7
2 300,1-2 500,0	1,2	1,2	1,4	1,0	3,3	1,8	1,3
2 500,1-2 700,0	0,7	1,1	1,2	1,1	2,0	1,2	0,8
2 700,1-3 000,0	1,3	0,8	1,2	0,8	2,3	1,1	0,7
более 3 000,0	1,8	2,0	2,8	1,8	7,1	2,0	2,0

5.15. Бюджет прожиточного минимума[1)]

(в среднем на душу населения; тысяч рублей в месяц)

Minimum subsistence budget[1)]

(average per capita; thous. rubles per month)

	Все население *Total population*	В том числе по социально-демографическим группам населения *Of which by socio-demographic group*			
		трудоспособное население *working age population*	пенсионеры *pensioners*	дети в возрасте до 3 лет *children under age 3*	дети в возрасте от 3 до 16 лет *children ages 3 to 16*
2000					
I квартал / *Quarter I*	23,6	25,1	19,4	18,6	25,5
II квартал / *Quarter II*	29,9	32,0	24,8	22,9	32,2
III квартал / *Quarter III*	35,5	37,3	29,2	27,7	38,5
IV квартал / *Quarter IV*	38,0	40,2	31,3	30,7	41,1
2005					
I квартал / *Quarter I*	139,2	151,7	121,6	121,7	152,0
II квартал / *Quarter II*	146,2	157,4	124,2	125,8	162,4
III квартал / *Quarter III*	150,8	165,1	133,2	128,2	176,2
IV квартал / *Quarter IV*	158,1	174,4	140,1	131,8	182,2
2009					
I квартал / *Quarter I*	243,6	261,3	219,1	215,2	297,1
II квартал / *Quarter II*	249,4	266,1	222,9	222,5	306,2
III квартал / *Quarter III*	250,1	266,3	223,3	223,1	305,9
IV квартал / *Quarter IV*	255,2	271,5	227,4	227,4	312,1
2010					
I квартал / *Quarter I*	266,2	284,9	238,4	237,4	326,0
II квартал / *Quarter II*	274,5	293,9	245,3	245,9	336,9
III квартал / *Quarter III*	283,1	302,5	252,2	251,8	345,4
IV квартал / *Quarter IV*	296,9	324,6	262,2	262,0	361,3
2011					
I квартал / *Quarter I*	343,3	373,3	294,2	289,4	377,7[2)]
II квартал / *Quarter II*	442,4	481,9	366,8	349,0	475,3[2)]
III квартал / *Quarter III*	574,8	621,8	463,6	451,4	619,6[2)]
IV квартал / *Quarter IV*	706,9	765,0	567,5	581,2	760,0[2)]

[1)] В ценах последнего месяца квартала. / *In prices of the last month of a quarter.*
[2)] Дети в возрасте от 6 до 18 лет. / *Children ages 6 to 18.*

5.16. Соотношение среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума в домашних хозяйствах с различным составом

(в процентах)

Ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget in households with different composition

(percent)

	2000	2005	2009	2010	2011
Все домашние хозяйства ***Total households***	**125,6**	**189,5**	**255,0**	**268,5**	**241,3**
в том числе: *of which:*					
домашние хозяйства, состоящие из одного человека *one-person households*	164,9	239,2	328,2	331,2	282,7
из них старше трудоспособного возраста[1)] *of which over working age*[1)]	182,3	242,4	311,4	319,0	297,5
домашние хозяйства без детей *households without children*	140,9	213,1	284,2	302,8	270,7
из них семьи пенсионеров[1)] *of which pensioners families*[1)]	157,4	214,6	297,6	335,5	301,6
домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *households with children under age 18*	111,6	164,4	221,9	232,9	207,3
в том числе: *of which:*					
1 ребенка *1 child*	123,2	183,1	240,2	257,8	231,7
2 детей и более *2 or more children*	97,8	139,1	196,8	201,6	172,4

[1)] В расчетах использован бюджет прожиточного минимума для пенсионеров. / *Estimates are based on the subsistence level budget of pensioners.*

5.17. Распределение населения по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума

(в процентах к итогу)

Population distribution by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget

(percent of total)

	2000	2005	2009	2010	2011
Все население ***Total population***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума, процентов: *of which by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget, percent:*					
0-50,0	4,7	0,9	0,1	0,0	0,3
50,1-60,0	4,7	0,7	0,1	0,1	0,4
60,1-80,0	14,3	4,0	1,4	1,0	2,2
80,1-100,0	18,2	7,1	3,8	4,1	4,4
ниже бюджета прожиточного минимума – всего ***below minimum subsistence budget – total***	**41,9**	**12,7**	**5,4**	**5,2**	**7,3**
100,1-120,0	15,9	8,3	2,7	2,8	5,8
120,1-140,0	11,7	11,1	5,5	4,9	8,0
140,1-160,0	9,2	11,8	7,9	7,0	8,4
160,1-180,0	6,6	11,6	8,7	7,4	9,0
180,1-200,0	4,4	9,3	9,6	8,1	9,0
200,1-220,0	3,0	7,4	9,3	8,9	7,8
220,1-250,0	2,8	9,0	11,3	10,3	10,1
250,1-300,0	2,2	8,9	13,4	15,0	12,6
300,1-400,0	1,3	6,6	15,0	16,9	12,5
400,1-500,0	0,6	2,0	6,3	7,0	5,1
свыше 500,0 *over 500,0*	0,4	1,3	4,9	6,5	4,4
выше бюджета прожиточного минимума – всего ***above minimum subsistence budget – total***	**58,1**	**87,3**	**94,6**	**94,8**	**92,7**

5.18. Распределение населения по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума по областям и г. Минску

(в процентах к итогу)

Population distribution by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget by regions and Minsk City

(percent of total)

	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Гроднен-ская *Grodno*	г.Минск *Minsk City*	Мин-ская *Minsk*	Могилев-ская *Mogilev*
2000							
Все население ***Total population***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума, процентов: *of which by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget, percent:*							
0-50,0	5,5	6,1	3,7	3,5	0,8	6,4	7,9
50,1-100,0	43,1	42,6	33,9	45,3	21,2	37,0	39,7
100,1-200,0	45,9	45,1	51,6	44,1	55,4	46,4	44,9
200,1-300,0	5,0	4,8	8,7	5,6	15,9	8,2	6,3
300,1-400,0	0,4	1,0	1,2	0,8	3,3	1,4	0,7
400,1-500,0	0,1	0,2	0,8	0,3	2,0	0,1	0,2
свыше 500,0 *over 500,0*	0,0	0,2	0,1	0,4	1,4	0,5	0,3
2005							
Все население ***Total population***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума, процентов: *of which by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget, percent:*							
0-50,0	0,9	1,9	1,3	0,5	0,0	1,1	0,4
50,1-100,0	15,1	13,5	14,0	10,0	5,2	10,3	16,0
100,1-200,0	54,8	50,5	57,7	57,6	38,2	52,9	56,1
200,1-300,0	23,1	26,1	21,4	24,3	35,8	24,9	19,5
300,1-400,0	4,1	6,1	4,1	5,4	11,7	7,8	6,0
400,1-500,0	1,2	1,0	1,3	1,0	5,4	1,9	1,1
свыше 500,0 *over 500,0*	0,8	0,9	0,2	1,2	3,7	1,1	0,9

Продолжение / *Continued*

	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Гроднен-ская *Grodno*	г.Минск *Minsk City*	Мин-ская *Minsk*	Могилев-ская *Mogilev*
2010							
Все население ***Total population***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума, процентов: *of which by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget, percent:*							
0-50,0	0,1	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0
50,1-100,0	7,5	6,5	6,2	4,1	1,0	5,6	6,2
100,1-200,0	29,6	33,8	41,6	30,6	12,3	30,8	41,2
200,1-300,0	37,7	34,3	32,6	37,7	31,6	35,8	30,0
300,1-400,0	16,0	16,4	13,6	15,5	23,6	15,6	14,9
400,1-500,0	5,0	4,9	3,2	6,2	14,9	7,0	4,6
свыше 500,0 *over 500,0*	4,1	4,1	2,6	5,9	16,6	5,2	3,1
2011							
Все население ***Total population***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума, процентов: *of which by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget, percent:*							
0-50,0	0,3	0,4	0,3	0,1	0,1	0,2	0,8
50,1-100,0	9,6	8,6	9,2	6,4	1,8	7,6	7,2
100,1-200,0	43,9	42,5	45,6	45,5	23,4	40,3	47,4
200,1-300,0	28,8	30,0	27,4	31,4	36,2	30,9	27,0
300,1-400,0	10,6	10,9	9,6	10,7	19,6	12,4	10,5
400,1-500,0	3,6	4,1	4,2	2,8	10,3	4,8	4,0
свыше 500,0 *over 500,0*	3,2	3,5	3,7	3,1	8,6	3,8	3,1

5.19. Удельный вес малообеспеченного населения

(в процентах к общей численности населения соответствующей группы)

Share of low-income population

(percent of total population of corresponding group)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Все население	**41,9**	**12,7**	**5,4**	**5,2**	**7,3**	***Total population***
в том числе:						*of which:*
мужчины	42,9	13,3	5,9	5,3	7,5	*men*
женщины	41,0	12,2	5,1	5,0	7,1	*women*
Население, проживающее в:						*Population residing in:*
городах и поселках городского типа	37,9	10,9	4,0	3,8	5,8	*towns and urban-type settlements*
сельских населенных пунктах	50,8	16,7	9,5	8,9	11,5	*rural localities*
Население в возрасте, лет:						*Population by age, years:*
0-17	53,2	20,4	10,1	9,9	13,3	*0-17*
18-24	42,9	13,7	5,3	5,3	6,8	*18-24*
25-54	39,7	12,1	5,1	4,9	7,0	*25-54*
55-59	29,0	5,3	1,9	2,1	3,2	*55-59*
60 и старше[1)]	17,8	4,0	0,9	0,5	1,7	*60 and over[1)]*
Население, проживающее в областях:						*Population by region:*
Брестская	48,6	16,0	8,1	7,6	9,9	*Brest*
Витебская	48,7	15,4	7,2	6,5	9,0	*Vitebsk*
Гомельская	37,6	15,3	6,6	6,4	9,5	*Gomel*
Гродненская	48,8	10,5	4,3	4,1	6,5	*Grodno*
г. Минск	22,0	5,2	1,1	1,0	1,9	*Minsk City*
Минская	43,4	11,4	5,8	5,6	7,8	*Minsk*
Могилевская	47,6	16,4	6,3	6,2	8,0	*Mogilev*

[1)] В расчетах использован бюджет прожиточного минимума для пенсионеров. / *Estimates are based on the subsistence level budget of pensioners.*

5.20. Состав малообеспеченного населения

(в процентах к общей численности малообеспеченного населения)

Composition of low-income population

(percent of total low-income population)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Все население	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total population***
в том числе:						*of which:*
мужчины	46,3	46,8	47,2	43,8	44,0	*men*
женщины	53,7	53,2	52,8	56,2	56,0	*women*
Население, проживающее в:						*Population residing in:*
городах и поселках городского типа	63,1	58,8	55,1	54,3	58,7	*towns and urban-type settlements*
сельских населенных пунктах	36,9	41,2	44,9	45,7	41,3	*rural localities*
Население в возрасте, лет:						*Population by age, years:*
0-17	30,0	33,7	38,2	40,6	34,4	*0-17*
18-24	9,3	11,8	9,9	9,2	7,7	*18-24*
25-54	41,3	41,6	42,2	41,7	43,4	*25-54*
55-59	2,8	2,5	2,3	2,8	3,4	*55-59*
60 и старше	16,6	10,4	7,4	5,7	11,1	*60 and over*
Население, проживающее в областях:						*Population by region:*
Брестская	17,6	18,4	22,1	21,4	20,0	*Brest*
Витебская	16,3	16,6	17,1	16,7	16,0	*Vitebsk*
Гомельская	13,8	18,8	18,3	19,5	20,1	*Gomel*
Гродненская	15,4	9,9	9,2	9,1	10,3	*Grodno*
г. Минск	8,4	6,7	3,7	3,5	5,0	*Minsk City*
Минская	14,5	14,2	16,1	16,5	16,1	*Minsk*
Могилевская	14,0	15,4	13,5	13,3	12,5	*Mogilev*

5.21. Удельный вес малообеспеченных домашних хозяйств

(в процентах к общему числу домашних хозяйств соответствующего типа)

Share of low-income households

(percent of total households of corresponding group)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Все домашние хозяйства	**35,7**	**9,3**	**3,7**	**3,4**	**5,8**	***Total households***
в том числе проживающие в:						*of which residing in:*
городах и поселках городского типа	32,8	8,2	2,9	2,7	4,8	*towns and urban-type settlements*
сельских населенных пунктах	42,0	11,4	5,7	5,4	8,3	*rural localities*
Домашние хозяйства, состоящие из одного человека	21,7	3,8	0,8	0,6	3,3	*One-person households*
из них старше трудоспособного возраста[1)]	11,1	2,0	0,0	0,0	0,3	*of which over working age[1)]*
Домашние хозяйства без детей	29,7	6,1	2,0	1,8	3,9	*Households without children*
из них семьи пенсионеров[1)]	13,9	2,1	0,4	0,2	1,2	*of which pensioners families[1)]*
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет	47,8	16,1	7,5	7,2	10,3	*Households with children under age 18*
в том числе:						*of which:*
1 ребенка	39,5	11,2	4,6	4,4	6,4	*1 child*
2 детей и более	60,6	24,7	12,6	12,0	17,8	*2 or more children*
с одним взрослым членом домашнего хозяйства	43,4	13,6	9,9	10,0	14,9	*with one adult household member*
Домашние хозяйства, проживающие в областях:						*Households by region:*
Брестская	43,5	11,5	5,3	5,2	7,3	*Brest*
Витебская	42,3	11,7	5,3	4,7	7,2	*Vitebsk*
Гомельская	31,5	12,1	4,3	4,1	7,2	*Gomel*
Гродненская	42,2	6,8	2,6	2,6	4,9	*Grodno*
г. Минск	18,8	3,6	0,6	0,6	1,7	*Minsk City*
Минская	34,7	7,3	3,7	3,5	6,0	*Minsk*
Могилевская	41,0	12,9	4,7	4,3	7,3	*Mogilev*

[1)] В расчетах использован бюджет прожиточного минимума для пенсионеров. / *Estimates are based on the subsistence level budget of pensioners.*

5.22. Состав малообеспеченных домашних хозяйств

(в процентах к общему числу малообеспеченных домашних хозяйств)

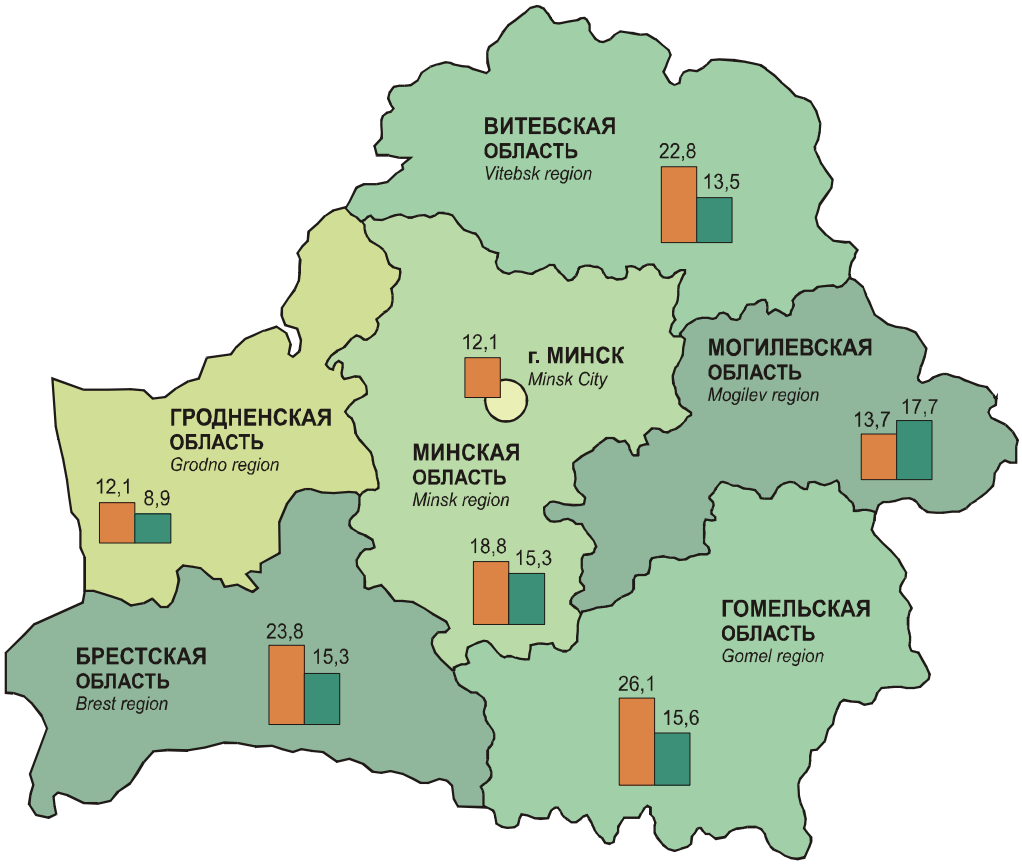
Composition of low-income households

(*percent of total low-income households)*

	2000	2005	2009	2010	2011	
Все малообеспеченные домашние хозяйства	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total low-income households***
в том числе проживающие в:						*of which residing in:*
городах и поселках городского типа	63,3	58,5	57,7	57,2	60,0	*towns and urban-type settlements*
сельских населенных пунктах	36,7	41,5	42,3	42,8	40,0	*rural localities*
Домашние хозяйства, состоящие из одного человека	13,3	10,1	6,1	5,1	16,8	*One-person households*
из них старше трудоспособного возраста	10,6	8,2	2,7	0,0	5,0	*of which over working age*
Домашние хозяйства без детей	29,6	24,6	20,2	19,2	26,2	*Households without children*
из них семьи пенсионеров	11,4	5,1	1,5	1,1	3,6	*of which pensioners families*
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет	57,1	65,3	73,7	75,7	57,0	*Households with children under age 18*
в том числе:						*of which:*
1 ребенка	28,8	29,2	28,4	28,8	23,2	*1 child*
2 детей и более	28,3	36,1	45,3	46,9	33,8	*2 or more children*
с одним взрослым членом домашнего хозяйства	6,1	6,5	10,8	14,5	11,1	*with one adult household member*
Домашние хозяйства, проживающие в областях:						*Households by region:*
Брестская	17,6	18,0	20,8	21,4	18,2	*Brest*
Витебская	16,8	17,7	19,5	18,6	16,8	*Vitebsk*
Гомельская	13,9	20,5	18,1	18,8	19,3	*Gomel*
Гродненская	14,4	8,6	8,2	8,8	9,7	*Grodno*
г. Минск	8,6	6,2	3,2	3,2	5,6	*Minsk City*
Минская	14,4	12,2	15,0	15,3	15,8	*Minsk*
Могилевская	14,3	16,8	15,2	13,9	14,6	*Mogilev*

5.23. Уровень малообеспеченности домашних хозяйств по областям и г. Минску в 2011 году

Low-income rate of households by regions and Minsk City in 2011



Удельный вес малообеспеченных домашних хозяйств, в процентах:
Share of low-income households, percent:

1,7 - г.Минск / *Minsk City*

4,9 7,2

6,0 7,3

Число малообеспеченных домашних хозяйств, тысяч:
Number of low-income households, thousand:

городские домашние хозяйства
urban households

сельские домашние хозяйства
rural households

5.24. Распределение малообеспеченных домашних хозяйств по периодам пребывания за чертой малообеспеченности по областям и г. Минску

(в процентах)

Distribution of low-income households by duration of stay in low income by regions and Minsk City

(percent)

	Все малообеспеченные домашние хозяйства *Total low-income households*	В том числе пребывающие за чертой малообеспеченности в течение *Of which by duration of stay in low income*			
		3 месяцев *3 months*	6 месяцев *6 months*	9 месяцев *9 months*	12 месяцев *12 months*
2000					
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**35,7**	**0,3**	**5,6**	**11,3**	**18,5**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	43,5	0,4	6,4	14,2	22,5
Витебская / *Vitebsk*	42,3	0,1	6,8	11,9	23,5
Гомельская / *Gomel*	31,5	0,4	4,9	11,4	14,8
Гродненская / *Grodno*	42,2	0,2	6,9	14,8	20,3
г. Минск / *Minsk City*	18,8	0,2	2,6	7,3	8,7
Минская / *Minsk*	34,7	0,3	6,7	10,1	17,6
Могилевская / *Mogilev*	41,0	0,5	5,5	10,3	24,7
2005					
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**9,3**	**0,1**	**1,4**	**3,5**	**4,3**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	11,5	0,0	1,9	3,6	6,0
Витебская / *Vitebsk*	11,7	0,8	1,7	3,8	5,4
Гомельская / *Gomel*	12,1	0,1	1,0	5,0	6,0
Гродненская / *Grodno*	6,8	0,0	0,8	2,8	3,2
г. Минск / *Minsk City*	3,6	0,0	0,4	2,0	1,2
Минская / *Minsk*	7,3	0,1	1,6	2,6	3,0
Могилевская / *Mogilev*	12,9	0,1	2,3	5,1	5,4
2011					
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**5,8**	**1,7**	**1,7**	**1,4**	**1,0**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	7,3	2,3	2,2	1,5	1,3
Витебская / *Vitebsk*	7,2	2,3	2,0	2,0	0,9
Гомельская / *Gomel*	7,2	2,0	2,2	1,9	1,1
Гродненская / *Grodno*	4,9	1,8	1,6	0,7	0,8
г. Минск / *Minsk City*	1,7	0,6	0,3	0,4	0,4
Минская / *Minsk*	6,0	1,8	1,8	1,0	1,4
Могилевская / *Mogilev*	7,3	1,6	2,0	2,4	1,3

5.25. Удельный вес домашних хозяйств, указавших на неудовлетворенность уровнем своих денежных доходов

(в процентах к общему числу домашних хозяйств соответствующего типа)

Share of households that reported dissatisfaction with their money incomes

(percent of total households of corresponding type)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Все домашние хозяйства	**32,6**	**14,6**	**20,0**	**15,6**	**21,6**	***Total households***
в том числе проживающие в:						*of which residing in:*
городах и поселках городского типа	34,8	16,4	21,6	16,4	22,5	*towns and urban-type settlements*
сельских населенных пунктах	27,7	11,0	15,7	13,3	19,4	*rural localities*
Домашние хозяйства, состоящие из одного человека	28,5	12,7	16,1	12,7	22,5	*One-person households*
Домашние хозяйства без детей	26,4	11,3	16,4	12,4	17,4	*Households without children*
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет	39,9	19,0	26,6	21,0	26,1	*Households with children under age 18*
в том числе:						*of which:*
1 ребенка	40,5	18,2	25,5	21,0	25,4	*1 child*
2 детей и более	38,9	20,4	28,4	21,1	27,3	*2 or more children*
Домашние хозяйства, проживающие в областях:						*Households by region:*
Брестская	32,5	12,8	21,6	13,0	24,3	*Brest*
Витебская	38,7	13,6	18,1	18,9	18,8	*Vitebsk*
Гомельская	28,8	12,9	22,0	19,5	26,1	*Gomel*
Гродненская	23,0	17,0	17,0	8,1	10,8	*Grodno*
г. Минск	41,4	18,5	23,4	19,6	27,4	*Minsk City*
Минская	35,3	15,8	20,3	14,8	20,3	*Minsk*
Могилевская	25,4	10,7	14,7	10,9	19,1	*Mogilev*

6. СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И СОЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ

Раздел содержит информацию об основных показателях социального обеспечения и социальной помощи, оказываемой населению. Приводятся данные о размерах минимальных социальных гарантий и социальных выплат, пенсионном обеспечении, социальной защите отдельных категорий населения, а также сведения о детях и подростках, оставшихся без попечения родителей, и их устройстве, об интернатных учреждениях для престарелых и инвалидов (взрослых и детей).

Минимальные социальные гарантии – минимальные денежные выплаты, получение которых гарантировано населению государством в случаях, предусмотренных действующим законодательством. К ним относятся минимальные размеры оплаты труда, пенсий, стипендий, пособий.

Страховые взносы – поступившая от страхователя плата за страхование, которую он обязан внести страховщику (страховой организации) в соответствии с договором страхования или законом.

Страховые взносы по страхованию населения включают страховые взносы по договорам добровольного личного страхования, страхования имущества граждан, обязательного страхования.

Страховые выплаты – денежная сумма, которая выплачена страховщиком страхователю, застрахованному лицу, выгодоприобретателю при наступлении страхового случая.

Стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат – оценка в денежном эквиваленте полученных членами домашних хозяйств различных льгот и выплат (как из бюджета, так и от организаций) на покупку товаров или оплату услуг в виде полного или частичного погашения их фактической стоимости. Оценка льгот и выплат производится со слов опрашиваемых членов домашних хозяйств.

Численность пенсионеров – число лиц, получающих государственные пенсии, назначенные в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

Средний размер назначенных пенсий определяется делением общей суммы назначенных пенсий на численность пенсионеров.

Реальный размер назначенных пенсий характеризует покупательную способность назначенных пенсий в отчетном периоде в связи с изменением цен на потребительские товары и услуги по сравнению с базисным периодом. Для этого рассчитывается индекс реального размера назначенных пенсий путем деления индекса среднего размера назначенных пенсий на индекс потребительских цен за один и тот же временной период.

6. SOCIAL SECURITY AND SOCIAL ASSISTANCE

The section contains information on the main indicators of social security and social assistance provided to population. The data cover the size of minimum social guarantees and social payments, pension schemes, social protection of selected population categories, and also children and minors deprived of parental care and their placement, number of boarding institutions for elderly and disabled (adults and children).

***Minimum social guarantees** are minimum money payments, the receipt of which is guaranteed to the population by the state in cases stipulated by the currently effective legislation. These include minimum wages and salaries, pensions, scholarships and benefits.*

***Insurance premiums** are sums payable by an insurant to an insurer (an insurance organisation) for insurance in accordance with the insurance contract or legislation.*

Insurance premiums payable by individuals include insurance premiums under contracts of voluntary personal insurance, personal property insurance, and mandatory insurance.

***Insurance benefits** are sums payable by an insurer to an insurant, insured person, or beneficiary upon the occurrence of the insured event.*

The value of in-kind benefits and payments refers to value estimates of different benefits and payments granted (both from the budget and organisations) to household members to purchase goods or services in the form of full or partial payment of their actual cost. Benefits and payments are valued as reported by the household members interviewed.

***Number of pensioners** includes persons receiving state pensions granted in accordance with the legislation of the Republic of Belarus.*

***Average pension size** is calculated by dividing the total amount of pensions by the number of pensioners.*

***Real pension size** characterizes purchasing power of pensions in the reference period due to changes in prices of consumer goods and services compared with the base period. For this, real pension index is calculated by dividing the average pension index by the consumer price index for the same time period.*

6.1. Общий объем социальных выплат[1)]

Total social payments[1)]

	2000	2005	2009	2010	2011	
Социальные выплаты населению – всего, млрд. руб.	1 085,0	8 553,9	17 667,3	22 110,7	33 202,3	*Social payments to population – total, bn rubles*
Удельный вес социальных выплат, процентов:						*Share of social payments, percent:*
в ВВП	11,9	13,1	12,9	13,4	12,1	*in GDP*
в объеме денежных доходов населения	19,4	22,2	20,2	20,4	20,0	*in total money incomes of population*
Изменение социальных выплат[2)], в процентах к предыдущему году	120,7	117,3	100,7	116,1	98,0	*Changes in social payment[2)], percent of previous year*

[1)] Учтены пенсии, пособия, стипендии, страховые возмещения и прочие выплаты в денежной форме. / *Pensions, benefits, scholarships, insurance reimbursements and other payments are included.*

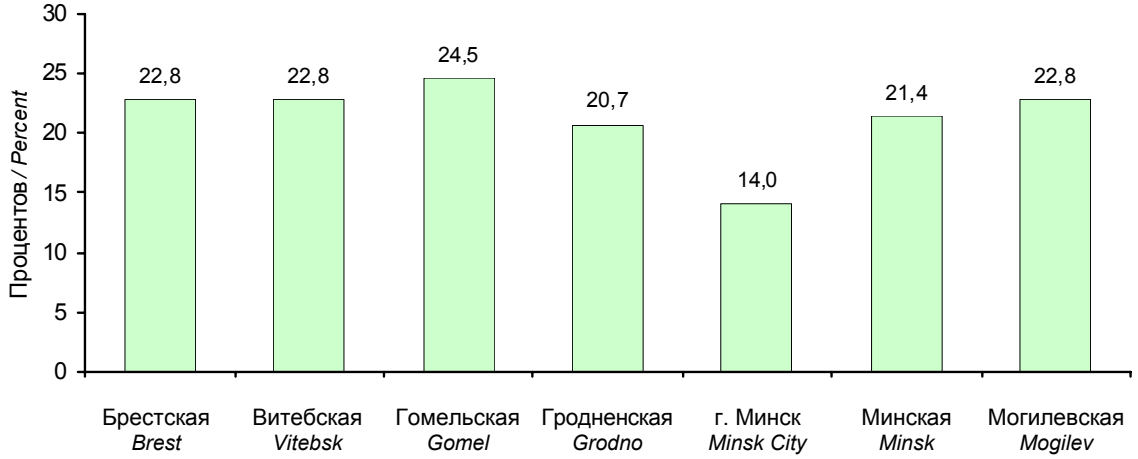
[2)] С корректировкой на индекс потребительских цен. / *Adjusted for consumer price index.*

6.2. Удельный вес социальных выплат в общем объеме денежных доходов населения по областям и г. Минску в 2011 году

(в процентах)

Share of social payments in total volume of population money incomes by regions and Minsk City in 2011

(percent)



6.3. Расходы Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь

Expenditures of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Миллиардов рублей / *Billion rubles*					
Расходы – всего	**961,7**	**7 024,4**	**14 693,9**	**18 376,8**	**27 520,4**	***Expenditures – total***
в том числе на:						*of which:*
пенсии	722,3	5 585,5	11 558,5	14 771,3	21 878,5	*pensions*
пособия	149,2	1 020,4	2 514,9	3 117,0	4 957,7	*benefits*
из них:						*of which:*
пособия по временной нетрудоспособности	67,3	438,4	1 102,7	1 288,0	2 047,6	*temporary incapacity allowances*
семейные и материнские пособия	74,6	517,8	1 235,0	1 608,3	2 580,0	*family and maternal allowances*
из них:						*of which:*
по беременности и родам	12,1	86,9	249,4	310,1	501,1	*maternity benefits*
в связи с рождением ребенка	4,2	35,4	177,5	193,6	334,8	*birth grants*
по уходу за ребенком в возрасте до 3 лет	23,9	234,8	672,9	959,4	1 418,8	*care allowance for children under age 3*
на детей в возрасте старше 3 лет	32,9	148,8	112,4	119,8	143,9	*for children over age 3*
неработающим и не получающим пенсий и пособий по безработице лицам, осуществляющим уход за ребенком-инвалидом в возрасте до 18 лет	1,0	11,8	22,5	25,1	37,7	*for nonworking and not receiving pensions or unemployment benefits persons taking care of disabled children under age 18*
пособия неработающим трудоспособным лицам, осуществляющим уход за престарелыми, достигшими 80-летнего возраста	0,2	2,6	26,0	38,5	63,1	*benefits for nonworking ablebodied persons taking care of elederly 80 years of age and over*
пособия неработающим трудоспособным лицам, осуществляющим уход за инвалидом I группы	0,5	4,8	31,5	40,6	63,9	*benefits for nonworking able-bodied persons taking care of disabled persons, group 1*
пособия на погребение	6,6	56,4	119,2	140,8	201,8	*funeral grants*
прочие расходы	90,2	418,5	620,5	488,5	684,2	*other expenditures*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
	В процентах к итогу / *Percent of total*					
Расходы – всего	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Expenditures – total***
в том числе на:						*of which:*
пенсии	75,1	79,5	78,7	80,4	79,5	*pensions*
пособия	15,5	14,5	17,1	17,0	18,0	*benefits*
из них:						*of which:*
пособия по временной нетрудоспособности	7,0	6,2	7,5	7,0	7,4	*temporary incapacity allowance*
семейные и материнские пособия	7,8	7,4	8,4	8,8	9,4	*family and maternal allowances*
из них:						*of which:*
по беременности и родам	1,3	1,2	1,7	1,7	1,8	*maternity benefits*
в связи с рождением ребенка	0,4	0,5	1,2	1,1	1,2	*birth grants*
по уходу за ребенком в возрасте до 3 лет	2,5	3,3	4,6	5,2	5,2	*care allowance for children under age 3*
на детей в возрасте старше 3 лет	3,4	2,1	0,8	0,7	0,5	*for children over age 3*
неработающим и не получающим пенсий и пособий по безработице лицам, осуществляющим уход за ребенком-инвалидом в возрасте до 18 лет	0,1	0,2	0,2	0,1	0,1	*for nonworking and not receiving pensions or unemployment benefits persons taking care of disabled children under age 18*
пособия неработающим трудоспособным лицам, осуществляющим уход за престарелыми, достигшими 80-летнего возраста	0,0	0,0	0,2	0,2	0,2	*benefits for nonworking able-bodied persons taking care of elederly 80 years of age and over*
пособия неработающим трудоспособным лицам, осуществляющим уход за инвалидом I группы	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	*benefits for nonworking able-bodied persons taking care of disabled persons, group 1*
пособия на погребение	0,7	0,8	0,8	0,8	0,7	*funeral grants*
прочие расходы	9,4	6,0	4,2	2,6	2,5	*other expenditures*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
Удельный вес расходов на выплату пенсий, процентов:						*Share of pension expenditure, percent:*
в ВВП	7,9	8,6	8,4	9,0	8,0	*in GDP*
в общем объеме денежных доходов населения	13,0	14,5	13,2	13,6	13,3	*in total money incomes of population*
Изменение расходов на выплату пенсий[1)], в процентах к предыдущему году	126,0	119,9	97,2	118,5	96,7	*Changes in pension expenditure[1)], percent of previous year*
Удельный вес расходов на выплату пособий, процентов:						*Share of benefits expenditure, percent:*
в ВВП	1,6	1,6	1,8	1,9	1,8	*in GDP*
в общем объеме денежных доходов населения	2,7	2,6	2,9	2,9	3,0	*in total money incomes of population*
Изменение расходов на выплату пособий[1)], в процентах к предыдущему году	110,1	110,7	108,2	115,0	103,8	*Changes in benefits expenditure[1)], percent of previous year*
Удельный вес семейных и материнских пособий, процентов:						*Share of family and maternal benefits, percent:*
в ВВП	0,8	0,8	0,9	1,0	0,9	*in GDP*
в общем объеме денежных доходов населения	1,3	1,3	1,4	1,5	1,6	*in total money incomes of population*
Изменение расходов на выплату семейных и материнских пособий[1)], в процентах к предыдущему году	108,9	100,8	103,5	120,8	104,7	*Changes in family and maternal benefits expenditure[1)], percent of previous year*

[1)] С корректировкой на индекс потребительских цен. / *Adjusted for consumer price index.*

6.4. Минимальные социальные гарантии

(тысяч рублей)

Minimum social guarantees

(thousand rubles)

	2010				2011			
	на 1 января *at January 1*	на 1 апреля *at April 1*	на 1 июля *at July 1*	на 1 октября *at October 1*	на 1 января *at January 1*	на 1 апреля *at April 1*	на 1 июля *at July 1*	на 1 октября *at October 1*
Минимальный размер заработной платы и пенсии ***Minimum wages and pensions***								
Минимальный размер заработной платы *Minimum wage*	258,6	258,6	258,6	273,9	460,0	491,9	611,7	856,1
Тарифная ставка первого разряда *Wage rate of 1st category*	81,0	81,0	90,0	90,0	118,0	118,0	118,0	151,0
Минимальный размер пенсии по возрасту[1] *Minimum old age pension*[1]	265,2	267,1	271,1	296,7	319,9	325,1	466,0	549,4
Пособия ***Benefits***								
Единовременное пособие в связи с рождением первого ребенка *Lump sum benefit related to birth of first child*	1 250,4	1 276,1	1 331,2	1 372,6	1 415,3	1 484,4	1 716,3	4 423,6
Единовременное пособие при рождении второго и последующих детей *Lump sum benefit related to birth of second and subsequent children*	1 750,5	1 786,5	1 863,6	1 921,6	1 981,4	2 078,1	2 402,8	6 193,0
Единовременное пособие женщине, ставшей на учет в государственных организациях здравоохранения до 12-недельного срока беременности *Lump sum benefit to a woman registered with state health care organizations before 12th week of pregnancy*	250,1	255,2	266,2	274,5	283,1	296,9	343,3	442,4

Продолжение / *Continued*

	2010				2011			
	на 1 января *at January 1*	на 1 апреля *at April 1*	на 1 июля *at July 1*	на 1 октября *at October 1*	на 1 января *at January 1*	на 1 апреля *at April 1*	на 1 июля *at July 1*	на 1 октября *at October 1*
Ежемесячное пособие по уходу за ребенком в возрасте до 3 лет *Monthly care allowance for children under age 3*	250,1	255,2	266,2	274,5	283,1	296,9	343,3	442,4
Ежемесячное пособие на детей в возрасте старше 3 лет *Monthly allowance for children over age 3*	75,0	76,6	79,9	82,4	84,9	89,1	103,0	132,7
Пособие на погребение *Funeral grant*	1 031,3	1 038,1	1 176,4	1 302,0	1 451,0	1 455,0	1 662,7	2 005,6
	Стипендии ***Scholarships***							
Минимальный размер учебной стипендии: *Minimum scholarship:*								
студентам учреждений образования, реализующих образовательные программы высшего образования *higher education students*	102,5	102,5	113,8	113,8	149,1	149,1	149,1	190,3
учащимся учреждений образования, реализующих образовательные программы среднего специального образования *secondary specialized education students*	86,1	86,1	95,5	95,5	125,2	125,2	125,2	158,6

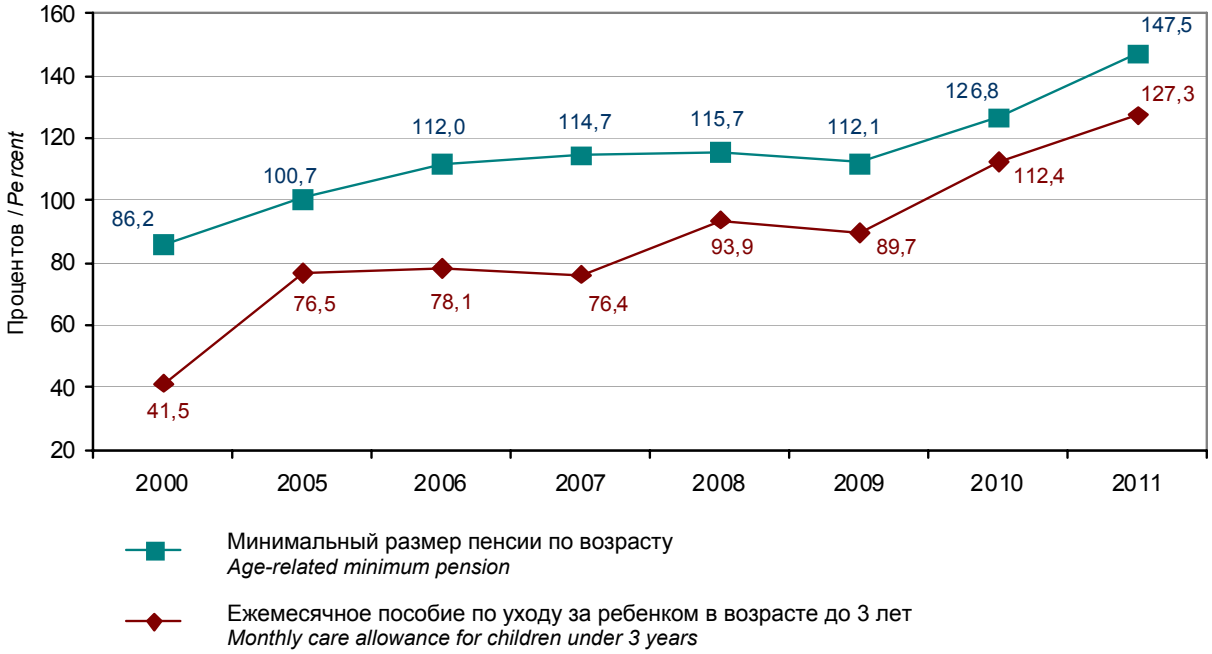
[1)] Данные приведены по пенсионерам, состоящим на учете в органах по труду, занятости и социальной защите. / *Data refer to pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection.*

6.5. Размеры минимальных социальных гарантий в соотношении с бюджетом прожиточного минимума[1)]

(на конец года; в процентах)

Minimum social guarantees in relation to minimum subsistence budget[1)]

(end of year; percent)



[1)] В расчетах использован бюджет прожиточного минимума для соответствующей социально-демографической группы населения. */ Subsistence level budget of corresponding socio-demographic group is used in calculation.*

6.6. Основные показатели деятельности страховых организаций

Main performance indicators of insurance organisations

	Количество заключенных договоров, тыс. *Number of concluded contracts, thous.*			Страховые взносы, млрд. руб. *Insurance premiums, bn rubles*			Страховые выплаты, млрд. руб. *Insurance benefits, bn rubles*		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Добровольное и обязательное страхование – всего *Voluntary and compulsory insurance – total*	**7 355,0**	**10 506,5**	**11 046,3**	**479,5**	**1 342,0**	**2 365,6**	**201,8**	**804,4**	**1 338,7**
в том числе: */ of which:*									
добровольное страхование *voluntary insurance*	3 670,4	4 572,0	4 660,1	154,9	669,4	1 142,9	47,0	364,4	595,9

Продолжение / *Continued*

	Количество заключенных договоров, тыс. *Number of concluded contracts, thous.*			Страховые взносы, млрд. руб. *Insurance premiums, bn rubles*			Страховые выплаты, млрд. руб. *Insurance benefits, bn rubles*		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
в том числе: / *of which:*									
личное страхование *personal insurance*	1 676,1	2 379,4	2 242,4	37,2	168,6	274,3	8,4	42,9	83,4
имущественное страхование *property insurance*	1 281,1	1 707,2	1 899,0	98,0	455,8	772,8	35,9	314,7	494,5
страхование ответственности *responsibility insurance*	713,2	485,4	518,7	19,7	45,0	95,8	2,7	6,8	18,0
обязательное страхование *compulsory insurance*	3 684,6	5 934,5	6 386,2	324,6	672,6	1 222,7	154,8	440,0	742,8
Из общей суммы по добровольному страхованию – договоры страхования, заключенные с физическими лицами, – всего *Of total sum of voluntary insurance, insurance contracts concluded with natural persons – total*	3 012,2	4 045,3	4 005,1	62,7	312,7	539,8	27,6	222,7	334,4
в том числе: / *of which:*									
личное страхование *personal insurance*	1 533,3	2 306,3	2 170,1	12,6	71,5	129,6	4,0	20,8	34,7
из него: *of which:*									
страхование жизни *life insurance*	0,1	94,8	113,3	0,1	8,0	14,8	0,1	1,7	4,3
страхование от несчастных случаев *accident insurance*	302,5	1 376,6	680,9	4,4	30,3	45,6	2,3	9,8	13,7
страхование от несчастных случаев и болезней на время поездки за границу *accident and illness insurance while travelling abroad*	436,9	678,0	828,8	6,7	22,2	44,5	1,4	7,0	12,1
имущественное страхование *property insurance*	1 244,7	1 600,2	1 666,3	47,2	238,5	405,2	23,2	200,9	298,0
страхование ответственности *responsibility insurance*	234,2	138,8	168,7	2,9	2,7	5,0	0,4	1,0	1,7

6.7. Удельный вес домашних хозяйств, сообщивших о наличии льгот и выплат[1)]

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к общему числу домашних хозяйств соответствующего типа)

Share of households that reported on benefits and payments granted[1)]

(data of sample household living standards survey; percent of total households of a corresponding type)

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Всего по республике ***Total for the country***					
Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, – всего	**62,2**	**64,9**	**40,1**	**40,1**	**39,3**	***Households that reported on benefits and payments granted – total***
из них на оплату:						*of which to pay for:*
питания	9,6	9,6	10,7	9,0	8,0	*food*
услуг общественного транспорта	41,7	46,9	18,8	20,7	22,0	*public transportation services*
жилья и коммунальных услуг	13,2	9,8	4,8	4,7	4,6	*housing and utilities*
санаторно-курортного лечения	8,6	12,0	9,4	9,2	8,0	*sanatorium and health resort treatment*
лекарственных средств	17,0	16,5	9,3	9,2	9,6	*medicaments*
услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей	7,3	5,5	2,7	2,6	2,2	*child care services in pre-school and educational institutions*
других видов льгот и выплат	1,3	3,1	1,8	2,1	2,2	*other benefits and payments*
	Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет ***Households with children under age 18***					
Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, – всего	**62,8**	**68,8**	**47,4**	**48,4**	**45,9**	***Households that reported on benefits and payments granted – total***
из них на оплату:						*of which to pay for:*
питания	19,0	21,1	24,5	21,1	19,4	*food*
услуг общественного транспорта	32,0	40,6	8,6	12,7	14,2	*public transportation services*
жилья и коммунальных услуг	4,0	3,8	1,3	0,8	1,0	*housing and utilities*
санаторно-курортного лечения	14,6	22,9	21,4	21,2	20,2	*sanatorium and health resort treatment*
лекарственных средств	10,5	12,7	4,2	4,6	3,3	*medicaments*
услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей	17,2	14,3	7,3	7,2	6,9	*child care services in pre-school and educational institutions*
других видов льгот и выплат	0,8	2,7	1,7	2,5	2,2	*other benefits and payments*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***					
Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат – всего	**63,7**	**67,1**	**38,4**	**39,5**	**40,1**	***Households that reported on benefits and payments granted – total***
из них на оплату:						*of which to pay for:*
питания	9,4	8,9	9,0	7,7	7,3	*food*
услуг общественного транспорта	46,5	51,8	18,3	21,2	23,2	*public transportation services*
жилья и коммунальных услуг	12,1	8,3	4,1	4,3	4,2	*housing and utilities*
санаторно-курортного лечения	10,6	13,6	10,3	10,0	9,1	*sanatorium and health resort tratment*
лекарственных средств	19,4	18,8	9,7	9,8	10,5	*medicaments*
услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей	5,0	4,1	1,8	1,8	1,4	*child care services in pre-school and educational institutions*
других видов льгот и выплат	1,3	3,4	1,8	2,2	2,6	*other benefits and payments*
	Сельские населенные пункты ***Rural localities***					
Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, – всего	**58,7**	**60,5**	**44,6**	**41,5**	**37,3**	***Households that reported on benefits and subsidies granted – total***
из них на оплату:						*of which to pay for:*
питания	10,0	10,9	15,3	12,5	9,7	*food*
услуг общественного транспорта	31,1	37,3	19,9	19,5	19,1	*public transportation services*
жилья и коммунальных услуг	15,7	12,6	6,5	6,0	5,6	*housing and utilities*
санаторно-курортного лечения	4,1	8,9	7,0	6,9	5,1	*sanatorium and health resort treatment*
лекарственных средств	11,6	12,0	8,1	7,6	7,3	*medicaments*
услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей	12,4	8,0	5,0	4,8	4,2	*child care services in pre-school and educational institutions*
других видов льгот и выплат	1,2	2,4	1,6	1,6	1,2	*other benefits and payments*

[1)] В соответствии с Законом Республики Беларусь от 14 июня 2007 года «О государственных социальных льготах, правах и гарантиях для отдельных категорий граждан» изменена система льгот и гарантий для населения. / *In accordance with the Law of the Republic of Belarus of June 14, 2007 "On State Social Benefits, Rights and Guarantees for Selected Categories of the Population" the system of benefits and guarantees for the population was changed.*

6.8. Удельный вес домашних хозяйств, сообщивших о наличии льгот и выплат, по областям и г. Минску в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к общему числу домашних хозяйств)

Share of households that reported on benefits and payments granted by regions and Minsk City in 2011

(data of sample household living standards survey; percent of total households)

	Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, – всего *Households that reported on benefits and payments granted – total*	Из них на оплату / *Of which to pay for*						
		питания *food*	услуг общественного транспорта *public transportation services*	жилья и коммунальных услуг *housing and utilities*	санаторно-курортного лечения *sanatorium and health resort treatment*	лекарственных средств *medicaments*	услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей *child care services in pre-school and educational institutions*	других видов льгот и выплат *other benefits and payments*
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**39,3**	**8,0**	**22,0**	**4,6**	**8,0**	**9,6**	**2,2**	**2,2**
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	32,5	6,5	16,4	3,0	8,6	5,9	3,1	0,6
Витебская *Vitebsk*	42,0	7,4	24,1	3,0	8,3	10,0	1,9	3,5
Гомельская *Gomel*	46,7	17,8	21,1	4,6	9,0	10,3	2,9	2,9
Гродненская *Grodno*	34,0	4,5	18,6	6,5	8,4	10,7	1,7	1,7
г. Минск *Minsk City*	45,3	3,4	35,7	4,7	7,7	12,9	0,6	3,7
Минская *Minsk*	34,1	5,3	17,3	6,1	8,3	9,1	1,6	0,2
Могилевская *Mogilev*	37,0	11,7	15,4	4,3	5,2	7,0	4,2	2,5

6.9. Размеры полученных льгот и выплат по различным демографическим типам домашних хозяйств в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в расчете на домашнее хозяйство, сообщившее о наличии льгот и выплат; тысяч рублей в год)

Received benefits and payments by different demographic household types in 2011

(data of sample household living standards survey; per household that reported on benefits and payments granted; thousand rubles per year)

	Средняя стоимость всех льгот и выплат *Average value of all benefits and payments*	Средний размер полученных льгот и дотаций на оплату *Average amount of received benefits and payments to pay for*						
		питания *food*	услуг общественного транспорта *of public transportation services*	жилья и коммунальных услуг *housing and utilities*	санаторно-курортного лечения *sanatorium and health resort treatment*	лекарственных средств *medicaments*	услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей *child care services in pre-school and educational institutions*	других видов льгот и выплат *other benefits and payments*
Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, – всего *Households that reported on benefits and payments granted – total*	618,8	655,9	128,7	189,8	1 091,4	629,3	128,2	151,1
Домашние хозяйства, проживающие в: *Households residing in:*								
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	662,5	662,1	151,6	206,1	1 086,3	651,3	154,1	149,2
сельских населенных пунктах *rural localities*	495,8	643,4	55,5	157,7	1 115,2	546,6	104,8	161,5
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *Households with children under age 18*	910,4	759,5	195,5	179,5	1 029,9	599,9	128,9	159,1
в том числе: *of which:*								
1 ребенка / *1 child*	723,3	617,6	186,1	192,9	875,2	624,1	157,5	194,4
2 детей и более *2 or more children*	1 151,1	899,7	215,1	127,2	1 201,1	573,4	123,1	125,9

6.10. Размеры льгот и выплат, полученных домашними хозяйствами, по областям и г. Минску в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в расчете на домашнее хозяйство, сообщившее о наличии льгот и выплат; тысяч рублей в год)

Benefits and payments received by households by regions and Minsk City in 2011

(data of sample household living standards survey; per household that reported on benefits and payments granted; thousand rubles per year)

	Средняя стоимость всех льгот и выплат *Average value of all benefits and payments*	Средний размер полученных льгот и выплат на оплату *Average amount of received benefits and payments to pay for*						
		питания *food*	услуг общественного транспорта *of public transportation services*	жилья и коммунальных услуг *housing and utilities*	санаторно-курортного лечения *sanatorium and health resort treatment*	лекарственных средств *medicaments*	услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей *child care services in pre-school and educational institutions*	других видов льгот и выплат *other benefits and payments*
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**618,8**	**655,9**	**128,7**	**189,8**	**1091,4**	**629,3**	**128,2**	**151,1**
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	429,7	526,4	59,1	126,2	702,9	458,2	111,9	173,6
Витебская *Vitebsk*	461,5	402,2	98,6	220,1	1 104,7	354,7	172,9	82,1
Гомельская *Gomel*	905,1	927,6	97,5	193,7	1 788,9	585,2	105,3	138,6
Гродненская *Grodno*	629,7	449,3	92,6	201,2	1 028,4	702,9	61,4	37,1
г. Минск *Minsk City*	684,0	253,8	230,5	196,2	971,8	960,0	243,1	276,3
Минская *Minsk*	484,6	508,3	79,3	222,6	756,3	515,6	91,8	126,2
Могилевская *Mogilev*	577,7	736,5	70,8	124,6	1 344,3	463,0	158,7	61,0

6.11. Основные показатели пенсионного обеспечения

(на конец года)

Main indicators of pension system

(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Численность пенсионеров[1)]						*Number of pensioners[1)]*
всего, тыс. человек	2 622,2	2 588,1	2 601,1	2 614,7	2 631,5	*total, thous.*
в процентах к предыдущему году	99,3	99,8	100,3	100,5	100,6	*as percent of previous year*
Численность занятых в экономике, приходящихся на одного пенсионера, человек	1,69	1,71	1,79	1,78	1,76	*Number of employed in the economy per pensioner, persons*
Минимальный размер пенсии по возрасту[2)], тыс. руб.	27,0	134,1	250,3	319,9	683,7	*Minimum old age pension[2)], thous. rubles*
Соотношение минимальной пенсии по возрасту[2)] с минимальной заработной платой, раз	7,5	1,0	1,1	0,8	0,7	*Ratio of minimum old age pension[2)] to minimum wage, times*
Средний размер назначенных пенсий[2)], тыс. руб.	36,4	211,0	429,5	584,7	940,4	*Average pension[2)], thous. rubles*
Бюджет прожиточного минимума для пенсионера						*Pensioner minimum subsistence budget*
тыс. руб.	31,3	133,2	223,3	252,2	463,6	*thous. rubles*
в процентах к предыдущему году	209,8	112,4	114,0	113,0	183,8	*as percent of previous year*
Соотношение среднего размера назначенных пенсий[2)], процентов						*Ratio of average pension[2)], percent*
с бюджетом прожиточного минимума для пенсионера	116,5	158,4	192,4	231,8	202,9	*to pensioner minimum subsistence budget*
со средним размером начисленной заработной платы	41,5	37,5	39,3	36,6	32,7	*to average gross wages and salaries*
Реальный размер назначенных пенсий[2)], в процентах к предыдущему году	143,2	113,2	100,2	123,9	77,1	*Real monthly pension[2)], as percent of previous year*

[1)] Включая пенсионеров, состоящих на учете в органах Министерства обороны Республики Беларусь, Министерства внутренних дел Республики Беларусь, Комитета государственной безопасности Республики Беларусь и Министерства по чрезвычайным ситуациям Республики Беларусь. / *Including pensioners registered with bodies of the Ministry of Defence of the Republic of Belarus, the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus, the Committee for State Security of the Republic of Belarus and the Ministry of Emergency Situations of the Republic of Belarus.*

[2)] Данные приведены по пенсионерам, состоящим на учете в органах по труду, занятости и социальной защите. / *Data refer to pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection*.

6.12. Численность пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите, и средний размер назначенных им пенсий по видам пенсионного обеспечения

(на конец года)

Number of pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection and average size of their pensions by type of pension scheme

(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011
	Численность пенсионеров, тысяч человек *Number of pensioners, thousand*				
Все пенсионеры ***Total pensioners***	**2 500,6**	**2 444,7**	**2 454,3**	**2 468,9**	**2 486,9**
из них получающие пенсии: *of which receiving pensions:*					
по возрасту *old age*	1 952,9	1 903,4	1 956,1	1 977,2	2 002,1
по инвалидности *disability*	322,3	308,0	281,1	273,9	270,2
по случаю потери кормильца *survivor*	157,4	157,3	134,8	132,1	124,9
за выслугу лет *retirement*	10,8	18,0	25,3	28,2	30,3
социальные *social*	49,9	51,9	51,9	52,6	54,5
за особые заслуги *personal contributions*	6,4	5,7	5,1	4,9	4,8
Численность работающих пенсионеров *Number of pensioner workers*	469,0	510,0	568,8	608,5	548,1
	Средний размер назначенных пенсий, тысяч рублей ***Average pensions, thousand rubles***				
Средний размер назначенных пенсий ***Average pension***	**36,4**	**211,0**	**429,5**	**584,7**	**940,4**
из них: / *of which:*					
по возрасту *old age*	38,0	221,4	449,4	612,1	973,7
по инвалидности *disability*	33,8	197,3	394,9	532,7	871,7
по случаю потери кормильца *survivor*	23,7	135,8	266,9	356,4	633,9
за выслугу лет *retirement*	48,6	288,9	589,2	804,2	1 262,9
социальные *social*	17,5	99,6	187,2	244,3	530,8
за особые заслуги *personal contributions*	64,0	342,3	661,1	882,4	1 447,5

6.13. Численность пенсионеров по областям и г. Минску[1)]

(на конец года)

Number of pensioners by regions and Minsk City[1)]

(end of year)

	Численность пенсионеров *Number of pensioners*						Численность занятых в экономике, приходящихся на одного пенсионера, человек *Number of employed in the economy per pensioner, persons*		
	тыс. человек *thous. persons*			на 1 000 человек населения *per 1 000 population*					
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**2 588,1**	**2 614,7**	**2 631,5**	**268,7**	**275,8**	**278,0**	**1,71**	**1,78**	**1,77**
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	384,0	386,5	388,9	269,2	277,2	279,5	1,58	1,66	1,65
Витебская / *Vitebsk*	368,7	360,8	360,8	289,4	295,3	297,2	1,50	1,58	1,56
Гомельская / *Gomel*	398,7	397,0	398,3	271,0	276,7	278,6	1,62	1,68	1,66
Гродненская / *Grodno*	316,6	309,0	308,4	285,8	289,8	290,6	1,53	1,64	1,64
г. Минск / *Minsk City*	401,9	454,2	465,1	228,5	243,7	246,7	2,48	2,39	2,34
Минская / *Minsk*	407,2	400,2	401,5	279,4	283,5	286,0	1,55	1,71	1,72
Могилевская / *Mogilev*	311,0	307,0	308,5	274,1	282,1	285,6	1,59	1,66	1,63

[1)] Включая пенсионеров, состоящих на учете в органах Министерства обороны Республики Беларусь, Министерства внутренних дел Республики Беларусь, Комитета государственной безопасности Республики Беларусь и Министерства по чрезвычайным ситуациям Республики Беларусь. / *Including pensioners registered with bodies of the Ministry of Defence of the Republic of Belarus, the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus, State Security Agency of the Republic of Belarus and the Ministry of Emergency Situations of the Republic of Belarus.*

6.14. Номинальный и реальный размер назначенных пенсий по областям и г. Минску[1)]

(на конец года)

Nominal and real pensions by regions and Minsk City[1)]

(end of year)

	Средний размер назначенных пенсий, рублей *Average pensions, rubles*			Реальный размер назначенных пенсий, в процентах к предыдущему году *Real pensions, as percent of previous year*		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**211 013**	**584 675**	**940 442**	**113,2**	**123,9**	**77,1**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	199 401	551 804	894 400	113,2	123,8	77,7
Витебская / *Vitebsk*	210 908	580 609	932 371	113,1	123,6	76,9
Гомельская / *Gomel*	215 233	593 362	956 294	113,3	123,7	77,2
Гродненская / *Grodno*	201 512	564 703	912 226	113,6	124,1	77,4
г. Минск / *Minsk City*	227 992	629 156	1 002 536	112,8	123,9	76,4
Минская / *Minsk*	208 858	579 328	931 862	113,2	123,8	77,1
Могилевская / *Mogilev*	211 458	582 652	935 416	113,0	123,7	76,9

[1)] Данные приведены по пенсионерам, состоящим на учете в органах по труду, занятости и социальной защите. / *Data refer to pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection.*

6.15. Численность пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите, и средний размер назначенных им пенсий по видам пенсионного обеспечения по областям и г. Минску в 2011 году

(на конец года)

Number of pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection and average size of their pensions by type of pension scheme by regions and Minsk City in 2011

(end of year)

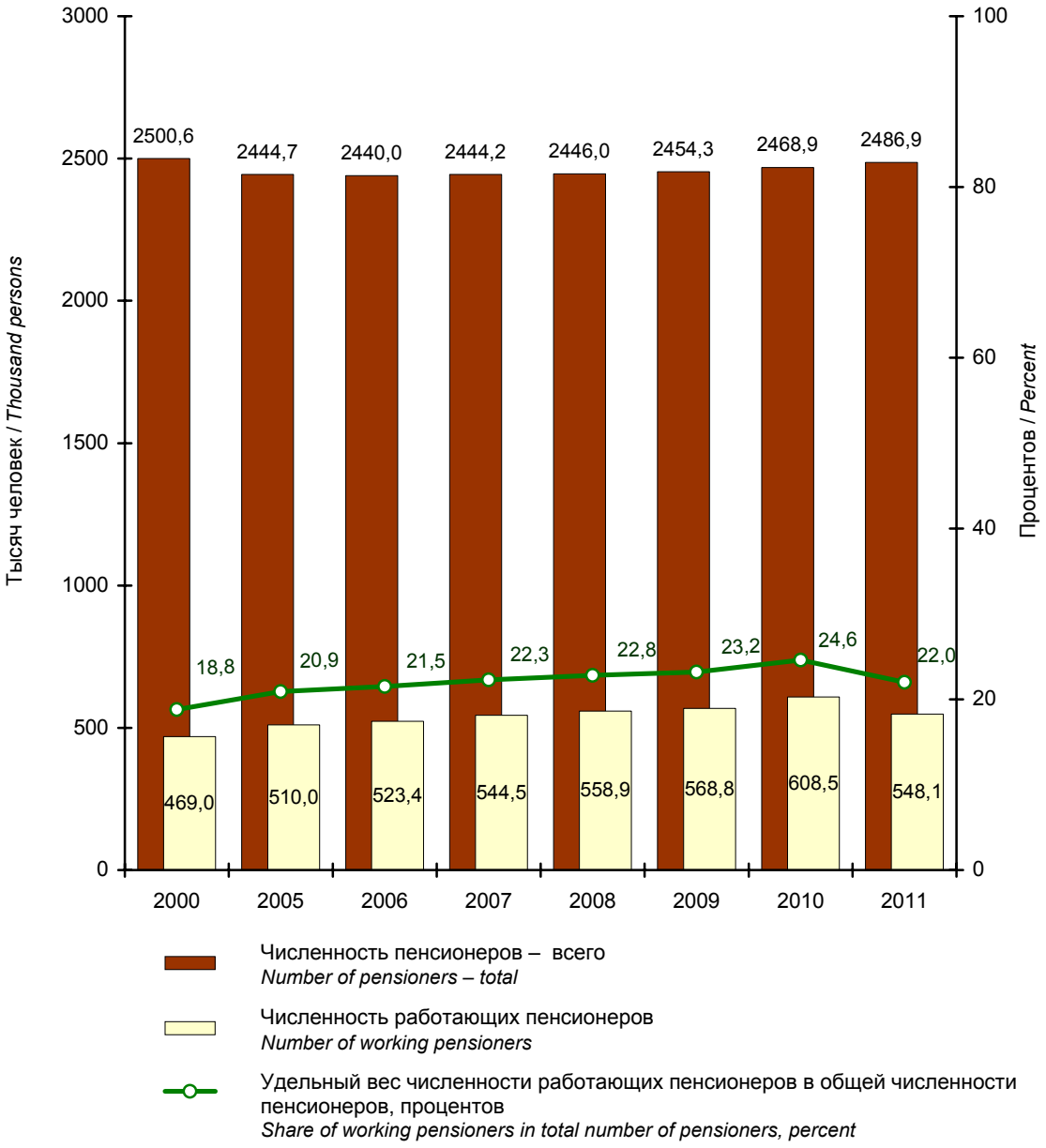
	Всего пенсионеров *Total pensioners*	Из них получающие пенсии *Of which receiving pensions*				
		по возрасту *old age*	по инвалидности *disability*	по случаю потери кормильца *survivor*	за выслугу лет *retirement*	социальные *social*
	Численность пенсионеров, тысяч человек ***Number of pensioners, thousand***					
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**2 486,9**	**2 002,1**	**270,2**	**124,9**	**30,3**	**54,5**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	367,3	291,4	41,8	20,9	4,1	8,6
Витебская / *Vitebsk*	343,0	284,4	30,0	16,6	4,3	7,2
Гомельская / *Gomel*	383,4	301,4	45,6	23,3	4,1	8,6
Гродненская / *Grodno*	291,2	230,1	34,8	15,4	4,1	6,3
г. Минск / *Minsk City*	427,7	351,9	45,8	12,8	6,0	9,0
Минская / *Minsk*	381,3	307,4	41,1	20,3	3,7	8,4
Могилевская / *Mogilev*	293,0	235,5	31,1	15,6	4,0	6,4
	Средний размер назначенных пенсий, тысяч рублей ***Average pensions, thousand rubles***					
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**940,4**	**973,7**	**871,7**	**633,9**	**1 262,9**	**530,8**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	894,4	931,3	817,7	614,3	1 183,7	536,0
Витебская / *Vitebsk*	932,4	970,2	807,6	602,7	1 197,0	526,6
Гомельская / *Gomel*	956,3	978,5	982,7	715,2	1 243,5	528,6
Гродненская / *Grodno*	912,2	947,7	843,2	605,7	1 182,3	538,9
г. Минск / *Minsk City*	1 002,5	1 025,5	917,4	638,7	1 561,7	532,8
Минская / *Minsk*	931,9	970,2	857,5	620,1	1 132,0	529,7
Могилевская / *Mogilev*	935,4	977,1	827,1	613,7	1 185,8	521,9

6.16. Удельный вес численности работающих пенсионеров в общей численности пенсионеров[1)]

(на конец года)

Share of pensioner workers in total number of pensioners[1)]

(end of year)



[1)] Данные приведены по пенсионерам, состоящим на учете в органах по труду, занятости и социальной защите. / *Data refer to pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection.*

6.17. Численность пенсионеров, получающих пенсии на льготных основаниях и в связи с особыми условиями труда[1)]

(на конец года)

Pensioners receiving pensions on preferential terms and due to special labour conditions[1)]

(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Тысяч человек / *Thousand persons*					
Все пенсионеры	**2 500,6**	**2 444,7**	**2 454,3**	**2 468,9**	**2 486,9**	***Total pensioners***
из них получающие пенсии по возрасту	1 952,9	1 903,4	1 956,1	1 977,2	2 002,1	*of which receiving old age pensions*
из них:						*of which:*
на льготных основаниях	149,4	122,3	100,5	96,2	93,3	*on preferential terms*
из них:						*of which:*
инвалиды войны	24,7	11,4	6,3	5,1	4,1	*disabled war veterans*
многодетные матери	89,1	69,1	55,9	52,4	49,8	*mothers with many children*
в связи с особыми условиями труда	224,5	242,0	250,6	252,5	254,0	*due to special labour conditions*
из них:						*of which:*
лица, занятые на подземных работах, на работах с особо вредными и особо тяжелыми условиями труда (по списку № 1)	60,1	60,1	61,6	61,5	61,5	*employed on underground works, on works with extremely harmful and extremely heavy working conditions (according to list No. 1)*
лица, занятые на работах с вредными и тяжелыми условиями труда (по списку № 2)	109,2	120,4	127,8	129,8	131,4	*employed on works with harmful and heavy working conditions (according to list No. 2)*
	В процентах к итогу / *Percent of total*					
Все пенсионеры	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total pensioners***
из них получающие пенсии по возрасту	78,1	77,9	79,7	80,1	80,5	*of which receiving old age pensions*
из них:						*of which:*
на льготных основаниях	6,0	5,0	4,1	3,9	3,8	*on preferential terms*
из них:						*of which:*
инвалиды войны	1,0	0,5	0,3	0,2	0,2	*disabled war veterans*
многодетные матери	3,6	2,8	2,3	2,1	2,0	*mothers with many children*
в связи с особыми условиями труда	9,0	9,9	10,2	10,2	10,2	*due to special labour conditions*
из них:						*of which:*
лица, занятые на подземных работах, на работах с особо вредными и особо тяжелыми условиями труда (по списку № 1)	2,4	2,5	2,5	2,5	2,5	*employed on underground works, on works with extremely harmful and extremely heavy working conditions (according to list No. 1)*
лица, занятые на работах с вредными и тяжелыми условиями труда (по списку № 2)	4,4	4,9	5,2	5,3	5,3	*employed on works with harmful and heavy working conditions (according to list No. 2)*

[1)] Данные приведены по пенсионерам, состоящим на учете в органах по труду, занятости и социальной защите. / *Data are given by pensioners registered with social security agencies.*

6.18. Стационарные учреждения социального обслуживания престарелых и инвалидов

(на конец года)

Residential social service institutions for elderly and disabled persons
(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Число домов-интернатов для престарелых и инвалидов (взрослых)	63	61	62	65	67	*Number of nursing homes for elderly and disabled (adult)*
в них:						*therein:*
мест, тыс.	14,9	14,9	15,8	16,2	16,4	*beds, thous.*
проживающих, тыс. человек	14,2	14,7	15,4	15,8	16,0	*residents, thous.*
Число домов-интернатов для детей-инвалидов	9	9	9	9	10	*Number of nursing homes for disabled children*
в них:						*therein:*
мест, тыс.	2,0	1,7	1,7	1,7	1,8	*beds, thous.*
проживающих, тыс. человек	1,8	1,6	1,7	1,6	1,7	*residents, thous.*

В 2011 году на постоянном постельном режиме находилось 33,1% взрослых и 31,8% детей из числа проживающих в домах-интернатах.

In 2011, 33,1% of adults and 31,8% of children were permanently in bed out of the total residents of nursing homes.

6.19. Стационарные учреждения социального обслуживания престарелых и инвалидов по областям и г. Минску в 2011 году

(на конец года)

Residential social service institutions for elderly and disabled persons by regions and Minsk City in 2011
(end of year)

	Число домов-интернатов для престарелых и инвалидов (взрослых) *Number of nursing homes for elderly and disabled (adult)*	В них *Therein*		Число домов-интернатов для детей-инвалидов *Number of nursing homes for disabled children*	В них *Therein*	
		число мест *beds*	число проживающих, человек *residents, persons*		число мест *beds*	число проживающих, человек *residents, persons*
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**67**	**16 353**	**15 958**	**10**	**1 791**	**1 748**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	8	1 965	1 935	1	220	221
Витебская / *Vitebsk*	14	3 075	3 030	1	260	257
Гомельская / *Gomel*	11	2 685	2 530	3	440	423
Гродненская / *Grodno*	7	1 711	1 705	1	151	144
г. Минск / *Minsk City*	7	2 067	2 000	1	180	180
Минская / *Minsk*	12	2 930	2 888	2	390	368
Могилевская / *Mogilev*	8	1 920	1 870	1	150	155

6.20. Детские интернатные учреждения

(на начало учебного года)

Boarding institutions for children

(beginning of academic year)

	2000/01	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12
Дома ребенка[1)] *Infant homes[1)]*	13	11	11	11	11
в них детей[1)], человек *children therein[1)], persons*	1 300	1 302	1 113	1 125	1 063
Число детских домов *Children's homes*	35	32	34	32	29
в них детей, человек *children therein, persons*	2 981	2 428	2 343	2 162	1 887
Число домов-интернатов для детей-инвалидов[1)] *Nursing homes for disabled children[1)]*	9	9	9	9	10
в них детей[1)], человек *children therein[1)], persons*	1 770[2)]	1 643[2)]	983	970	972
Школы-интернаты для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей *Boarding schools for orphans and children deprived of parental care*	24	33	21	14	12
в них детей, человек *children therein, persons*	5 299	4 787	2 081	1 419	1 022
Специальные общеобразовательные и вспомогательные школы-интернаты *Special general education and supplementary boarding schools*	78	65	51	47	48
в них детей, человек *children therein, persons*	12 110	8 536	5 729	5 305	5 004
Детские деревни (городки) *Children's villages (towns)*	2	4	4	6	6
в них приемных детей, человек *foster children therein, persons*	171	298	319	448	486
Детские социальные приюты *Children's social shelters*	…	138	133	131	130
в них детей, человек *children therein, persons*	…	1 586	1 475	1 354	1 432

[1)] Соответственно на конец 2000, 2005, 2009, 2010, 2011 гг. / *As of the end of 2000, 2005, 2009, 2010, 2011 respectively*.

[2)] Общая численность проживающих. / *Total residents.*

6.21. Детские интернатные учреждения по областям и г. Минску на начало 2010/11 учебного года

Boarding institutions for children by regions and Minsk City as of the beginning of 2010/11 academic year

	Дома ребенка[1)] *Infant homes[1)]*	Детские дома *Children's homes*	Дома-интернаты для детей-инвалидов[1)] *Nursing homes for disabled children[1)]*	Школы-интернаты для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей *Boarding schools for orphans and children deprived of parental care*	Специальные общеобразовательные и вспомогательные школы-интернаты *Special general education and supplementary boarding schools*	Детские деревни (городки) *Children's villages (towns)*	Детские социальные приюты *Children's social shelters*
	Число учреждений *Number of institutions*						
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**11**	**29**	**10**	**12**	**48**	**6**	**130**
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	1	3	1	1	9	1	15
Витебская / *Vitebsk*	1	7	1	2	3	–	25
Гомельская / *Gomel*	2	2	3	2	10	–	19
Гродненская / *Grodno*	1	5	1	1	7	–	18
г. Минск / *Minsk City*	2	6	1	1	4	1	9
Минская / *Minsk*	2	4	2	2	8	3	23
Могилевская / *Mogilev*	2	2	1	3	7	1	21
	В них детей, человек *Children therein, persons*						
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**1 063**	**1 887**	**972**	**1 022**	**5 004**	**486**	**1 432**
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	115	222	128	127	995	106	194
Витебская / *Vitebsk*	153	487	129	198	319	–	255
Гомельская / *Gomel*	177	137	174	125	874	–	175
Гродненская / *Grodno*	90	303	106	70	591	–	223
г. Минск / *Minsk City*	110	393	100	130	628	78	125
Минская / *Minsk*	214	230	217	162	881	275	248
Могилевская / *Mogilev*	204	115	118	210	716	27	212

Продолжение / *Continued*

	Дома ребенка[1] *Infant homes*[1]	Детские дома *Children's homes*	Дома-интернаты для детей-инвалидов[1] *Nursing homes for disabled children*[1]	Школы-интернаты для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей *Boarding schools for orphans and children deprived of parental care*	Специальные общеобразовательные и вспомогательные школы-интернаты *Special general education and supplementary boarding schools*	Детские деревни (городки) *Children's villages (towns)*	Детские социальные приюты *Children's social shelters*
	В том числе детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей ***Of which orphans and children deprived of parental care***						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**691**	**1 855**	**632**	**1 019**	**1 518**	**486**	**144**
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	103	222	100	127	240	106	21
Витебская / *Vitebsk*	92	487	62	198	164	–	29
Гомельская / *Gomel*	140	130	90	125	184	–	13
Гродненская / *Grodno*	56	286	90	67	153	–	11
г. Минск / *Minsk City*	72	385	87	130	153	78	30
Минская / *Minsk*	83	230	114	162	366	275	10
Могилевская / *Mogilev*	145	115	89	210	258	27	30

[1] На конец 2011 года. / *As of the end of 2011.*

6.22. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей

(человек)

Data on orphaned children and children deprived of parental care

(persons)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Выявлено детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей	5 461	5 151	4 114	4 193	4 199	*New orphans and children deprived of parental care*
из них устроены:						*of which placed in:*
в дома ребенка, детские дома, школы-интернаты, детские дома семейного типа, детские деревни	2 229	1 516	1 059	998	1 035	*infant homes, children's homes, boarding schools, family-type children's homes, children's villages*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
в опекунские и приемные семьи, усыновлены	2 667	3 127	2 654	2 788	2 784	*custodial and foster families,adopted*
в учреждения профессионально-технического, среднего специального и высшего образования на государственное обеспечение	168	172	147	196	202	*institutions providing vocational technical, secondary specialized and higher education, with state support*
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, в детских интернатных учреждениях (на конец года):						*Number of orphans and children deprived of parental care in children's boarding institutions (end of year):*
в домах ребенка	1 014	1 063	616	687	691	*infant homes*
в детских домах[1)]	2 858	2 345	2 267	2 071	1 855	*children's homes[1)]*
в школах-интернатах для детей сирот и детей, оставшихся без попечения родителей[1)]	5 063	4 675	2 034	1 368	1 019	*boarding schools for orphans and children deprived of parental care[1)]*
в специальных общеобразовательных и вспомогательных школах-интернатах[1)]	3 309	2 381	1 649	1 625	1 518	*special general education and supplementary boarding schools[1)]*
в домах-интернатах для детей-инвалидов	699	701	619	638	632	*nursing homes for disabled children*
в детских деревнях (городках)[1)]	171	298	319	448	486	*children's villages (towns)[1)]*
в детских социальных приютах[1)]	…	393	454	263	144	*children's social shelters[1)]*
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, находящихся на воспитании в семьях (на конец года):						*Number of orphans and children deprived of parental care brought up in families (end of year):*
в детских домах семейного типа, опекунских и приемных семьях	12 839	16 148	17 712	18 055	18 382	*family-type children's homes, custodial and foster families*
на усыновлении	8 427	9 345	9 684	9 890	10 258	*adopted*

[1)] На начало учебного года. */ Beginning of academic year.*

6.23. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей, по областям и г. Минску в 2011 году

(человек)

Data on orphaned children and children deprived of parental care by regions and Minsk City in 2011

(persons)

	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Гродненская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Мин-ская *Minsk*	Могилев-ская *Mogilev*
Выявлено детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей *New orphans and children deprived of parental care*	495	668	717	649	432	713	525
из них устроены: *of which placed in:*							
в дома ребенка, детские дома, школы-интернаты, детские дома семейного типа, детские деревни *infant homes, children's homes, boarding schools, family-type children's homes, children's villages*	161	163	149	147	104	172	139
в опекунские и приемные семьи, усыновлены *custodial and foster families, adopted*	271	418	529	456	283	488	339
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, в детских интернатных учреждениях (на конец года) *Number of orphans and children deprived of parental care in children's boarding institutions (end of year)*	919	1 032	682	663	935	1 240	874
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, в детских домах семейного типа, опекунских и приемных семьях (на конец года) *Number of orphans and children deprived of parental care in family-type children's homes, custodial and foster families (end of year)*	2 057	2 684	3 800	2 040	1 754	3 001	3 046

7. РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ

В разделе представлены данные по итогам выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни[1)]. Приводится информация о размере и структуре денежных, потребительских расходов, потреблении основных продуктов питания, их пищевой и энергетической ценности.

Денежные расходы – это сумма фактических затрат, совершенных членами домашних хозяйств в течение периода обследования. Денежные расходы включают расходы на покупку товаров и оплату услуг, налоги, страховые взносы и другие платежи (проценты по кредитам и так далее).

Потребительские расходы – это денежные расходы домашних хозяйств на питание (включая расходы на питание вне дома), покупку алкогольных напитков, непродовольственных товаров и оплату услуг. В состав потребительских расходов не включаются налоги и страховые взносы, материальная помощь и другие расходы, не связанные с потреблением, а также все расходы, связанные с производством сельскохозяйственной продукции в личном подсобном хозяйстве и накоплением (вклады в банки, покупка недвижимости, иностранной валюты и так далее).

Уровень среднедушевого потребления продуктов питания рассчитывается путем деления общего объема потребленных в домашних хозяйствах продуктов питания (не включая питание вне дома) на число фактически присутствовавших членов домашних хозяйств. К общему объему потребленных продуктов питания относится количество купленных продуктов питания и поступивших в домашнее хозяйство без оплаты (из личного подсобного хозяйства, в подарок и так далее), израсходованных на личное потребление.

В объеме потребления населением основных продуктов питания учитываются:

- хлеб и хлебопродукты, мука, крупа и макаронные изделия в пересчете на муку;
- молоко и молочные продукты (масло животное, сыр, сливки, сметана, творог, мороженое, молочные консервы, сухое молоко и тому подобное) в пересчете на молоко;
- мясо различных видов животных, субпродукты, мясные продукты в пересчете на мясо;
- рыба и рыбопродукты (рыба сушеная и вяленая, рыбные консервы, икра, рыбные полуфабрикаты и морепродукты) в пересчете на рыбу;
- яйца домашней птицы, яичный порошок, меланж в пересчете на яйца;
- картофель, овощи и продовольственные бахчевые культуры, фрукты и ягоды свежие, сушеные, соленые, переработанные на консервы, маринованные и другие в пересчете на свежие.

Пищевая и энергетическая ценность продуктов питания приведены по продуктам питания, потребленным непосредственно в домашнем хозяйстве (без учета питания вне дома).

[1)] О выборочном обследовании домашних хозяйств по уровню жизни см. раздел 5.

7. HOUSEHOLD EXPENDITURES AND CONSUMPTION

The section presents data based on sample household household living standards survey[1)] results. There is information on the size and structure of money consumer expenditures, consumption of main foodstuffs, their nutritional and caloric values.

***Money expenditures** are total actual expenditures of household members during the period under survey. Money expenditures include spendings on goods and services, taxes, insurance contributions and other payments (interest on credits, etc.).*

***Consumer expenditures** consist of money spending of households on food (including food away from home), alcoholic beverages, non-foods, and services. Taxes, insurance contributions, financial assistance and other non-consumer expenditures, as well as all expenses related to agricultural production in personal subsidiary plots and accumulation of savings (bank deposits, purchase of real estate, foreign currency, etc.) are not included.*

***Average per capita food consumption** is calculated by dividing the total volume of foodstuffs consumed in housеhols (excluding food away from home) by the number of actually present household members. The total volume of consumed foodstuffs comprises the amount of purchased foodstuffs and foodstuffs obtained by a household at no charge (from a personal subsidiary plot, as a gift, etc.) used for personal consumption.*

The volume of household consumption of main foodstuffs includes:

- *bread and bakery products, flour, groats and pasta in flour equivalent;*
- *milk and dairy products (butter, cheese, cream, sour cream, curds, ice-cream, canned milk, milk powder and the like) in milk equivalent;*
- *meat of different types of animals, by-products and meat products in meat equivalent;*
- *fish and fish products (dried and air-dried fish, canned fish, caviar, semi-processed fish and seafoods) in fish equivalent;*
- *poultry eggs, egg powder, melange in eggs equivalent;*
- *potatoes, vegetables and edible melons and gourds, fruit and berries (fresh, dried, salted, canned, pickled, etc.) in fresh equivalent.*

***Nutritional and caloric value of foodstuffs** are given for food consumed directly in households (excluding food away from home).*

[1)] *For the information on household living standards survey, please see section 5.*

7.1. Состав денежных расходов домашних хозяйств

(в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

Composition of household money expenditures

(per household; thousand rubles per month)

	2000	2005	2009	2010	2011
	Всего по республике ***Total for the country***				
Денежные расходы – всего ***Money expenditures – total***	**87,0**	**677,8**	**1 515,7**	**1 730,4**	**2 612,0**
в том числе: / *of which:*					
потребительские расходы *consumer expenditures*	77,9	573,1	1 142,6	1 322,8	2 029,4
расходы на личное подсобное хозяйство *household plot spendings*	2,5	13,1	21,0	22,7	36,3
вклады и сбережения *deposits and savings*	2,1	40,8	115,5	163,6	180,0
расходы на строительство и покупку недвижимости *construction or purchase of real estate*	0,7	7,2	62,1	73,3	105,5
налоги, взносы и другие платежи[1)] *taxes, dues and other payments[1)]*	1,1	17,2	99,4	53,3	109,9
прочие расходы *other expenses*	2,7	26,4	75,1	94,7	150,9
	Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***				
Денежные расходы – всего ***Money expenditures – total***	**97,2**	**756,3**	**1 651,8**	**1 873,1**	**2 837,8**
в том числе: / *of which:*					
потребительские расходы *consumer expenditures*	89,2	655,7	1 267,8	1 448,8	2 238,2
расходы на личное подсобное хозяйство *household plot spendings*	1,3	6,4	11,7	12,8	21,1
вклады и сбережения *deposits and savings*	2,1	43,0	129,1	180,3	202,0
расходы на строительство и покупку недвижимости *construction or purchase of real estate*	0,9	9,7	69,0	83,2	116,2
налоги, взносы и другие платежи[1)] *taxes, dues and other payments[1)]*	1,2	18,4	102,9	56,5	117,5
прочие расходы *other expenses*	2,5	23,1	71,3	91,5	142,8

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011
	Сельские населенные пункты ***Rural localities***				
Денежные расходы – всего ***Money expenditures – total***	**64,4**	**524,5**	**1 155,6**	**1 346,2**	**2 020,4**
в том числе: / *of which:*					
потребительские расходы *consumer expenditures*	53,0	411,8	811,6	983,7	1 482,4
расходы на личное подсобное хозяйство *household plot spendings*	5,3	26,4	45,4	49,3	76,1
вклады и сбережения *deposits and savings*	2,1	36,4	79,6	118,6	122,3
расходы на строительство и покупку недвижимости *construction or purchase of real estate*	0,2	2,3	43,9	46,7	77,4
налоги, взносы и другие платежи[1)] *taxes, dues and other payments*[1)]	0,8	14,8	90,2	44,5	90,1
прочие расходы *other expenses*	3,0	32,8	84,9	103,4	172,1

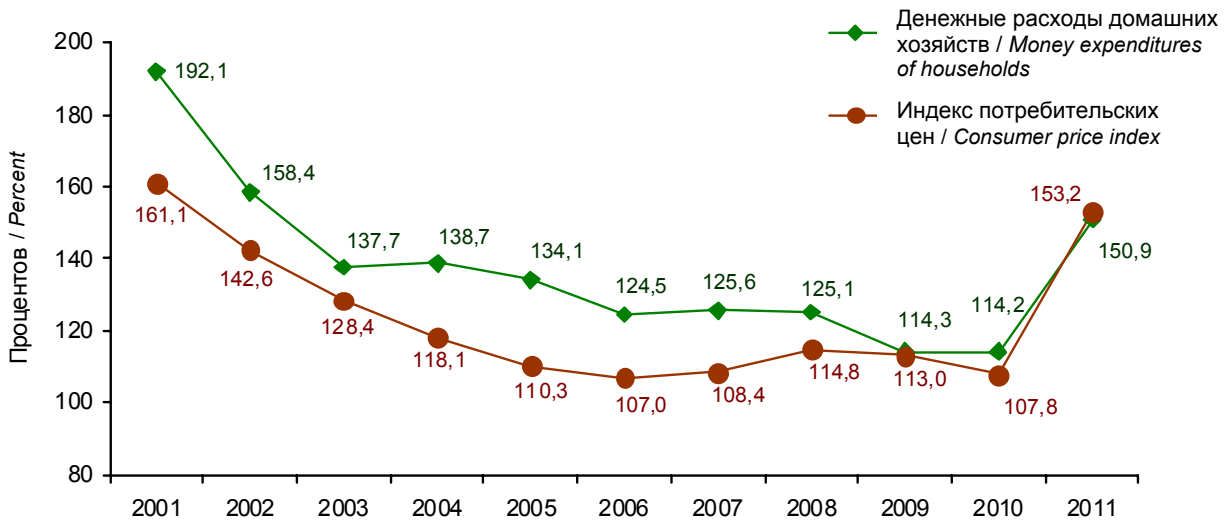
[1)] Без учета налогов на заработную плату. / *Excluding wage taxes.*

7.2. Динамика денежных расходов домашних хозяйств

(в процентах к предыдущему году)

Dynamics of household money expenditures

(percent of previous year)



7.3. Состав денежных расходов в домашних хозяйствах с различным составом

(в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

Composition of money expenditures of households with different composition

(per household; thousand rubles per month)

	Домашние хозяйства, состоящие из одного человека *One-person households*	Домашние хозяйства без детей *Households without children*	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет *Households with children under age 18*	Из них имеющие *Of which*		Малообеспеченные домашние хозяйства *Low-income households*
				1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 or more children*	
2000						
Денежные расходы – всего *Money expenditures – total*	**45,2**	**91,7**	**104,4**	**105,7**	**102,3**	**56,0**
в том числе: / *of which:*						
потребительские расходы *consumer expenditures*	39,9	80,4	95,2	96,5	93,2	51,4
расходы на личное подсобное хозяйство *household plot spendings*	1,9	3,5	2,1	1,8	2,6	2,0
вклады и сбережения *deposits and savings*	0,9	2,0	2,8	3,1	2,3	0,6
расходы на строительство и покупку недвижимости *construction or purchase of real estate*	0,1	0,2	1,4	1,2	1,7	0,0
налоги, взносы и другие платежи[1)] *taxes, dues and other payments[1)]*	0,4	1,0	1,5	1,4	1,6	0,6
прочие расходы *other expenses*	2,0	4,6	1,4	1,7	0,9	1,4
2005						
Денежные расходы – всего *Money expenditures – total*	**344,4**	**756,1**	**816,5**	**832,3**	**788,3**	**355,5**
в том числе: / *of which:*						
потребительские расходы *consumer expenditures*	283,1	622,8	712,1	726,1	687,1	320,6
расходы на личное подсобное хозяйство *household plot spendings*	10,4	17,3	10,8	9,2	13,7	9,1
вклады и сбережения *deposits and savings*	19,8	50,0	45,2	46,7	42,6	9,2
расходы на строительство и покупку недвижимости *construction or purchase of real estate*	3,5	8,1	8,7	9,4	7,5	0,4
налоги, взносы и другие платежи[1)] *taxes, dues and other payments[1)]*	4,9	17,1	25,2	23,8	27,5	7,6
прочие расходы *other expenses*	22,7	40,8	14,5	17,1	9,9	8,6

Продолжение / *Continued*

	Домашние хозяйства, состоящие из одного человека *One-person households*	Домашние хозяйства без детей *Households without children*	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет *Households with children under age 18*	Из них имеющие *Of which*		Малообеспеченные домашние хозяйства *Low-income households*
				1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 or more children*	
2010						
Денежные расходы – всего ***Money expenditures – total***	**858,2**	**1 929,0**	**2 183,8**	**2 170,3**	**2 206,3**	**812,0**
в том числе: / *of which:*						
потребительские расходы *consumer expenditures*	660,8	1 419,0	1 723,7	1 725,4	1 720,9	714,2
расходы на личное подсобное хозяйство *household plot spendings*	16,5	31,9	17,7	15,4	21,4	12,8
вклады и сбережения *deposits and savings*	62,0	204,1	198,3	193,2	207,0	41,4
расходы на строительство и покупку недвижимости *construction or purchase of real estate*	27,9	70,8	110,3	99,6	128,3	8,8
налоги, взносы и другие платежи[1)] *taxes, dues and other payments[1)]*	15,5	53,6	81,6	78,6	86,5	18,0
прочие расходы *other expenses*	75,5	149,6	52,2	58,1	42,2	16,8
2011						
Денежные расходы – всего ***Money expenditures – total***	**1 262,7**	**2 963,8**	**3 402,4**	**3 440,2**	**3 330,0**	**1 199,4**
в том числе: / *of which:*						
потребительские расходы *consumer expenditures*	994,9	2 233,9	2 715,0	2 727,6	2 690,9	993,6
расходы на личное подсобное хозяйство *household plot spendings*	25,7	49,9	29,4	26,5	34,9	27,6
вклады и сбережения *deposits and savings*	57,1	223,3	238,3	248,9	217,8	28,8
расходы на строительство и покупку недвижимости *construction or purchase of real estate*	41,5	107,8	160,4	168,7	144,6	83,4
налоги, взносы и другие платежи[1)] *taxes, dues and other payments[1)]*	36,0	122,6	161,3	154,0	175,3	40,2
прочие расходы *other expenses*	107,5	226,3	98,0	114,5	66,5	25,8

[1)] Без учета налогов на заработную плату. / *Excluding wage taxes.*

7.4. Состав денежных расходов в 20-процентных группах домашних хозяйств

(в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

Composition of money expenditures in 20 percent household groups

(per household; thousand rubles per month)

	20-процентные группы *20 percent groups*					
	первая *first*	вторая *second*	третья *third*	четвертая *fourth*	пятая *fifth*	
2000						***2000***
Денежные расходы – всего	**49,3**	**66,0**	**79,7**	**97,7**	**142,2**	***Money expenditures – total***
в том числе:						*of which:*
потребительские расходы	45,8	59,8	72,0	88,3	123,6	*consumer expenditures*
расходы на личное подсобное хозяйство	1,7	2,5	2,9	2,8	2,8	*household plot spendings*
вклады и сбережения	0,3	0,9	1,5	2,1	5,7	*deposits and savings*
расходы на строительство и покупку недвижимости	0,0	0,1	0,0	0,4	3,1	*construction or purchase of real estate*
налоги, взносы и другие платежи[1)]	0,5	0,7	1,0	1,2	1,9	*taxes, dues and other payments[1)]*
прочие расходы	1,0	2,0	2,3	2,9	5,1	*other expenses*
2005						***2005***
Денежные расходы – всего	**401,1**	**539,7**	**625,4**	**760,9**	**1061,9**	***Money expenditures – total***
в том числе:						*of which:*
потребительские расходы	353,9	460,6	532,0	648,8	870,2	*consumer expenditures*
расходы на личное подсобное хозяйство	10,3	14,2	13,5	15,6	12,1	*household plot spendings*
вклады и сбережения	14,5	28,4	35,8	43,9	81,2	*deposits and savings*
расходы на строительство и покупку недвижимости	0,7	2,0	2,3	4,4	26,6	*construction or purchase of real estate*
налоги, взносы и другие платежи[1)]	8,5	13,7	15,0	20,1	28,6	*taxes, dues and other payments[1)]*
прочие расходы	13,2	20,8	26,8	28,1	43,2	*other expenses*

Продолжение / *Continued*

	20-процентные группы *20 percent groups*					
	первая *first*	вторая *second*	третья *third*	четвер-тая *fourth*	пятая *fifth*	
2010						***2010***
Денежные расходы – всего	**1 044,5**	**1 306,6**	**1 510,6**	**1 960,7**	**2 829,9**	***Money expenditures – total***
в том числе:						*of which:*
потребительские расходы	879,8	1 038,0	1 167,9	1 499,3	2 029,3	*consumer expenditures*
расходы на личное подсобное хозяйство	15,7	22,6	23,8	26,3	24,8	*household plot spendings*
вклады и сбережения	67,6	109,2	131,4	180,5	329,3	*deposits and savings*
расходы на строительство и покупку недвижимости	15,2	36,9	51,3	84,0	179,3	*construction or purchase of real estate*
налоги, взносы и другие платежи[1)]	35,0	40,8	48,6	60,0	82,1	*taxes, dues and other payments[1)]*
прочие расходы	31,2	59,1	87,6	110,6	185,1	*other expenses*
2011						***2011***
Денежные расходы – всего	**1 443,6**	**1 872,4**	**2 348,1**	**2 961,2**	**4 435,2**	***Money expenditures – total***
в том числе:						*of which:*
потребительские расходы	1 213,4	1 505,0	1 856,4	2 329,5	3 243,0	*consumer expenditures*
расходы на личное подсобное хозяйство	29,8	36,2	39,6	37,7	38,4	*household plot spendings*
вклады и сбережения	59,6	114,4	150,0	199,6	376,5	*deposits and savings*
расходы на строительство и покупку недвижимости	24,9	43,5	65,0	95,3	298,6	*construction or purchase of real estate*
налоги, взносы и другие платежи[1)]	66,3	80,0	105,6	127,0	170,8	*taxes, dues and other payments[1)]*
прочие расходы	49,6	93,3	131,5	172,1	307,9	*other expenses*

[1)] Без учета налогов на заработную плату. / *Excluding wage taxes.*

7.5. Структура денежных расходов в 10-процентных наименее и наиболее обеспеченных группах домашних хозяйств

(в расчете на домашнее хозяйство; в процентах к итогу)

Pattern of money expenditures in 10 percent household groups with lowest and highest disposable resources

(per household; percent of total)

	10% наименее обеспеченных домашних хозяйств *10% household group with lowest disposable resources*			10% наиболее обеспеченных домашних хозяйств *10% household group with highest disposable resources*			Соотношение расходов 10% наиболее и 10% наименее обеспеченных домашних хозяйств, раз *Ratio of expenditures of 10% household group with highest resources to 10% household group with lowest resources*		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Денежные расходы – всего ***Money expenditures – total***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**3,4**	**3,7**	**3,6**
в том числе: *of which:*									
потребительские расходы *consumer expenditures*	90,0	86,1	86,0	79,5	69,2	71,3	3,0	3,0	3,7
расходы на личное подсобное хозяйство *household plot spendings*	2,6	1,7	2,3	1,0	0,7	0,7	1,3	1,6	1,2
вклады и сбережения *deposits and savings*	2,7	5,4	3,1	8,4	13,0	8,9	10,7	9,0	12,8
расходы на строительство и покупку недвижимости *construction or purchase of real estate*	0,1	1,3	1,5	3,9	7,6	8,4	119,0	21,5	25,6
налоги, взносы и другие платежи[1)] *taxes, dues and other payments[1)]*	2,1	3,0	4,4	3,0	2,8	3,6	4,8	3,6	3,6
прочие расходы *other expenses*	2,5	2,5	2,7	4,2	6,7	7,1	5,7	9,8	11,7

[1)] Без учета налогов на заработную плату. / *Excluding wage taxes.*

7.6. Денежные расходы домашних хозяйств по областям и г. Минску

(в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

Money expenditures of households by regions and Minsk City

(per household; thousand rubles per month)

	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**87,0**	**677,8**	**1 515,7**	**1 730,4**	**2 612,0**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	77,9	612,2	1 378,5	1 637,0	2 421,2
Витебская / *Vitebsk*	74,7	632,2	1 371,1	1 577,6	2 348,1
Гомельская / *Gomel*	85,2	600,1	1 325,2	1 401,9	2 392,3
Гродненская / *Grodno*	85,7	645,9	1 439,5	1 686,5	2 386,8
г. Минск / *Minsk City*	123,0	922,3	2 102,7	2 358,2	3 512,2
Минская / *Minsk*	79,1	687,1	1 483,1	1 708,6	2 561,7
Могилевская / *Mogilev*	77,4	609,8	1 278,9	1 486,9	2 295,9

7.7. Структура денежных расходов домашних хозяйств по областям и г. Минску

(в расчете на домашнее хозяйство; в процентах к итогу)

Pattern of household money expenditures by regions and Minsk City

(per household; percent of total)

	Денежные расходы – всего *Money expenditures – total*	В том числе / *Of which*					
		потребительские расходы *consumer expenditures*	расходы на личное подсобное хозяйство *household plot spendings*	вклады и сбережения *deposits and savings*	расходы на строительство и покупку недвижимости *construction or purchase of real estate*	налоги, взносы и другие платежи[1)] *taxes, dues and other payments*[1)]	прочие расходы *other expenses*
2000							
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**89,6**	**2,9**	**2,4**	**0,8**	**1,2**	**3,1**
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	100	88,6	3,4	3,7	0,4	1,4	2,5
Витебская / *Vitebsk*	100	89,9	3,9	1,4	0,6	1,1	3,1
Гомельская / *Gomel*	100	88,9	3,6	1,9	0,1	1,1	4,4
Гродненская / *Grodno*	100	89,1	3,4	3,1	1,5	1,0	1,9
г. Минск / *Minsk City*	100	92,9	0,7	2,4	0,9	1,0	2,1
Минская / *Minsk*	100	87,0	4,1	2,5	1,5	1,2	3,7
Могилевская / *Mogilev*	100	88,1	2,9	2,3	1,0	1,5	4,2

Продолжение /*Continued*

	Денежные расходы – всего *Money expenditures – total*	В том числе / *Of which*					
		потребительские расходы *consumer expenditures*	расходы на личное подсобное хозяйство *household plot spendings*	вклады и сбережения *deposits and savings*	расходы на строительство и покупку недвижимости *construction or purchase of real estate*	налоги, взносы и другие платежи [1)] *taxes, dues and other payments* [1)]	прочие расходы *other expenses*
2005							
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**84,6**	**1,9**	**6,0**	**1,1**	**2,5**	**3,9**
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	100	85,0	2,2	6,2	1,2	2,2	3,2
Витебская / *Vitebsk*	100	83,1	2,3	5,4	1,7	3,2	4,3
Гомельская / *Gomel*	100	83,5	2,1	5,1	0,9	3,0	5,4
Гродненская / *Grodno*	100	84,2	2,6	6,9	1,1	2,9	2,3
г. Минск / *Minsk City*	100	90,3	0,6	4,6	0,6	1,5	2,4
Минская / *Minsk*	100	81,5	2,6	7,0	0,9	2,6	5,4
Могилевская / *Mogilev*	100	80,7	2,1	8,3	1,3	3,0	4,6
2010							
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**76,4**	**1,3**	**9,5**	**4,2**	**3,1**	**5,5**
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	100	72,5	1,5	11,7	5,4	2,9	6,0
Витебская / *Vitebsk*	100	77,9	1,6	8,2	4,2	3,1	5,0
Гомельская / *Gomel*	100	79,6	1,7	5,8	3,9	2,5	6,5
Гродненская / *Grodno*	100	76,0	1,8	8,8	3,3	3,7	6,4
г. Минск / *Minsk City*	100	77,2	0,5	11,6	4,2	2,7	3,8
Минская / *Minsk*	100	75,1	1,6	8,8	4,3	4,0	6,2
Могилевская / *Mogilev*	100	76,7	1,3	8,5	4,1	3,1	6,3
2011							
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**77,7**	**1,4**	**6,9**	**4,0**	**4,2**	**5,8**
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	100	75,2	1,6	7,8	4,8	3,9	6,7
Витебская / *Vitebsk*	100	76,5	1,7	7,1	3,9	4,9	5,9
Гомельская / *Gomel*	100	78,3	1,6	4,1	4,2	4,8	7,0
Гродненская / *Grodno*	100	76,9	2,0	7,3	3,7	3,9	6,2
г. Минск / *Minsk City*	100	79,7	0,5	8,6	4,2	3,4	3,6
Минская / *Minsk*	100	76,6	1,8	5,9	4,2	4,8	6,7
Могилевская / *Mogilev*	100	79,1	1,5	6,0	2,7	4,4	6,3

[1)] Без учета налогов на заработную плату. / *Excluding wage taxes.*

7.8. Структура потребительских расходов домашних хозяйств

(в процентах к итогу)

Pattern of household consumer expenditures

(percent of total)

	2000	2005	2009	2010	2011
	Всего по республике ***Total for the country***				
Потребительские расходы – всего ***Consumer expenditures – total***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе на: *of which on:*					
питание *food*	59,6	44,6	40,2	39,0	41,3
алкогольные напитки *alcoholic beverages*	3,5	2,5	2,2	2,2	2,2
непродовольственные товары *non-food goods*	27,1	31,5	34,8	37,2	38,2
оплату услуг *services*	9,8	21,4	22,8	21,6	18,3
	Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***				
Потребительские расходы – всего ***Consumer expenditures – total***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе на: *of which on:*					
питание *food*	59,7	44,1	39,7	38,6	41,0
алкогольные напитки *alcoholic beverages*	3,1	2,2	2,0	2,0	2,0
непродовольственные товары *non-food goods*	26,4	30,7	34,4	36,8	37,9
оплату услуг *services*	10,8	23,0	23,9	22,6	19,1
	Сельские населенные пункты ***Rural localities***				
Потребительские расходы – всего ***Consumer expenditures – total***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе на: *of which on:*					
питание *food*	59,1	45,9	42,6	40,5	42,3
алкогольные напитки *alcoholic beverages*	5,1	3,7	2,9	2,8	2,9
непродовольственные товары *non-food goods*	29,8	33,9	36,4	39,1	39,4
оплату услуг *services*	6,0	16,5	18,1	17,6	15,4

7.9. Структура потребительских расходов в домашних хозяйствах с различным составом

(в процентах к итогу)

Pattern of consumer expenditures of households with different composition

(percent of total)

	Потребительские расходы – всего *Consumer expenditures – total*	В том числе на / *Of which on*			
		питание *food*	алкогольные напитки *alcoholic beverages*	непродовольственные товары *non-food goods*	оплату услуг *services*
2000					
Все домашние хозяйства ***Total households***	**100**	**59,6**	**3,5**	**27,1**	**9,8**
в том числе: / *of which:*					
домашние хозяйства, состоящие из одного человека *one-person households*	100	69,6	4,0	17,5	8,9
из них старше трудоспособного возраста *of which over working age*	100	75,9	3,3	13,2	7,6
домашние хозяйства без детей *households without children*	100	61,9	3,9	24,7	9,5
из них семьи пенсионеров *of which pensioners families*	100	71,6	4,2	17,7	6,5
домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *households with children under age 18*	100	55,8	3,1	30,9	10,2
в том числе: / *of which:*					
1 ребенка / *1 child*	100	55,8	3,1	30,4	10,7
2 детей и более *2 or more children*	100	55,8	3,1	31,8	9,3
2005					
Все домашние хозяйства ***Total households***	**100**	**44,6**	**2,5**	**31,5**	**21,4**
в том числе: / *of which:*					
домашние хозяйства, состоящие из одного человека *one-person households*	100	52,3	3,0	22,9	21,8
из них старше трудоспособного возраста *of which over working age*	100	58,0	2,8	19,8	19,4
домашние хозяйства без детей *households without children*	100	45,4	2,8	30,4	21,4
из них семьи пенсионеров *of which pensioners families*	100	57,5	4,0	23,0	15,5
домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *households with children under age 18*	100	41,9	2,2	34,5	21,4
в том числе: / *of which*:					
1 ребенка / *1 child*	100	41,7	2,2	34,0	22,1
2 детей и более *2 or more children*	100	42,3	2,1	35,6	20,0

Продолжение /*Continued*

	Потребительские расходы – всего *Consumer expenditures – total*	В том числе на / *Of which on*			
		питание *food*	алкогольные напитки *alcoholic beverages*	непродовольственные товары *non-food goods*	оплату услуг *services*
2010					
Все домашние хозяйства *Total households*	**100**	**39,0**	**2,2**	**37,2**	**21,6**
в том числе: / *of which:*					
домашние хозяйства, состоящие из одного человека *one-person households*	100	44,9	2,4	29,0	23,7
из них старше трудоспособного возраста *of which over working age*	100	50,3	2,2	25,3	22,2
домашние хозяйства без детей *households without children*	100	40,4	2,5	35,7	21,4
из них семьи пенсионеров *of which pensioners families*	100	49,9	3,0	29,2	17,9
домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *households with children under age 18*	100	36,0	1,9	40,9	21,2
в том числе: / *of which:*					
1 ребенка / *1 child*	100	36,0	1,9	40,3	21,8
2 детей и более *2 or more children*	100	36,0	1,8	42,0	20,2
2011					
Все домашние хозяйства *Total households*	**100**	**41,3**	**2,2**	**38,2**	**18,3**
в том числе: / *of which:*					
домашние хозяйства, состоящие из одного человека *one-person households*	100	48,4	2,4	28,8	20,4
из них старше трудоспособного возраста *of which over working age*	100	53,0	2,2	25,6	19,2
домашние хозяйства без детей *households without children*	100	42,3	2,4	37,4	17,9
из них семьи пенсионеров *of which pensioners families*	100	50,1	2,9	31,9	15,1
домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *households with children under age 18*	100	37,9	1,9	42,1	18,1
в том числе: / *of which:*					
1 ребенка / *1 child*	100	37,6	2,0	42,0	18,4
2 детей и более *2 or more children*	100	38,4	1,8	42,3	17,5

7.10. Структура потребительских расходов в малообеспеченных домашних хозяйствах

(в процентах к итогу)

Pattern of consumer expenditures of low-income households

(percent of total)

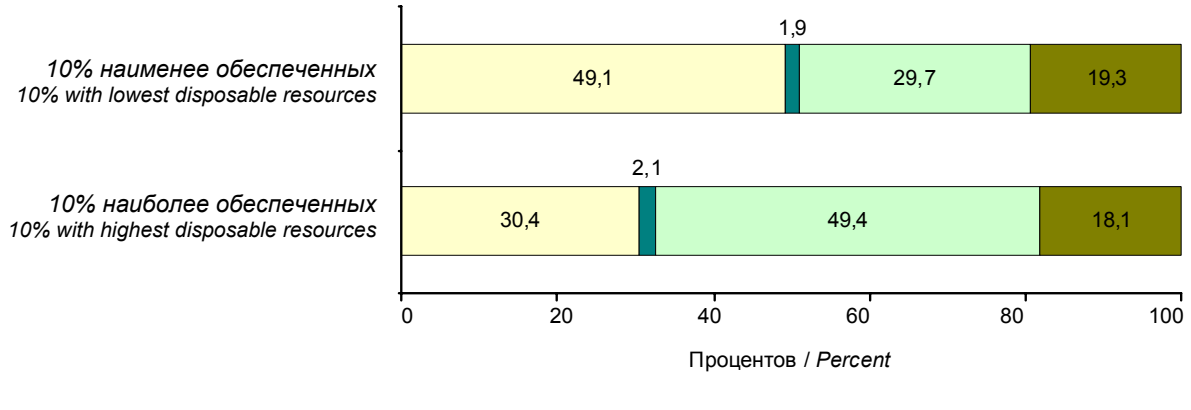
	2000	2005	2009	2010	2011
Потребительские расходы – всего ***Consumer expenditures – total***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе на: *of which on:*					
питание *food*	63,5	51,0	48,0	47,9	50,3
алкогольные напитки *alcoholic beverages*	2,9	2,0	2,3	1,8	1,8
непродовольственные товары *non-food goods*	24,1	25,1	27,7	29,1	28,7
оплату услуг *services*	9,5	21,9	22,0	21,2	19,2

7.11. Структура потребительских расходов в 10-процентных наименее и наиболее обеспеченных группах домашних хозяйств в 2011 году

(в процентах к итогу)

Pattern of consumer expenditures in 10 percent household groups with lowest and highest disposable resources in 2011

(percent of total)



Доля потребительских расходов домашних хозяйств, направленных на:
Share of household consumer expenditures on:

- питание / *food*
- алкогольные напитки / *alcoholic beverages*
- непродовольственные товары / *non-food goods*
- оплату услуг / *services*

7.12. Структура потребительских расходов домашних хозяйств по областям и г. Минску

(в процентах к итогу)

Pattern of household consumer expenditures by regions and Minsk City

(percent of total)

	Потребительские расходы – всего *Consumer expenditures – total*	В том числе на / *Of which on*			
		питание *food*	алкогольные напитки *alcoholic beverages*	непродовольственные товары *non-food goods*	оплату услуг *services*
2000					
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**100**	**59,6**	**3,5**	**27,1**	**9,8**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	100	58,5	4,3	27,8	9,4
Витебская / *Vitebsk*	100	59,9	3,5	27,5	9,1
Гомельская / *Gomel*	100	61,9	3,1	26,4	8,6
Гродненская / *Grodno*	100	56,0	3,5	32,0	8,5
г. Минск / *Minsk City*	100	58,1	2,9	25,7	13,3
Минская / *Minsk*	100	61,9	4,1	26,6	7,4
Могилевская / *Mogilev*	100	61,6	3,6	25,6	9,2
2005					
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**100**	**44,6**	**2,5**	**31,5**	**21,4**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	100	43,8	2,4	33,1	20,7
Витебская / *Vitebsk*	100	43,3	2,7	33,0	21,0
Гомельская / *Gomel*	100	45,2	2,4	31,6	20,8
Гродненская / *Grodno*	100	43,9	2,7	33,8	19,6
г. Минск / *Minsk City*	100	43,6	2,2	28,6	25,6
Минская / *Minsk*	100	46,8	2,8	31,6	18,8
Могилевская / *Mogilev*	100	46,1	2,6	30,8	20,5
2010					
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**100**	**39,0**	**2,2**	**37,2**	**21,6**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	100	37,6	2,1	39,7	20,6
Витебская / *Vitebsk*	100	38,6	2,4	39,8	19,2
Гомельская / *Gomel*	100	39,8	2,0	37,4	20,8
Гродненская / *Grodno*	100	37,7	2,3	39,6	20,4
г. Минск / *Minsk City*	100	37,8	2,2	35,0	25,0
Минская / *Minsk*	100	41,7	2,1	35,4	20,8
Могилевская / *Mogilev*	100	40,6	2,3	36,5	20,6
2011					
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**100**	**41,3**	**2,2**	**38,2**	**18,3**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	100	39,8	2,2	40,7	17,3
Витебская / *Vitebsk*	100	41,4	2,4	39,6	16,6
Гомельская / *Gomel*	100	41,0	2,1	39,3	17,6
Гродненская / *Grodno*	100	40,7	2,4	38,5	18,4
г. Минск / *Minsk City*	100	41,1	2,0	36,1	20,8
Минская / *Minsk*	100	42,5	2,2	37,1	18,2
Могилевская / *Mogilev*	100	42,7	2,2	38,0	17,1

7.13. Потребительские расходы домашних хозяйств

(в процентах к итогу)

Household consumer expenditures

(percent of total)

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Всего по республике ***Total for the country***					
Потребительские расходы – всего	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Consumer expenditures – total***
в том числе:						*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	58,0	42,4	37,9	36,8	38,9	*purchase of foodstuffs*
из них на покупку:						*of which:*
хлеба и хлебопродуктов	13,5	7,7	6,2	5,8	5,8	*bread and bakery products*
молока и молочных продуктов	8,4	6,3	6,5	6,4	6,5	*milk and dairy products*
мяса и мясных продуктов	17,6	13,9	12,5	11,6	12,6	*meat and meat products*
рыбы и рыбопродуктов	3,3	3,0	2,1	1,9	1,9	*fish and fish products*
картофеля	0,5	0,3	0,3	0,5	0,4	*potatoes*
овощей и бахчевых	2,1	2,0	1,8	1,9	1,9	*vegetables and gourds*
фруктов и ягод	2,4	2,4	2,4	2,4	2,5	*fruit and berries*
прочих продуктов питания	10,2	6,8	6,1	6,3	7,3	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	1,6	2,2	2,3	2,2	2,4	*food away from home*
расходы на:						*spending on:*
алкогольные напитки	3,5	2,5	2,2	2,2	2,2	*alcoholic beverages*
табачные изделия	1,8	1,5	1,3	1,2	1,2	*tobacco products*
одежду, обувь, ткани	11,7	9,3	10,0	10,6	10,8	*clothing, footwear, fabrics*
мебель, предметы бытового назначения	3,5	5,0	6,5	7,0	7,8	*furniture and household goods*
здравоохранение	2,2	2,7	3,0	3,0	3,1	*health*
жилищно-коммунальные услуги	3,0	9,1	7,7	7,0	5,5	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	1,9	3,1	2,5	2,3	2,1	*public transport services*
услуги связи	1,3	3,6	4,8	4,7	4,0	*communication services*
услуги образования	1,1	1,8	2,0	1,8	1,5	*education services*
культуру, отдых и спорт	1,7	4,4	4,4	5,1	5,0	*culture, recreation and sports*
личные услуги, предметы личного пользования	2,0	2,1	2,9	2,9	2,9	*personal services, personal care items*
прочие товары и услуги	6,7	10,3	12,5	13,2	12,6	*other goods and services*

Продолжение /*Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***					
Потребительские расходы – всего	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Consumer expenditures – total***
в том числе:						*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	57,8	41,5	37,0	36,1	38,3	*purchase of food*
из них на покупку:						*of which:*
хлеба и хлебопродуктов	11,1	6,4	5,4	5,1	5,2	*bread and bakery products*
молока и молочных продуктов	9,1	6,5	6,4	6,3	6,5	*milk and dairy products*
мяса и мясных продуктов	19,2	14,4	12,6	11,8	12,8	*meat and meat products*
рыбы и рыбопродуктов	3,3	2,8	2,0	1,9	1,8	*fish and fish products*
картофеля	0,5	0,4	0,4	0,5	0,4	*potatoes*
овощей и бахчевых	2,3	2,1	1,9	1,9	1,9	*vegetables and gourds*
фруктов и ягод	2,7	2,7	2,6	2,6	2,7	*fruit and berries*
прочих продуктов питания	9,6	6,2	5,7	6,0	7,0	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	1,9	2,6	2,7	2,5	2,7	*food away from home*
расходы на:						*purchase of:*
алкогольные напитки	3,1	2,2	2,0	2,0	2,0	*alcoholic beverages*
табачные изделия	1,8	1,5	1,2	1,1	1,1	*tobacco products*
одежду, обувь, ткани	11,3	9,3	10,0	10,5	10,6	*clothing, footwear, fabrics*
мебель, предметы бытового назначения	3,4	4,8	6,4	6,8	7,8	*furniture and household goods*
здравоохранение	2,2	2,6	3,0	3,0	3,2	*health*
жилищно-коммунальные услуги	3,3	9,7	7,8	7,1	5,5	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	2,1	3,4	2,6	2,4	2,2	*public transport services*
услуги связи	1,4	3,8	4,9	4,9	4,0	*communication services*
услуги образования	1,3	2,1	2,2	1,9	1,6	*education services*
культуру, отдых и спорт	1,8	4,5	4,7	5,4	5,3	*culture, recreation and sports*
личные услуги, предметы личного пользования	2,1	2,3	3,1	3,1	3,1	*personal services, personal care items*
прочие товары и услуги	6,5	9,7	12,4	13,2	12,6	*other goods and services*

Продолжение /*Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Сельские населенные пункты ***Rural localities***					
Потребительские расходы – всего	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Consumer expenditures – total***
в том числе:						*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	58,4	45,0	41,6	39,4	41,3	*purchase of food*
из них на покупку:						*of which:*
хлеба и хлебопродуктов	22,6	11,9	9,8	8,7	8,4	*bread and bakery products*
молока и молочных продуктов	5,5	5,7	6,8	6,8	6,7	*milk and dairy products*
мяса и мясных продуктов	11,8	12,1	12,0	10,9	11,7	*meat and meat products*
рыбы и рыбопродуктов	3,6	3,6	2,4	2,1	2,1	*fish and fish products*
картофеля	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	*potatoes*
овощей и бахчевых	1,5	1,7	1,5	1,5	1,5	*vegetables and gourds*
фруктов и ягод	1,3	1,7	1,7	1,7	1,9	*fruit and berries*
прочих продуктов питания	12,0	8,2	7,2	7,5	8,8	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	0,7	0,9	1,0	1,1	1,0	*food away from home*
расходы на:						*purchase of:*
алкогольные напитки	5,1	3,7	2,9	2,8	2,9	*alcoholic beverages*
табачные изделия	2,0	1,7	1,8	1,6	1,7	*tobacco products*
одежду, обувь, ткани	13,0	9,1	8,8	10,8	11,4	*clothing, footwear, fabrics*
мебель, предметы бытового назначения	3,8	5,6	6,8	7,1	7,9	*furniture and household goods*
здравоохранение	2,1	3,0	2,9	3,0	3,0	*health*
жилищно-коммунальные услуги	1,9	7,5	7,4	6,7	5,4	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	1,2	2,3	1,9	1,8	1,6	*public transport services*
услуги связи	1,0	2,7	4,3	4,5	3,8	*communication services*
услуги образования	0,7	1,2	1,2	1,3	1,2	*education services*
культуру, отдых и спорт	1,2	4,0	3,3	4,0	3,8	*culture, recreation and sports*
личные услуги, предметы личного пользования	1,5	1,5	2,2	2,3	2,3	*personal services, personal care items*
прочие товары и услуги	7,4	11,8	12,8	13,6	12,7	*other goods and services*

7.14. Потребительские расходы малообеспеченных домашних хозяйств

(в процентах к итогу)

Consumer expenditures of low-income households

(percent of total)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Потребительские расходы – всего	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Consumer expenditures – total***
в том числе:						*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	62,6	50,0	46,7	46,8	49,3	*purchase of food*
из них на покупку:						*of which:*
хлеба и хлебопродуктов	18,7	13,4	11,8	11,1	10,2	*bread and bakery products*
молока и молочных продуктов	9,5	7,7	7,2	8,0	8,5	*milk and dairy products*
мяса и мясных продуктов	16,1	13,5	13,3	13,1	14,2	*meat and meat products*
рыбы и рыбопродуктов	3,0	2,9	2,2	2,0	2,0	*fish and fish products*
картофеля	0,6	0,5	0,5	0,9	0,5	*potatoes*
овощей и бахчевых	2,0	2,0	1,8	1,7	1,8	*vegetables and gourds*
фруктов и ягод	1,8	1,6	1,9	1,7	2,0	*fruit and berries*
прочих продуктов питания	10,9	8,4	8,0	8,3	10,1	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	0,9	1,0	1,3	1,1	1,0	*food away from home*
расходы на:						*purchase of:*
алкогольные напитки	2,9	2,0	2,3	1,8	1,8	*alcoholic beverages*
табачные изделия	2,1	2,7	3,3	2,6	2,8	*tobacco products*
одежду, обувь, ткани	11,5	9,1	9,9	9,8	10,4	*clothing, footwear, fabrics*
мебель, предметы бытового назначения	2,8	3,1	3,9	4,5	3,5	*furniture and household goods*
здравоохранение	1,8	2,2	1,7	1,6	2,4	*health*
жилищно-коммунальные услуги	4,1	12,9	11,0	10,9	8,8	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	3,5	3,1	2,5	2,2	2,0	*public transport services*
услуги связи	1,3	3,0	5,0	5,7	5,1	*communication services*
услуги образования	1,0	1,2	1,7	1,5	1,2	*education services*
культуру, отдых и спорт	1,1	2,7	3,1	3,2	2,7	*culture, recreation and sports*
личные услуги, предметы личного пользования	1,9	2,0	2,6	2,9	3,4	*personal services, personal care items*
прочие товары и услуги	2,5	5,0	5,0	5,4	5,6	*other goods and services*

7.15. Потребительские расходы в 20-процентных группах домашних хозяйств в 2011 году

(в расчете на домашнее хозяйство)

Consumer expenditures by 20 percent household groups in 2011

(per household)

	20-процентные группы *20 percent groups*					
	первая *first*	вторая *second*	третья *third*	четвертая *fourth*	пятая *fifth*	
Потребительские расходы – всего	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Consumer expenditures – total***
в том числе:						*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	46,4	45,2	43,0	39,0	30,7	*purchase of food*
из них на покупку:						*of which:*
хлеба и хлебопродуктов	8,6	7,4	6,5	5,5	3,9	*bread and bakery products*
молока и молочных продуктов	8,2	7,8	7,3	6,5	4,9	*milk and dairy products*
мяса и мясных продуктов	13,9	14,6	14,1	12,9	10,0	*meat and meat products*
рыбы и рыбопродуктов	2,0	2,1	2,1	1,8	1,6	*fish and fish products*
картофеля	0,5	0,4	0,4	0,4	0,3	*potatoes*
овощей и бахчевых	1,9	2,0	2,0	1,9	1,6	*vegetables and gourds*
фруктов и ягод	2,3	2,5	2,6	2,7	2,5	*fruit and berries*
прочих продуктов питания	9,0	8,4	8,0	7,3	5,9	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	1,2	1,7	2,0	2,6	3,2	*food away from home*
расходы на:						*purchase of:*
алкогольные напитки	1,9	2,1	2,3	2,4	2,2	*alcoholic beverages*
табачные изделия	2,2	1,5	1,3	1,1	0,7	*tobacco products*
одежду, обувь, ткани	10,9	10,8	11,0	11,5	10,1	*clothing, footwear, fabrics*
мебель, предметы бытового назначения	4,8	6,0	6,3	8,0	10,5	*furniture and household goods*
здравоохранение	2,7	3,2	3,2	3,2	3,1	*health*
жилищно-коммунальные услуги	7,8	6,7	6,0	5,2	3,9	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	2,0	2,0	2,2	2,1	1,9	*public transport services*
услуги связи	5,0	4,4	4,4	4,1	3,3	*communication services*
услуги образования	1,4	1,4	1,7	1,7	1,5	*education services*
культуру, отдых и спорт	3,2	3,5	3,8	5,2	6,9	*culture, recreation and sports*
личные услуги, предметы личного пользования	3,4	3,1	2,9	2,9	2,6	*personal services, personal care items*
прочие товары и услуги	7,1	8,4	9,9	11,0	19,4	*other goods and services*

7.16. Потребительские расходы домашних хозяйств по областям и г. Минску в 2011 году

(в процентах к итогу)

Household consumer expenditures by regions and Minsk City in 2011

(percent of total)

	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Гроднен-ская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Мин-ская *Minsk*	Могилев-ская *Mogilev*
Потребительские расходы – всего ***Consumer expenditures – total***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе: *of which:*							
расходы на покупку продуктов питания *purchase of food*	38,1	39,5	39,3	38,9	37,2	40,3	41,0
расходы на питание вне дома *food away from home*	1,7	1,9	1,7	1,8	3,9	2,2	1,7
расходы на: *purchase of:*							
алкогольные напитки *alcoholic beverages*	2,2	2,4	2,1	2,4	2,0	2,2	2,2
табачные изделия *tobacco products*	1,1	1,5	1,4	1,3	0,8	1,3	1,5
одежду, обувь, ткани *clothing, footwear, fabrics*	11,8	10,6	11,2	11,5	9,8	10,8	10,9
мебель, предметы бытового назначения *furniture and household goods*	8,7	8,0	8,1	7,2	7,5	8,0	7,4
здравоохранение *health*	2,8	3,2	2,9	2,9	3,6	2,8	3,2
жилищно-коммунальные услуги *housing and utilities*	5,8	5,3	5,8	5,6	5,0	5,5	5,8
услуги общественного транспорта *public transport services*	1,6	2,2	2,1	1,6	2,4	2,0	2,0
услуги связи *communication services*	4,0	4,2	4,2	4,0	3,9	3,9	4,1
услуги образования *education services*	1,3	1,1	1,4	1,6	2,1	1,6	1,0
культуру, отдых и спорт *culture, recreation and sports*	4,1	5,0	5,0	4,4	6,1	4,6	4,5
личные услуги, предметы личного пользования *personal services, personal care items*	2,6	2,7	2,7	3,2	3,3	2,8	2,8
прочие товары и услуги *other goods and services*	14,2	12,4	12,1	13,6	12,4	12,0	11,9

7.17. Распределение домашних хозяйств по удельному весу расходов на покупку продуктов питания в общем объеме потребительских расходов

(в процентах к итогу)

Distribution of households by share of food expenditures in total consumer expenditures

(percent of total)

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Всего по республике ***Total***					
Все домашние хозяйства	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total households***
в том числе домашние хозяйства, у которых удельный вес расходов на покупку продуктов питания составил, процентов:						*of which households with a share of food expenditures, percent:*
до 20,0	0,3	2,2	3,9	4,8	8,2	*under 20,0*
20,1-30,0	1,6	9,0	14,4	15,4	15,0	*20,1-30,0*
30,1-40,0	6,2	22,0	26,0	26,9	21,4	*30,1-40,0*
40,1-50,0	13,4	26,1	27,1	26,7	21,9	*40,1-50,0*
50,1-60,0	22,3	21,6	18,6	17,0	17,9	*50,1-60,0*
60,1-70,0	22,5	12,8	7,9	7,2	10,3	*60,1-70,0*
более 70,0	33,7	6,3	2,1	2,0	5,3	*over 70,0*
	Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***					
Все домашние хозяйства	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total households***
в том числе домашние хозяйства, у которых удельный вес расходов на покупку продуктов питания составил, процентов:						*of which households with a share of food expenditures, percent:*
до 20,0	0,3	2,4	4,4	5,4	8,8	*under 20,0*
20,1-30,0	1,3	9,9	15,8	16,7	15,9	*20,1-30,0*
30,1-40,0	6,3	24,9	28,8	28,6	22,3	*30,1-40,0*
40,1-50,0	13,5	27,3	26,8	26,3	21,8	*40,1-50,0*
50,1-60,0	22,7	20,4	16,4	15,5	17,6	*50,1-60,0*
60,1-70,0	23,4	10,6	6,2	6,0	9,3	*60,1-70,0*
более 70,0	32,5	4,5	1,6	1,5	4,3	*over 70,0*
	Сельские населенные пункты ***Rural localities***					
Все домашние хозяйства	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total households***
в том числе домашние хозяйства, у которых удельный вес расходов на покупку продуктов питания составил, процентов:						*of which households with a share of food expenditures, percent:*
до 20,0	0,3	1,8	2,6	3,3	6,5	*under 20,0*
20,1-30,0	2,1	7,1	10,7	11,7	12,8	*20,1-30,0*
30,1-40,0	6,1	16,5	18,7	22,5	19,0	*30,1-40,0*
40,1-50,0	13,3	23,8	27,7	27,7	22,1	*40,1-50,0*
50,1-60,0	21,4	23,9	24,4	20,8	18,7	*50,1-60,0*
60,1-70,0	20,6	16,9	12,4	10,5	13,0	*60,1-70,0*
более 70,0	36,2	10,0	3,5	3,5	7,9	*over 70,0*

7.18. Распределение домашних хозяйств с различным составом по удельному весу расходов на покупку продуктов питания в общем объеме потребительских расходов в 2011 году

(в процентах к итогу)

Distribution of households with different composition by share of food expenditures in total consumer expenditures in 2011

(percent of total)

	Всего *Total*	В том числе домашние хозяйства, у которых удельный вес расходов на покупку продуктов питания составил, процентов *Of which households with a share of food expenditures, percent*						
		до 20,0 *under 20,0*	20,1-30,0	30,1-40,0	40,1-50,0	50,1-60,0	60,1-70,0	более 70,0 *over 70,0*
Все домашние хозяйства ***Total households***	**100**	**8,2**	**15,0**	**21,4**	**21,9**	**17,9**	**10,3**	**5,3**
в том числе: *of which:*								
домашние хозяйства, состоящие из одного человека *one-person households*	100	5,9	9,7	14,4	20,2	22,3	16,0	11,5
из них старше трудоспособного возраста *of which over working age*	100	2,4	6,1	11,8	20,3	25,2	19,3	14,9
домашние хозяйства без детей *households without children*	100	7,4	15,0	22,1	22,2	18,0	10,8	4,5
из них семьи пенсионеров *of which pensioners families*	100	3,1	7,7	15,6	22,4	24,3	17,5	9,4
домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *households with children under age 18*	100	11,1	19,9	27,0	23,1	13,6	4,6	0,7
в том числе: *of which:*								
1 ребенка *1 child*	100	11,4	20,2	27,1	23,1	13,3	4,2	0,7
2 детей и более *2 or more children*	100	9,7	19,7	26,9	23,5	14,4	5,1	0,7

7.19. Распределение домашних хозяйств по удельному весу расходов на покупку продуктов питания в общем объеме потребительских расходов по областям и г. Минску

(в процентах к итогу)

Distribution of households by share of food expenditures in total consumer expenditures by regions and Minsk City

(percent of total)

	Всего *Total*	В том числе домашние хозяйства, у которых удельный вес расходов на покупку продуктов питания составил, процентов *Of which households with a share of food expenditures, percent*						
		до 20,0 *under 20,0*	20,1-30,0	30,1-40,0	40,1-50,0	50,1-60,0	60,1-70,0	более 70,0 *over 70,0*
2000								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**100**	**0,3**	**1,6**	**6,2**	**13,4**	**22,3**	**22,5**	**33,7**
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	100	0,4	2,7	6,8	15,1	20,3	22,0	32,7
Витебская / *Vitebsk*	100	0,3	1,7	6,2	11,4	20,7	22,9	36,8
Гомельская / *Gomel*	100	0,3	0,5	5,1	10,7	22,9	23,5	37,0
Гродненская / *Grodno*	100	0,3	2,5	6,2	19,6	25,7	22,5	23,2
г. Минск / *Minsk City*	100	0,4	1,5	9,1	14,0	22,6	22,8	29,6
Минская / *Minsk*	100	0,3	1,0	4,6	12,1	23,2	20,7	38,1
Могилевская / *Mogilev*	100	0,0	1,4	5,2	12,0	21,0	23,1	37,3
2005								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**100**	**2,2**	**9,0**	**22,0**	**26,1**	**21,6**	**12,8**	**6,3**
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	100	3,3	8,8	24,3	25,5	21,6	12,0	4,5
Витебская / *Vitebsk*	100	2,1	11,6	23,3	25,1	20,8	11,7	5,4
Гомельская / *Gomel*	100	1,7	7,2	22,0	24,8	21,0	14,7	8,6
Гродненская / *Grodno*	100	2,0	8,1	20,8	26,4	24,9	13,4	4,4
г. Минск / *Minsk City*	100	4,0	12,8	24,8	27,9	18,4	8,1	4,0
Минская / *Minsk*	100	1,2	6,0	19,3	27,6	23,7	15,2	7,0
Могилевская / *Mogilev*	100	1,0	8,0	19,2	25,0	21,6	14,6	10,6

Продолжение /*Continued*

	Всего *Total*	В том числе домашние хозяйства, у которых удельный вес расходов на покупку продуктов питания составил, процентов *Of which households with a share of food expenditures, percent*						
		до 20,0 *under 20,0*	20,1-30,0	30,1-40,0	40,1-50,0	50,1-60,0	60,1-70,0	более 70,0 *over 70,0*
2010								
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**4,8**	**15,4**	**26,9**	**26,7**	**17,0**	**7,2**	**2,0**
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	100	6,1	15,0	29,1	25,9	16,4	5,9	1,6
Витебская / *Vitebsk*	100	5,7	13,4	28,7	26,5	16,3	7,6	1,8
Гомельская / *Gomel*	100	4,1	14,0	26,3	29,2	15,9	8,1	2,4
Гродненская / *Grodno*	100	4,1	17,1	27,5	25,6	18,7	5,6	1,4
г. Минск / *Minsk City*	100	7,3	20,5	27,1	23,5	14,2	6,0	1,4
Минская / *Minsk*	100	3,2	12,3	23,0	29,3	20,2	9,4	2,6
Могилевская / *Mogilev*	100	2,0	13,9	27,0	27,6	18,5	7,8	3,2
2011								
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**100**	**8,2**	**15,0**	**21,4**	**21,9**	**17,9**	**10,3**	**5,3**
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	100	8,7	16,1	22,9	22,2	17,1	9,7	3,3
Витебская / *Vitebsk*	100	8,2	14,6	21,2	22,3	17,4	10,9	5,4
Гомельская / *Gomel*	100	8,4	15,2	21,6	21,6	18,4	9,5	5,3
Гродненская / *Grodno*	100	7,1	15,1	23,4	22,7	17,4	9,2	5,1
г. Минск / *Minsk City*	100	10,5	16,2	21,3	21,8	17,1	8,8	4,3
Минская / *Minsk*	100	6,8	15,0	20,0	21,3	17,6	11,4	7,9
Могилевская / *Mogilev*	100	6,2	12,4	19,3	21,8	21,1	13,3	5,9

7.20. Домашние хозяйства с удельным весом расходов на покупку продуктов питания менее 30% от общего объема потребительских расходов по областям и г. Минску в 2011 году

(процентов)

Households with a share of food expenditures less than 30% of total consumer expenditures by regions and Minsk City in 2011

(percent)



Удельный вес расходов на покупку продуктов питания
в общем объеме потребительских расходов, в процентах:
Share of food expenditures in total consumer expenditures, percent:

до 21 / *less than 21*

21,0 - 23,0

23,1 - 25,0

26,7 - г.Минск / *Minsk City*

7.21. Расходы на покупку продуктов питания в домашних хозяйствах в 2011 году

(в расчете на члена домашнего хозяйства в месяц; тысяч рублей)

Household food expenditures in 2011

(monthly average per household member; thousand rubles)

	Все домашние хозяйства *Total households*	В том числе *Of which*		Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет *Households with children under age 18*	Из них имеющие *Of which*	
		в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	в сельских населенных пунктах *rural localities*		1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 or more children*
Расходы на покупку продуктов питания – всего ***Food expenditures – total***	**789,4**	**856,9**	**612,5**	**960,6**	**954,5**	**972,5**
из них на покупку: *of which on:*						
хлеба и хлебопродуктов *bread and bakery products*	118,0	115,3	125,1	143,1	135,2	158,3
молока и молочных продуктов *milk and dairy products*	132,4	144,8	99,9	160,3	157,1	166,6
мяса и мясных продуктов *meat and meat products*	255,2	286,5	173,1	306,1	312,5	293,9
рыбы и рыбопродуктов *fish and fish products*	37,6	40,3	30,8	45,0	44,9	45,2
картофеля *potatoes*	7,4	9,2	2,6	9,4	9,3	9,6
овощей и бахчевых *vegetables and gourds*	37,9	43,7	22,6	45,0	45,7	43,6
фруктов и ягод *fruit and berries*	51,6	60,4	28,5	70,4	72,2	67,0
прочих продуктов питания *other foodstuffs*	149,3	156,7	129,9	181,3	177,6	188,3

7.22. Потребление продуктов питания в домашних хозяйствах[1)]

(в расчете на члена домашнего хозяйства в год; килограммов)

Household food consumption[1)]

(annually per household member; kilogrammes)

	2000	2005	2009	2010	2011	
			Всего по республике			
			Total for the country			
Хлеб и хлебопродукты	117	102	82	80	82	*Bread and bakery products*
Молоко и молочные продукты	316	289	286	285	292	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	50	62	64	66	69	*Meat and meat products*
Рыба и рыбопродукты	13	18	14	14	14	*Fish and fish products*
Масло растительное, маргарин и другие жиры	10	11	8	9	9	*Vegetable oil, margarine and other fats*
Яйца, штук	192	197	191	190	186	*Eggs, pieces*
Картофель	102	83	64	59	63	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	83	85	83	80	84	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	36	47	56	59	52	*Fruit and berries*
Сахар и кондитерские изделия	26	26	25	26	26	*Sugar and confectionery*
			Города и поселки городского типа			
			Towns and urban-type settlements			
Хлеб и хлебопродукты	106	91	74	73	76	*Bread and bakery products*
Молоко и молочные продукты	302	284	291	288	299	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	55	64	65	67	72	*Meat and meat products*
Рыба и рыбопродукты	14	17	14	14	14	*Fish and fish products*
Масло растительное, маргарин и другие жиры	11	10	8	8	9	*Vegetable oil, margarine and other fats*
Яйца, штук	198	195	185	183	179	*Eggs, pieces*
Картофель	77	61	50	46	54	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	81	79	78	75	80	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	40	53	60	64	56	*Fruit and berries*
Сахар и кондитерские изделия	25	25	25	25	26	*Sugar and confectionery*
			Сельские населенные пункты			
			Rural localities			
Хлеб и хлебопродукты	142	125	101	99	97	*Bread and bakery products*
Молоко и молочные продукты	346	299	273	276	274	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	41	57	59	61	63	*Meat and meat products*
Рыба и рыбопродукты	11	18	14	14	13	*Fish and fish products*
Масло растительное, маргарин и другие жиры	10	12	9	9	9	*Vegetable oil, margarine and other fats*
Яйца, штук	180	202	207	210	203	*Eggs, pieces*
Картофель	156	128	101	92	88	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	87	97	98	94	92	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	27	36	45	47	41	*Fruit and berries*
Сахар и кондитерские изделия	27	28	25	26	26	*Sugar and confectionery*

[1)] Здесь и далее в разделе – без учета объема потребленных продуктов питания вне дома (в столовых, кафе, ресторанах и т.д.). / *Hereinafter in the section excluding food consumed away from home (in canteens, cafes, restaurants, etc.).*

7.23. Потребление продуктов питания в домашних хозяйствах с различным составом

(в расчете на члена домашнего хозяйства в год; килограммов)

Food consumption in households with different composition

(annually per household member; kilogrammes)

	Домашние хозяйства, состоящие из одного человека *One-person households*	Из них старше трудоспособного возраста *Of which over working age*	Домашние хозяйства без детей *Households without children*	Из них семьи пенсионеров *Of which pensioners families*	Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *Households with children under age 18*	В том числе *Of which*	
						1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 or more children*
2000							
Хлеб и хлебопродукты *Bread and bakery products*	176	187	135	159	96	98	93
Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	437	458	360	407	268	278	256
Мясо и мясные продукты *Meat and meat products*	58	55	59	53	44	49	38
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	17	16	15	14	11	12	10
Масло растительное, маргарин и другие жиры *Vegetable oil, margarine and other fats*	17	18	12	13	8	9	7
Яйца, штук *Eggs, pieces*	276	280	223	229	160	173	143
Картофель *Potatoes*	134	143	121	141	84	80	90
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	108	111	98	98	70	75	64
Фрукты и ягоды *Fruit and berries*	39	36	38	36	34	39	29
Сахар и кондитерские изделия *Sugar and confectionery*	40	43	30	35	20	22	19

Продолжение /*Continued*

	Домашние хозяйства, состоящие из одного человека *One-person households*	Из них старше трудоспособного возраста *Of which over working age*	Домашние хозяйства без детей *Households without children*	Из них семьи пенсионеров *Of which pensioners families*	Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *Households with children under age 18*	В том числе *Of which*	
						1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 or more children*
2005							
Хлеб и хлебопродукты *Bread and bakery products*	145	153	114	138	84	85	82
Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	401	428	319	379	240	254	222
Мясо и мясные продукты *Meat and meat products*	64	63	72	69	53	59	46
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	23	23	21	23	14	15	12
Масло растительное, маргарин и другие жиры *Vegetable oil, margarine and other fats*	18	19	12	14	8	9	8
Яйца, штук *Eggs, pieces*	241	250	224	243	167	181	149
Картофель *Potatoes*	111	120	94	122	68	65	72
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	112	116	98	107	68	73	62
Фрукты и ягоды *Fruit and berries*	53	50	50	47	44	50	37
Сахар и кондитерские изделия *Sugar and confectionery*	36	37	29	33	22	23	21

Продолжение /*Continued*

	Домашние хозяйства, состоящие из одного человека *One-person households*	Из них старше трудоспособного возраста *O which over working age*	Домашние хозяйства без детей *Households without children*	Из них семьи пенсионеров *Of which pensioners families*	Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *Households with children under age 18*	В том числе *Of which*	
						1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 or more children*
2010							
Хлеб и хлебопродукты *Bread and bakery products*	104	111	90	102	66	67	64
Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	396	426	316	383	230	244	212
Мясо и мясные продукты *Meat and meat products*	64	64	77	79	57	63	51
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	14	14	17	19	12	13	11
Масло растительное, маргарин и другие жиры *Vegetable oil, margarine and other fats*	9	10	10	12	7	7	6
Яйца, штук *Eggs, pieces*	242	254	214	240	158	169	144
Картофель *Potatoes*	75	81	67	79	48	47	49
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	105	108	95	111	63	67	57
Фрукты и ягоды *Fruit and berries*	68	67	63	74	53	59	47
Сахар и кондитерские изделия *Sugar and confectionery*	32	33	28	31	22	24	20

Продолжение /*Continued*

	Домашние хозяйства, состоящие из одного человека *One-person households*	Из них старше трудоспособного возраста *Of which over working age*	Домашние хозяйства без детей *Households without children*	Из них семьи пенсионеров *Of which pensioners families*	Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *Households with children under age 18*	В том числе *Of which*	
						1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 or more children*
2011							
Хлеб и хлебопродукты *Bread and bakery products*	107	115	91	103	66	67	63
Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	405	432	317	373	234	249	214
Мясо и мясные продукты *Meat and meat products*	70	69	80	80	60	65	51
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	13	13	16	17	12	12	10
Масло растительное, маргарин и другие жиры *Vegetable oil, margarine and other fats*	10	10	10	12	7	8	7
Яйца, штук *Eggs, pieces*	225	234	206	216	155	163	143
Картофель *Potatoes*	78	84	71	83	52	51	53
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	112	116	94	103	65	68	59
Фрукты и ягоды *Fruit and berries*	61	59	52	55	48	53	42
Сахар и кондитерские изделия *Sugar and confectionery*	32	32	27	29	22	23	21

7.24. Потребление продуктов питания в малообеспеченных домашних хозяйствах

(в расчете на члена домашнего хозяйства в год; килограммов)

Food consumption in low-income households
(annually per household member; kilogrammes)

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Всего по республике ***Total for the country***					
Хлеб и хлебопродукты	103	92	74	74	71	*Bread and bakery products*
Молоко и молочные продукты	253	187	150	175	178	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	32	32	34	36	39	*Meat and meat products*
Рыба и рыбопродукты	8	10	8	8	7	*Fish and fish products*
Масло растительное, маргарин и другие жиры	8	9	7	7	7	*Vegetable oil, margarine and other fats*
Яйца, штук	143	124	125	126	130	*Eggs, pieces*
Картофель	95	77	64	57	58	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	62	54	55	46	56	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	22	19	25	22	21	*Fruit and berries*
Сахар и кондитерские изделия	18	19	17	17	17	*Sugar and confectionery*
	Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***					
Хлеб и хлебопродукты	93	83	66	68	64	*Bread and bakery products*
Молоко и молочные продукты	231	185	166	185	183	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	34	33	36	36	42	*Meat and meat products*
Рыба и рыбопродукты	8	10	8	7	8	*Fish and fish products*
Масло растительное, маргарин и другие жиры	8	9	7	6	7	*Vegetable oil, margarine and other fats*
Яйца, штук	144	125	125	123	122	*Eggs, pieces*
Картофель	65	52	43	40	46	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	56	48	48	35	52	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	23	21	27	22	23	*Fruit and berries*
Сахар и кондитерские изделия	18	17	17	15	16	*Sugar and confectionery*
	Сельские населенные пункты ***Rural localities***					
Хлеб и хлебопродукты	121	104	83	81	80	*Bread and bakery products*
Молоко и молочные продукты	289	191	131	163	171	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	28	31	31	36	36	*Meat and meat products*
Рыба и рыбопродукты	7	11	8	9	7	*Fish and fish products*
Масло растительное, маргарин и другие жиры	7	10	7	7	7	*Vegetable oil, margarine and other fats*
Яйца, штук	141	121	124	129	141	*Eggs, pieces*
Картофель	145	111	89	77	74	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	71	63	64	59	62	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	19	16	21	22	18	*Fruit and berries*
Сахар и кондитерские изделия	18	20	18	19	19	*Sugar and confectionery*

7.25. Потребление продуктов питания в 20-процентных группах домашних хозяйств

(в расчете на члена домашнего хозяйства в год; килограммов)

Food consumption by 20 percent household group

(annually per household member; kilogrammes)

	2000					2005				
	20-процентные группы / *20 percent group*					20-процентные группы / *20 percent group*				
	первая *first*	вторая *second*	третья *third*	четвертая *fourth*	пятая *fifth*	первая *first*	вторая *second*	третья *third*	четвертая *fourth*	пятая *fifth*
Хлеб и хлебопродукты *Bread and bakery products*	98	112	123	125	135	96	101	106	107	102
Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	227	294	325	354	412	211	270	305	329	354
Мясо и мясные продукты *Meat and meat products*	27	40	49	62	83	39	55	63	73	85
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	7	10	13	16	22	12	16	18	20	23
Масло растительное, маргарин и другие жиры *Vegetable oil, margarine and other fats*	7	9	10	12	14	9	10	11	12	12
Яйца, штук *Eggs, pieces*	126	169	200	221	270	148	182	209	221	241
Картофель *Potatoes*	90	101	108	107	106	81	85	83	88	78
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	55	71	84	97	118	61	78	86	99	107
Фрукты и ягоды *Fruit and berries*	18	27	35	44	63	24	37	47	59	79
Сахар и кондитерские изделия *Sugar and confectionery*	15	22	26	31	37	21	24	27	29	32

Продолжение /*Continued*

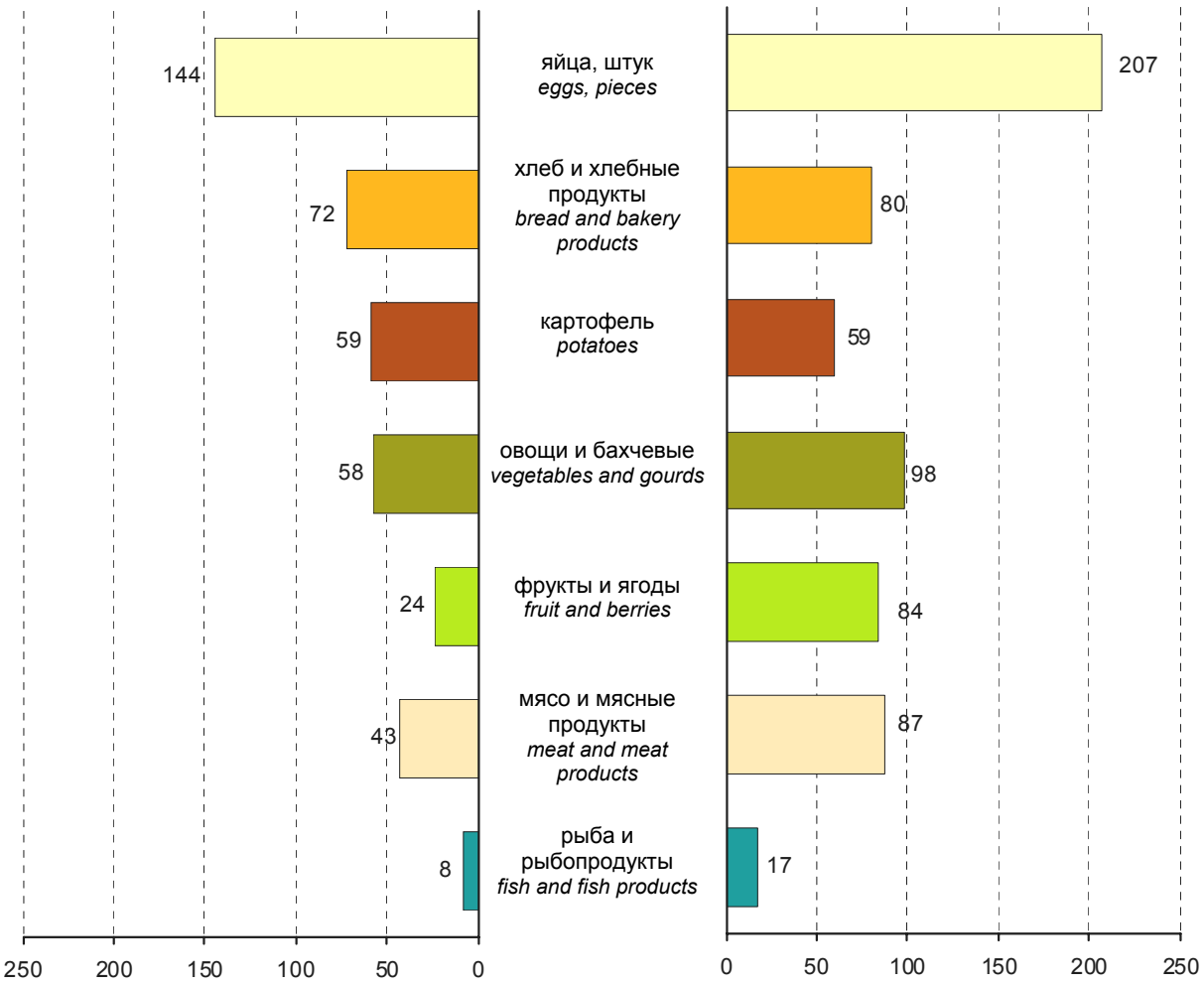
	2010					2011				
	20-процентные группы / *20 percent group*					20-процентные группы / *20 percent group*				
	первая *first*	вторая *second*	третья *third*	четвертая *fourth*	пятая *fifth*	первая *first*	вторая *second*	третья *third*	четвертая *fourth*	пятая *fifth*
Хлеб и хлебопродукты *Bread and bakery products*	77	81	84	82	76	75	84	85	83	82
Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	211	267	304	325	335	217	284	309	322	343
Мясо и мясные продукты *Meat and meat products*	48	60	69	75	82	48	64	73	79	86
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	10	13	15	16	17	9	12	14	16	17
Масло растительное, маргарин и другие жиры *Vegetable oil, margarine and other fats*	8	8	9	9	9	8	9	9	10	10
Яйца, штук *Eggs, pieces*	155	183	206	217	199	151	184	192	199	207
Картофель *Potatoes*	56	60	63	61	55	60	65	66	64	61
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	59	75	85	92	96	63	80	87	93	99
Фрукты и ягоды *Fruit and berries*	32	50	60	71	90	30	43	51	62	77
Сахар и кондитерские изделия *Sugar and confectionery*	20	24	27	28	30	20	24	26	28	31

7.26. Потребление продуктов питания в 10-процентных наименее и наиболее обеспеченных группах домашних хозяйств в 2011 году

(в расчете на члена домашнего хозяйства в год; килограммов)

Food consumption by 10 percent household groups with lowest and highest disposable resources in 2011

(annually per household member; kilogrammes)



7.27. Потребление продуктов питания в домашних хозяйствах по областям и г. Минску

(в расчете на члена домашнего хозяйства в год; килограммов)

Household food consumption by regions and Minsk City

(annually per household member; kilogrammes)

	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Гроднен-ская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Могилев-ская *Mogilev*
2000							
Хлеб и хлебопродукты *Bread and bakery products*	116	136	123	104	93	130	119
Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	301	322	308	302	325	345	309
Мясо и мясные продукты *Meat and meat products*	46	41	50	48	70	51	45
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	12	11	16	11	16	12	11
Масло растительное, маргарин и другие жиры *Vegetable oil, margarine and other fats*	10	11	12	9	10	10	10
Яйца, штук *Eggs, pieces*	167	188	206	183	228	184	188
Картофель *Potatoes*	115	110	113	98	64	111	103
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	80	82	89	79	84	85	80
Фрукты и ягоды *Fruit and berries*	32	28	39	33	52	31	34
Сахар и кондитерские изделия *Sugar and confectionery*	21	27	30	21	26	29	25
2005							
Хлеб и хлебопродукты *Bread and bakery products*	111	110	101	100	77	112	109
Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	278	297	276	291	298	305	274
Мясо и мясные продукты *Meat and meat products*	57	55	58	64	73	64	56
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	18	17	17	18	17	18	18
Масло растительное, маргарин и другие жиры *Vegetable oil, margarine and other fats*	11	11	11	11	9	12	11
Яйца, штук *Eggs, pieces*	189	202	203	205	198	199	186
Картофель *Potatoes*	99	88	85	98	47	81	91
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	91	86	77	89	78	89	86
Фрукты и ягоды *Fruit and berries*	43	44	41	47	70	44	41
Сахар и кондитерские изделия *Sugar and confectionery*	25	29	26	23	26	28	27

Продолжение /*Continued*

	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Гроднен-ская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Могилев-ская *Mogilev*
2010							
Хлеб и хлебопродукты *Bread and bakery products*	84	83	81	86	63	87	81
Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	283	287	275	289	303	288	258
Мясо и мясные продукты *Meat and meat products*	60	62	60	73	73	70	60
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	13	13	14	15	15	15	14
Масло растительное, маргарин и другие жиры *Vegetable oil, margarine and other fats*	8	9	9	9	7	8	9
Яйца, штук *Eggs, pieces*	176	195	199	207	185	189	188
Картофель *Potatoes*	63	63	65	75	39	58	57
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	80	78	79	95	78	80	76
Фрукты и ягоды *Fruit and berries*	50	50	56	57	81	57	53
Сахар и кондитерские изделия *Sugar and confectionery*	24	27	26	25	28	24	25
2011							
Хлеб и хлебопродукты *Bread and bakery products*	89	79	79	88	71	87	84
Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	287	279	277	283	324	303	275
Мясо и мясные продукты *Meat and meat products*	64	62	65	75	75	73	69
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	13	12	13	14	15	14	14
Масло растительное, маргарин и другие жиры *Vegetable oil, margarine and other fats*	10	9	9	10	8	9	9
Яйца, штук *Eggs, pieces*	177	174	193	197	183	180	199
Картофель *Potatoes*	70	64	68	76	46	63	63
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	83	79	81	93	83	83	84
Фрукты и ягоды *Fruit and berries*	46	44	49	48	72	47	47
Сахар и кондитерские изделия *Sugar and confectionery*	25	26	26	25	29	25	24

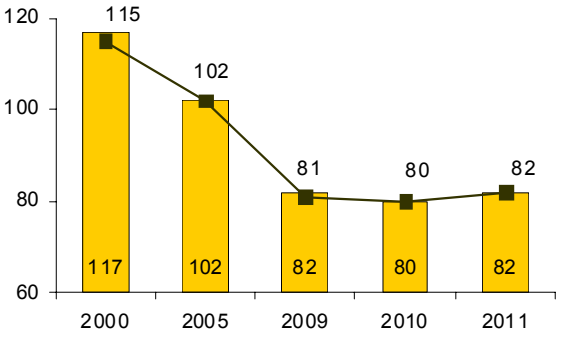
7.28. Уровень потребления продуктов питания в домашних хозяйствах

(в расчете на члена домашнего хозяйства в год; килограммов)

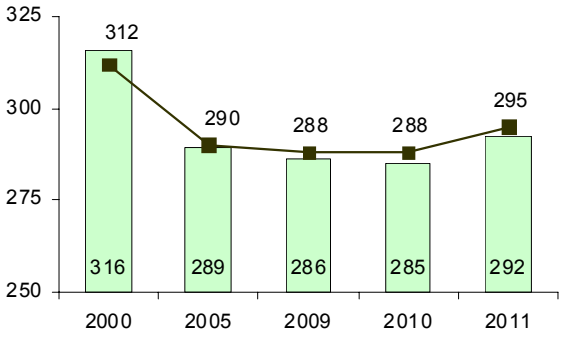
Level of household food consumption

(*annually per household member; kilogrammes)*

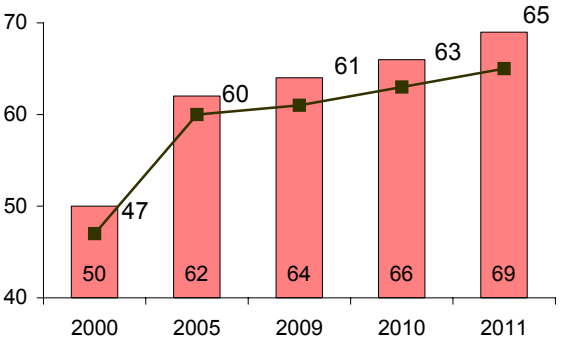
Хлеб и хлебопродукты
Bread and bakery products



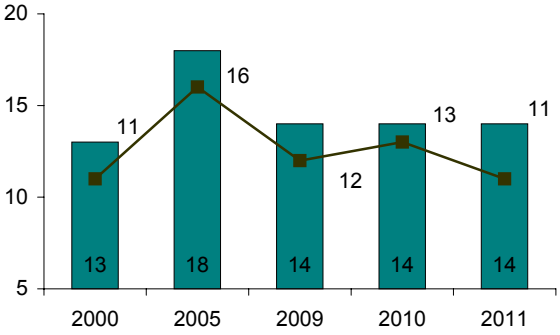
Молоко и молочные продукты
Milk and dairy products



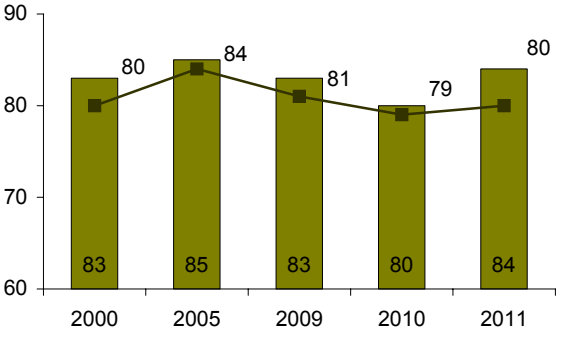
Мясо и мясные продукты
Meat and meat products



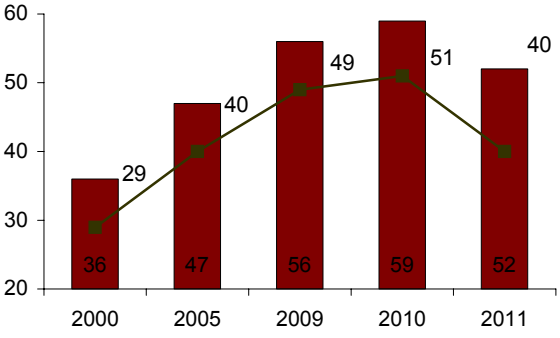
Рыба и рыбопродукты
Fish and fish products



Овощи и бахчевые
Vegetables and gourds



Фрукты и ягоды
Fruit and berries



Среднедушевое потребление продуктов питания / *Per capita food consumption*

Медианный уровень потребления продуктов питания / *Median level of food consumption*

7.29. Доля потребления продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, в общем объеме потребления домашних хозяйств

(в процентах)

Share of consumed food produced in personal subsidiary plots in total household consumption

(percent)

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Всего по республике ***Total for the country***					
Молоко и молочные продукты	27,9	16,5	6,8	6,1	4,9	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	21,8	16,4	12,7	12,0	10,4	*Meat and meat products*
Яйца	34,9	35,2	30,3	29,0	28,3	*Eggs*
Картофель	85,4	82,9	78,5	72,5	70,7	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	72,4	63,0	62,8	60,1	58,2	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	53,7	34,8	37,3	33,4	27,1	*Fruit and berries*
	Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***					
Молоко и молочные продукты	7,2	3,8	2,0	1,6	1,2	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	9,8	6,2	6,0	5,1	4,5	*Meat and meat products*
Яйца	16,1	16,5	16,0	13,8	13,5	*Eggs*
Картофель	74,0	68,7	66,0	56,9	56,9	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	64,1	52,3	54,1	50,4	49,7	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	46,4	27,4	31,0	26,5	20,9	*Fruit and berries*
	Сельские населенные пункты ***Rural localities***					
Молоко и молочные продукты	67,0	41,2	20,7	18,2	15,5	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	56,8	39,7	32,5	32,0	28,0	*Meat and meat products*
Яйца	79,8	71,9	64,5	63,7	62,8	*Eggs*
Картофель	97,5	96,6	95,0	93,3	92,7	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	89,1	80,7	81,1	80,6	77,7	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	77,5	57,2	59,9	58,1	49,6	*Fruit and berries*

7.30. Доля потребления продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, в общем объеме потребления малообеспеченных домашних хозяйств

(в процентах)

Share of consumed food produced in personal subsidiary plots in total consumption of low-income households

(percent)

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Всего по республике ***Total for the country***					
Молоко и молочные продукты	36,0	23,7	14,3	12,4	9,8	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	28,7	20,7	17,8	16,6	16,6	*Meat and meat products*
Яйца	42,0	39,0	34,5	30,7	36,1	*Eggs*
Картофель	87,3	85,5	85,9	72,0	77,3	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	76,5	68,3	72,0	68,7	68,7	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	61,5	48,7	48,6	46,3	39,9	*Fruit and berries*
	Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***					
Молоко и молочные продукты	8,8	6,8	2,1	1,5	2,5	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	11,5	7,7	9,3	6,2	8,6	*Meat and meat products*
Яйца	17,7	18,2	16,9	8,6	14,7	*Eggs*
Картофель	72,4	66,0	67,4	40,8	59,9	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	65,7	54,6	59,4	49,6	57,7	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	51,8	38,4	37,3	35,5	30,6	*Fruit and berries*
	Сельские населенные пункты ***Rural localities***					
Молоко и молочные продукты	72,1	46,6	33,1	27,5	20,5	*Milk and dairy products*
Мясо и мясные продукты	62,5	40,2	29,9	29,3	29,5	*Meat and meat products*
Яйца	82,8	68,9	56,0	55,9	61,6	*Eggs*
Картофель	98,3	98,3	96,8	91,3	92,2	*Potatoes*
Овощи и бахчевые	90,5	82,9	83,5	82,2	81,3	*Vegetables and gourds*
Фрукты и ягоды	81,3	66,9	66,4	59,7	56,3	*Fruit and berries*

7.31. Доля потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, в общем объеме потребления домашних хозяйств по областям и г. Минску

(в процентах)

Share of consumed food produced in personal subsidiary plots in total household consumption by regions and Minsk City

(percent)

	Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	Мясо и мясные продукты *Meat and meat products*	Яйца *Eggs*	Картофель *Potatoes*	Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	Фрукты и ягоды *Fruit and berries*
2000						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**27,9**	**21,8**	**34,9**	**85,4**	**72,4**	**53,7**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	34,8	30,1	45,6	89,9	74,3	63,6
Витебская / *Vitebsk*	33,2	29,3	40,3	85,5	78,9	58,0
Гомельская / *Gomel*	24,0	18,6	32,7	85,9	75,4	58,9
Гродненская / *Grodno*	30,5	26,0	43,7	91,4	74,7	56,6
г. Минск / *Minsk City*	3,7	4,9	6,2	54,7	48,6	32,1
Минская / *Minsk*	40,5	31,5	46,5	92,0	80,7	60,1
Могилевская / *Mogilev*	31,4	23,9	42,3	88,2	77,2	62,9
2005						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**16,5**	**16,4**	**35,2**	**82,9**	**63,0**	**34,8**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	17,8	24,5	44,5	89,1	68,7	41,2
Витебская / *Vitebsk*	21,2	17,5	39,8	81,2	67,4	38,4
Гомельская / *Gomel*	21,9	15,7	35,0	84,8	62,7	33,4
Гродненская / *Grodno*	20,0	24,1	47,5	90,0	69,0	45,5
г. Минск / *Minsk City*	1,6	4,0	8,4	51,0	38,5	18,9
Минская / *Minsk*	17,6	18,5	40,6	86,6	68,6	42,1
Могилевская / *Mogilev*	18,8	15,6	35,9	84,8	67,0	38,3
2010						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**6,1**	**12,0**	**29,0**	**72,5**	**60,1**	**33,4**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	6,6	18,5	32,1	81,1	67,1	43,3
Витебская / *Vitebsk*	7,5	11,5	29,9	69,0	62,4	33,0
Гомельская / *Gomel*	9,3	11,9	33,8	80,1	66,4	39,5
Гродненская / *Grodno*	8,6	21,2	42,6	81,8	68,2	43,9
г. Минск / *Minsk City*	0,9	3,1	5,8	39,3	37,3	19,5
Минская / *Minsk*	4,5	12,3	35,5	78,3	66,1	37,4
Могилевская / *Mogilev*	8,6	10,9	32,0	70,9	59,9	31,8
2011						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**4,9**	**10,4**	**28,3**	**70,7**	**58,2**	**27,1**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	6,7	17,0	33,4	80,6	64,4	35,6
Витебская / *Vitebsk*	5,8	10,4	28,6	70,3	62,5	27,9
Гомельская / *Gomel*	7,3	10,4	32,0	72,5	60,9	30,0
Гродненская / *Grodno*	5,0	17,2	44,6	80,3	65,2	41,9
г. Минск / *Minsk City*	0,9	2,9	5,4	41,4	37,9	14,2
Минская / *Minsk*	5,2	10,0	34,5	75,8	65,3	30,1
Могилевская / *Mogilev*	5,5	9,0	29,0	71,3	58,1	25,6

7.32. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных домашними хозяйствами продуктах питания

(в среднем за сутки на члена домашнего хозяйства)

Caloric value and nutrient content of food consumed by households
(daily average per household member)

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Всего по республике ***Total for the country***					
Калорийность продуктов питания, ккал	2 774	2 713	2 390	2 429	2 506	*Caloric value of foodstuffs, kcal*
в том числе продуктов животного происхождения	900	941	906	915	971	*of which products of animal origin*
Белки, граммов	81,8	84,0	77,8	78,3	80,6	*Proteins, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	40,5	46,8	47,2	48,5	50,0	*of which in products of animal origin*
Жиры, граммов	108,8	115,3	106,0	111,6	117,4	*Fats, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	74,6	77,2	74,1	74,4	79,7	*of which in products of animal origin*
Углеводы, граммов	364,7	333,9	282,0	278,8	282,8	*Carbohydrates, grammes*
	Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***					
Калорийность продуктов питания, ккал	2 624	2 525	2 282	2 324	2 438	*Caloric value of foodstuffs, kcal*
в том числе продуктов животного происхождения	889	922	903	912	979	*of which products of animal origin*
Белки, граммов	79,2	80,6	76,3	76,9	80,4	*Proteins, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	42,3	47,9	48,5	50,0	52,0	*of which in products of animal origin*
Жиры, граммов	108,8	111,7	104,5	110,3	117,4	*Fats, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	73,6	75,1	73,2	73,5	79,7	*of which in products of animal origin*
Углеводы, граммов	331,0	299,0	260,6	257,3	266,4	*Carbohydrates, grammes*
	Сельские населенные пункты ***Rural localities***					
Калорийность продуктов питания, ккал	3 097	3 094	2 676	2 705	2 686	*Caloric value of foodstuffs, kcal*
в том числе продуктов животного происхождения	923	979	916	924	948	*of which products of animal origin*
Белки, граммов	87,5	90,9	81,9	81,9	81,0	*Proteins, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	36,8	44,6	43,7	44,8	44,8	*of which in products of animal origin*
Жиры, граммов	108,8	122,4	110,0	115,1	117,6	*Fats, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	76,7	81,6	76,6	76,9	79,6	*of which in products of animal origin*
Углеводы, граммов	437,8	405,1	339,2	335,3	325,9	*Carbohydrates, grammes*

7.33. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в домашних хозяйствах с различным составом

(в среднем за сутки на члена домашнего хозяйства)

Caloric value and nutrient content of food consumed by households with different composition

(daily average per household member)

	Домашние хозяйства, состоящие из одного человека *One-person households*	Домашние хозяйства без детей *Households without children*	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет *Households with children under age 18*	Из них имеющие *Of which*		
				1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 or more children*	
2000						
Калорийность продуктов питания, ккал	4 000	3 251	2 312	2 430	2 177	*Caloric value of foodstuffs, kcal*
в том числе продуктов животного происхождения	1 199	1061	762	821	695	*of which products of animal origin*
Белки, граммов	110,9	95,7	69,4	73,3	65,0	*Proteins, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	51,1	47,5	35,0	38,2	31,3	*of which in products of animal origin*
Жиры, граммов	155,1	127,5	91,1	98,8	82,2	*Fats, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	100,1	88,2	63,0	68,0	57,1	*of which in products of animal origin*
Углеводы, граммов	537,8	427,8	302,0	310,6	292,2	*Carbohydrates, grammes*
2005						
Калорийность продуктов питания, ккал	3 691	3 058	2 269	2 358	2 160	*Caloric value of foodstuffs, kcal*
в том числе продуктов животного происхождения	1163	1086	795	854	723	*of which products of animal origin*
Белки, граммов	107,9	95,7	70,9	74,9	66,1	*Proteins, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	55,6	54,0	40,0	43,7	35,4	*of which in products of animal origin*
Жиры, граммов	154,0	131,5	95,9	102,5	87,9	*Fats, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	95,1	89,6	65,0	69,7	59,2	*of which in products of animal origin*
Углеводы, граммов	466,9	371,8	279,9	283,5	275,4	*Carbohydrates, grammes*

Продолжение /*Continued*

	Домашние хозяйства, состоящие из одного человека *One-person households*	Домашние хозяйства без детей *Households without children*	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет *Households with children under 18*	Из них имеющие *Of which*		
				1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 or more children*	
2010						
Калорийность продуктов питания, ккал	2952	2762	2028	2132	1896	*Caloric value of foodstuffs, kcal*
в том числе продуктов животного происхождения	1064	1056	765	820	696	*of which products of animal origin*
Белки, граммов	93,4	89,5	65,5	69,7	60,3	*Proteins, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	54,9	55,9	41,1	44,6	36,7	*of which in products of animal origin*
Жиры, граммов	126,9	129,0	94,0	100,6	85,6	*Fats, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	85,4	86,4	62,2	66,5	56,6	*of which in products of animal origin*
Углеводы, граммов	359,1	311,6	231,3	238,3	222,4	*Carbohydrates, grammes*
2011						
Калорийность продуктов питания, ккал	3056	2797	2073,6	2175	1926	*Caloric value of foodstuffs, kcal*
в том числе продуктов животного происхождения	1126	1102	805	864	719	*of which products of animal origin*
Белки, граммов	96,4	90,4	66,8	71,1	60,7	*Proteins, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	56,7	56,5	42,1	45,7	36,9	*of which in products of animal origin*
Жиры, граммов	134,6	133,3	97,9	104,6	88,1	*Fats, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	91,3	91,2	65,8	70,6	58,9	*of which in products of animal origin*
Углеводы, граммов	365,0	309,9	232,7	238,9	223,8	*Carbohydrates, grammes*

7.34. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в малообеспеченных домашних хозяйствах

(в среднем за сутки на члена домашнего хозяйства)

Caloric value and nutrient content of food consumed by low-income households
(daily average per household member)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Калорийность продуктов питания, ккал	2 217	2 035	1 751	1 775	1 799	*Caloric value of foodstuffs, kcal*
в том числе продуктов животного происхождения	666	583	527	557	592	*of which products of animal origin*
Белки, граммов	63,7	58,1	50,9	52,8	53,8	*Proteins, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	27,8	26,0	24,3	27,1	28,5	*of which in products of animal origin*
Жиры, граммов	81,2	77,5	68,8	72,8	76,0	*Fats, grammes*
в том числе в продуктах животного происхождения	54,9	48,2	44,3	45,9	48,9	*of which in products of animal origin*
Углеводы, граммов	305,1	274,8	232,2	227,2	225,2	*Carbohydrates, grammes*

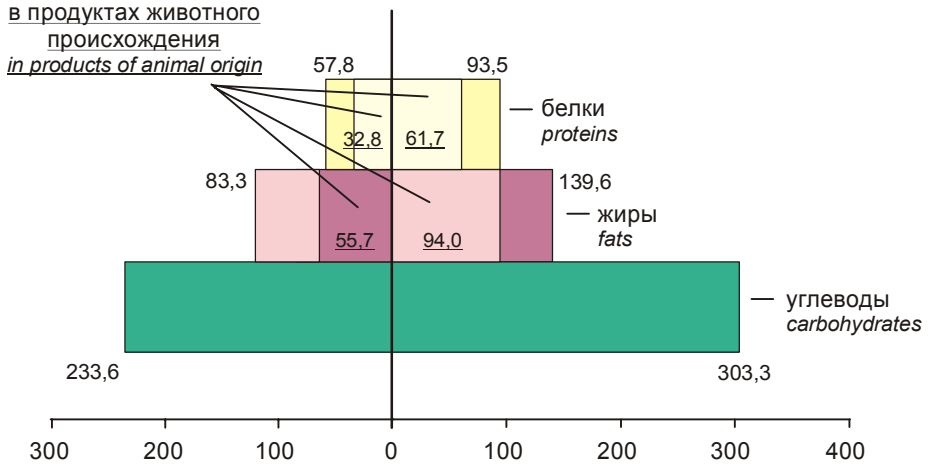
7.35. Состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в 10-процентных наименее и наиболее обеспеченных группах домашних хозяйств в 2011 году

(в среднем за сутки на члена домашнего хозяйства; граммов)

Nutrient content of food consumed by 10 percent household groups with lowest and highest disposable resources in 2011
(daily average per household member; grammes)

10% наименее обеспеченных
10% with lowest disposable resources

10% наиболее обеспеченных
10% with highest disposable resources



7.36. Распределение потребленных калорий по основным группам продуктов питания

(в процентах к итогу)

Distribution of calorie intake by main food groups

(percent of total)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Всего по республике ***Total for the country***						
Всего калорий	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total caloric value***
в том числе в:						*of which:*
хлебе и хлебопродуктах	37,0	34,0	31,3	30,8	29,4	*bread and bakery products*
молоке и молочных продуктах	12,8	12,2	13,6	13,7	13,1	*milk and dairy products*
мясе и мясных продуктах	16,2	18,6	20,5	21,1	21,9	*meat and meat products*
рыбе и рыбопродуктах	1,3	1,5	1,4	1,3	1,3	*fish and fish products*
масле растительном, маргарине и других жирах	8,6	9,3	8,2	8,5	8,5	*vegetable oil, margarine and other fats*
картофеле	7,8	6,5	5,6	5,2	6,5	*potatoes*
овощах и бахчевых	2,2	2,3	2,6	2,8	3,3	*vegetables and gourds*
фруктах и ягодах	1,8	2,5	3,2	3,3	2,9	*fruit and berries*
сахаре и кондитерских изделиях	9,7	9,0	8,9	9,1	8,8	*sugar and confectionery*
прочих продуктах	2,6	4,1	4,7	4,2	4,3	*other foods*
Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***						
Всего калорий	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total caloric value***
в том числе в:						*of which:*
хлебе и хлебопродуктах	35,5	32,7	30,2	29,7	28,7	*bread and bakery products*
молоке и молочных продуктах	12,9	12,8	14,4	14,5	13,8	*milk and dairy products*
мясе и мясных продуктах	17,3	19,7	21,2	21,8	22,4	*meat and meat products*
рыбе и рыбопродуктах	1,4	1,6	1,4	1,4	1,4	*fish and fish products*
масле растительном, маргарине и других жирах	9,4	9,5	8,2	8,6	8,7	*vegetable oil, margarine and other fats*
картофеле	6,3	5,1	4,6	4,3	5,6	*potatoes*
овощах и бахчевых	2,3	2,3	2,5	2,7	3,1	*vegetables and gourds*
фруктах и ягодах	2,2	2,9	3,6	3,7	3,2	*fruit and berries*
сахаре и кондитерских изделиях	9,8	9,0	8,9	8,9	8,7	*sugar and confectionery*
прочих продуктах	2,9	4,4	5,0	4,4	4,5	*other foods*
Сельские населенные пункты ***Rural localities***						
Всего калорий	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total caloric value***
в том числе в:						*of which:*
хлебе и хлебопродуктах	39,7	36,1	34,0	33,1	30,9	*bread and bakery products*
молоке и молочных продуктах	12,7	11,1	11,6	11,9	11,5	*milk and dairy products*
мясе и мясных продуктах	14,1	16,8	19,0	19,4	21,0	*meat and meat products*
рыбе и рыбопродуктах	1,0	1,5	1,3	1,2	1,1	*fish and fish products*
масле растительном, маргарине и других жирах	7,1	9,1	7,9	8,3	8,0	*vegetable oil, margarine and other fats*
картофеле	10,8	8,8	8,0	7,3	8,6	*potatoes*
овощах и бахчевых	2,0	2,4	2,7	3,2	3,6	*vegetables and gourds*
фруктах и ягодах	1,2	1,7	2,4	2,4	2,3	*fruit and berries*
сахаре и кондитерских изделиях	9,4	9,1	9,0	9,5	9,0	*sugar and confectionery*
прочих продуктах	2,0	3,4	4,1	3,7	4,0	*other foods*

7.37. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных домашними хозяйствами продуктах питания по областям и г. Минску

(в среднем за сутки на члена домашнего хозяйства)

Caloric value and nutrient content of food consumed in households by regions and Minsk City

(daily average per household member)

	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Гроднен-ская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Могилев-ская *Mogilev*
2000							
Калорийность продуктов питания, ккал *Caloric value of foodstuffs, kcal*	2 693	2 877	2 957	2 526	2 617	2 999	2 724
в том числе продуктов животного происхождения *of which products of animal origin*	864	818	910	872	990	966	862
Белки, граммов *Proteins, grammes*	77,8	82,8	83,7	75,6	85,7	86,7	79,0
в том числе в продуктах животного происхождения *of which in products of animal origin*	36,4	36,1	39,9	38,4	52,5	41,6	37,4
Жиры, граммов / *Fats, grammes*	105,1	102,6	115,7	100,5	116,6	114,8	103,8
в том числе в продуктах животного происхождения *of which in products of animal origin*	72,7	67,2	76,4	72,4	80,5	80,3	71,4
Углеводы, граммов *Carbohydrates, grammes*	356,3	402,7	393,6	327,1	306,1	402,5	366,1
2005							
Калорийность продуктов питания, ккал *Caloric value of foodstuffs, kcal*	2 815	2 752	2 644	2 761	2 417	2 873	2 765
в том числе продуктов животного происхождения *of which products of animal origin*	933	874	887	1017	979	986	906
Белки, граммов *Proteins, grammes*	84,4	83,7	81,2	85,4	81,9	88,4	82,9
в том числе в продуктах животного происхождения *of which in products of animal origin*	44,0	44,2	44,7	48,0	53,4	48,5	43,4
Жиры, граммов / *Fats, grammes*	116,6	109,7	111,8	120,4	113,4	121,3	113,6
в том числе в продуктах животного происхождения *of which in products of animal origin*	77,6	70,9	72,4	84,9	78,9	81,1	75,0
Углеводы, граммов *Carbohydrates, grammes*	355,6	356,4	327,4	332,2	267,4	356,1	352,1

Продолжение /*Continued*

	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Гроднен-ская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Могилев-ская *Mogilev*
2010							
Калорийность продуктов питания, ккал *Caloric value of foodstuffs, kcal*	2 415	2 438	2 414	2 654	2 285	2 514	2 354
в том числе продуктов животного происхождения *of which products of animal origin*	888	874	862	1027	951	948	851
Белки, граммов *Proteins, grammes*	76,0	77,5	75,8	84,2	78,8	81,6	74,2
в том числе в продуктах животного происхождения *of which in products of animal origin*	44,8	47,0	45,5	51,5	54,2	50,1	44,5
Жиры, граммов / *Fats, grammes*	108,6	109,4	108,2	124,4	111,7	114,4	105,7
в том числе в продуктах животного происхождения *of which in products of animal origin*	73,0	70,7	69,8	85,6	75,7	77,3	69,4
Углеводы, граммов *Carbohydrates, grammes*	284,2	286,7	285,4	299,9	242,4	290,5	277,8
2011							
Калорийность продуктов питания, ккал *Caloric value of foodstuffs, kcal*	2 574	2 373	2 445	2 672	2 447	2 577	2 493
в том числе продуктов животного происхождения *of which products of animal origin*	952	880	916	1 046	1 015	1 020	961
Белки, граммов *Proteins, grammes*	79,5	75,2	77,6	84,8	83,1	83,2	80,3
в том числе в продуктах животного происхождения *of which in products of animal origin*	46,7	45,7	47,5	51,6	56,0	51,5	49,2
Жиры, граммов / *Fats, grammes*	118,9	108,3	112,9	126,7	119,2	121,0	115,6
в том числе в продуктах животного происхождения *of which in products of animal origin*	79,1	71,6	74,9	87,8	81,4	84,2	79,3
Углеводы, граммов *Carbohydrates, grammes*	297,0	275,0	281,0	298,9	262,4	290,0	284,2

8. ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЙ РЫНОК

В разделе представлены показатели, характеризующие развитие потребительского рынка товаров и услуг: динамика и структура розничного товарооборота и платных услуг населению, производство основных продуктов питания, импорт основных товаров, наличие у населения предметов длительного пользования, динамика цен и тарифов на товары и услуги, покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения.

Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации – сумма розничного товарооборота торговли и розничного товарооборота на рынках, в торговых центрах.

Розничный товарооборот торговли – стоимость товаров, проданных населению торговыми организациями через розничную (торговую) сеть, либо организациями других видов деятельности с оплатой через свою кассу за наличный расчет для личного потребления или использования в домашнем хозяйстве.

Розничный товарооборот на рынках, в торговых центрах – стоимость потребительских товаров, проданных населению на рынках, в торговых центрах для личного потребления или использования в домашнем хозяйстве.

Розничный товарооборот общественного питания – стоимость реализованной продукции собственного производства торговых объектов общественного питания и покупных товаров населению за наличный расчет или оплаченных по банковским пластиковым карточкам через торговые объекты общественного питания для потребления, главным образом, на месте, а также юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям за наличный и безналичный расчет для организаций питания различных контингентов населения.

Индексы физического объема розничного товарооборота торговли и общественного питания – относительный показатель динамики, выраженный в процентах, характеризующий изменение товарооборота во времени при условии, что цены в отчетном периоде не менялись по сравнению с базисным периодом.

Платные услуги населению включают: бытовые услуги, транспортные, связи, жилищно-комунальные услуги, культуры, туристические и экскурсионные, услуги гостиниц и аналогичных средств размещения, физической культуры и спорта, медицинские, санаторно-оздоровительные, услуги образования и прочие.

Объем платных услуг населению отражает объем потребления населением различных видов услуг и измеряется суммой денежных средств, оплаченных гражданином за

оказанные ему услуги или юридическим лицом, его обособленным подразделением в котором он работает (за счет средств прибыли).

Этот показатель формируется на основании данных государственной статистической отчетности об объеме платных услуг населению и данных выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни.

Индекс физического объема платных услуг населению – относительный показатель, характеризующий изменение объема платных услуг населению в текущем периоде по сравнению с базисным периодом в сопоставимых ценах.

Индекс потребительских цен определяет изменение во времени стоимости фиксированного набора товаров и услуг, приобретаемого населением для непроизводственного потребления. Структура фактических потребительских расходов определяется на основании информации о расходах семей на приобретение товаров и оплату услуг, получаемой по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни.

Импорт – ввоз в страну товаров, предназначенных для использования внутри страны и для последующего реэкспорта.

Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения отражает потенциальную возможность приобретения товаров и услуг населением и выражается через товарный эквивалент среднемесячных среднедушевых располагаемых денежных доходов.

8. CONSUMER MARKET

The section presents indicators characterizing the development of consumer market of goods and services: the dynamics and structure of retail turnover and paid services provided to population, production of main foodstuffs, imports of main goods, availability of consumer durables, dynamics of prices and tariffs for goods and services, and purchasing power of average per capita disposable money incomes of population.

***Retail turnover through all sales channels** is the sum of retail turnover of trade and retail turnover at markets and in shopping centres.*

Retail turnover of trade is the value of goods sold to population by trade organizations through retail (trade) network or by organizations of other economic activity with cash payment made through their pay-office, for personal consumption or household use.

Retail turnover at markets and shopping centres is the value of consumer goods sold to population at markets and in shopping centres for personal consumption or household use.

Retail turnover of public catering *is the value of goods produced or purchased by trade outlets of public catering and sold to population for cash or paid for by bank plastic cards through trade outlets of public catering for consumption, primarily on the spot, as well as to legal entities and individual entrepreneurs for cash or through cashless transfers for catering organizations of various population groups.*

Volume indices of retail turnover of trade and public catering *are relative measures of dynamics expressed as percentage. They characterize changes in turnover over time provided the prices in the reference period are the same as in the base period.*

Paid services for population *comprise personal, transportation, communications, housing and utilities, cultural, tourism and excursion services, services of hotels and similar accommodation facilities, physical training and sports, medical, sanatorium and health improvement, educational, and other services.*

The volume of paid services for population *reflects the volume of various paid services consumed by the population and is measured by the amount of money paid by an individual or by a legal entity or its separate unit where he/ she works (out of profits) for the services provided to this individual.*

This indicator is calculated on the basis of state statistical reporting on the volume of paid services provided to population and the data of sample household living standards survey.

Volume index of paid services for population *is a relative measure characterizing changes in the volume of paid services for population in the current period compared with the base period at constant prices.*

Consumer price index *characterizes changes over time in the value of a fixed set of goods and services purchased by the population for non-productive consumption. The pattern of actual consumer expenditures is determined on the basis of sample household living standards survey information on family expenditures on goods and services.*

Import *is an inflow of goods into the country intended for domestic use and further re-export.*

Purchasing power of average per capita disposable money incomes *of population reflects the potential capacity of purchasing goods and services by the population. It is valued by means of the commodity equivalent of average monthly per capita disposable money incomes.*

8.1. Основные показатели розничного товарооборота торговли через все каналы реализации и платных услуг населению

Main indicators of retail turnover of trade through all sales channels and paid services for population

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Миллиардов рублей / *Bn rubles*					
Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации	3 936,1	23 951,3	52 033,0	64 864,9	112 898,8	*Retail turnover of trade through all sales channels*
в том числе:						*of which:*
пищевые продукты, напитки и табачные изделия	2 394,5	13 073,9	27 111,9	32 926,9	52 637,9	*food, beverages and tobacco*
непродовольственные товары	1 541,6	10 877,4	24 921,1	31 938,0	60 260,9	*non-food goods*
Общий объем платных услуг населению	632,6	6 776,2	14 223,4	15 690,8	21 519,7	*Total volume of paid services for population*
	На душу населения, тысяч рублей / *Per capita, thous. rubles*					
Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации	394,4	2 478,4	5 473,3	6 834,7	11 917,7	*Retail turnover of trade through all sales channels*
в том числе:						*of which:*
пищевые продукты, напитки и табачные изделия	239,9	1 352,9	2 851,9	3 469,4	5 556,5	*food, beverages and tobacco*
непродовольственные товары	154,5	1 125,5	2 621,4	3 365,3	6 361,2	*non-food goods*
Общий объем платных услуг населению	63,4	701,2	1 496,1	1 653,3	2 271,6	*Total volume of paid services for population*
	Индексы физического объема, в процентах к предыдущему году ***Volume indices, as percent of previous year***					
Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации	111,9	120,4	103,5	115,7	109,0	*Retail turnover of trade through all sales channels*
в том числе:						*of which:*
пищевые продукты, напитки и табачные изделия	112,8	112,6	105,0	111,8	99,6	*food, beverages and tobacco*
непродовольственные товары	110,8	130,8	101,9	120,0	118,7	*non-food goods*
Общий объем платных услуг населению	104,9	115,3	102,8	111,5	105,7	*Total volume of paid services for population*

8.2. Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации и платных услуг в расчете на душу населения по областям и г. Минску

Retail turnover of trade through all sales channels and paid services per capita by regions and Minsk City

	Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации на душу населения, тыс. руб. *Retail turnover of trade through all sales channels per capita, thous. rubles*				Общий объем платных услуг в расчете на душу населения, тыс. руб. *Total volume of paid services per capita, thous. rubles*			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**394,4**	**2 478,4**	**6 834,7**	**11 917,7**	**63,4**	**701,2**	**1 653,3**	**2 271,6**
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	357,4	2 135,6	6 017,3	10 648,1	51,1	569,3	1 349,6	1 846,6
Витебская / *Vitebsk*	382,9	2 142,8	6 329,4	11 167,2	47,4	570,1	1 401,4	1 925,7
Гомельская / *Gomel*	394,3	2 084,0	5 338,5	9 468,6	45,6	561,5	1 346,4	1 814,7
Гродненская / *Grodno*	384,3	2 450,7	6 681,2	11 531,7	46,3	519,6	1 332,6	1 837,3
г. Минск / *Minsk City*	565,9	3 956,0	9 967,9	17 396,6	135,6	1 477,2	2 976,7	4 120,2
Минская / *Minsk*	285,9	2 074,8	6 376,8	10 927,7	57,1	457,4	1 246,8	1 673,1
Могилевская / *Mogilev*	361,2	2 073,4	5 841,6	9 818,3	42,7	493,8	1 322,7	1 817,0

8.3. Наличие объектов розничной (торговой) сети и торговых объектов общественного питания населения по областям и г. Минску

(на конец года)

Trading outlets of retail trade and public catering by regions and Minsk City

(end of year)

	Число объектов розничной (торговой) сети, тыс. *Retail trade outlets, thous.*				Число торговых объектов общественного питания, тыс. *Trading outlets of public catering, thous.*			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**30,8**	**34,2**	**45,7**	**47,1**	**8,7**	**10,5**	**12,0**	**12,0**
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	4,4	5,3	7,7	8,5	1,1	1,5	1,7	1,8
Витебская / *Vitebsk*	4,7	5,3	6,7	6,9	1,4	1,6	1,8	1,8
Гомельская / *Gomel*	4,8	5,0	6,6	6,8	1,5	1,8	1,9	1,9
Гродненская / *Grodno*	4,3	4,4	5,7	5,8	1,1	1,2	1,3	1,2
г. Минск / *Minsk City*	3,3	3,8	4,9	5,1	1,2	1,5	1,9	2,0
Минская / *Minsk*	5,3	5,6	7,8	7,6	1,4	1,6	1,8	1,7
Могилевская / *Mogilev*	4,0	4,8	6,3	6,4	1,0	1,3	1,6	1,6

8.4. Производство основных продуктов питания

(на душу населения; килограммов)

Production of main foodstuffs

(per capita; kilogrammes)

	2000	2005	2009	2010	2011
Мясо, включая субпродукты I категории *Meat, including first-grade by-products*	34,8	48,6	73,4	78,6	83,1
Колбасные изделия *Sausages*	15,1	26,3	30,5	33,4	36,9
Мясные полуфабрикаты *Meat preparations*	4,8	8,4	14,7	17,2	22,0
Масло животное *Butter*	6,5	8,8	12,2	10,3	11,0
Цельномолочная продукция (в пересчете на молоко) *Wholemilk dairy products (in milk equivalent)*	95,6	116,1	137,3	157,5	173,6
Сыры жирные (включая брынзу) *Fat cheese (including feta cheese)*	4,1	8,4	13,9	15,3	15,7
Маргариновая продукция *Margarine products*	2,1	1,7	1,8	2,0	2,3
Масло растительное *Vegetable oil*	1,7	4,4	13,4	16,9	14,9
Сахар-песок *Granulated sugar*	56,6	89,4	79,8	85,9	104,0
Хлеб и хлебобулочные изделия *Bread and bakery products*	86,8	68,4	62,7	60,9	61,0
Мука *Flour*	87,9	61,7	69,8	67,7	80,6
Крупа *Groats*	3,8	3,3	3,9	4,4	6,3
Кондитерские изделия *Confectionery*	14,9	13,5	14,7	15,4	16,2
Макаронные изделия *Pasta*	3,8	1,5	2,4	2,7	4,0

8.5. Импорт отдельных товаров в Республику Беларусь в 2011 году

Imports of selected goods to the Republic of Belarus in 2011

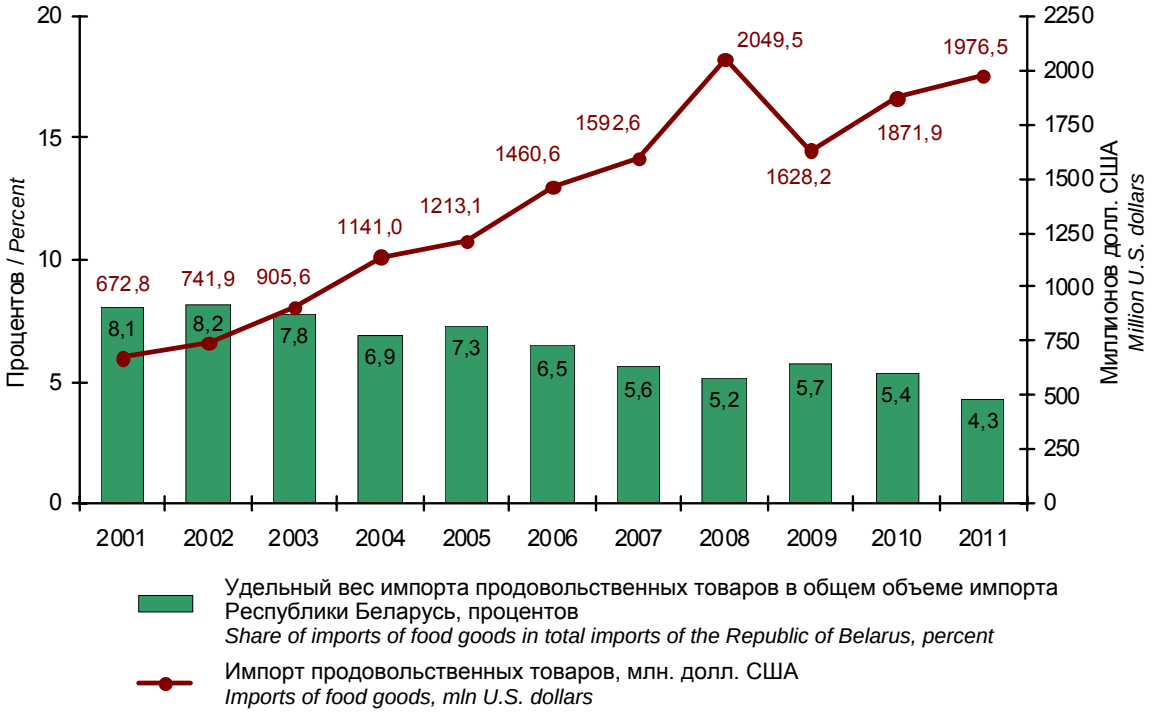
	Всего *Total*		В том числе из России *Of which from Russia*	
	количество *volume*	стоимость, тыс. долл. США *value, thous. USD*	количество *volume*	стоимость, тыс. долл. США *value, thous. USD*
Свинина, т *Pork, tonnes*	89 596	251 888,7	42	172,4
Мясо домашней птицы, т *Poultry meat, tonnes*	14 420	15 464,0	490	1 259,2
Рыба мороженая, т *Frozen fish, tonnes*	78 663	145 547,2	26 294	34 928,2
Филе рыбное, т *Fish fillet, tonnes*	23 541	50 483,9	65	281,9
Сыры и творог, т *Cheese and curd, tonnes*	2 733	11 150,7	2 350	8 109,1
Лук репчатый и чеснок, т *Onion and garlic, tonnes*	8 428	7 028,2	68	86,8
Бананы, т *Bananas, tonnes*	40 074	29 420,5	20	17,1
Цитрусовые, т *Citrus fruit, tonnes*	67 264	63 326,2	–	–
Яблоки, т *Apples, tonnes*	100,5	52 234,1	0,8	296,2
Кофе натуральный, т *Natural coffee, tonnes*	3 207	24 303,3	1 441	9 834,7
Чай, т *Tea, tonnes*	4 496	39 555,2	2 971	26 674,6
Хлеб и мучные кондитерские изделия, т *Bread and pastry, tonnes*	18 719	46 537,5	11 104	28 399,5
Мука, т *Flour, tonnes*	8 185	4 636,3	6 969	3 599,5
Крупа, т *Groats, tonnes*	86 671	61 721,6	29 820	21 567,5
Масла растительные, т *Vegetable oils, tonnes*	107 943	159 802,5	31 196	44 148,3
Рыбные консервы, т *Canned fish, tonnes*	8 527	25 420,4	6 903	19 774,3
Макаронные изделия, т *Pasta, tonnes*	39 627	38 169,9	36 986	33 514,9
Фруктовые и овощные соки, т *Fruit and vegetable juices, tonnes*	25 733	37 865,9	11 366	11 337,0

Продолжение / *Continued*

	Всего *Total*		В том числе из России *Of which from Russia*	
	количество *volume*	стоимость, тыс. долл. США *value, thous. USD*	количество *volume*	стоимость, тыс. долл. США *value, thous. USD*
Безалкогольные напитки, тыс. л *Non-alcoholic beverages, thous. litres*	33 287,8	24 467,6	22 768,5	17 237,3
Пиво, тыс. л *Beer, thous. litres*	88,7	55 843,7	75,9	45 578,1
Вина виноградные, тыс. л *Grape wine, thous. litres*	47 474,0	57 172,5	20,4	90,7
Крепкие спиртные напитки, тыс. л *Strong alcoholic beverages, thous. litres*	4 708,2	33 697,5	23,9	263,2
Табачные изделия, млн. шт. *Tobacco products, mln pcs*	633,2	17 433,8	603,7	15 841,7
Лекарственные средства, расфасованные для розничной продажи, т *Medicaments packed for retail sale, tonnes*	6 403	417 422,0	971	22 015,2
Мыло, т *Soap, tonnes*	5 817	17 804,4	1 330	4 189,7
Синтетические моющие средства, т *Synthetic detergents, tonnes*	57 629	97 607,9	33 524	46 030,0
Ткани всех видов, тыс. м^2 *All types of fabrics, thous. m^2*	87 581,0	114 167,1	21 616,0	23 340,2
Корсетные изделия, тыс. шт. *Corsetry, thous. units*	2 093,8	4 673,0	848,6	284,4
Одежда трикотажная, тыс. шт. *Knitwear, thous. units*	13 481,4	58 997,9	5 965,0	21 943,5
Одежда текстильная, тыс. шт. *Textile clothing, thous. units*	2 751,1	53 107,7	352,5	10 587,2
Обувь, тыс. пар *Footwear, thous. pairs*	6 929,0	164 419,4	4 689,9	103 086,5
Плитка керамическая, тыс. м^2 *Ceramic tiles, thous. m^2*	3 458,0	39 833,0	839,0	7 557,8
Холодильники и морозильники бытовые, тыс. шт. *Household refrigerators and freezers, thous. units*	103,9	39 447,6	84,1	29 014,6
Машины стиральные, тыс. шт. *Washing machines, thous. units*	94,9	25 901,5	65,4	16 688,0
Телевизоры цветного изображения, тыс. шт. *Colour TV-sets, thous. units*	133,4	58 787,3	96,1	42 690,1
Автомобили легковые, шт. *Passenger cars, units*	284 078	2 636 245,6	3 691	34 101,5
Часы бытовые, тыс. шт. *Household clocks, thous. units*	1 462,5	6 614,4	69,8	939,4
Мебель, т *Furniture, tonnes*	14 876	58 589,9	3 188	12 168,4

8.6. Импорт продовольственных товаров в Республику Беларусь

Imports of food to the Republic of Belarus



8.7. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на 100 домашних хозяйств; штук)

Availability of durables in households

(data of sample household living standards survey; per 100 households; units)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Телевизоры цветного изображения	89	118	145	149	152	*Colour TV-sets*
Персональные компьютеры	2	13	40	44	51	*Personal computers*
Видео-, DVD-магнитофоны, видеокамеры	20	38	68	67	64	*Video-, DVD recorders, video cameras*
Холодильники, морозильники	106	116	127	128	128	*Refrigerators, freezers*
Стиральные машины-автомат	…	25	58	63	68	*Automatic washing machines*
Микроволновые печи	…	17	47	50	54	*Microwave ovens*

8.8. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах с различным составом в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на 100 домашних хозяйств; штук)

Availability of durables in households with different composition in 2011

(data of sample household living standards survey; per 100 households; units)

	Телевизоры цветного изображения *Colour TV-sets*	Персональные компьютеры *Personal computers*	Видео-, DVD-магнитофоны, видеокамеры *Video-, DVD recorders, video cameras*	Холодильники, морозильники *Refrigerators, freezers*	Стиральные машины-автомат *Automatic washing machines*	Микроволновые печи *Microwave ovens*
Все домашние хозяйства *Total households*	**152**	**51**	**64**	**128**	**68**	**54**
Домашние хозяйства, проживающие в: *Households residing in:*						
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	160	59	70	122	76	60
сельских населенных пунктах *rural localities*	133	29	49	144	48	39
Домашние хозяйства, состоящие из одного человека *One-person households*	116	17	27	111	39	27
из них старше трудоспособного возраста *of which over working age*	115	6	14	113	34	19
Домашние хозяйства без детей *Households without children*	166	49	65	142	74	60
из них семьи пенсионеров *of which pensioners families*	155	9	34	145	59	42
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *Households with children under age 18*	168	84	98	128	87	73
в том числе: *of which:*						
1 ребенка *1 child*	169	86	96	125	86	74
2 детей и более *2 or more children*	167	81	102	132	88	71

8.9. Наличие предметов длительного пользования в малообеспеченных домашних хозяйствах

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на 100 домашних хозяйств; штук)

Availability of durables in low-income households

(data of sample household living standards survey; per 100 households; units)

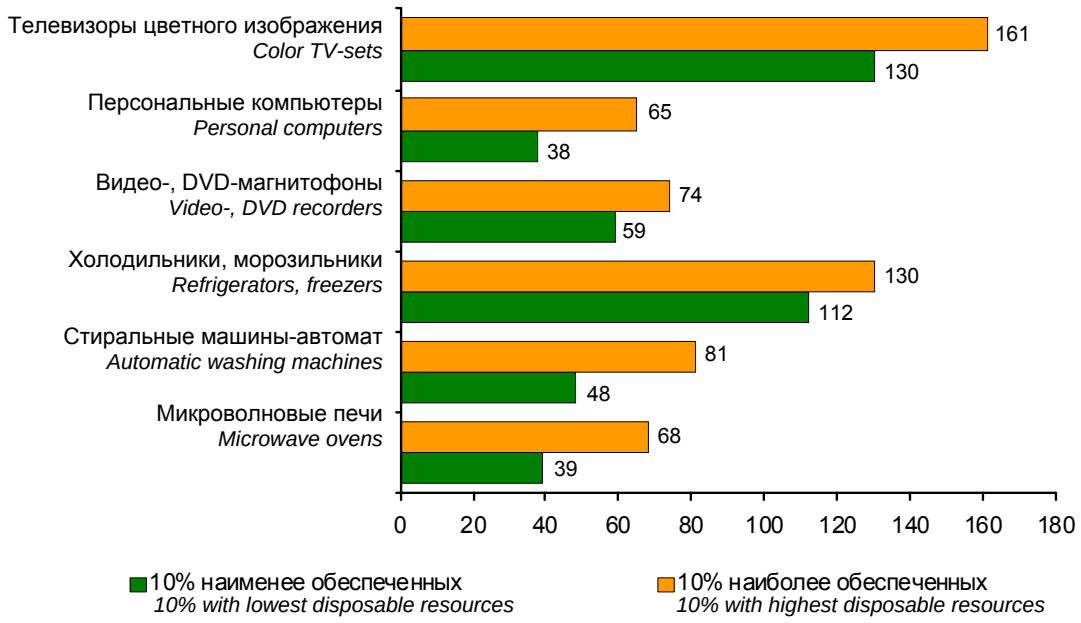
	2000	2005	2009	2010	2011	
Телевизоры цветного изображения	79	94	129	122	127	*Colour TV-sets*
Персональные компьютеры	1	3	17	25	35	*Personal computers*
Видео-, DVD-магнитофоны, видеокамеры	14	25	70	72	58	*Video-, DVD recorders, video cameras*
Холодильники, морозильники	97	94	111	112	112	*Refrigerators, freezers*
Стиральные машины-автомат	…	9	38	43	46	*Automatic washing machines*
Микроволновые печи	…	6	31	31	36	*Microwave ovens*

8.10. Наличие предметов длительного пользования в 10-процентных наименее и наиболее обеспеченных группах домашних хозяйств в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на 100 домашних хозяйств; штук)

Availability of durables in 10 percent household groups with lowest and highest disposable resources in 2011

(data of sample household living standards survey; per 100 households; units)



8.11. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах по областям и г. Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на 100 домашних хозяйств; штук)

Availability of durables in households by regions and Minsk City

(data of sample household living standards survey; per 100 households; units)

	Телевизоры цветного изображения *Colour TV-sets*	Персональные компьютеры *Personal computers*	Видео-, DVD-магнитофоны, видеокамеры *Video-, DVD recorders, video cameras*	Холодильники, морозильники *Refrigerators, freezers*	Стиральные машины-автомат *Automatic washing machines*	Микроволновые печи *Microwave ovens*
2000						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**89**	**2**	**20**	**106**	**…**	**…**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	84	2	21	109	…	…
Витебская / *Vitebsk*	87	0	15	100	…	…
Гомельская / *Gomel*	86	1	19	106	…	…
Гродненская / *Grodno*	87	1	20	104	…	…
г. Минск / *Minsk City*	110	6	32	114	…	…
Минская / *Minsk*	82	0	12	106	…	…
Могилевская / *Mogilev*	86	1	19	101	…	…
2005						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**118**	**13**	**38**	**116**	**25**	**17**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	109	7	33	116	22	17
Витебская / *Vitebsk*	124	8	38	111	18	11
Гомельская / *Gomel*	117	10	35	113	23	12
Гродненская / *Grodno*	111	8	34	126	22	16
г. Минск / *Minsk City*	137	31	57	121	44	35
Минская / *Minsk*	112	13	35	125	22	15
Могилевская / *Mogilev*	114	10	31	104	19	9
2010						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**149**	**44**	**67**	**128**	**63**	**50**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	138	40	60	130	66	53
Витебская / *Vitebsk*	157	39	71	121	57	48
Гомельская / *Gomel*	142	37	64	123	58	41
Гродненская / *Grodno*	149	40	67	136	59	50
г. Минск / *Minsk City*	167	67	68	123	78	64
Минская / *Minsk*	142	39	67	136	59	48
Могилевская / *Mogilev*	146	36	70	124	59	39

Продолжение / *Continued*

	Телевизоры цветного изображения *Colour TV-sets*	Персональные компьютеры *Personal computers*	Видео-, DVD-магнитофоны, видеокамеры *Video-, DVD recorders, video cameras*	Холодильники, морозильники *Refrigerators, freezers*	Стиральные машины-автомат *Automatic washing machines*	Микроволновые печи *Microwave ovens*
2011						
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**152**	**51**	**64**	**128**	**68**	**54**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	141	45	57	130	72	56
Витебская / *Vitebsk*	159	45	71	120	59	51
Гомельская / *Gomel*	147	47	64	128	68	50
Гродненская / *Grodno*	144	43	58	137	64	54
г. Минск / *Minsk City*	167	75	72	124	80	67
Минская / *Minsk*	151	45	58	136	65	53
Могилевская / *Mogilev*	152	48	69	124	63	45

8.12. Удельный вес домашних хозяйств, имеющих предметы длительного пользования, по областям и г. Минску в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах)

Share of households owning durables by regions and Minsk City in 2011

(data of sample household living standards survey; percent)

	Домашние хозяйства, имеющие *Households owning*					
	телевизоры цветного изображения *colour TV-sets*	персональные компьютеры *personal computers*	видео-, DVD-магнитофоны, видеокамеры *video-, DVD recorders, video cameras*	холодильники, морозильники *refrigerators, freezers*	стиральные машины-автомат *automatic washing machines*	микроволновые печи *microwave ovens*
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**98,6**	**46,4**	**55,0**	**97,9**	**67,5**	**54,0**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	98,5	43,1	52,3	98,1	70,9	55,6
Витебская / *Vitebsk*	98,8	42,6	59,9	97,9	58,1	50,5
Гомельская / *Gomel*	98,2	43,4	56,0	97,8	67,4	49,5
Гродненская / *Grodno*	99,4	40,1	48,0	99,2	63,7	53,9
г. Минск / *Minsk City*	97,7	63,4	57,7	96,4	79,5	66,4
Минская / *Minsk*	99,6	42,4	50,3	98,8	64,3	52,2
Могилевская / *Mogilev*	98,4	43,1	60,4	98,0	62,7	45,0

8.13. Индексы физического объема платных услуг населению по видам

(в процентах к предыдущему году)

Volume indices of paid services for population by types

(percent of previous year)

	2000	2005	2009	2010	2011
Платные услуги населению – всего ***Total paid services for population***	**104,9**	**115,3**	**102,8**	**111,5**	**105,7**
в том числе: *of which:*					
бытовые *personal*	113,0	130,0	116,4	121,7	111,7
транспортные *transportation*	100,7	101,4	92,5	105,6	95,4
связи *communications*	126,2	135,2	103,2	111,5	114,8
жилищно-коммунальные *housing and utilities*	101,2	106,6	100,1	105,7	103,4
культуры *cultural*	85,7	116,9	118,9	125,4	114,7
туристические и экскурсионные *tourism and excursion*	72,9	137,8	86,4	135,0	57,3
услуги гостиниц и аналогичных средств размещения *hotels and similar accommodation facilities*	68,7	116,7	97,9	108,0	102,5
физической культуры и спорта *physical training and sports*	…	127,4	108,4	121,9	111,0
медицинские *medical*	128,0	110,6	119,5	131,0	127,6
санаторно-оздоровительные *sanatorium and health improvement*	102,6	97,4	107,0	107,6	103,9
образования *education*	…	114,0	106,8	104,2	98,6

8.14. Структура платных услуг населению

(в процентах к итогу)

Structure of paid services for population

(percent of total)

	2000	2005	2009	2010	2011
Платные услуги населению – всего ***Total paid services for population***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе: *of which:*					
бытовые *personal*	17,1	12,4	14,0	13,9	15,9
транспортные *transportation*	28,1	16,5	13,6	13,3	14,2
связи *communications*	12,6	21,7	21,1	22,1	20,6
жилищно-коммунальные *housing and utilities*	14,2	28,0	26,3	24,9	22,3
культуры *cultural*	2,0	1,3	1,4	1,6	1,7
туристические и экскурсионные *tourism and excursion*	1,2	0,5	2,6	3,0	2,7
услуги гостиниц и аналогичных средств размещения *hotels and similar accommodation facilities*	2,1	1,3	1,5	0,8	0,8
физической культуры и спорта *physical training and sports*	0,5	0,5	0,9	1,0	1,1
медицинские *medical*	2,2	2,1	3,0	3,2	3,9
санаторно-оздоровительные *sanatorium and health improvement*	7,6	3,9	1,9	1,3	1,4
образования *education*	8,5	8,5	8,1	8,9	8,3
прочие *other*	3,9	3,3	5,6	6,0	7,1

8.15. Структура бытовых услуг населению

(в процентах к итогу)

Structure of personal services for population

(percent of total)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Бытовые услуги населению – всего	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total personal services for population***
в том числе:						*of which:*
ремонт и пошив обуви	5,3	4,1	2,6	2,4	2,2	*repair and manufacture of footwear*
ремонт и пошив одежды	7,6	5,1	3,2	3,4	3,4	*repair and manufacture of apparel*
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	2,3	0,3	0,1	0,2	0,2	*repair, sewing and knitting of knitwear*
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	6,1	4,7	3,9	4,0	4,4	*repair and maintenance of household radioelectronics, household machines and appliances, repair and manufacture of metal articles*
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	17,4	22,1	26,5	21,4	24,1	*repair and maintenance of motor vehicles, machinery and equipment*
ремонт и изготовление мебели	2,6	5,1	4,7	3,7	5,4	*repair and manufacture of furniture*
химическая чистка и крашение	1,5	1,2	0,9	0,9	1,0	*dry cleaning and dyeing*
услуги прачечных	7,0	4,2	0,2	0,2	0,2	*laundry services*
ремонт и строительство жилья и других построек	14,7	17,2	25,9	32,2	28,6	*repair and construction of dwellings and other buildings*
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	5,5	3,4	1,8	1,5	1,3	*photographic studio, photo and cinema laboratory services*
услуги бань и душевых	1,8	1,9	1,8	1,7	1,5	*bathhouse and shower room services*
услуги парикмахерских	10,2	12,5	11,0	11,7	11,4	*hairdresser's services*
услуги организаций по прокату	1,9	1,7	1,1	0,8	0,8	*renting services*
ритуальные услуги	7,3	8,6	8,9	8,6	8,4	*funeral and ritual services*
прочие виды услуг	8,8	7,9	7,4	7,3	7,1	*other services*

8.16. Индексы потребительских цен

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price indices

(December to December of previous year; percent)

	2000	2005	2009	2010	2011
Товары и платные услуги ***Goods and paid services***	**207,5**	**108,0**	**110,1**	**109,9**	**208,7**
в том числе: *of which:*					
продукты питания *food*	191,0	109,4	108,2	114,1	223,8
алкогольные напитки *alcoholic beverages*	251,9	104,9	114,7	109,1	232,2
табачные изделия *tobacco*	197,4	102,8	113,7	102,5	228,2
непродовольственные товары *non-food goods*	207,7	103,2	110,1	107,4	212,0
платные услуги *paid services*	321,9	111,5	111,9	106,0	164,9

8.17. Индексы потребительских цен (тарифов) на основные группы товаров и платных услуг

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price / tariff indices for main groups of goods and paid services

(December to December of previous year; percent)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Мясо и птица	210,2	110,2	104,5	110,6	255,5	*Meat and poultry*
Рыба и морепродукты	179,6	109,1	111,3	105,4	271,5	*Fish and seafood*
Масло и жиры	143,1	104,8	102,6	136,0	236,4	*Oils and fats*
Молоко и молочная продукция	207,5	106,0	103,8	115,0	172,6	*Milk and dairy products*
Яйца	170,7	107,4	111,7	114,1	246,1	*Eggs*
Сахар	224,4	110,9	110,6	127,8	235,1	*Sugar*
Хлеб и хлебобулочные изделия	306,7	103,1	104,5	104,5	157,1	*Bread and bakery products*
Картофель	123,6	201,7	139,8	158,7	100,4	*Potatoes*

Продолжение / *Continued*

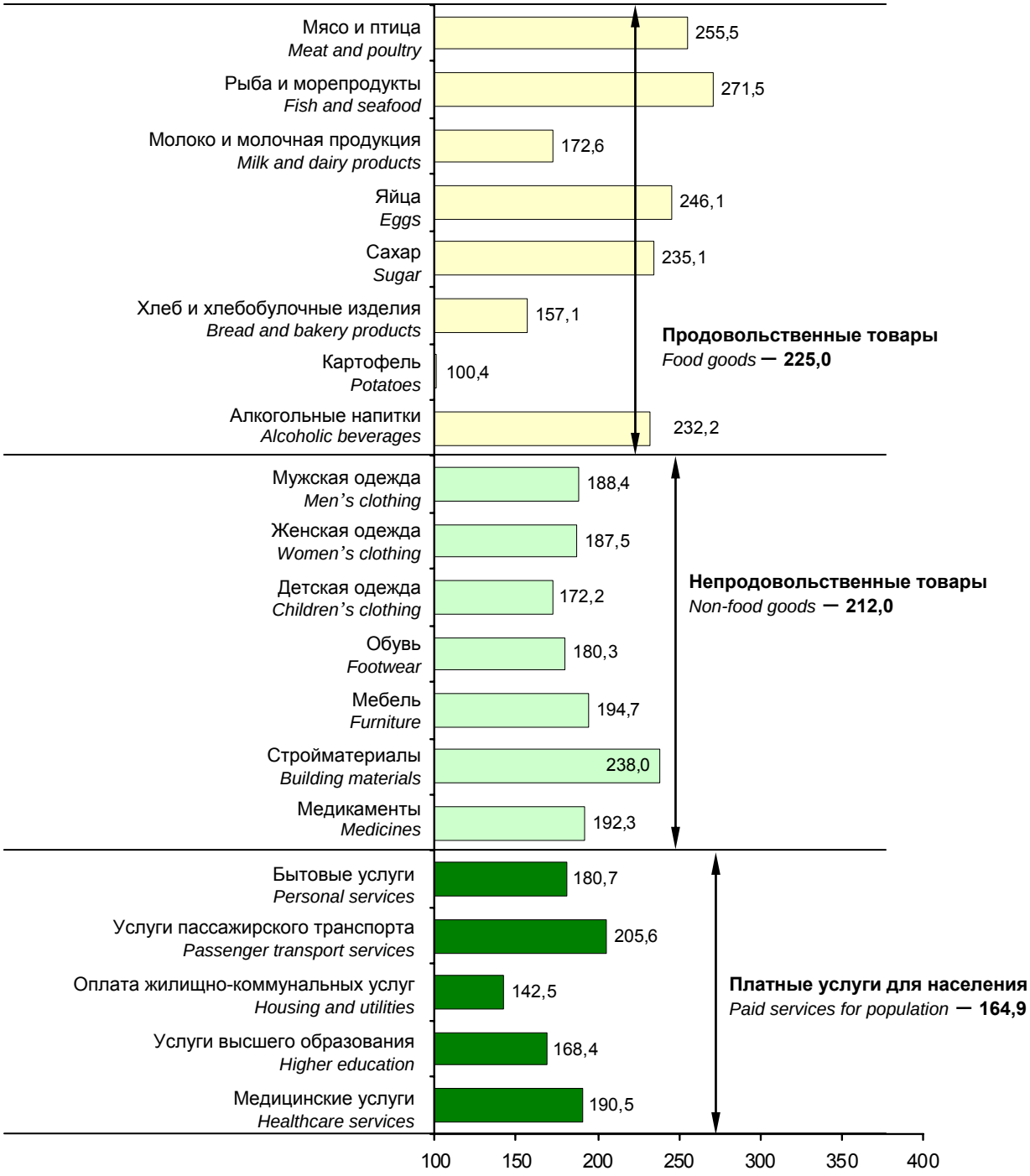
	2000	2005	2009	2010	2011	
Алкогольные напитки	251,9	104,9	114,7	109,1	232,2	*Alcoholic beverages*
Ткани	172,1	99,3	107,7	107,8	201,7	*Fabrics*
Мужская одежда	180,6	101,9	105,2	104,5	188,4	*Men's clothing*
Женская одежда	170,9	101,6	108,2	104,8	187,5	*Women's clothing*
Детская одежда	201,2	102,7	104,0	103,8	172,2	*Children's clothing*
Обувь	185,3	100,1	104,9	103,1	180,3	*Footwear*
Моющие средства	182,9	110,0	117,0	105,5	243,0	*Detergents*
Письменные принадлежности	197,3	105,9	111,9	115,6	190,7	*Writing materials*
Телевизоры	138,5	95,8	106,5	103,5	194,8	*TV-sets*
Мебель	174,0	103,2	104,1	107,6	194,7	*Furniture*
Электротовары	193,3	102,4	106,6	105,2	204,8	*Electric appliances*
Стройматериалы	243,4	105,7	107,0	109,3	238,0	*Building materials*
Медикаменты	211,8	94,4	124,2	109,8	192,3	*Medicaments*
Бытовые услуги	301,9	112,1	111,3	113,0	180,7	*Personal services*
в том числе ритуальные услуги	327,2	111,5	109,0	112,3	165,6	*of which funeral services*
Услуги пассажирского транспорта	310,1	115,2	109,1	114,2	205,6	*Passenger transport services*
Услуги связи	186,9	107,3	107,3	101,2	139,0	*Communications services*
Оплата жилищно-коммунальных услуг	544,8	110,9	117,3	101,7	142,5	*Housing and utilities*
Услуги дошкольных учреждений	248,1	104,2	110,0	110,8	288,8	*Services of pre-primary institutions*
Услуги высшего образования	281,4	117,6	105,2	114,7	168,4	*Higher education*
Услуги культуры	291,2	107,7	104,2	109,5	158,3	*Cultural services*
Санаторно-оздоровительные услуги	288,0	110,6	117,7	117,1	178,5	*Sanatorium and health improvement services*
Туристические услуги	281,3	106,5	124,4	100,1	260,8	*Tourism services*
Медицинские услуги	223,6	111,9	103,9	102,7	190,5	*Healthcare services*
Услуги правового характера	264,8	123,1	125,6	103,1	159,9	*Legal services*

8.18. Индексы потребительских цен (тарифов) на отдельные группы товаров и платных услуг в 2011 году

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price / tariff indices for selected groups of goods and paid services in 2011

(December to December of previous year; percent)



8.19. Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения

Purchasing power of average per capita disposable money incomes of population

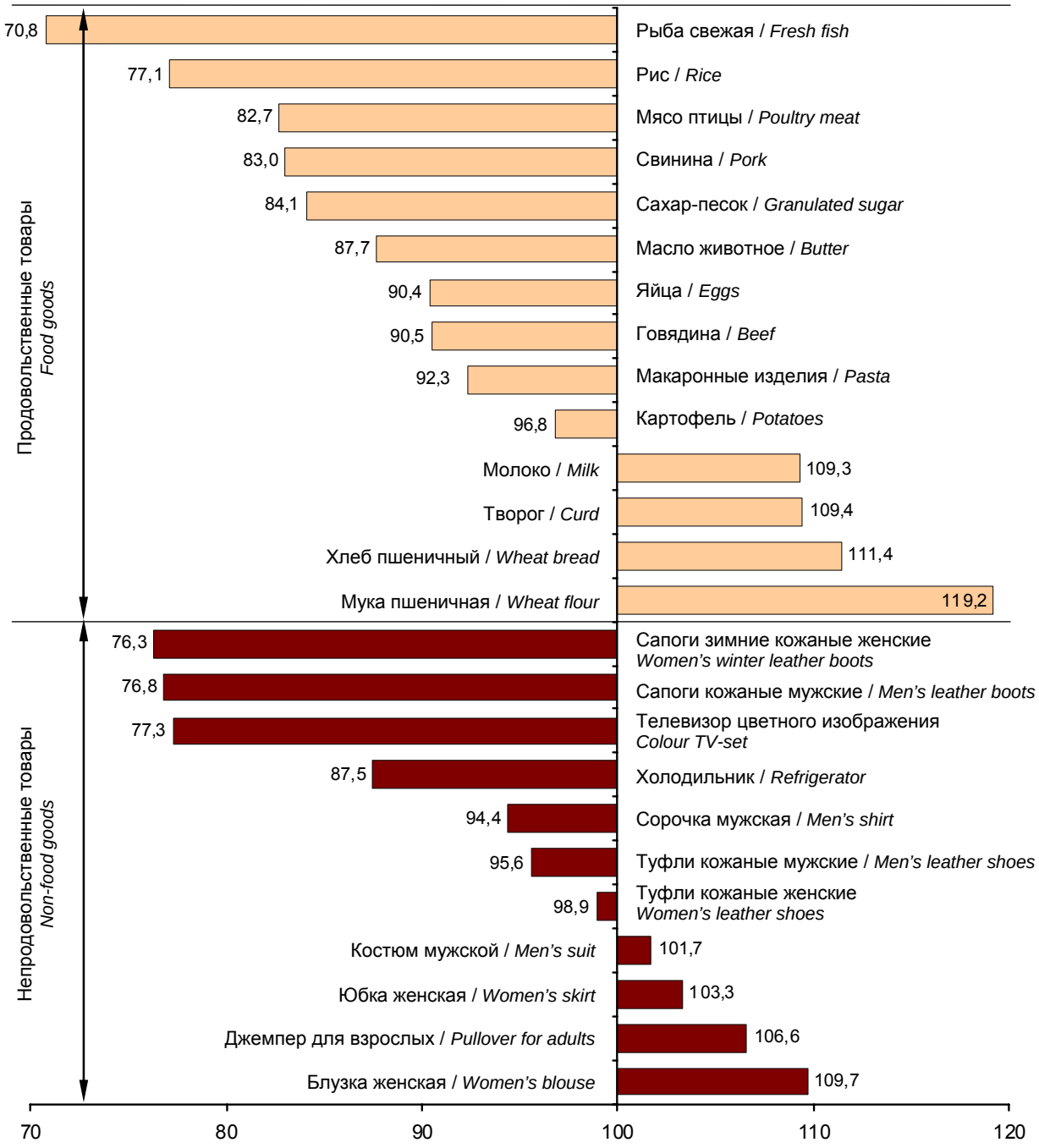
	2000	2005	2009	2010	2011	
	Количество продуктов питания (каждого отдельно), которое можно было приобрести на величину среднедушевого располагаемого денежного дохода, килограммов в месяц ***Foodstuffs (each separately) which could be purchased with average per capita disposable money income, kilogrammes per month***					
Говядина	36,2	48,9	64,6	71,8	65,0	*Beef*
Свинина	27,0	45,6	71,6	81,4	67,6	*Pork*
Мясо птицы	31,6	58,3	87,0	100,6	83,2	*Poultry*
Рыба	26,2	66,7	107,1	126,5	89,5	*Fish*
Молоко, л	295,2	381,2	499,1	562,7	614,8	*Milk, l*
Масло животное	25,4	40,8	55,7	56,1	49,2	*Butter*
Творог	66,3	80,0	92,1	91,1	99,7	*Curd*
Сыры твердые	21,4	33,8	48,8	53,9	48,7	*Hard cheese*
Яйца, шт.	876	1 497	2 445	2 726	2 465	*Eggs, pcs*
Сахар-песок	107,4	211,1	337,2	323,7	272,1	*Granulated sugar*
Масло растительное	45,1	89,0	151,7	176,7	102,5	*Vegetable oil*
Хлеб пшеничный	150,2	260,2	386,7	438,7	488,6	*Wheat bread*
Рис	86,7	164,2	154,5	199,7	154,0	*Rice*
Макаронные изделия	104,5	165,2	226,6	296,8	273,9	*Pasta*
Картофель	351,8	625,2	747,9	654,1	633,4	*Potatoes*
Капуста свежая	335,0	356,4	699,3	523,9	564,0	*Fresh cabbage*
Лук репчатый	175,1	346,2	558,3	408,8	405,7	*Onion*
Яблоки	104,5	150,9	238,7	288,8	165,3	*Apples*
	Количество непродовольственных товаров (каждого отдельно), которое можно было приобрести на величину среднедушевого располагаемого денежного дохода, штук (пар) в месяц ***Non-food goods (each separately) which could be purchased with average per capita disposable money income, units / pairs per month***					
Костюм мужской	1,5	3,5	5,3	5,9	6,0	*Men's suit*
Сорочка мужская	8,3	12,6	20,5	21,4	20,2	*Men's shirt*
Джемпер для взрослых	6,8	12,2	15,6	16,6	17,7	*Pullover for adults*
Блузка женская	3,9	7,8	11,3	12,4	13,6	*Women's blouse*
Юбка женская	5,0	8,6	11,3	12,3	12,7	*Women's skirt*
Сапоги кожаные мужские	1,9	3,9	5,4	5,6	4,3	*Men's leather boots*
Туфли кожаные мужские	2,4	5,2	8,8	9,0	8,6	*Men's leather shoes*
Сапоги зимние кожаные женские	1,4	3,2	3,8	3,8	2,9	*Women's winter leather boots*
Туфли кожаные женские	2,4	6,8	8,1	8,8	8,7	*Women's leather shoes*
Телевизор цветного изображения	0,3	0,9	2,0	2,2	1,7	*Colour TV-set*
Холодильник	0,3	0,4	0,8	0,8	0,7	*Refrigerator*
Электропылесос	0,7	1,8	3,5	4,2	2,9	*Vacuum cleaner*

8.20. Изменение покупательной способности среднедушевых располагаемых денежных доходов населения в 2011 году

(в процентах к предыдущему году)

Changes in purchasing power of average per capita disposable money income of population in 2011

(percent of previous year)



9. ЖИЛИЩНЫЕ УСЛОВИЯ

Раздел содержит данные о жилищном фонде, его благоустройстве, обеспеченности населения жильем, о ценах на жилищно-коммунальные услуги и другую информацию.

Жилищный фонд – совокупность всех жилых помещений Республики Беларусь, независимо от форм собственности, расположенных на определенной территории, включающая жилые дома общего типа, специальные жилые дома (общежития, дома маневренного фонда, дома-интернаты для престарелых и инвалидов, ветеранов и другие), служебные и иные жилые помещения. В жилищный фонд не включаются: помещения, предназначенные для сезонного проживания (садовые домики (дачи), дома, квартиры, номера для отдыха в профилакториях, домах отдыха, кемпингах и тому подобные помещения); помещения, предназначенные для временного проживания (номера гостиниц, помещения для приезжих); помещения, предназначенные для проживания, но не завершенные строительством; передвижные жилища (вагоны, трайлеры, палатки и другие передвижные жилища); самовольно построенные или заселенные непригодные для проживания строения независимо от факта их использования для проживания; жилые корпуса колоний и тюрем, казармы и тому подобные здания.

Общая площадь жилого помещения (квартиры, одноквартирного жилого дома) определяется как сумма площадей жилых и подсобных помещений (кухонь, прихожих, внутриквартирных коридоров и лестниц, ванных или душевых, санузлов, кладовых, топочных и других помещений, не являющихся жилыми комнатами), расположенных в надземных, мансардных, цокольных и подвальных этажах, отапливаемых пристройках и верандах, без учета площадей неотапливаемых (холодных) помещений, лоджий, балконов, террас.

Общая площадь помещений общежития определяется как сумма площадей жилых комнат, подсобных помещений, помещений бытового и общественного назначения. В общую площадь помещений общежития не включаются общие поэтажные коридоры, вестибюли, лестничные клетки, тамбуры, технические помещения.

В общую площадь жилых помещений не включается площадь чердака, технического подполья (технического чердака), внеквартирных коммуникаций, а также тамбуров, лестничных маршей и площадок, лифтовых и других шахт, портиков, крылец, наружных открытых лестниц, балконов, лоджий, террас, мансард и мезонинов (не отапливаемых); отдельно стоящих летних кухонь, бань, сараев, беседок; а также площадь, занятая жилищно-эксплуатационными организациями, магазинами, поликлиниками, аптеками, сберегательными банками, отделениями связи, детскими учреждениями, организациями бытового обслуживания населения и так далее.

Обеспеченность населения жильем в расчете на одного жителя рассчитывается путём деления общей площади жилищного фонда на конец года на численность населения на эту же дату.

Квартира – жилое помещение, состоящее из одной или нескольких жилых комнат, кухни и других подсобных помещений, вход в которое организован с придомовой территории или из вспомогательных помещений дома.

Благоустройство жилищного фонда – оборудование жилых помещений отдельными видами благоустройства: водопроводом, канализацией, центральным отоплением, газом, горячим водоснабжением, ванными комнатами и тому подобным.

9. HOUSING

The section contains data on housing stock, its improvement, provision of population with housing, prices of housing and utilities services and other information.

***Housing stock** covers all dwellings of the Republic of Belarus located in a certain territory irrespective of their ownership type, and includes general type residential buildings, special residential buildings (residences, temporarily allocated public housing, nursing homes for the elderly and disabled, war veterans, etc.), official and other living quarters. The housing stock does not include seasonal dwellings (garden houses (dachas), houses, apartments; rooms in health and recreation facilities, holiday hotels, camping sites and the like); premises intended for temporary residence (hotel rooms and guest houses); premises designed for habitation but still under construction; mobile dwellings (wagons, trailers, tents and other mobile dwellings); structures built or occupied without authorisation, not designed for habitation, whether or not used for habitation; residential blocks of colonies and prisons, barracks and the like.*

***Total floor space of dwelling (apartment, one-dwelling house)** is determined as a sum of floor space of habitable and utility rooms (kitchens, halls, apartment corridors and stairs, bath and shower rooms, toilet facilities, storerooms, furnace rooms and other rooms that are not habitable) in above ground, attic, basement and underground storeys, heated adjacent structures and verandahs, excluding the floor space of non-heated (cold) rooms, loggias, balconies, and terraces.*

***Total floor space of residence halls** is determined as a sum of floor space of habitable, utility, amenity and public rooms. The total floor space of residence halls does not include common storey corridors, entrance lobbies, staircases, wind porches and technical rooms.*

Total floor space of dwellings does not include: attics, guard space / engineering attics, out-of-apartment communications; wind porches, stairways and landings; elevator and other shafts, porticos, porches, external open stairways, balconies, loggias, terraces, non-heated mansards and mezzanines; detached summer kitchens, bathhouses, barns, arbours; spaces occupied by housing operating organisations, shops, polyclinics, pharmacies, savings banks, post offices, children's institutions, organisations providing personal services to population, etc.

***Floor space per resident** is calculated by dividing the total floor space of housing stock as of the end of the year by the number of population as of the same date.*

***Apartment** is a living quarter consisting of one or more habitable rooms, kitchen and other utility rooms, which has a direct access from the surrounding grounds or from the auxiliary premises of the building.*

***Improvement of housing stock** is equipping of housing with selected facilities, i.e. piped water, sewage disposal system, central heating, gas, hot water, bathrooms and the like.*

9.1. Распределение населения по типу занимаемых жилых помещений

(по данным переписи населения 2009 года)

Population by type of living quarters

(based on the 2009 population census data)

	Все население, человек *Total population, persons*	В том числе *Of which*		В процентах к итогу *Percent of total*		
		городское *urban*	сельское *rural*	все население *total population*	в том числе *of which*	
					городское *urban*	сельское *rural*
Все население *Total population*	**9 503 807**	**7 064 529**	**2 439 278**	**100**	**100**	**100**
из них проживают: *of which those occupying:*						
в квартирах *apartaments*	6 048 003	5 481 434	566 569	63,6	77,6	23,2
в одноквартирных жилых домах *one-dwelling houses*	2 843 839	1 031 110	1 812 729	29,9	14,6	74,3
в садовых домиках (дачах) *garden houses (dachas)*	1 172	202	970	0,0	0,0	0,0
в общежитиях для учащихся и студентов *student residence halls*	161 817	154 373	7 444	1,7	2,2	0,3
в других общежитиях *other residence halls*	328 296	311 529	16 767	3,5	4,4	0,7
в гостиницах *hotel*	104	48	56	0,0	0,0	0,0
в других жилых помещениях *other housing units*	4 035	3 470	565	0,0	0,1	0,0
в нежилых помещениях, используемых для проживания *non-residential units used for habitation*	1 022	557	465	0,0	0,0	0,0
в специализированных учреждениях *specialized institutions*	104 185	74 696	29 489	1,1	1,1	1,2
бездомные *homeless'*	587	512	75	–	–	–
Из общей численности населения – снимают жилое помещение у граждан *Out of total population, persons renting dwellings from individuals*	176 241	146 571	29 570	1,9	2,1	1,2

9.2. Жилищный фонд

(на конец года)

Housing stock

(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011
	Весь жилищный фонд *Total housing stock*				
Жилищный фонд – всего, млн. м² общей площади ***Housing stock – total, mln m² of total floor space***	**212,1**	**220,7**	**228,2**	**232,9**	**237,0**
в том числе государственный *of which state housing stock*	44,0	37,6	34,0	33,1	31,5
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме жилищного фонда, процентов *Share of state housing stock in total housing stock, percent*	20,8	17,0	14,9	14,2	13,3
В среднем на одного жителя, м² *Average per resident, m²*	21,3	22,9	24,0	24,6	25,0
	Городской жилищный фонд *Urban housing stock*				
Жилищный фонд – всего, млн. м² общей площади ***Housing stock – total, mln m² of total floor space***	**135,0**	**144,4**	**153,1**	**157,3**	**161,5**
в том числе государственный *of which state housing stock*	37,2	30,0	26,2	25,4	23,9
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме жилищного фонда, процентов *Share of state housing stock in total housing stock, percent*	27,5	20,8	17,1	16,1	14,8
В среднем на одного жителя, м² *Average per resident, m²*	19,3	20,8	21,6	22,1	22,5
	Сельский жилищный фонд *Rural housing stock*				
Жилищный фонд – всего, млн. м² общей площади ***Housing stock – total, mln m² of total floor space***	**77,1**	**76,3**	**75,1**	**75,6**	**75,5**
в том числе государственный *of which state housing stock*	6,8	7,6	7,8	7,7	7,6
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме жилищного фонда, процентов *Share of state housing stock in total housing stock, percent*	8,9	9,9	10,4	10,2	10,1
В среднем на одного жителя, м² *Average per resident, m²*	25,9	28,5	31,0	32,0	33,0

9.3. Распределение жилищного фонда по формам собственности по областям и г. Минску в 2011 году

(в процентах от общей площади жилищного фонда)

Housing stock by ownership type by regions and Minsk City in 2011

(percent of total floor space of housing stock)

	Государственный жилищный фонд *State housing stock*	Частный жилищный фон *Private housing stock*	Из него в собственности физических лиц *Of which owned by natural persons*
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**13,3**	**86,7**	**90,9**
Области: *Region:*			
Брестская / *Brest*	8,5	91,4	91,1
Витебская / *Vitebsk*	16,6	83,4	91,0
Гомельская / *Gomel*	16,8	83,2	95,4
Гродненская / *Grodno*	9,2	90,8	83,6
г. Минск / *Minsk City*	15,0	84,9	94,8
Минская / *Minsk*	10,4	89,6	89,1
Могилевская / *Mogilev*	16,8	83,2	90,4

9.4. Обеспеченность населения жильем

(на конец года; квадратных метров общей площади на одного жителя)

Floor space per resident

(end of year; square metres of total floor space per resident)

	2000	2005	2009	2010	2011
Обеспеченность населения жильем ***Floor space per resident***	**21,3**	**22,9**	**24,0**	**24,6**	**25,0**
в том числе: *of which in:*					
в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	19,3	20,8	21,6	22,1	22,5
в сельских населенных пунктах *rural localities*	25,9	28,5	31,0	32,0	33,0

9.5. Обеспеченность населения жильем по областям и г. Минску

(на конец года; квадратных метров общей площади на одного жителя)

Floor space per resident by regions and Minsk City

(end of year; square metres of total floor space per resident)

	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**21,3**	**22,9**	**24,0**	**24,6**	**25,0**
Области: *Region:*					
Брестская / *Brest*	21,0	23,1	24,6	25,2	25,7
Витебская / *Vitebsk*	21,9	23,2	24,6	25,0	25,5
Гомельская / *Gomel*	21,9	24,1	24,0	24,5	24,9
Гродненская / *Grodno*	22,3	24,3	26,2	26,8	27,4
г. Минск / *Minsk City*	18,5	19,2	19,9	20,4	20,8
Минская / *Minsk*	21,8	23,7	25,6	26,2	26,7
Могилевская / *Mogilev*	22,5	24,2	25,5	26,2	26,8

9.6. Ввод в эксплуатацию жилых домов

(тысяч квадратных метров общей площади)

Commissioning of residential buildings

(thousand square metres of total floor space)

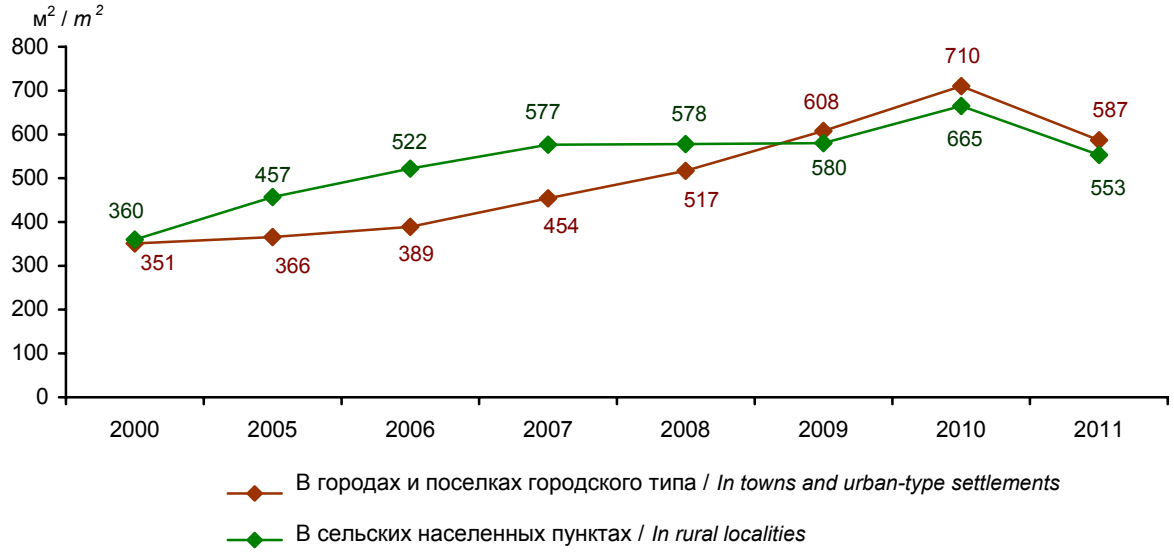
	2000	2005	2009	2010	2011
Введено в эксплуатацию ***Dwellings commissioned***	**3 528,5**	**3 785,5**	**5 710,5**	**6 629,9**	**5 480,1**
в том числе: *of which by:*					
индивидуальных жилых домов *detached houses*	1 603,2	1 401,2	1 920,6	1 869,1	1 690,3
жилищно-строительными кооперативами *housing construction cooperatives*	655,6	797,0	1 999,9	2 789,1	2 194,2

9.7. Ввод в эксплуатацию жилых домов в городах и поселках городского типа, сельских населенных пунктах

(на 1 000 человек населения; квадратных метров общей площади)

Commissioning of residential buildings in towns and urban-type settlements and rural localities

(per 1 000 population; square metres of total floor space)



9.8. Число построенных квартир и их средний размер

Number and average size of apartments built

	2000	2005	2009	2010	2011
	Всего *Total*				
Число квартир, тыс. *Apartments, thous.*	39,4	43,3	69,6	84,7	69,8
Средний размер квартир, м² общей площади *Average size of apartments, m² of total floor space*	89,6	87,5	82,1	78,3	78,6
	В индивидуальных жилых домах / *In detached houses*				
Число квартир, тыс. *Apartments, thous.*	11,7	7,9	11,7	11,2	10,1
Средний размер квартир, м² общей площади *Average size of apartments, m² of total floor space*	131,5	157,4	150,4	147,8	150,3

9.9. Ввод в эксплуатацию жилых домов и число построенных квартир по областям и г. Минску[1)]

(на 1 000 человек населения)

Commissioning of residential buildings and number of apartments built by regions and Minsk City[1)]

(per 1 000 population)

	Введено в эксплуатацию жилых домов, м^2 общей площади *Dwellings commissioned, m^2 of total floor space*				Число построенных квартир, единиц *Apartments built, units*			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**354**	**392**	**699**	**578**	**3,9**	**4,5**	**8,9**	**7,4**
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	375	395	789	621	3,8	4,2	9,3	7,2
Витебская / *Vitebsk*	313	290	504	403	3,6	3,9	7,4	5,8
Гомельская / *Gomel*	305	336	671	579	3,4	3,6	8,4	7,5
Гродненская / *Grodno*	386	397	758	648	3,9	4,3	9,8	8,2
г. Минск / *Minsk City*	352	481	622	533	5,0	6,2	8,8	8,0
Минская / *Minsk*	413	502	919	785	3,9	4,8	10,1	8,1
Могилевская / *Mogilev*	330	289	624	461	3,8	3,6	8,7	6,4

[1)] Данные за межпереписной период (2000 - 2009 гг.) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года; при расчете относительных показателей использована скорректированная численность населения. / *Data for the years between censuses (2000 - 2009) have been adjusted on the basis of the 2009 population census results; ratios are calculated using the adjusted population numbers.*

9.10. Общая площадь жилья в расчете на человека в домашних хозяйствах с различным составом[1)]

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало года; квадратных метров)

Total floor space per person in households with different composition[1)]

(data of sample household living standards survey; beginning of year; square metres)

Годы *Year*	Домашние хозяйства, состоящие из *Household consisting of*					Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *Households with children under 18*	
	1 человека *1 person*	2 человек *2 persons*	3 человек *3 persons*	4 человек *4 persons*	5 человек и более *5 or more persons*	1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 or more children*
	Всего по республике *Total for the country*						
2000	45,9	26,1	17,8	14,8	12,1	16,2	13,7
2005	48,7	27,6	18,5	15,2	11,9	16,4	13,7
2009	50,0	28,2	19,1	15,6	12,7	16,9	14,4
2010	50,7	28,7	19,5	15,9	13,1	17,8	15,0
2011	50,4	28,7	19,7	15,7	13,4	17,5	14,6
2012	52,9	29,5	19,9	16,0	13,1	17,7	14,6

Продолжение / *Continued*

Годы *Year*	Домашние хозяйства, состоящие из *Household consisting of*					Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет *Households with children under 18*	
	1 человека *1 person*	2 человек *2 persons*	3 человек *3 persons*	4 человек *4 persons*	5 человек и более *5 or more persons*	1 ребенка *1 child*	2 детей и более *2 or more children*
	Города и поселки городского типа ***Towns and urban-type settlements***						
2000	43,1	24,6	16,9	13,9	11,5	15,6	12,7
2005	44,3	25,6	17,7	14,5	11,3	15,6	12,9
2009	47,1	26,7	18,5	15,0	12,4	16,4	13,9
2010	47,6	27,1	18,7	15,1	12,3	17,1	14,3
2011	47,5	27,3	19,0	15,3	12,7	16,9	14,0
2012	49,0	27,7	19,0	15,3	12,7	17,0	14,0
	Сельские населенные пункты ***Rural localities***						
2000	50,2	29,0	21,1	17,0	13,2	18,5	15,4
2005	54,2	30,5	21,1	17,2	13,0	19,4	15,0
2009	55,8	31,2	21,8	17,7	13,3	19,1	15,6
2010	57,1	32,4	22,7	18,3	14,4	20,5	16,5
2011	55,8	32,2	22,5	17,0	15,2	19,8	15,9
2012	60,1	33,6	23,3	18,3	14,0	20,6	15,8

[1)] Без учета снимающих жилое помещение у граждан. / *Excluding persons renting a dwelling from individuals.*

9.11. Распределение домашних хозяйств по числу комнат и размеру общей площади жилья[1)]

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало года; в процентах к итогу)

Households by number of occupied rooms and total floor space of dwellings[1)]

(data of sample household living standards survey; beginning of year; percent of total)

	2000	2005	2009	2010	2011	2012
Все домашние хозяйства ***Total households***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе занимающие: *of which occupying:*						
1 комнату *1 room*	18,3	17,2	17,6	18,1	16,4	14,8
2 комнаты *2 rooms*	39,3	39,4	38,3	37,6	37,7	36,0
3 комнаты *3 rooms*	31,7	32,2	32,2	33,0	34,6	36,6
4 комнаты и более *4 or more rooms*	10,7	11,2	11,9	11,3	11,3	12,6
Удельный вес домашних хозяйств с размером общей площади жилья в расчете на человека, м^2: *Share of households with total floor space per person, m^2:*						
до 12,0 *under 12,0*	13,3	11,9	11,3	9,5	8,1	7,8
12,0 – 14,9	11,0	10,2	9,7	9,2	9,8	8,9
15,0 – 16,9	11,2	9,9	10,0	9,0	8,0	8,5
17,0 – 19,9	10,4	9,4	8,8	9,9	9,7	9,2
20,0 – 29,9	26,8	25,6	24,4	24,7	25,0	24,4
30,0 – 39,9	12,3	13,9	14,0	15,1	15,0	15,5
40 и более *40 or over*	15,0	19,1	21,8	22,6	24,4	25,7

[1)] Без учета снимающих жилое помещение у граждан. / *Excluding persons renting a dwelling from individuals.*

9.12. Распределение малообеспеченных домашних хозяйств по числу комнат и размеру общей площади жилья[1)],

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

Low-income households by number of occupied rooms and total floor space of dwellings[1)]

(data of sample household living standards survey; percent of total)

	2000	2005	2009	2010	2011
Все малообеспеченные домашние хозяйства ***Total low-income households***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе занимающие: *of which occupying:*					
1 комнату *1 room*	20,1	20,8	18,4	16,0	20,4
2 комнаты *2 rooms*	38,8	40,9	34,7	34,0	37,6
3 комнаты *3 rooms*	30,8	28,5	35,4	37,4	30,9
4 комнаты и более *4 or more rooms*	10,3	9,8	11,5	12,6	11,1
Удельный вес домашних хозяйств с размером общей площади жилья в расчете на человека м^2: *Share of households with total floor space per person, m^2:*					
до 12,0 *under 12,0*	21,3	33,0	33,4	26,4	19,7
12,0 – 14,9	15,4	14,4	19,7	21,3	15,7
15,0 – 16,9	13,1	10,4	12,2	10,9	9,4
17,0 – 19,9	11,5	8,9	12,7	9,6	10,7
20,0 – 29,9	23,1	19,6	14,3	20,9	22,1
30,0 – 39,9	7,7	7,0	4,2	5,5	9,0
40 и более *40 and over*	7,9	6,7	3,5	5,4	13,4

[1)] Без учета снимающих жилое помещение у граждан. / *Excluding persons renting a dwelling from individuals.*

9.13. Распределение домашних хозяйств по типам занимаемого жилья

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало года; в процентах к итогу)

Households by type of occupied dwelling

(data of sample household living standards survey; beginning of year; percent of total)

	2000	2005	2010	2011	2012	
	Всего по республике *Total for the country*					
Все домашние хозяйства	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total households***
в том числе:						*of which:*
проживают в:						*residing in:*
квартире	60,3	62,2	65,9	66,5	63,9	*apartment*
одноквартирном жилом доме, части одноквартирного жилого дома	33,8	31,2	28,3	28,1	30,4	*one-dwelling house, part of one-dwelling house*
общежитии	3,7	4,0	3,7	3,2	3,9	*residence hall*
снимают жилое помещение у граждан	2,2	2,6	2,1	2,2	1,8	*renting a dwelling from individuals*
	Города и поселки городского типа *Towns and urban-type settlements*					
Все домашние хозяйства	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total households***
в том числе:						*of which:*
проживают в:						*residing in:*
квартире	77,2	78,2	78,9	79,9	77,8	*apartment*
одноквартирном жилом доме, части одноквартирного жилого дома	15,4	13,1	13,6	13,1	14,6	*one-dwelling house, part of one-dwelling house*
общежитии	4,7	5,6	4,8	4,2	5,3	*residence hall*
снимают жилое помещение у граждан	2,7	3,1	2,7	2,8	2,3	*renting a dwelling from individuals*
	Сельские населенные пункты *Rural localities*					
Все домашние хозяйства	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total households***
в том числе:						*of which:*
проживают в:						*residing in:*
квартире	22,9	30,8	31,1	31,6	27,5	*apartment*
одноквартирном жилом доме, части одноквартирного жилого дома	74,4	66,5	67,8	67,3	71,8	*one-dwelling house, part of one-dwelling house*
общежитии	1,6	1,0	0,6	0,6	0,3	*residence hall*
снимают жилое помещение у граждан	1,1	1,7	0,5	0,5	0,4	*renting a dwelling from individuals*

9.14. Распределение домашних хозяйств с различным уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов по типам занимаемого жилья

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

Households with different average per capita disposable resources by type of occupied dwelling

(data of sample household living standards survey; percent of total)

	Все домашние хозяйства *Total households*	В том числе / *Of which*			
		проживают в / *occupying*			снимают жилое помещение у граждан *renting a dwelling from individuals*
		квартире *apartment*	одноквартирном жилом доме, части одноквартирного жилого дома *one-dwelling house, part of one-dwelling house*	общежитии *residence hall*	
2000					
Все домашние хозяйства *Total households*	**100**	**60,5**	**33,9**	**3,8**	**1,8**
в том числе по 20-процентным группам: *of which by 20 percent groups:*					
первая (с наименьшими располагаемыми ресурсами) *first (with lowest disposable resources)*	100	57,6	35,8	4,3	2,3
вторая *second*	100	55,2	39,0	4,3	1,5
третья *third*	100	57,1	37,7	4,1	1,1
четвертая *fourth*	100	62,4	32,4	3,5	1,7
пятая (с наибольшими располагаемыми ресурсами) *fifth (with highest disposable resources)*	100	70,7	24,5	2,6	2,2
2005					
Все домашние хозяйства *Total households*	**100**	**62,3**	**31,2**	**4,0**	**2,5**
в том числе по 20-процентным группам: *of which by 20 percent groups:*					
первая (с наименьшими располагаемыми ресурсами) *first (with lowest disposable resources)*	100	52,0	39,6	5,9	2,5
вторая *second*	100	55,5	38,3	3,7	2,5
третья *third*	100	61,9	32,5	3,4	2,2
четвертая *fourth*	100	67,3	28,6	2,8	1,3
пятая (с наибольшими располагаемыми ресурсами) *fifth (with highest disposable resources)*	100	75,0	16,9	4,2	3,9

Продолжение / *Continued*

	Все домашние хозяйства *Total households*	В том числе / *Of which*			
		проживают в / *occupying*			снимают жилое помещение у граждан *renting a dwelling from individuals*
		квартире *apartment*	одноквартирном жилом доме, части одноквартирного жилого дома *one-dwelling house, part of one-dwelling house*	общежитии *residence hall*	
2011					
Все домашние хозяйства *Total households*	**100**	**66,4**	**28,3**	**3,2**	**2,1**
в том числе по 20-процентным группам: *of which by 20 percent groups:*					
первая (с наименьшими располагаемыми ресурсами) *first (with lowest disposable resources)*	100	54,7	38,9	4,6	1,8
вторая *second*	100	62,2	33,8	2,5	1,5
третья *third*	100	67,0	29,1	2,7	1,2
четвертая *fourth*	100	73,1	22,2	2,5	2,2
пятая (с наибольшими располагаемыми ресурсами) *fifth (with highest disposable resources)*	100	75,1	17,7	3,5	3,7

9.15. Распределение малообеспеченных домашних хозяйств по типам занимаемого жилья

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

Low-income households by type of occupied dwelling

(data of sample household living standards survey; percent of total)

	2000	2005	2010	2011	
Все малообеспеченные домашние хозяйства	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total low-income households***
в том числе:					*of which:*
проживают в:					*residing in:*
квартире	55,8	53,5	52,9	51,0	*apartment*
одноквартирном жилом доме, части одноквартирного жилого дома	37,9	36,4	39,5	40,4	*one dwelling house, part of one-dwelling house*
общежитии	4,4	7,8	6,1	6,1	*residence hall*
снимают жилое помещение у граждан	1,9	2,3	1,5	2,5	*renting a dwelling from individuals*

9.16. Распределение домашних хозяйств по типам занимаемого жилья и размеру общей площади по областям и г. Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2012 года; в процентах к итогу)

Households by type of occupied dwelling and area of total floor space by regions and Minsk City

(data of sample household living standards survey; beginning of 2012; percent of total)

	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Гроднен-ская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Могилев-ская *Mogilev*
Все домашние хозяйства ***Total households***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе: *of which:*							
проживают в: *residing in:*							
квартире *apartment*	56,8	67,3	60,0	54,9	90,5	49,3	59,4
одноквартирном жилом доме, части одноквартирного жилого дома *one-dwelling house , part of one-dwelling house*	38,1	28,4	37,4	34,1	2,5	44,7	36,0
общежитии *residence hall*	4,0	1,9	1,9	9,0	3,5	4,8	3,6
снимают жилое помещение у граждан *renting a dwelling from individuals*	1,1	2,4	0,7	2,0	3,5	1,2	1,0
Удельный вес домашних хозяйств с размером общей площади жилья в расчете на человека[1)], м^2: *Share of households with total floor space per person[1)], m^2:*							
до 12,0 *under 12,0*	8,0	6,0	8,2	6,3	10,5	7,2	7,4
12,0-14,9	9,5	9,3	7,2	10,7	10,1	7,7	8,2
15,0-16,9	7,3	8,4	9,9	4,0	11,7	7,4	8,7
17,0-19,9	8,6	8,4	10,4	11,2	8,5	7,9	9,9
20,0-29,9	23,7	28,1	22,8	24,3	25,3	22,9	23,7
30,0-39,9	14,5	14,6	16,3	14,8	16,4	16,5	14,9
40 и более *40 and over*	28,4	25,2	25,2	28,7	17,5	30,4	27,2

[1)] Без учета снимающих жилое помещение у граждан. / *Excluding persons renting a dwelling from individuals.*

9.17. Благоустройство жилищного фонда[1)]

(на конец года; в процентах)

Provision of housing stock with facilities[1)]

(end of year; percent)

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Городской жилищный фонд ***Urban housing stock***					
Удельный вес общей площади, оборудованной:						*Share of total floor space equipped with:*
водопроводом	96	97	97	97	97	*piped water*
канализацией	95	96	96	96	97	*sewerage*
центральным отоплением	95	96	96	96	96	*central heating*
ванной	92	93	94	94	94	*bath*
газом	78	76	75	74	74	*gas*
горячим водоснабжением	88	92	92	92	92	*hot water*
напольными электроплитами	20	22	24	25	25	*floor electric cooker*
	Сельский жилищный фонд ***Rural housing stock***					
Удельный вес общей площади, оборудованной:						*Share of total floor space equipped with:*
водопроводом	66	70	74	75	76	*piped water*
канализацией	60	65	70	71	72	*sewerage*
центральным отоплением	49	54	62	63	64	*central heating*
ванной	53	56	63	64	65	*bath*
газом	89	91	92	92	93	*gas*
горячим водоснабжением	32	41	45	47	48	*hot water*
напольными электроплитами	5	4	5	4	4	*floor electric cooker*

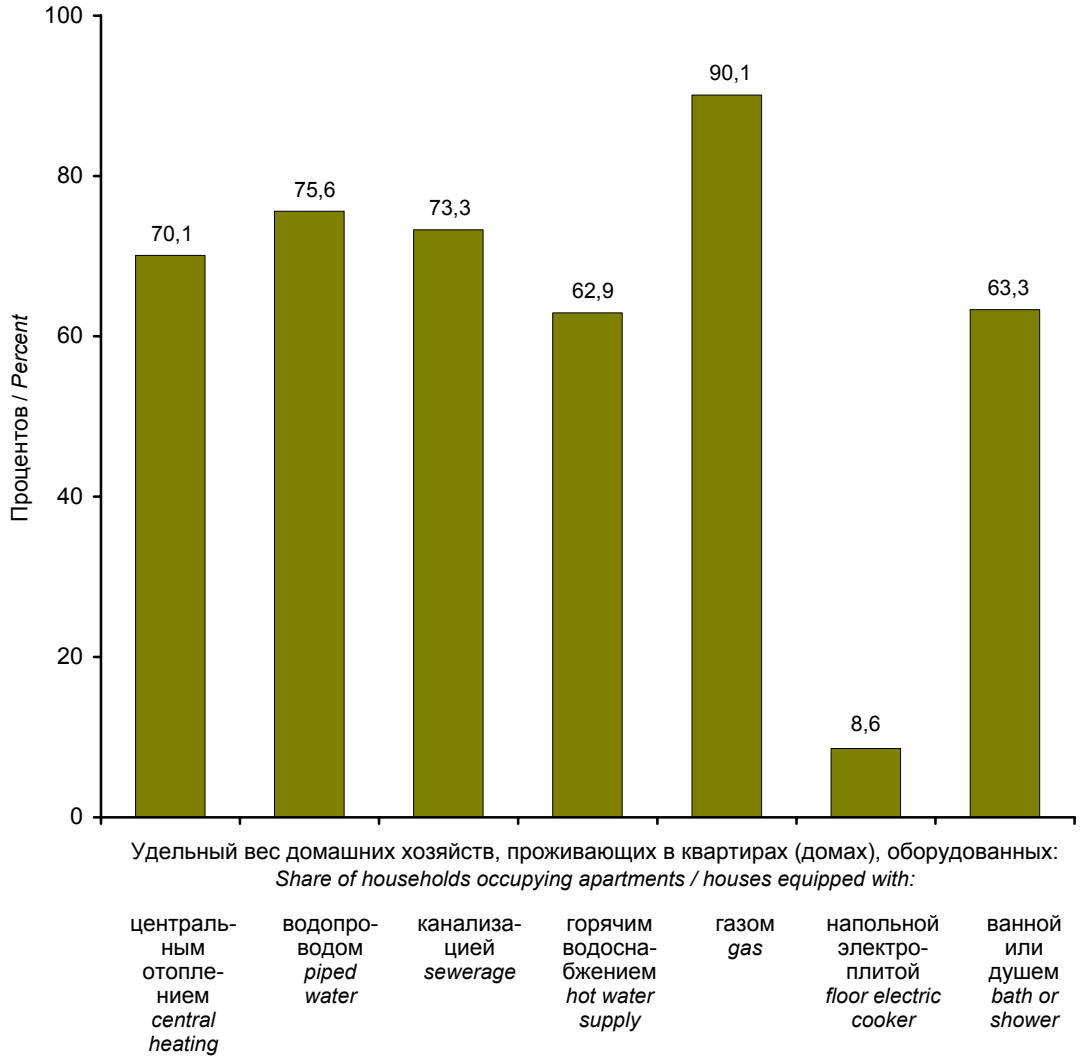
[1)] Без жилищного фонда физических лиц. / *Excluding housing stock owned by natural persons.*

9.18. Благоустройство занимаемого жилья малообеспеченных домашних хозяйств в 2011 году[1)]

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
в процентах от общего числа малообеспеченных домашних хозяйств)

Provision of occupied dwellings of low-income households with facilities in 2011[1)]

(data of sample household living standards survey; percent of total low-income households)



[1)] Без учета снимающих жилое помещение у граждан. / *Excluding persons renting a dwelling from individuals.*

9.19. Улучшение жилищных условий населения

Improvement of housing conditions

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Количество граждан (семей), состоящих на учете нуждающихся в улучшении жилищных условий (на конец года), тысяч ***Individuals (families) registered for improving of their housing conditions (at year-end), thousand***					
Всего	**568,8**	**564,8**	**793,1**	**855,6**	**849,2**	***Total***
По месту проживания:						*By place of residence:*
в городах и поселках городского типа	543,3	528,8	723,5	775,1	768,3	*towns and urban-type settlements*
в сельских населенных пунктах	25,5	36,0	69,6	80,5	80,9	*rural localities*
По отдельным категориям:						*By selected categories:*
ветераны Великой Отечественной войны	2,9	1,3	0,3	0,2	0,2	*Great Patriotic War veterans*
многодетные семьи	13,8	14,2	17,5	18,0	19,6	*families with many children*
молодые семьи	209,8	255,5	370,1	391,1	383,5	*families with at least one partner aged under 30*
	Количество граждан (семей), получивших жилье и улучшивших жилищные условия, тысяч ***Individuals (families) that were provided with housing and improved their housing conditions, thousand***					
Всего	**24,2**	**31,3**	**41,6**	**48,9**	**47,7**	***Total***
По месту проживания:						*By place of residence:*
в городах и поселках городского типа	18,5	20,2	38,6	45,4	43,1	*towns and urban-type settlements*
в сельских населенных пунктах	5,7	11,1	3,0	3,5	4,6	*rural localities*
По отдельным категориям:						*By selected categories:*
ветераны Великой Отечественной войны	0,2	0,5	0,2	0,2	0,1	*Great Patriotic War veterans*
многодетные семьи	0,8	2,4	4,1	4,8	4,1	*families with many children*
молодые семьи	10,4	12,6	17,9	25,3	25,2	*families with at least one partner aged under 30*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Количество граждан (семей), улучшивших жилищные условия, в процентах от числа семей, состоящих на учете к началу года ***Individuals (families) that improved their housing conditions as percent of families registered as of the beginning of year***					
Всего	**4,2**	**6,0**	**5,9**	**6,2**	**5,6**	*Total*
По месту проживания:						*By place of residence:*
в городах и поселках городского типа	3,3	4,1	6,0	6,3	5,6	*towns and urban-type settlements*
в сельских населенных пунктах	20,9	36,1	5,7	5,1	5,8	*rural localities*
По отдельным категориям:						*By selected categories:*
ветераны Великой Отечественной войны	6,6	30,1	44,5	50,9	35,9	*Great Patriotic War veterans*
многодетные семьи	5,3	21,1	24,3	27,1	23,0	*families with many children*
молодые семьи	5,2	5,6	5,3	6,8	6,4	*families with at least one partner aged under 30*

9.20. Улучшение жилищных условий населения по областям и г. Минску

Improvement of housing conditions by regions and Minsk City

	Количество граждан (семей), состоящих на учете нуждающихся в улучшении жилищных условий (на конец года), тыс. *Individuals (families) registered for improving of their housing conditions (end of year), thous.*				Количество граждан (семей), получивших жилье и улучшивших жилищные условия, тыс. *Individuals (families) that were provided with dwellings and improved their housing conditions, thous.*			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**568,8**	**564,8**	**855,6**	**849,2**	**24,2**	**31,3**	**48,9**	**47,7**
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	91,2	89,1	124,5	122,5	3,0	4,2	9,2	9,1
Витебская / *Vitebsk*	67,7	58,3	74,3	74,6	4,1	4,6	6,4	6,4
Гомельская / *Gomel*	79,3	84,9	103,9	105,7	3,3	5,0	10,0	8,7
Гродненская / *Grodno*	57,3	56,9	92,2	91,9	3,2	4,0	6,3	6,9
г. Минск / *Minsk City*	158,9	171,2	279,9	272,9	5,0	5,6	5,7	5,6
Минская / *Minsk*	50,1	57,4	112,9	113,7	3,1	4,4	5,3	5,9
Могилевская / *Mogilev*	64,3	47,0	67,9	67,9	2,5	3,5	6,0	5,1

9.21. Средние цены (тарифы) на жилищно-коммунальные услуги

(на конец года; рублей)

Average prices (tariffs) of housing and utilities services

(end of year; rubles)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Плата за техническое обслуживание жилых помещений, за 1 м^2 общей площади	9	180	296	296	350	*Housing maintenance, per 1 м^2 of total floor space*
Плата за проживание в гостинице в двухместном номере, за 1 сутки с человека	3 338	15 364	40 704	53 639	120 695	*Hotel rate for double room, per person per night*
Плата за электроснабжение в жилых домах, не оборудованных электрическими плитами, за 1 кВт/ч	14	88	173	173	238,5	*Electricity supply in residential houses not equipped with electric cookers, per 1 kWh*
Плата за холодное водоснабжение и канализацию в жилых домах (квартирах) без групповых (индивидуальных) приборов учета расхода воды, за месяц с человека	396	2 827	5 256	5 216	3 658[1)]	*Cold water supply and sewerage in residential houses (apartments) not equipped with shared (individual) water flow meters, per person per month*
Плата за отопление, за 1 м^2 общей площади	70	587	889	973	1 191	*Heating, per 1 м^2 of total floor space*
Плата за горячее водоснабжение в жилых домах (квартирах) без групповых (индивидуальных) приборов учета расхода воды и тепловой энергии, за месяц с человека	396	6 884	10 538	10 781	13 538	*Hot water supply in residential houses (apartments) not equipped with shared (individual) water flow and heat energy meters, per person per month*
Плата за газоснабжение в жилых домах (квартирах) без приборов индивидуального учета расхода природного газа, за месяц с человека	154	1 522	3 696	3 696	7 469	*Gas supply in residential houses (apartments) not equipped with individual natural gas flow meters, per person per month*

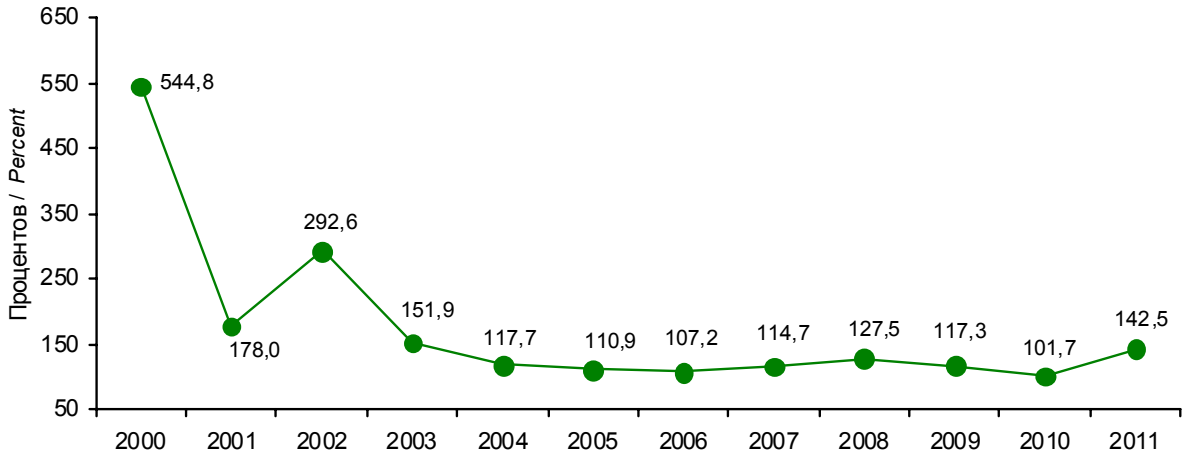
[1)] С 2011 года изменен порядок расчета показателя (в 2011 году в расчете использована норма расхода и среднемесячный фактический расход холодной воды на одного человека, до этого периода – санитарная норма расхода). / *From 2011 the indicator is calculated in a different way (in 2011 it was calculated using the consumption rate and actual consumption of cold water per person; before that period, sanitary consumption rate was used).*

9.22. Индексы оплаты жилищно-коммунальных услуг

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Indices of payment for housing and utilities services

(December to December of previous year; percent)



9.23. Доля расходов на оплату жилищно-коммунальных услуг в общем объеме потребительских расходов домашних хозяйств с различным уровнем располагаемых ресурсов

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах)

Share of expenditures on payment for housing and utilities services in total consumer expenditures of households with different average per capita disposable resources

(data of sample household living standards survey; percent)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Все домашние хозяйства	**3,0**	**9,1**	**7,7**	**7,0**	**5,5**	***Total households***
в том числе по 20-процентным группам:						*of which by 20 percent groups:*
первая (с наименьшими располагаемыми ресурсами)	4,6	11,8	9,9	9,3	7,8	*first (with lowest disposable resources)*
вторая	3,6	9,9	8,9	8,2	6,7	*second*
третья	3,0	9,7	8,2	7,7	6,0	*third*
четвертая	2,7	8,7	7,4	6,7	5,2	*fourth*
пятая (с наибольшими располагаемыми ресурсами)	2,4	7,7	6,1	5,3	3,9	*fifth (with highest disposable resources)*

10. СОСТОЯНИЕ ЗДОРОВЬЯ И МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСЕЛЕНИЯ

В раздел включены статистические данные о заболеваемости населения по основным группам болезней, численности инвалидов и смертности по основным классам причин. Приводятся данные о сети и кадрах медицинских организаций, производстве лекарственных средств и другая информация.

Первичная заболеваемость (впервые выявленная заболеваемость) – совокупность заболеваний, впервые зарегистрированных в отчетном году. Первичная заболеваемость характеризует частоту возникновения новых случаев болезни в данном году.

Уровень первичной заболеваемости исчисляется отношением числа случаев заболеваний, впервые зарегистрированных в течение отчетного года, к среднегодовой численности населения. Полученный результат умножается на 100 000.

Инвалидом признается лицо с устойчивыми физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, которые при взаимодействии с различными барьерами мешают полному и эффективному участию его в жизни общества наравне с другими гражданами.

Различают **первичную инвалидность**, когда лицу впервые устанавливается инвалидность в отчетном году и **общую**, характеризующую контингенты инвалидов, независимо от времени признания их инвалидами.

Источником информации о **причинах смерти населения** являются записи во врачебных свидетельствах о смерти, составляемых врачом относительно заболевания, несчастного случая, убийства, самоубийства и другого внешнего воздействия, послужившего причиной смерти. Такие записи служат основанием для указания причины смерти в записях актов о смерти, составляемых органами, регистрирующими акты гражданского состояния.

Коэффициенты смертности по причинам смерти вычисляются как отношение числа умерших от указанных причин смерти к среднегодовой численности населения. В отличие от общих коэффициентов они рассчитываются на 100 000 человек населения.

Коэффициент детской смертности отражает уровень смертности детей в возрасте 0-4 года и рассчитывается по аналогии с вычислением коэффициента младенческой смертности.

Коэффициент материнской смертности – число женщин, умерших от осложнений беременности, родов и послеродового периода (в течение 42 дней после родов) на 100 000 родившихся живыми.

Больничные организации – организации здравоохранения, оказывающие медицинскую помощь в стационарных условиях. В их число включаются больницы, госпитали, республиканские научно-практические центры, родильные дома, диспансеры и

медико-санитарные части, имеющие в своем составе стационарные отделения, а также прочие организации здравоохранения, имеющие больничные койки.

В больничных организациях учету подлежат койки, оборудованные необходимым инвентарем и готовые принять пациентов, независимо от того, заняты они пациентами или нет, по состоянию на 31 декабря отчетного года. В число коек не включаются койки для матерей в детских отделениях, койки для новорожденных в родильных отделениях.

Амбулаторно-поликлинические организации – организации здравоохранения всех форм собственности, оказывающие медицинскую помощь в амбулаторных условиях и (или) проводящие медицинскую экспертизу (поликлиники, амбулатории, диспансеры, медико-санитарные части и прочие).

Численность врачей, работающих по специальности, – число лиц с высшим медицинским образованием, для которых полученное образование является обязательным условием для выполнения должностных функций, то есть занятых на конец года в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-практических центрах, учреждениях по подготовке, переподготовке и повышению квалификации медицинских и фармацевтических кадров, в аппарате органов управления здравоохранения и других.

Численность средних медицинских работников – число лиц, имеющих среднее специальное медицинское образование, занятых на конец года в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-практических центрах, детских дошкольных учреждениях, школах, домах ребенка и других.

10. POPULATION HEALTH STATUS AND MEDICAL CARE

The section contains statistical data on morbidity of the population by main disease groups, number of disabled and cause-specific mortality. The data on a network and personnel of medical organisations, manufacture of medicaments and other information are also included.

Initial morbidity (newly diagnosed morbidity) *is defined as total cases of a disease registered for the first time in the reference year. Initial morbidity characterizes the frequency of occurrence of new cases of a condition during the year.*

Incidence rate *is computed as a ratio of the number of cases recorded for the first time in the reference year to the average annual population. The result is then multiplied by 100 000.*

A person is acknowledged as ***disabled*** *when he or she has permanent physical, psychic, intellectual or sensory disorders, which, when interacting with various barriers, hinder his or her full and efficient participation in the social life along with other individuals.*

Distinction is made between primary disability, when disability is determined in a person for the first time in the reference year, and general disability characterizing disabled cohorts irrespective of the time of acknowledgement.

The information ***on causes of death*** *is sourced from inscriptions in medical death certificates made by physicians in respect to disease, accident, homicide, suicide or other external cause underlying death. Such inscriptions make the basis for specifying the cause of death in vital records on deaths maintained by vital registration offices.*

Cause-specific death rates *are computed as ratios of the number of deaths from specified causes to the average annual population. Unlike crude rates, they are calculated per 100 000 population.*

Under-five mortality rate *reflects the mortality rate in children 0 to 4 years old. It is calculated similarly to infant mortality rate.*

Maternal mortality ratio *is the number of women who die from complications of pregnancy, childbirth and postnatal period (within 42 days after the childbirth) per 100 000 live births.*

Hospital institutions *are health organisations providing inpatient medical care. These include hospitals, military hospitals, national scientific and practical centres, maternity homes, dispensaries and medical sanitary units having inpatient departments, as well as other health institutions having hospital beds.*

Beds *equipped with the required appliances and available for patient admissions irrespective of whether they are occupied or not, as of 31 December of the reference year, are subject to recording in hospital institutions. Hospital beds do not include beds for mothers in children's departments and beds for newborns in maternity departments.*

Outpatient and polyclinic institutions *are health organisations of all ownership types providing outpatient medical care or carrying out medical examinations (polyclinics, outpatient clinics, dispensaries, medical sanitary units and the like).*

Number of physicians working in specialty occupations *is the number of persons with higher medical education for whom such education is a mandatory prerequisite for performing their occupational functions, i.e. employed as of the end of the year in institutions providing outpatient, inpatient and emergency medical care, sanitary organisations, social security institutions, scientific and practical centres, institutions of training, retraining, and advanced professional training of medical and pharmaceutical personnel, in health authorities, etc.*

Number of paramedical personnel *is the number of persons with secondary specialized medical education employed as of the end of the year in institutions providing outpatient, inpatient and emergency medical care, sanitary organisations, social security institutions, scientific and practical centres, pre-school institutions, schools, infant homes, etc.*

10.1. Заболеваемость населения по основным группам болезней

Disease incidence by main disease groups

	2005	2010	2011	
	Всего, тысяч единиц ***Total, thousand cases***			
Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые установленным диагнозом	**8 123,0**	**8 299,1**	**8 501,6**	***Recorded newly diagnosed cases***
из них:				*of which:*
некоторые инфекционные и паразитарные болезни	357,6	308,4	325,4	*certain infectious and parasitic diseases*
новообразования	96,7	108,0	115,0	*neoplasms*
болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ	70,5	70,1	68,3	*endocrine, nutritional and metabolic diseases*
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм	24,8	22,7	21,7	*diseases of the blood, blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*
психические расстройства и расстройства поведения	152,6	154,9	153,3	*mental and behavioural disorders*
болезни нервной системы	72,8	57,0	53,7	*diseases of the nervous system*
болезни глаза и его придаточного аппарата	284,4	293,9	282,4	*diseases of the eye and adnexa*
болезни уха и сосцевидного отростка	225,6	236,0	233,6	*diseases of the ear and mastoid process*
болезни системы кровообращения	256,3	277,1	271,5	*diseases of the circulatory system*
болезни органов дыхания	4 097,4	4 349,3	4 600,8	*diseases of the respiratory system*
болезни органов пищеварения	287,4	226,6	223,1	*diseases of the digestive organs*
болезни мочеполовой системы	311,9	318,9	315,6	*diseases of the genitourinary system*
болезни кожи и подкожной клетчатки	447,1	433,9	414,7	*diseases of the skin and subcutaneous tissue*
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани	428,4	424,3	409,3	*diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения	10,6	12,4	13,6	*congenital anomalies (malformations), deformations and chromosomal abnormalities*
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин	808,1	811,8	799,8	*injury, poisoning and certain other consequences of external causes*

Продолжение / *Continued*

	2005	2010	2011	
	На 100 000 человек населения ***Per 100 000 population***			
Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые установленным диагнозом	**84 055,3**	**87 445,2**	**89 743,6**	***Recorded newly diagnosed cases***
из них:				*of which:*
некоторые инфекционные и паразитарные болезни	3 700,5	3 249,5	3 435,0	*certain infectious and parasitic diseases*
новообразования	1 001,0	1 137,5	1 214,3	*neoplasms*
болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ	729,3	738,6	720,6	*endocrine, nutritional and metabolic diseases*
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм	256,8	239,5	229,4	*diseases of the blood, blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*
психические расстройства и расстройства поведения	1 578,8	1 631,9	1 618,2	*mental and behavioural disorders*
болезни нервной системы	752,9	600,1	567,1	*diseases of the nervous system*
болезни глаза и его придаточного аппарата	2 942,5	3 097,2	2 981,5	*diseases of the eye and adnexa*
болезни уха и сосцевидного отростка	2 334,3	2 486,7	2 466,1	*diseases of the ear and mastoid process*
болезни системы кровообращения	2 651,8	2 920,1	2 865,9	*diseases of the circulatory system*
болезни органов дыхания	42 398,9	45 827,7	48 566,7	*diseases of the respiratory system*
болезни органов пищеварения	2 973,8	2 387,9	2 355,1	*diseases of the digestive organs*
болезни мочеполовой системы	3 227,6	3 360,7	3 331,7	*diseases of the genitourinary system*
болезни кожи и подкожной клетчатки	4 626,6	4 571,5	4 377,9	*diseases of the skin and subcutaneous tissue*
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани	4 432,8	4 470,4	4 320,2	*diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения	109,8	130,7	144,0	*congenital anomalies (malformations), deformations and chromosomal abnormalities*
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин	8 362,4	8 554,2	8 441,9	*injury, poisoning and certain other consequences of external causes*

10.2. Заболеваемость детей в возрасте 0-17 лет по основным группам болезней

Disease incidence in children 0-17 years old by main disease groups

	2005	2010	2011	
	Всего, тысяч единиц ***Total, thousand cases***			
Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые установленным диагнозом	**3 098,6**	**3 159,5**	**3 260,0**	***Recorded newly diagnosed cases***
из них:				*of which:*
некоторые инфекционные и паразитарные болезни	135,4	99,6	125,6	*certain infectious and parasitic diseases*
новообразования	5,6	4,9	4,8	*neoplasms*
болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ	15,0	12,4	11,3	*endocrine, nutritional and metabolic diseases*
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм	18,3	14,3	13,8	*diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*
психические расстройства и расстройства поведения	35,6	26,4	26,7	*mental and behavioural disorders*
болезни нервной системы	20,4	17,1	16,2	*diseases of the nervous system*
болезни глаза и его придаточного аппарата	91,0	84,5	85,7	*diseases of the eye and adnexa*
болезни уха и сосцевидного отростка	68,4	73,2	75,8	*diseases of the ear and mastoid process*
болезни системы кровообращения	16,8	12,0	11,8	*diseases of the circulatory system*
болезни органов дыхания	2 168,4	2 375,8	2 464,9	*diseases of the respiratory system*
болезни органов пищеварения	92,8	73,8	68,8	*diseases of the digestive organs*
болезни мочеполовой системы	33,6	30,0	29,6	*diseases of the genitourinary system*
болезни кожи и подкожной клетчатки	135,4	109,8	100,9	*diseases of the skin and subcutaneous tissue*
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани	34,0	25,5	25,5	*diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения	9,3	10,9	12,1	*congenital anomalies (malformations), deformations and chromosomal abnormalities*
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин	168,8	152,3	150,2	*injury, poisoning and certain other consequences of external causes*

Продолжение / *Continued*

	2005	2010	2011	
	На 100 000 детей ***Per 100 000 children***			
Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые установленным диагнозом	**157 875,5**	**180 800,5**	**187 983,8**	***Recorded newly diagnosed cases***
из них:				*of which:*
некоторые инфекционные и паразитарные болезни	6 896,8	5 699,6	7 240,9	*certain infectious and parasitic diseases*
новообразования	282,9	279,7	276,7	*neoplasms*
болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ	762,0	711,6	649,9	*endocrine, nutritional and metabolic diseases*
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм	930,0	821,1	796,8	*diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*
психические расстройства и расстройства поведения	1 814,4	1 513,3	1 537,2	*mental and behavioural disorders*
болезни нервной системы	1 039,5	975,7	933,4	*diseases of the nervous system*
болезни глаза и его придаточного аппарата	4 638,5	4 836,1	4 939,0	*diseases of the eye and adnexa*
болезни уха и сосцевидного отростка	3 487,0	4 189,7	4 371,6	*diseases of the ear and mastoid process*
болезни системы кровообращения	854,5	684,0	677,8	*diseases of the circulatory system*
болезни органов дыхания	110 478,5	135 950,2	142 135,7	*diseases of the respiratory system*
болезни органов пищеварения	4 728,4	4 221,8	3 970,1	*diseases of the digestive organs*
болезни мочеполовой системы	1 713,9	1 715,3	1 704,1	*diseases of the genitourinary system*
болезни кожи и подкожной клетчатки	6 898,8	6 285,6	5 816,7	*diseases of the skin and subcutaneous tissue*
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани	1 732,2	1 459,8	1 472,2	*diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения	474,5	622,0	697,6	*congenital anomalies (malformations), deformations and chromosomal abnormalities*
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин	8 599,8	8 715,9	8 664,0	*injury, poisoning and certain other consequences of external causes*

10.3. Субъективная оценка состояния здоровья населения в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах)

Self-assessment of health status in 2011

(data of sample household living standards survey; percent)

	Все население 16 лет и старше *All population 16 years old and over*	В том числе по возрастным группам, лет *Of which by age groups, years*						
		16-19	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70 и более *70 and over*
Все население ***Total population***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе оценивающее свое здоровье как: *of which assessing their health as:*								
плохое *poor*	8,0	1,9	1,4	1,4	3,6	6,7	13,4	32,8
удовлетворительное *satisfactory*	61,1	36,6	38,3	51,7	66,4	75,8	79,4	64,4
хорошее *good*	30,9	61,5	60,3	46,9	30,0	17,5	7,2	2,8
Мужчины ***Men***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе оценивающее свое здоровье как: *of which assessing their health as:*								
плохое *poor*	6,0	3,1	1,7	1,4	3,2	7,0	11,6	27,7
удовлетворительное *satisfactory*	57,5	32,9	36,5	49,1	62,9	73,0	77,9	68,3
хорошее *good*	36,5	64,0	61,8	49,5	33,9	20,0	10,5	4,0
Женщины ***Women***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе оценивающее свое здоровье как: *of which assessing their health as:*								
плохое *poor*	9,5	0,6	1,1	1,5	3,9	6,5	14,5	34,7
удовлетворительное *satisfactory*	63,7	40,8	40,0	54,0	68,8	77,9	80,3	63,0
хорошее *good*	26,8	58,6	58,9	44,5	27,3	15,6	5,2	2,3

10.4. Субъективная оценка состояния здоровья малообеспеченного населения в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах)

Self-assessment of health status of low-income population in 2011

(data of sample household living standards survey; percent)

	Все население 16 лет и старше *All population 16 years old and over*	В том числе по возрастным группам, лет *Of which by age groups, years*						
		16-19	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70 и более *70 and over*
Все население ***Total population***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе оценивающее свое здоровье как: *of which assessing their health as:*								
плохое *poor*	7,3	2,1	3,6	1,8	4,9	5,3	20,5	28,2
удовлетворительное *satisfactory*	58,3	37,3	42,6	50,9	64,3	77,1	75,0	69,8
хорошее *good*	34,4	60,6	53,8	47,3	30,8	17,6	4,5	2,0
Мужчины ***Men***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе оценивающее свое здоровье как: *of which assessing their health as:*								
плохое *poor*	4,7	2,5	4,5	1,8	2,7	5,0	17,7	21,1
удовлетворительное *satisfactory*	56,0	23,5	41,2	48,3	64,7	76,1	82,3	71,9
хорошее *good*	39,3	74,0	54,3	49,9	32,6	18,9	0,0	7,0
Женщины ***Women***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе оценивающее свое здоровье как: *of which assessing their health as:*								
плохое *poor*	9,2	1,7	2,9	1,9	6,9	5,6	21,6	29,9
удовлетворительное *satisfactory*	59,9	50,0	43,6	53,0	64,0	78,3	72,2	69,3
хорошее *good*	30,9	48,3	53,5	45,1	29,1	16,1	6,2	0,8

10.5. Мнение родителей о состоянии здоровья детей в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах)

Parental assessment of children's health status in 2011
(data of sample household living standards survey; percent)

	Все дети до 16 лет *Total children under age 16*	Процент детей, здоровье которых родители оценивают как *Percent of children whose health is estimated by the parents as*		
		плохое *poor*	удовлетвори-тельное *satisfactory*	хорошее *good*
	Все домашние хозяйства *Total households*			
Всего *Total*	**100**	**1,4**	**29,0**	**69,6**
в том числе в: *of which in:*				
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	100	1,4	30,0	68,6
сельских населенных пунктах *rural localities*	100	1,3	26,2	72,5
	Малообеспеченные домашние хозяйства *Low-income households*			
Всего *Total*	**100**	**1,1**	**33,4**	**65,5**
в том числе в: *of which in:*				
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	100	1,3	35,2	63,5
сельских населенных пунктах *rural localities*	100	0,9	31,2	67,9

10.6. Отношение населения к занятиям физкультурой и спортом, к курению в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах)

Public attitude to physical exercise and sports and to smoking in 2011

(data of sample household living standards survey; percent)

	Удельный вес членов домашних хозяйств, занимающихся физкультурой и спортом *Share of household members doing physical exercise and sports*	В том числе / *Of which those*		Удельный вес курящих членов домашних хозяйств *Share of smokers among household members*	Из них курящих более 20 сигарет в день *Of which smoking more than 20 cigarettes daily*
		посещают организованные занятия (секции, тренажерные залы и так далее) *participating in organized activities (sports sections, fitness facilities, etc.)*	занимаются самостоятельно дома *doing physical exercise and sports at home*		
Все население 16 лет и старше *All population 16 years old and over*	**23,7**	**37,5**	**62,5**	**27,0**	**5,9**
в том числе: *of which:*					
мужчины *men*	24,7	42,9	57,1	50,4	7,1
женщины *women*	22,9	33,3	66,7	10,2	1,0
Население, проживающее в: *Population residing in:*					
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	26,4	39,2	60,8	27,5	4,9
в том числе: *of which:*					
мужчины *men*	27,3	44,0	56,0	49,7	5,9
женщины *women*	25,7	35,6	64,4	11,6	1,1
сельских населенных пунктах *rural localities*	16,0	29,5	70,5	25,6	8,8
в том числе: *of which:*					
мужчины *men*	17,2	38,0	62,0	52,3	10,0
женщины *women*	15,0	22,4	77,6	6,1	0,0
Малообеспеченное население *Low-income population*	15,0	51,4	48,6	36,8	6,0

10.7. Отношение населения к занятиям физкультурой и спортом, к курению по областям и г. Минску в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах)

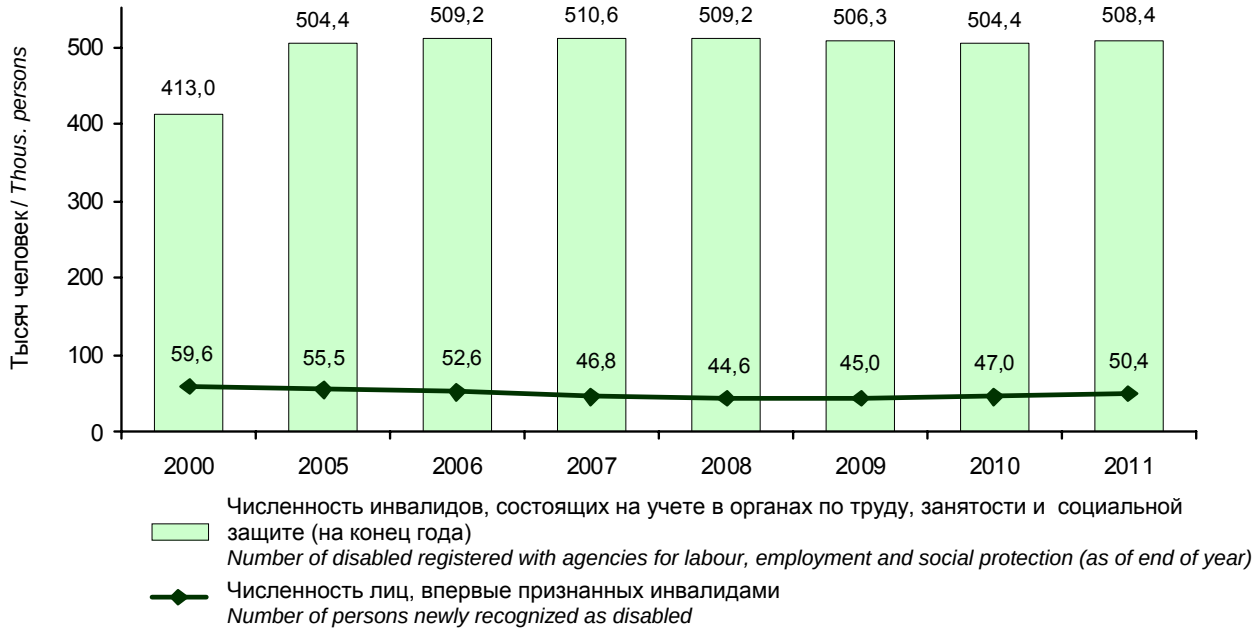
Public attitude to physical exercise and sports and to smoking by regions and Minsk City in 2011

(data of sample household living standards survey; percent)

	Удельный вес членов домашних хозяйств, занимающихся физкультурой и спортом *Share of household members doing physical exercise and sports*	В том числе / *Of which those*		Удельный вес курящих членов домашних хозяйств *Share of smokers among household members*	Из них курящих более 20 сигарет в день *Of which smoking more than 20 cigarettes daily*
		посещают организованные занятия (секции, тренажерные залы и так далее) *participating in organized activities (sports sections, fitness facilities, etc.)*	занимаются самостоятельно дома *doing physical exercise and sports at home*		
Все население 16 лет и старше ***All population 16 years old and over***	**23,7**	**37,5**	**62,5**	**27,0**	**5,9**
в том числе проживающее в областях: *of which by region:*					
Брестская *Brest*	17,5	33,6	66,4	26,6	2,5
Витебская *Vitebsk*	23,5	36,2	63,8	27,8	6,0
Гомельская *Gomel*	22,1	39,6	60,4	26,2	7,8
Гродненская *Grodno*	21,0	41,9	58,1	25,7	6,2
г. Минск *Minsk City*	29,7	37,4	62,6	29,1	3,6
Минская *Minsk*	25,4	35,5	64,5	25,5	6,8
Могилевская *Mogilev*	23,7	39,2	60,8	27,6	10,6

10.8. Численность инвалидов

Number of disabled persons



10.9. Численность инвалидов, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

Disabled registered with agencies for labour, employment and social protection

(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011
Численность инвалидов: *Number of disabled:*					
всего, человек *total, persons*	412 981	504 373	506 323	504 403	508 433
на 10 000 человек населения *per 10 000 population*	414,8	523,7	533,0	532,0	537,2
Из них численность детей-инвалидов в возрасте до 18 лет: *Of which disabled children under age 18:*					
всего, человек *total, persons*	29 115	28 895	25 867	25 562	25 737
на 10 000 детей *per 10 000 children*	125,2	150,0	147,2	147,1	148,7

10.10. Численность инвалидов, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску

(на конец года)

Disabled registered with agencies for labour, employment and social protection by regions and Minsk City
(end of year)

	Всего, человек *Total, persons*				На 10 000 человек населения *Per 10 000 population*			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**412 981**	**504 373**	**504 403**	**508 433**	**414,8**	**523,7**	**532,0**	**537,2**
Области: *Region:*								
Брестская / *Brest*	66 550	64 858	64 357	64 239	450,4	454,6	461,5	461,7
Витебская / *Vitebsk*	50 813	52 640	52 206	52 731	375,1	413,2	427,3	434,3
Гомельская / *Gomel*	68 364	91 813	86 825	86 170	446,2	624,1	605,1	602,7
Гродненская / *Grodno*	52 213	56 253	58 410	58 978	446,2	507,7	547,9	555,7
г. Минск / *Minsk City*	56 214	104 073	110 853	113 089	332,7	591,7	594,7	599,9
Минская / *Minsk*	65 745	81 821	81 480	81 889	428,2	561,4	577,2	583,5
Могилевская / *Mogilev*	53 082	52 915	50 272	51 337	443,5	466,5	462,0	475,3

10.11. Численность лиц, впервые признанных инвалидами, по областям и г. Минску

Persons newly recognised as disabled by regions and Minsk City

	Всего, человек *Total, persons*				На 10 000 человек населения *Per 10 000 population*			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**59 640**	**55 509**	**46 962**	**50 394**	**59,8**	**57,4**	**49,5**	**53,2**
Области: *Region:*								
Брестская / *Brest*	8 429	8 240	6 438	6 666	57,0	57,5	46,1	47,9
Витебская / *Vitebsk*	7 018	5 923	5 172	5 331	51,6	46,2	42,2	43,8
Гомельская / *Gomel*	11 387	9 717	6 815	7 043	74,2	65,8	47,4	49,2
Гродненская / *Grodno*	7 175	6 339	5 607	5 944	61,1	56,9	52,5	55,9
г. Минск / *Minsk City*	10 590	10 844	10 254	11 359	62,8	61,9	55,3	60,6
Минская / *Minsk*	8 369	8 280	7 056	7 898	54,3	56,6	49,8	56,1
Могилевская / *Mogilev*	6 672	6 166	5 620	6 153	55,5	54,0	51,4	56,8

10.12. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти[1)]

(число умерших на 100 000 человек населения соответствующего пола)

Cause-specific mortality rates[1)]

(deaths per 100 000 population of corresponding sex)

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Все население *Total population*					
Всего умерших от всех причин	**1 351,4**	**1 467,9**	**1 421,1**	**1 444,9**	**1 426,0**	***Total deaths from all causes***
из них от:						*of which:*
болезней системы кровообращения	725,5	820,3	768,3	778,7	741,1	*diseases of the circulatory system*
внешних причин	158,5	174,5	146,2	150,5	142,5	*external causes*
из них от:						*of which:*
случайных отравлений алкоголем	22,7	33,8	26,2	25,9	25,5	*accidental alcohol poisoning*
несчастных случаев, связанных с транспортными средствами	19,0	21,4	16,7	15,4	15,9	*transport-related accidents*
самоубийств	35,0	31,2	28,9	25,9	22,9	*suicides*
убийств	11,4	8,9	6,3	5,4	5,0	*homicides*
новообразований	196,1	192,2	191,2	194,3	191,4	*neoplasms*
болезней органов дыхания	67,0	54,7	43,3	37,3	32,9	*diseases of the respiratory system*
болезней органов пищеварения	29,7	44,2	52,7	55,3	58,5	*diseases of the digestive organs*
некоторых инфекционных и паразитарных болезней	9,5	15,9	12,4	12,5	13,0	*certain infectious and parasitic diseases*
	Мужчины ***Men***					
Всего умерших от всех причин	**1 499,7**	**1 675,6**	**1 595,8**	**1 626,7**	**1 620,4**	***Total deaths from all causes***
из них от:						*of which:*
болезней системы кровообращения	717,7	847,9	808,0	826,5	806,8	*diseases of the circulatory system*
внешних причин	265,4	294,8	246,4	254,8	241,6	*external causes*
из них от:						*of which:*
случайных отравлений алкоголем	38,2	56,6	43,8	43,3	42,2	*accidental alcohol poisoning*
несчастных случаев, связанных с транспортными средствами	30,3	34,9	27,5	24,8	25,9	*transport-related accidents*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
самоубийств	63,8	56,7	50,6	47,0	40,7	*suicides*
убийств	16,1	12,8	8,8	7,9	7,9	*homicides*
новообразований	248,9	240,3	242,7	242,9	240,0	*neoplasms*
болезней органов дыхания	97,1	87,2	68,4	63,1	57,4	*diseases of the respiratory system*
болезней органов пищеварения	38,3	55,7	65,3	70,3	74,1	*diseases of the digestive organs*
некоторых инфекционных и паразитарных болезней	16,1	27,7	20,8	20,8	21,4	*certain infectious and parasitic diseases*
			Женщины ***Women***			
Всего умерших от всех причин	**1 220,4**	**1 286,3**	**1 269,1**	**1 286,9**	**1 257,2**	***Total deaths from all causes***
из них от:						*of which:*
болезней системы кровообращения	732,4	796,2	733,7	737,1	684,1	*diseases of the circulatory system*
внешних причин	64,0	69,4	59,0	59,8	56,4	*external causes*
из них от:						*of which:*
случайных отравлений алкоголем	9,1	13,9	11,0	10,8	11,0	*accidental alcohol poisoning*
несчастных случаев, связанных с транспортными средствами	9,0	9,5	7,3	7,2	7,2	*transport-related accidents*
самоубийств	9,5	8,9	9,9	7,7	7,5	*suicides*
убийств	7,2	5,6	4,1	3,3	2,6	*homicides*
новообразований	149,5	150,1	146,3	152,1	149,2	*neoplasms*
болезней органов дыхания	40,4	26,2	21,5	14,9	11,7	*diseases of the respiratory system*
болезней органов пищеварения	22,1	34,2	41,7	42,3	45,0	*diseases of the digestive organs*
некоторых инфекционных и паразитарных болезней	3,8	5,6	5,0	5,4	5,6	*certain infectious and parasitic diseases*

[1)] При расчете относительных показателей за 2000 - 2009 гг. использована скорректированная численность населения на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Ratios are calculated using the population numbers adjusted for the 2009 population census results.*

10.13. Возрастные коэффициенты смертности от самоубийств

(число умерших на 100 000 человек населения соответствующего пола)

Age-specific death rates from suicide

(deaths per 100 000 population of corresponding sex)

	2000		2005		2009		2010		2011	
	мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*
Всего умерших *Total deaths*	**63,8**	**9,5**	**56,7**	**8,9**	**50,6**	**9,9**	**47,0**	**7,7**	**40,7**	**7,5**
из них в возрасте, лет: *of which by age, years:*										
моложе 20 *under 20*	13,0	2,4	13,0	1,6	13,7	4,1	15,5	3,7	11,8	3,2
20-24	59,9	6,5	42,1	5,0	50,1	6,8	40,5	5,6	34,5	5,8
25-29	69,1	5,8	62,6	7,2	57,6	9,3	47,0	8,3	44,6	5,6
30-39	82,6	9,4	74,0	11,2	66,6	10,9	58,0	7,9	48,0	7,3
40-49	97,9	12,3	80,8	10,1	65,9	11,3	67,0	11,4	53,3	9,8
50-59	110,4	12,5	91,0	10,5	67,9	11,2	66,4	8,3	59,7	8,1
60-69	88,0	15,1	76,7	14,5	56,0	12,8	53,1	7,6	50,3	9,3
70 и старше *70 and over*	82,9	18,9	75,5	15,9	82,6	17,4	71,0	11,7	66,2	13,5

10.14. Смертность от причин, связанных с употреблением алкоголя[1)]

Mortality from alcohol-related causes[1)]

	2000	2005	2009	2010	2011
	Все население / *Total population*				
Всего умерших, человек *Total deaths, persons*	2 573	4 355	3 574	3 820	4 446
из них в трудоспособном возрасте *of which at working age*	2 082	3 451	2 636	2 728	3 158
На 100 000 человек населения *Per 100 000 population*	25,8	45,1	37,6	40,3	46,9
из них в трудоспособном возрасте[2)] *of which at working age[2)]*	35,8	58,1	44,9	46,8	54,7

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011
	Мужчины / *Men*				
Всего умерших, человек *Total deaths, persons*	2 038	3 382	2 708	2 896	3 357
из них в трудоспособном возрасте *of which at working age*	1 754	2 879	2 210	2 269	2 614
На 100 000 человек населения *Per 100 000 population*	43,5	75,0	61,2	65,6	76,2
из них в трудоспособном возрасте[2)] *of which at working age [2)]*	59,2	94,7	73,1	75,4	87,4
	Женщины / *Women*				
Всего умерших, человек *Total deaths, persons*	535	973	866	924	1 089
из них в трудоспособном возрасте *of which at working age*	328	572	426	459	544
На 100 000 человек населения *Per 100 000 population*	10,1	18,9	17,0	18,2	21,5
из них в трудоспособном возрасте[2)] *of which at working age [2)]*	11,5	19,7	15,0	16,3	19,5

[1)] Случайные отравления алкоголем, хронический алкоголизм, алкогольный психоз, алкогольная болезнь печени. */ Accidental poisoning with alcohol, chronic alcoholism, alcoholic psychosis, alcoholic liver disease.*

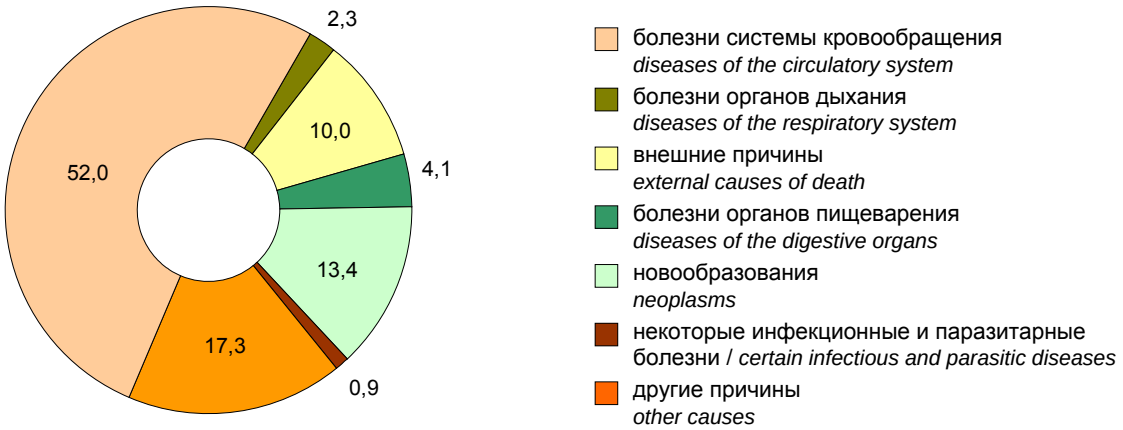
[2)] На 100 000 человек населения соответствующего пола в трудоспособном возрасте. *Per 100 000 working-age population of corresponding sex.*

10.15. Умершие по основным классам причин смерти в 2011 году

(в процентах от общего числа умерших)

Cause-specific deaths in 2011

(percent of total deaths)



10.16. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти по областям и г. Минску в 2011 году

(число умерших на 100 000 человек населения)

Cause-specific mortality rates by regions and Minsk City in 2011

(deaths per 100 000 population)

	Коэффициенты смертности по причинам смерти *Mortality rates by cause of death*					
	некоторые инфекционные и паразитарные болезни *certain infectious and parasitic diseases*	новообразования *neoplasms*	болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	болезни органов пищеварения *diseases of the digestive organs*	внешние причины *external causes*
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**13,0**	**191,4**	**741,1**	**32,9**	**58,5**	**142,5**
Области: *Region:*						
Брестская / *Brest*	9,8	184,6	741,5	26,0	46,7	131,6
Витебская / *Vitebsk*	9,8	210,1	738,4	63,1	59,6	171,3
Гомельская / *Gomel*	25,9	206,6	807,1	28,6	60,0	140,7
Гродненская / *Grodno*	12,3	177,1	826,8	45,7	62,9	144,5
г. Минск / *Minsk City*	8,7	186,0	547,8	17,5	59,4	94,6
Минская / *Minsk*	11,7	183,7	826,6	35,0	63,0	174,6
Могилевская / *Mogilev*	13,0	192,2	795,7	24,8	58,8	165,6

10.17. Материнская смертность

(число женщин, умерших от осложнений беременности, родов и послеродового периода на 100 000 родившихся живыми)

Maternal mortality

(women's deaths caused by pregnancy, childbirth and postnatal complications per 100 000 live births)

	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**21**	**10**	**1**	**1**	**1**
Области: *Region:*					
Брестская / *Brest*	–	–	6	–	–
Витебская / *Vitebsk*	17	19	–	–	–
Гомельская / *Gomel*	20	7	–	–	6
Гродненская / *Grodno*	18	20	–	–	–
г. Минск / *Minsk City*	39	6	–	5	–
Минская / *Minsk*	29	7	–	–	–
Могилевская / *Mogilev*	27	19	–	–	–

10.18. Детская смертность

Child mortality

Годы *Year*	Умершие в возрасте до 5 лет, человек *Under-five deaths, persons*			Коэффициент детской смертности (на 1 000 родившихся живыми) *Under-five mortality rate (per 1 000 live births)*		
	всего *total*	в том числе *of which*		всего *total*	в том числе *of which*	
		мальчики *boys*	девочки *girls*		мальчики *boys*	девочки *girls*
2000	1 146	663	483	12,3	13,8	10,7
2001	1 066	621	445	11,6	13,0	10,0
2002	980	569	411	10,9	12,2	9,4
2003	883	525	358	9,9	11,4	8,3
2004	815	483	332	9,1	10,5	7,7
2005	837	497	340	9,3	10,7	7,7
2006	779	437	342	8,3	9,0	7,5
2007	693	405	288	7,0	7,9	6,0
2008	620	376	244	6,0	7,0	4,8
2009	667	396	271	6,2	7,2	5,2
2010	580	316	264	5,4	5,7	5,1
2011	549	319	230	5,1	5,7	4,4

10.19. Лечебно-профилактические организации и медицинские работники

(на конец года)

Treatment and prevention institutions and medical personnel

(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Число больничных организаций[1)]	830	711	661	661	656	*Number of hospital organisations*[1)]
Число больничных коек						*Bed capacity*
всего, тыс.	126,2	108,8	107,0	108,7	106,6	*total, thous.*
на 10 000 человек населения, единиц	126,8	113,0	112,6	114,6	112,6	*per 10 000 population, units*
Из общего числа больничных коек:						*Of total hospital beds:*
койки для больных детей						*beds for child patients*
всего, тыс.	15,3	14,9	14,5	14,3	13,9	*total, thous.*
на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет, единиц	65,7	77,6	82,8	82,6	80,6	*per 10 000 children 0-17 years old, units*
койки для беременных и рожениц						*pregnancy and labour beds*
всего, тыс.	6,2	5,4	5,5	5,4	5,4	*total, thous.*
на 10 000 женщин в возрасте 15-49 лет, единиц	23,7	20,9	22,1	22,1	22,6	*per 10 000 women 15-49 years old, units*
койки для гинекологических пациенток						gynecological beds
всего, тыс.	5,8	4,6	4,2	4,2	4,1	*total, thous.*
на 10 000 женщин, единиц	10,9	9,0	8,3	8,3	8,0	*per 100 000 women, units*
Число амбулаторно-поликлинических организаций	1 843	2 005	2 205	2 228	2 292	*Number of outpatient and polyclinic organisations*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
Число женских консультаций и число организаций здравоохранения, имеющих в составе женские консультации	…	120	133	142	132	*Maternity welfare clinics and health organisations having maternity welfare departments*
Число детских поликлиник и число организаций здравоохранения, имеющих в составе детские отделения (кабинеты)	…	439	445	465	465	*Children's polyclinics and organisations having children's departments (rooms)*
Число фельдшерско-акушерских пунктов	2 891	2 527	2 429	2 399	2 359	*Number of doctor assistant's-and-obstetric stations*
Численность врачей-специалистов[2)]						*Specialty physicians[2)]*
всего, тыс. человек	45,8	45,6	49,4	45,3	48,0	*total, thous.*
на 10 000 человек населения	46,0	47,4	52,0	47,8	50,7	*per 10 000 population*
врачи педиатрического профиля						*physicians with specialty in pediatrics*
всего, человек	4 252	3 790	3 925	3 654	3 697	*total, persons*
на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет	18,3	19,7	22,3	21,0	21,4	*per 10 000 children 0-17 years old*
акушеры-гинекологи						*obstetricians-gynecologists*
всего, человек	2 645	2 598	2 618	2 503	2 525	*total, persons*
на 10 000 женщин	5,0	5,1	5,2	4,9	5,0	*per 10 000 women*
Численность средних медицинских работников[3)]						*Paramedical personnel[3)]*
всего, тыс. человек	122,6	118,5	122,2	121,8	122,0	*total, thous.*
на 10 000 человек населения	123,2	123,1	128,7	128,5	128,9	*per 10 000 population*
акушерки						*obstetricians*
всего, человек	6 315	5 115	4 814	4 877	4 903	*total, persons*
на 10 000 женщин	11,9	9,9	9,5	9,6	9,7	*per 10 000 women*

[1)] С 2009 года изменен порядок учета больничных организаций. / *Starting from 2009, different recording of hospital organizations.*

[2)] С 2010 года изменен порядок учета врачей-специалистов. / *Starting from 2010, different recording of specialty physicians.*

[3)] С 2010 года изменен порядок учета средних медицинских работников. / *Starting from 2010, different recording of paramedical personnel.*

10.20. Обеспеченность населения врачами-специалистами по областям и г. Минску[1)]

Specialty physicians by regions and Minsk City[1)]

	Число врачей-специалистов на 10 000 человек населения *Specialty physicians per 10 000 population*				
	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**46,0**	**47,4**	**52,0**	**47,8**	**50,7**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	38,2	39,3	43,4	43,0	45,2
Витебская / *Vitebsk*	45,2	45,7	49,1	43,7	45,7
Гомельская / *Gomel*	37,7	38,6	43,6	41,4	45,0
Гродненская / *Grodno*	49,2	50,9	56,8	50,9	53,1
г. Минск / *Minsk City*	80,2	76,8	80,5	68,9	72,8
Минская / *Minsk*	29,7	34,7	38,5	37,8	40,6
Могилевская / *Mogilev*	36,6	38,6	41,9	40,8	43,0

[1)] С 2010 года изменен порядок учета врачей-специалистов. / *Starting from 2010, different recording of specialty physicians.*

10.21. Обеспеченность населения средними медицинскими работниками по областям и г. Минску[1)]

Paramedical personnel by regions and Minsk City[1)]

	Численность средних медицинских работников на 10 000 человек населения *Paramedical personnel per 10 000 population*				
	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**123,2**	**123,1**	**128,7**	**128,5**	**128,9**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	120,3	122,2	130,0	129,9	130,7
Витебская / *Vitebsk*	123,9	129,2	132,4	130,9	132,2
Гомельская / *Gomel*	122,6	121,2	129,0	127,9	129,9
Гродненская / *Grodno*	120,3	120,9	126,7	127,0	127,2
г. Минск / *Minsk City*	140,7	134,7	133,5	131,7	130,9
Минская / *Minsk*	103,9	109,1	118,6	122,0	122,5
Могилевская / *Mogilev*	129,3	121,7	129,0	129,1	128,4

[1)] С 2010 года изменен порядок учета средних медицинских работников. / *Starting from 2010, different recording of specialty physicians.*

10.22. Обеспеченность населения медицинскими кадрами по областям и г. Минску в 2011 году

(на 10 000 человек населения приходится медицинских кадров)

Medical personnel by regions and Minsk City in 2011

(medical personnel per 10 000 population)



Численность медицинских кадров на 10 000 человек населения:
Number of medical personnel per 10 000 population:

врачи-специалисты / *specialty physicians*

- до 45 / *less than 45*
- 45,0 - 50,0
- 50,1 - 55,0
- 72,8 - г.Минск / *Minsk City*

средние медицинские работники
paramedical personnel

- до 125 / *less than 125*
- 125,0 - 127,5
- 127,6 - 130,0
- 130,1 и более / *130,1 and more*

10.23. Обеспеченность населения больничными койками по областям и г. Минску

Hospital beds by regions and Minsk City

	Число больничных коек на 10 000 человек населения *Hospital beds per 10 000 population*				
	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**126,8**	**113,0**	**112,6**	**114,6**	**112,6**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	119,8	109,0	108,7	110,2	109,5
Витебская / *Vitebsk*	137,0	124,3	124,4	126,7	121,4
Гомельская / *Gomel*	130,4	113,8	112,3	113,4	113,3
Гродненская / *Grodno*	128,4	117,1	120,7	123,5	120,5
г. Минск / *Minsk City*	130,2	115,0	109,5	110,8	108,0
Минская / *Minsk*	107,2	104,4	107,6	110,0	107,9
Могилевская / *Mogilev*	137,7	107,8	108,9	112,0	112,1

10.24. Скорая медицинская помощь

Emergency medical service

	2000	2005	2009	2010	2011	
Число городских больниц скорой медицинской помощи	7	7	7	7	7	*Emergency care hospitals*
в них коек	4 965	4 439	4 149	4 413	4 613	*bed capacity*
средняя мощность одной больницы, коек	709	634	593	630	659	*average capacity of emergency care hospital, beds*
Число станций (отделений) скорой медицинской помощи	198	189	165	160	160	*Emergency care stations (departments)*
Численность лиц, которым оказана скорая помощь амбулаторно и при выездах						*Patients provided with outpatient or out-of-hospital emergency care*
всего, тыс.человек	4 079	2 952	3 268	3 281,5	3 271,0	*total, thous.*
на 1 000 человек населения	409	306	344	346	345	*per 1 000 population*

10.25. Заболеваемость населения по областям и г. Минску

(зарегистрировано пациентов с впервые установленным диагнозом;
на 100 000 человек населения)

Disease incidence by regions and Minsk City
(recorded newly diagnosed cases per 100 000 population)

	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**84 055,3**	**93 273,8**	**87 445,2**	**89 743,6**
Области: *Region:*				
Брестская / *Brest*	67 323,3	80 692,5	76 741,7	76 129,4
Витебская / *Vitebsk*	75 332,2	88 604,3	83 579,4	87 401,3
Гомельская / *Gomel*	81 045,1	96 514,5	86 857,4	89 785,4
Гродненская / *Grodno*	60 566,6	81 401,6	76 325,2	77 439,6
г. Минск / *Minsk City*	102 021,2	121 628,4	115 022,5	119 717,1
Минская / *Minsk*	80 122,9	87 556,5	82 482,3	84 873,5
Могилевская / *Mogilev*	72 405,4	82 168,1	76 754,6	76 380,4

10.26. Ввод в эксплуатацию объектов здравоохранения

Commissioning of health care facilities

2000	2005	2009	2010	2011	
Больничные организации, коек	480	210	252	584	710	*Hospital organisations, beds*
в том числе в сельских населенных пунктах	50	25	–	162	–	*of which in rural localities*
Амбулаторно-поликлинические организации, посещений в смену	1 010	1 282	2 300	1 128	2 271	*Outpatient and polyclinic organisations, visits per shift*
в том числе в сельских населенных пунктах	–	475	60	163	141	*of which in rural localities*

10.27. Производство лекарственных средств по важнейшим фармако-терапевтическим группам

Manufacture of medicaments by major pharmacological and therapeutic groups

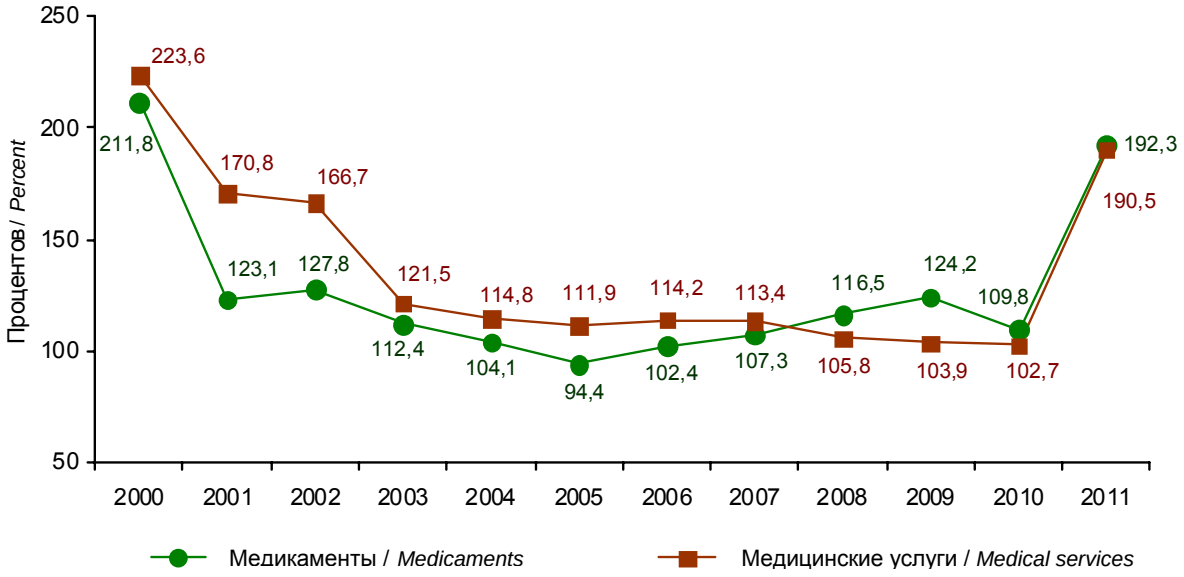
	2000	2005	2009	2010	2011	
Препараты для лечения сердечно-сосудистых заболеваний:						*Preparations for cardiovascular diseases:*
млн. ампул	90,2	112,2	94,4	112,8	116,4	*mln ampoules*
млн. упаковок	24,6	29,3	38,2	48,6	50,6	*mln packages*
Болеутоляющие, жаропонижающие и противовоспали-тельные средства:						*Analgesics, antifebriles and anti-inflammatories:*
млн. ампул	77,4	68,8	45,7	77,7	82,3	*mln ampoules*
млн. упаковок	71,9	99,8	113,7	126,3	110,9	*mln packages*
Кровезаменители и другие плазмо-заменяющие средства, млн. упаковок	6,2	20,0	23,4	23,6	25,4	*Blood and other plasma substitutes, mln packages*
Противотуберкулезные препараты, млн. упаковок	1,4	4,2	4,3	2,3	3,2	*Antituberculous preparations, mln packages*
Препараты для лечения глазных заболеваний, млн. ампул	21,5	20,2	18,0	20,8	14,4	*Preparations for ophthalmologic diseases, mln ampoules*
Антибиотики (готовые формы):						*Antibiotics (finished forms):*
млн. флаконов	18,5	46,0	34,9	40,3	47,8	*mln vials*
млн. упаковок	22,1	43,6	42,4	45,9	39,2	*mln packages*
Препараты для лечения болезней эндокринной системы, органов пищеварения и других заболеваний:						*Preparations for endocrine, gastrointestinal and other diseases:*
млн. ампул	63,2	95,7	136,2	154,3	169,9	*mln ampoules*
млн. упаковок	82,5	120,5	102,6	113,9	105,0	*mln packages*

10.28. Индекс потребительских цен на медикаменты и медицинские услуги

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price index of medicaments and medical services

(December to December of previous year; percent)



10.29. Число аптек и обеспеченность населения аптеками по областям и г. Минску

Pharmacies by regions and Minsk City

	Число аптек, всего *Total pharmacies*			На 10 000 человек населения *Per 10 000 population*		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**2 559**	**2 675**	**2 796**	**3**	**3**	**3**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	375	397	412	3	3	3
Витебская / *Vitebsk*	393	406	421	3	3	3
Гомельская / *Gomel*	346	354	372	2	2	3
Гродненская / *Grodno*	308	313	321	3	3	3
г. Минск / *Minsk City*	490	528	551	3	3	3
Минская / *Minsk*	333	343	356	2	2	3
Могилевская / *Mogilev*	314	334	363	3	3	3

10.30. Структура расходов домашних хозяйств на здравоохранение

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
в расчете на домашнее хозяйство)

Household expenditures on health care

(data of sample household living standards survey; per household)

	2000	2005	2009	2010	2011
Расходы на здравоохранение – всего, тыс.руб. в месяц ***Total expenditures on health care, thous. rubles per month***	**1,7**	**15,6**	**34,3**	**39,7**	**63,4**
в том числе на: *of which for:*					
лекарственные средства и медицинские товары *medicaments and medical goods*	1,3	11,9	23,6	28,6	46,4
медицинские услуги *medical services*	0,2	2,7	8,2	9,3	14,7
санаторно-оздоровительные услуги *sanatorium and health improvement services*	0,2	1,0	2,5	1,8	2,3
Доля расходов на здраво-охранение в общем объеме потребительских расходов, процентов ***Share of expenditures on health care in total consumer expenditures, percent***	2,2	2,7	3,0	3,0	3,1
в том числе на: *of which for:*					
лекарственные средства и медицинские товары *medicaments and medical goods*	1,6	2,1	2,1	2,2	2,3
медицинские услуги *medical services*	0,3	0,4	0,7	0,7	0,7
санаторно-оздоровительные услуги *sanatorium and health improvement services*	0,3	0,2	0,2	0,1	0,1

11. ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

Раздел содержит основные показатели по учреждениям образования, реализующим образовательные программы дошкольного, общего среднего, профессионально-технического, среднего специального, высшего и послевузовского образования, а также статистические данные об организациях, выполняющих научные исследования и разработки, о состоянии научного потенциала республики.

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **дошкольного образования**, включены учреждения дошкольного образования (ясли, ясли-сады, детские сады, санаторные ясли-сады, санаторные детские сады, дошкольные центры развития ребенка); иные учреждения образования, реализующие образовательную программу дошкольного образования (ясли-сады – начальные (базовые, средние) школы, детские сады – начальные (базовые, средние) школы, школы-интернаты для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей); иные организации, которым в соответствии с законодательством предоставлено право осуществлять образовательную деятельность, реализующие образовательную программу дошкольного образования; а также учреждения специального образования, реализующие образовательную программу специального образования на уровне дошкольного образования и образовательную программу специального образования на уровне дошкольного образования для лиц с интеллектуальной недостаточностью (специальные ясли-сады, специальные детские сады, республиканский центр для детей дошкольного возраста с нарушением слуха).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **общего среднего образования**, включены учреждения общего среднего образования (начальная школа, базовая школа, средняя школа, вечерняя школа, гимназия, гимназия-интернат, лицей, специализированный лицей, суворовское училище, кадетское училище, школа-интернат для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, санаторная школа-интернат, учебно-педагогический комплекс (ясли-сад – начальная (базовая, средняя) школа, детский сад – начальная (базовая, средняя) школа, базовая (средняя) школа – колледж искусств, гимназия – колледж искусств, средняя школа – училище олимпийского резерва); иные учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования (специальная школа закрытого типа); а также учреждения специального образования, реализующие образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования и образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования для лиц с интеллектуальной недостаточностью (специальные общеобразовательные школы (школы-интернаты), вспомогательные школы (школы-интернаты), центры коррекционно-развивающего обучения и реабилитации).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **профессионально-технического образования,** включены учреждения профессионально-технического образования (профессионально-технические училища, профессиональные

лицеи, профессионально-технические колледжи), иные учреждения образования, реализующие образовательные программы профессионально-технического образования (специальные профессионально-технические училища закрытого типа, специальные лечебно-воспитательные профессионально-технические училища закрытого типа, учреждения среднего специального и высшего образования).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **среднего специального образования,** включены учреждения среднего специального образования (колледжи), иные учреждения образования, реализующие образовательные программы **среднего специального образования** (профессионально-технические колледжи, гимназии – колледжи искусств, базовые школы – колледжи искусств, средние школы – колледжи искусств, средние школы – училища олимпийского резерва, учреждения высшего образования).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **высшего образования,** включены учреждения высшего образования (классические университеты, профильные университеты (академии, консерватории), институты, высшие колледжи).

Послевузовское образование включает в себя две ступени:

аспирантура (адъюнктура) – I ступень послевузовского образования, направленная на подготовку специалистов, обладающих навыками планирования и самостоятельного проведения научных исследований, глубокими теоретическими знаниями, позволяющими подготовить квалификационную научную работу (диссертацию) на соискание ученой степени кандидата наук. На I ступени послевузовского образования реализуется образовательная программа аспирантуры (адъюнктуры), обеспечивающая получение научной квалификации «Исследователь», в дневной и заочной формах получения образования либо в форме соискательства;

докторантура – II ступень послевузовского образования, направленная на подготовку специалистов, обладающих навыками организации научно-исследовательской работы по новому направлению научных исследований или в развитие существующих актуальных направлений научных исследований, аналитического обобщения результатов научной деятельности, позволяющими подготовить квалификационную научную работу (диссертацию) на соискание ученой степени доктора наук. На II ступени послевузовского образования реализуется образовательная программа докторантуры в дневной форме получения образования либо в форме соискательства.

Персонал, занятый научными исследованиями и разработками, – совокупность лиц, чья творческая деятельность, осуществляемая на систематической основе, направлена на увеличение суммы научных знаний и поиск новых областей применения этих знаний, а также занятых оказанием прямых услуг, связанных с выполнением научных исследований и разработок. В статистике персонал, занятый научными исследованиями и разработками, учитывается как списочная численность работников, выполнявших научные исследования и разработки, на конец отчетного года.

В составе персонала, занятого научными исследованиями и разработками, выделяются следующие категории: исследователи, техники, вспомогательный персонал.

Исследователи – работники, профессионально занимающиеся научными исследованиями и разработками и непосредственно осуществляющие создание новых знаний, продуктов, процессов, методов и систем, а также управление указанными видами деятельности.

Техники – работники, которые участвуют в научных исследованиях и разработках, выполняя технические функции, как правило, под руководством исследователей (эксплуатацию и обслуживание научных приборов, лабораторного оборудования, вычислительной техники, подготовку материалов, чертежей, проведение экспериментов, опытов и анализов и тому подобное).

Вспомогательный персонал – работники, выполняющие вспомогательные функции, связанные с проведением научных исследований и разработок (работники планово-экономических, финансовых подразделений, патентных служб, подразделений научно-технической информации, научно-технических библиотек; рабочие, осуществляющие монтаж, наладку, обслуживание и ремонт научного оборудования и приборов; рабочие опытных (экспериментальных) производств; лаборанты, не имеющие высшего и среднего специального образования).

11. EDUCATION AND SCIENCE

The section contains main indicators of educational institutions teaching pre-primary, general secondary, vocational-technical, secondary specialized and tertiary education as well as statistical data on organizations engaged in scientific research and development, and on country's scientific capacity.

Educational institutions teaching ***pre-primary education*** *programmes comprise pre-primary education institutions (day nurseries, day nurseries-kindergartens, kindergartens, sanatorium-type nurseries-kindergartens, preschool centres for child development); other educational institutions teaching pre-primary education programme (day nurseries-kindergartens-primary (basic, secondary) schools, kindergartens-primary (basic, secondary) schools, boarding schools for orphaned children and children deprived of parental care; other organisations authorised by the law to carry out educational activity and teaching pre-primary education programme; and also special education institutions teaching special education programme at the level of pre-primary education and special education programme at the level of pre-primary education for children with intellectual impairment (special nurseries-kindergartens, special kindergartens, republican centre for pre-primary children with auditory impairment).*

*Educational institutions teaching **general secondary education** programmes comprise general secondary education institutions (primary schools, basic schools, secondary schools, evening schools, gymnasia, boarding gymnasia, lyceums, specialised lyceums, Suvorov college, cadet colleges, boarding schools for orphaned children and children deprived of parental care, sanatorium-type boarding schools, educational complexes (day nurseries-kindergartens-primary (basic, secondary) schools, kindergartens-primary (basic, secondary) schools, basic (secondary) schools-colleges of art, gymnasia-colleges of art, secondary schools-colleges of Olympic reserve); other educational institutions teaching general secondary education programmes (closed-type special schools); as well as special education institutions teaching special education programme at the level of general secondary education and special education programme at the level of general secondary education for persons with intellectual impairment (special general education schools (boarding schools), supportive schools (boarding schools), centres for special development education and rehabilitation).*

*Educational institutions teaching **vocational-technical education** programmes comprise vocational-technical education institutions (vocational-technical schools, vocational lyceums, vocational-technical colleges), other educational institutions teaching vocational-technical education programmes (closed-type special vocational-technical schools, closed-type special treatment and educational vocational-technical schools, secondary specialised and higher education institutions).*

*Educational institutions teaching **secondary specialised education** programmes comprise secondary specialised education institutions (colleges), other educational institutions teaching secondary specialised education programmes (vocational-technical colleges, gymnasia-colleges of art, basic schools-colleges of art, secondary schools-colleges of art, secondary schools-colleges of Olympic reserve, higher education institutions).*

*Educational institutions teaching **higher education** programmes comprise higher education institutions (classic universities, specialised universities (academies, conservatories), institutes, higher colleges).*

Postgraduate education comprises two stages:

***postgraduate (adjunct) course** is stage I of postgraduate education aimed at training of specialists having skills in planning and original scientific research and profound theoretical knowledge enabling them to prepare a qualification research paper (dissertation) to compete for an academic*

degree of the candidate of science. Stage I of postgraduate education pursues educational programme of postgraduate (adjunct) course providing scientific qualification "Researcher", with either full-time or correspondence studies, or in the form of degree candidacy;

***doctoral course** is stage II of postgraduate education aimed at training specialists having skills in the organisation of scientific research in new directions or in the development of existing currently important research directions, and analytical generalisation of scientific results enabling them to prepare a qualification research paper (dissertation) to compete for an academic degree of the doctor of science. Stage II of postgraduate education pursues educational programme of doctoral course with full-time studies or in the form of degree candidacy.*

***Research and development personnel** are total persons whose creative work undertaken on a systematic basis is aimed to increase the stock of knowledge and the use of this stock of knowledge to devise new applications, as well as those providing direct research and development services. R&D personnel are recorded in statistics as a payroll number of employees engaged in research and development as of the end of the reference year.*

R&D personnel is grouped into the following categories: researchers, technicians and supporting staff.

***Researchers** are R&D professionals directly engaged in the creation of new knowledge, products, methods, and systems, and in the management of the above activities.*

***Technicians** participate in R&D by performing technical tasks, normally under the supervision of researchers (operation and maintenance of scientific devices, laboratory equipment, computing machinery, preparation of materials and drawings, conducting of experiments, trials and analyses, etc.).*

***Supporting staff** perform auxiliary functions connected with R&D, and comprise the staff of planning and economic departments, financial departments, patent services, scientific and technical information departments, scientific and technical libraries; workers performing the assembly, adjustment, maintenance and repairs of scientific equipment and devices; workers of experimental production units; laboratory assistants with no higher or secondary specialized education.*

11.1. Основные показатели по учреждениям образования, реализующим образовательные программы дошкольного образования

(на конец года)

Main indicators of educational institutions teaching pre-primary education programmes
(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011[1)]	
Число учреждений	4 423	4 150	4 097	4 099	4 081	*Number of institutions*
в том числе:						*of which in:*
в городах и поселках городского типа	2 197	2 013	2 007	2 013	2 015	*towns and urban-type settlements*
в сельских населенных пунктах	2 226	2 137	2 090	2 086	2 066	*rural localities*
Численность детей, тыс. человек	390,8	366,7	372,8	384,0	387,4	*Number of children, thous.*
в том числе:						*of which in:*
в городах и поселках городского типа	319,7	305,7	309,5	319,6	324,8	*towns and urban-type settlements*
в сельских населенных пунктах	71,1	61,0	63,3	64,4	62,6	*rural localities*
Приходится мест в расчете на 1 000 детей в возрасте 1-5 лет	826	835	769	738	718	*Places per 1 000 children 1-5 years old*
в том числе:						*of which in:*
в городах и поселках городского типа	865	913	823	786	762	*towns and urban-type settlements*
в сельских населенных пунктах	726	617	590	578	564	*rural localities*
Охват детей учреждениями образования, реализующими образовательные программы дошкольного учреждения, в процентах от численности детей в возрасте 1-5 лет	70,9	82,5	77,9	76,7	75,3	*Percent of children 1-5 years old enrolled in educational institutions teaching pre-primary education programmes*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011[1)]	
в том числе:						*of which in:*
в городах и поселках городского типа	80,4	93,1	84,5	82,9	80,9	*towns and urban-type settlements*
в сельских населенных пунктах	46,3	52,7	56,3	56,0	55,8	*rural localiries*
Стоимость одного дня посещения детского сада, рублей	177	921	1 550	1 710	4 767	*Cost of a one day stay in kindergarten, rubles*

[1)] На начало 2011/12 учебного года. / *Beginning of 2011/2012 academic year.*

11.2. Учреждения образования, реализующие образовательные программы дошкольного образования, по областям и г. Минску

(на конец года)

Educational institutions teaching pre-primary education programmes by regions and Minsk City

(end of year)

	Число учреждений *Number institutions*			Численность детей, тыс. человек *Number of children, thous.*			Охват детей учреждениями образования, реализующими образовательные программы дошкольного образования, в процентах от численности детей в возрасте 1-5 лет *Percent of children 1-5 years old enrolled in educational institutions teaching pre-primary education programmes*		
	2005	2010	2011[1)]	2005	2010	2011[1)]	2005	2010	2011[1)]
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**4 150**	**4 099**	**4 081**	**366,7**	**384,0**	**387,4**	**82,5**	**76,7**	**75,3**
Области:/ *Region:*									
Брестская / *Brest*	589	605	602	56,1	58,0	59,2	75,7	72,5	68,8
Витебская / *Vitebsk*	666	660	655	46,4	46,9	47,1	88,4	80,9	76,8
Гомельская / *Gomel*	715	704	704	56,9	57,3	58,2	81,1	74,3	76,7
Гродненская / *Grodno*	494	470	463	42,4	46,3	43,7	81,9	81,3	80,6
г. Минск / *Minsk City*	427	443	444	72,1	80,4	83,1	93,1	82,8	81,1
Минская / *Minsk*	714	695	690	51,4	53,7	54,5	77,5	71,9	69,8
Могилевская / *Mogilev*	545	522	523	41,3	41,2	41,7	79,6	73,1	72,6

[1)] На начало 2011/12 учебного года. / *Beginning of 2011/2012 academic year.*

11.3. Учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования

(на начало учебного года)

Educational institutions teaching general secondary education programmes
(beginning of academic year)

	2000/01	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12	
Число учреждений	**4 772**	**4 187**	**3 719**	**3 654**	**3 707**	***Number of institutions***
в том числе:						*of which:*
дневных учреждений – всего	4 686	4 111	3 664	3 604	3 662	*day-time institutions – total*
начальных	664	348	217	212	199	*primary*
базовых	1 010	841	615	564	527	*basic*
средних – всего	2 915	2 837	2 764	2 765	2 733	*secondary – total*
из них:						*of which:*
гимназий	95	160	213	213	217	*gymnasia*
лицеев	25	35	31	31	31	*lyceums*
учреждений специального образования	97	85	68	63	203[1)]	*special education institutions*
вечерних школ	86	76	55	50	45	*evening schools*
Численность учащихся, тыс. человек	**1 547,6**	**1 240,9**	**1 006,7**	**962,3**	**938,1**	***Enrollment, thous.***
в том числе в:						*of which in:*
дневных учреждениях – всего	1 524,3	1 221,6	996,5	953,2	930,7	*day-time institutions – total*
начальных	20,7	12,9	11,3	11,0	11,0	*primary*
базовых	71,3	48,6	29,6	25,4	25,2	*basic*
средних – всего	1 411,1	1 146,3	946,6	908,5	884,7	*secondary - total*
из них в:						*of which in:*
гимназиях	79,2	117,6	132,2	129,5	131,1	*gymnasia*
лицеях	11,0	12,0	8,3	8,4	7,9	*lyceums*
учреждениях специального образования	21,2	13,8	8,9	8,4	9,8	*special education institutions*
вечерних школах	23,3	19,3	10,2	9,1	7,4	*evening schools*

Продолжение / *Continued*

	2000/01	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12	
Численность учителей, тыс. человек	**151,5**	**145,6**	**135,3**	**133,1**	**132,3**	***Number of teachers, thous.***
Получили общее базовое образование[2], тыс. человек	154,6	148,4	229,1	100,4	95,1	*General basic education graduates[2], thous.*
Получили общее среднее образование[2] – всего, тыс. человек	94,8	101,0	105,4	92,6	79,9	*Total general secondary education graduates[2], thous.*
в том числе в учреждениях:						*of which from institutions:*
дневных	88,5	94,4	99,9	89,2	77,4	*day-time*
вечерних	6,3	6,6	5,5	3,4	2,5	*evening*

На начало 2011/12 учебного года в республике работало 9 частных учреждений образования, реализующих образовательные программы общего среднего образования, в которых обучалось 527 человек.

As of the beginning of 2011/2012 academic year 9 private educational institutions teaching general secondary education programmes were functioning in the country with 527 persons enrolled.

[1] В соответствии с Кодексом Республики Беларусь об образовании в число учреждений образования, реализующих образовательные программы общего среднего образования, и численность учащихся в них включены данные по центрам коррекционно-развивающего обучения и реабилитации. / *In accordance with the Code of Education of the Republic of Belarus educational institutions teaching general secondary education programmes and enrollment thereof comprise special centres for development education and rehabilitation.*

[2] Соответственно в 2000, 2005, 2009, 2010, 2011 гг. / *In 2000, 2005, 2009, 2010 and 2011 respectively*.

11.4. Учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования, по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

Educational institutions teaching general secondary education programmes by regions and Minsk City

(beginning of academic year)

	Число учреждений *Number of institutions*				Численность учащихся, тыс. человек *Enrollment, thous.*			
	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**4 772**	**4 187**	**3 654**	**3 707**	**1 547,6**	**1 240,9**	**962,3**	**938,1**
Области: *Region:*								
Брестская / *Brest*	785	694	623	627	240,7	200,8	163,8	159,9
Витебская / *Vitebsk*	819	720	598	591	204,0	158,0	115,9	112,2
Гомельская / *Gomel*	749	682	634	647	243,3	197,2	153,7	148,1
Гродненская / *Grodno*	658	541	422	429	184,4	149,7	113,3	109,1
г. Минск / *Minsk City*	267	263	264	274	249,7	199,5	159,2	158,1
Минская / *Minsk*	884	753	653	663	239,3	187,3	144,1	141,1
Могилевская / *Mogilev*	610	534	460	476	186,1	148,3	112,4	109,7

11.5. Учреждения специального образования, реализующие образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования и образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования для лиц с интеллектуальной недостаточностью

(на начало учебного года)

Special education institutions teaching special education programme at the level of general secondary education and special education programme at the level of general secondary education for intellectually impaired persons

(beginning of academic year)

	Число учреждений *Number of institutions*				В них учащихся, человек *Enrollment, persons*			
	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
Учреждения специального образования – всего ***Special education institutions – total***	**97**	**85**	**63**	**203**[1)]	**15 765**	**11 327**	**6 787**	**8 092**[1)]
в том числе: *of which:*								
вспомогательные школы (школы-интернаты) *supportive schools (boarding schools)*	50	46	35	36	7 770	6 168	3 943	3 722
специальные общеобразовательные школы (школы-интернаты) для детей с: *special general education schools (boarding schools) for children with:*								
нарушениями зрения *visual impairment*	7	6	7	7	1 091	752	656	640
нарушением слуха *auditory impairment*	16	14	11	11	2 223	1 646	1 051	900
нарушениями функций опорно-двигательного аппарата *locomotor impairment*	2	2	1	1	260	165	65	68
тяжелыми нарушениями речи *severe speech disorders*	6	4	5	5	1 086	604	579	582
нарушениями психического развития *intellectual impairment*	14	12	4	3	3128	1935	493	590
прочие / *other*	2	1	–	–	207	57	–	–

Кроме того, в республике в 2011/12 учебном году в специальных классах, организованных при учреждениях общего среднего образования, обучалось 1 695 человек.

Besides, in 2011/2012 academic year 1 695 children studied in special classes organized at general secondary education institutions.

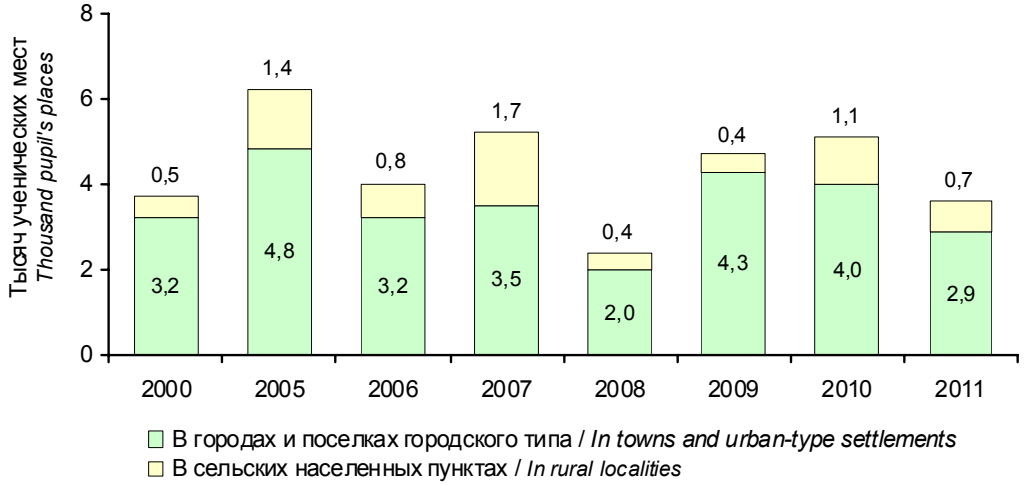
[1)] В соответствии с Кодексом Республики Беларусь об образовании включены 140 центров коррекционно-развивающего обучения и реабилитации с численностью учащихся в них 1 590 человек. / *In compliance with the Code of Education of the Republic of Belarus included are 140 special development education and rehabilitation centres with 1 590 persons enrolled.*

11.6. Ввод в эксплуатацию учреждений общего среднего образования

(тысяч ученических мест)

Commissioning of general secondary education institutions

(thousand pupil's places)



11.7. Учреждения дополнительного образования детей и молодежи

(на конец года)

Supplementary education institutions for children and youth

(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Количество центров (дворцов), единиц	380	359	389	383	355	*Centres (palaces), entities*
В них количество объединений по интересам, тыс.	26,0	28,5	32,5	32,0	31,8	*Interest associations in them, thous.*
Численность учащихся в объединениях по интересам, тыс. человек	353,2	377,0	416,4	415,4	405,6	*Membership of interest associations, thous.*
в том числе в:						*of which:*
технических, спортивно-технических	45,5	44,2	43,8	46,1	45,1	*engineering, sports and engineering*
эколого-биологических	27,6	31,0	34,7	33,9	34,3	*ecology and biology*
туристско-краеведческих	36,8	35,2	42,2	41,9	42,8	*tourism and local history*
физкультурно-спортивных	53,7	53,3	62,0	62,8	56,3	*physical training and sports*
художественных	134,3	153,0	154,8	155,6	158,5	*art*
других	55,3	60,3	78,9	75,1	68,6	*other*
Количество детских школ искусств, единиц	527	510	524	523	523	*Children's art schools, entities*
В них учащихся, тыс. человек	89,1	94,2	102,9	104,8	107,1	*Enrollment, thous.*

11.8. Учреждения образования, реализующие образовательные программы профессионально-технического образования

(на начало учебного года)

Educational institutions teaching vocational-technical education programmes
(beginning of academic year)

	2000/01	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12
Число учреждений *Number of institutions*	248	241	232	229	229
Численность учащихся, тыс. человек *Enrollment, thous.*	137,7	114,6	105,7	106,0	98,6
Принято учащихся, тыс. человек *Intake, thous.*	60,8	53,7	60,2	44,0	39,5
Подготовлено (выпущено) квалифицированных рабочих (служащих), тыс. человек *Graduates (skilled workers and employees), thous.*	54,7	54,0	48,9	40,9	43,8

11.9. Выпуск и трудоустройство учащихся, получивших профессионально-техническое образование в дневной форме получения образования

(тысяч человек)

Graduation and job placement of full-time vocational-technical education students
(thousand persons)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Выпущено квалифицированных рабочих (служащих), получивших образование в дневной форме	54,7	54,0	47,7	40,1	42,9	*Graduates (skilled manual/non-manual workers) who studied full-time*
из них:						*of which:*
получили направления на работу в организации	32,8	48,3	42,4	36,1	38,7	*received a job referral to organisations*
получили самостоятельное трудоустройство	5,3	3,7	1,9	1,5	1,6	*had optional job placement*
Из общего выпуска:						*Of total graduates:*
трудоустроены	…	41,5	35,1	28,5	31,3	*placed in jobs*
из них трудоустроены по полученной профессии	…	36,9	34,6	28,1	31,1	*of which placed in jobs in specialty obtained*
продолжили учебу	4,1	4,6	4,2	5,1	5,8	*continued studies*
призваны на воинскую службу	10,3	4,2	3,0	2,3	1,1	*called up for military service*

11.10. Учреждения образования, реализующие образовательные программы профессионально-технического образования по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

Educational institutions teaching vocational-technical education programmes by regions and Minsk City

(beginning of academic year)

	Число учреждений *Number of institutions*				Численность учащихся, тыс. человек *Enrollment, thous.*			
	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**248**	**241**	**229**	**229**	**137,7**	**114,6**	**106,0**	**98,6**
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	33	32	32	32	19,6	16,3	15,4	13,8
Витебская / *Vitebsk*	38	38	36	36	19,8	17,3	15,1	13,6
Гомельская / *Gomel*	41	41	41	41	19,5	15,5	15,8	15,4
Гродненская / *Grodno*	31	31	29	29	16,3	13,2	12,4	11,6
г. Минск / *Minsk City*	36	33	29	29	23,9	19,2	17,2	16,2
Минская / *Minsk*	33	27	25	24	19,3	16,3	13,8	12,9
Могилевская / *Mogilev*	36	39	37	38	19,4	16,8	16,3	15,2

11.11. Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования

(на начало учебного года)

Educational institutions teaching secondary specialized education programmes

(beginning of academic year)

	2000/01	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12	
Число учреждений	156	204	211	214	220	*Number of institutions*
Численность учащихся – всего, тыс. человек	150,3	154,1	166,6	167,6	162,9	*Total enrollment, thous.*
в том числе получавших образование в форме:						*of which by mode of study:*
дневной	114,4	112,3	116,6	116,7	116,0	*full-time*
вечерней	1,4	1,2	0,8	0,8	0,6	*evening*
заочной	34,5	40,6	49,2	50,1	46,3	*correspondence*
На 10 000 человек населения приходилось учащихся	151	160	175	177	172	*Students per 10 000 population*
Принято учащихся[1)], тыс. человек	54,0	50,9	58,7	54,9	51,9	*Intake[1)], thous.*
в том числе для получения образования в форме:						*of which by mode of study:*
дневной	42,2	37,0	40,8	38,0	36,9	*full-time*
вечерней	0,4	0,3	0,3	0,2	0,2	*evening*
заочной	11,4	13,6	17,6	16,7	14,8	*correspondence*

Продолжение / *Continued*

	2000/01	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12	
Выпущено специалистов – всего[1], тыс. человек	43,8	49,3	42,5	45,3	46,2	*Graduates[1], thous.*
в том числе получавших образование в форме:						*of which by mode of study:*
дневной	34,6	37,6	32,2	33,5	32,6	*full-time*
вечерней	0,3	0,5	0,2	0,2	0,2	*evening*
заочной	8,9	11,2	10,1	11,6	13,3	*correspondence*
На 10 000 человек населения, занятого в экономике, выпущено специалистов	99	112	91	97	100	*Graduates per 10 000 population employed in the economy*
Численность штатных преподавателей – всего, тыс.человек	9,8	10,7	10,7	12,0	11,1	*Total regular staff teachers, thous.*

На начало 2011/12 учебного года в республике работало 12 частных учреждений образования, реализующих образовательные программы среднего специального образования, в которых обучалось 18,4 тыс. человек.

As of the beginning of 2011/2012 academic year 12 private educational institutions teaching secondary specialized education programmes were functioning in the country with 18,4 thousand persons enrolled.

[1] Соответственно в 2000, 2005, 2009, 2010 и 2011 гг. / *In 2000, 2005, 2009, 2010 and 2011 respectively.*

11.12. Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования, по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

Educational institutions teaching secondary specialized education programmes by regions and Minsk City

(beginning of academic year)

	Число учреждений *Number of institutions*				Численность учащихся, тыс. человек *Enrollment, thous.*			
	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**156**	**204**	**214**	**220**	**150,3**	**154,1**	**167,6**	**162,9**
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	22	30	30	31	20,2	21,1	23,2	21,9
Витебская / *Vitebsk*	23	28	29	31	20,5	20,0	23,0	22,3
Гомельская / *Gomel*	24	30	30	30	21,6	20,4	22,3	22,3
Гродненская / *Grodno*	19	20	23	25	14,9	17,4	19,6	19,3
г. Минск / *Minsk City*	28	41	43	42	38,1	40,6	42,1	40,3
Минская / *Minsk*	19	22	25	26	16,6	17,0	18,2	17,7
Могилевская / *Mogilev*	21	33	34	35	18,4	17,6	19,2	19,1

11.13. Численность учащихся учреждений образования, реализующих образовательные программы среднего специального образования, по профилю образования

(на начало учебного года; тысяч человек)

Students in secondary specialized education by education domain
(beginning of academic year; thousand)

	2005/06	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	
Численность учащихся – всего	**154,1**	**157,3**	**166,6**	**167,6**	**162,9**	***Total enrollment***
в том числе обучающихся по профилю образования:						*of which by education domain:*
Педагогика	11,0	7,6	7,4	6,9	7,0	*Teacher education*
Педагогика. Профессиональное образование	0,2	0,1	0,1	0,0	0,0	*Teacher education. Vocational training*
Искусство и дизайн	7,3	7,2	7,5	7,3	7,1	*Arts and design*
Гуманитарные науки	0,4	0,4	0,2	0,2	0,2	*Humanities*
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства	43,1	42,9	45,9	45,0	40,5	*Communications. Law. Economics. Management. Business administration*
Техника и технологии	48,5	49,3	52,2	53,5	52,4	*Engineering and technology*
Архитектура и строительство	9,1	11,0	12,3	13,8	14,4	*Architecture and construction*
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство	22,3	23,2	23,5	22,7	22,8	*Agriculture and forestry. Landscape architecture*
Здравоохранение	6,9	9,1	10,1	10,6	11,2	*Public health*
Физическая культура. Туризм и гостеприимство	0,7	1,2	1,9	2,2	2,0	*Physical training. Tourism and hospitality*
Общественное питание. Бытовое обслуживание	3,7	4,2	4,4	4,3	4,2	*Public catering. Personal services*
Службы безопасности	0,9	1,1	1,1	1,1	1,1	*Security services*

11.14. Численность учащихся, получающих среднее специальное образование на платной основе

(на начало учебного года)

Secondary specialized education students studying on a payment basis
(beginning of academic year)

	2000/01	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12
Численность учащихся – всего, тыс. человек ***Total enrollment, thous.***	**150,3**	**154,1**	**166,6**	**167,6**	**162,9**
из них обучавшихся на платной основе *of which studying on a payment basis*	41,1	61,8	81,7	82,2	76,4
в процентах от общей численности учащихся *as percent of total enrollment*	27,4	40,1	49,0	49,0	46,9

11.15. Распределение на работу специалистов, получивших среднее специальное образование за счет средств республиканского и (или) местных бюджетов в дневной форме получения образования

Assignment to jobs of full-time secondary specialized education graduates funded from republican and/or local budgets

	2000	2005	2009	2010	2011	
Численность выпускников, подлежащих распределению, – всего, тыс. человек	27,5	25,1	19,8	19,6	18,2	*Total graduates subject to assignment to jobs, thous.*
из них:						*of which:*
получили направления на работу	23,0	19,6	18,5	18,4	17,2	*received job referrals*
из них трудоустроены	16,7	15,0	16,0	15,6	15,0	*of which placed in jobs*
из них в соответствии с полученной специальностью	15,5	14,5	15,6	10,9	14,9	*of which in specialty acquire*
получили самостоятельное трудоустройство	3,2	4,9	1,3	1,2	1,0	*had optional job placement*
Удельный вес лиц, получивших направления на работу, в процентах от общей численности выпускников, подлежащих распределению	83,6	78,1	93,4	93,5	94,5	*Share of graduates with a job referral as percent of total graduates subject to assignment to jobs*

11.16. Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования

(на начало учебного года)

Educational institutions teaching higher education programmes
(beginning of academic year)

	2000/01	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12	
Число учреждений	57	55	53	55	55	*Number of institutions*
Численность студентов – всего, тыс. человек	281,7	383,0	430,4	442,9	445,6	*Total enrollment, thous.*
в том числе получавших образование в форме:						*of which by mode of study:*
дневной	170,5	192,5	216,4	221,7	221,7	*full-time*
вечерней	2,3	2,0	0,7	0,7	0,8	*evening*
заочной	108,9	188,5	213,3	220,5	223,1	*correspondence*
На 10 000 человек населения приходилось студентов	283	398	453	467	471	*Students per 10 000 population*
Принято студентов[1)], тыс. человек	68,4	90,5	97,8	100,5	96,0	*Intake[1)], thous.*
в том числе для получения образования в форме:						*of which by mode of study:*
дневной	42,1	46,1	52,5	52,4	48,5	*full-time*
вечерней	0,7	0,2	0,2	0,1	0,3	*evening*
заочной	25,6	44,2	45,1	48,0	47,2	*correspondence*
Выпущено специалистов – всего[1)], тыс. человек	38,7	53,6	74,0	73,3	75,8	*Total graduates[1)], thous.*
в том числе получавших образование в форме:						*of which by mode of study:*
дневной	25,1	31,3	35,4	37,0	37,4	*full-time*
вечерней	0,2	0,3	0,2	0,1	0,1	*evening*
заочной	13,4	22,0	38,4	36,2	38,2	*correspondence*
На 10 000 человек населения, занятого в экономике, выпущено специалистов	87	122	159	157	164	*Graduates per 10 000 population employed in the economy*

На начало 2011/12 учебного года в республике работало 10 частных учреждений образования, реализующих образовательные программы высшего образования, в которых обучалось 58,4 тыс. человек.

As of the beginning of 2011/2012 academic year 10 private educational institutions teaching higher education programmes were functioning in the country with 58,4 thousand persons enrolled.

[1)] Соответственно в 2000, 2005, 2009, 2010 и 2011 гг. / *In 2000, 2005, 2009, 2010 and 2011 respectively.*

11.17. Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

Educational institutions teaching higher education programmes by regions and Minsk City
(beginning of academic year)

	Число учреждений *Number of institutions*				Численность студентов, тыс. человек *Enrollment, thous.*			
	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**57**	**55**	**55**	**55**	**281,7**	**383,0**[1)]	**442,9**[1)]	**445,6**[1)]
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	3	4	4	4	15,5	30,4	35,8	36,9
Витебская / *Vitebsk*	5	5	5	5	25,2	33,3	41,8	45,2
Гомельская / *Gomel*	7	7	7	7	37,5	51,7	56,5	56,1
Гродненская / *Grodno*	5	5	3	3	17,4	23,3	31,5	31,6
г. Минск / *Minsk City*	32	30	31	31	157,0	202,1	235,9	234,8
Могилевская / *Mogilev*	5	4	5	5	29,2	40,6	41,1	40,6

[1)] С учетом численности студентов, обучающихся в филиалах, действующих на территории Минской области. / *Including students of affiliated units located in Minsk region.*

11.18. Численность студентов учреждений образования, реализующих образовательные программы высшего образования, по профилю образования

(на начало учебного года; тысяч человек)

Higher education students by education domain
(beginning of academic year; thousand)

	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12	
Численность студентов – всего	**383,0**	**430,4**	**442,9**	**445,6**	***Total enrollment, thous.***
в том числе обучающихся по профилю образования:					*of which by education domain:*
Педагогика	54,5	49,8	47,4	45,9	*Teacher education*
Педагогика. Профессиональное образование	3,0	3,3	3,4	3,0	*Teacher education. Professional training*
Искусство и дизайн	5,7	7,4	7,5	7,4	*Arts and design*

Продолжение / *Continued*

	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12	
Гуманитарные науки	15,3	17,5	17,5	17,0	*Humanities*
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства	165,2	174,5	180,6	180,4	*Communications. Law. Economics. Management. Business administration*
Естественные науки	12,2	13,3	13,5	13,7	*Natural sciences*
Экологические науки	2,2	3,2	3,4	3,5	*Ecological sciences*
Техника и технологии	66,2	79,8	82,9	84,1	*Engineering and technology*
Архитектура и строительство	13,1	17,6	19,1	20,6	*Architecture and construction*
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство	20,6	27,4	27,8	28,0	*Agriculture and forestry. Landscape architecture*
Здравоохранение	12,0	18,1	19,6	20,8	*Public health*
Социальная защита	2,6	3,7	3,8	3,6	*Social protection*
Физическая культура. Туризм и гостеприимство	4,1	7,1	8,2	9,2	*Physical training. Tourism and hospitality*
Общественное питание. Бытовое обслуживание	0,7	0,8	0,8	0,9	*Public catering. Personal services*
Службы безопасности	5,6	6,9	7,4	7,5	*Security services*

11.19. Численность студентов, получающих высшее образование на платной основе

(на начало учебного года)

Higher education students studying on a payment basis

(beginning of academic year)

	2000/01	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12
Численность студентов – всего, тыс. человек ***Total enrollment, thous.***	**281,7**	**383,0**	**430,4**	**442,9**	**445,6**
из них обучавшихся на платной основе *of which studying on a payment basis*	125,8	226,7	281,4	293,3	295,2
в процентах от общей численности студентов *as percent of total enrollment*	44,7	59,2	65,4	66,2	66,3

11.20. Распределение на работу специалистов, получивших высшее образование за счет средств республиканского бюджета в дневной форме получения образования

Assignment to jobs of full-time higher education graduates funded from republican budget

	2000	2005	2009	2010	2011	
Численность выпускников, подлежащих распределению, – всего, тыс. человек	19,4	21,3	20,8	21,0	20,2	*Total graduates subject to assignment to jobs, thous.*
из них:						*of which:*
получили направления на работу	17,9	19,3	19,3	19,7	19,3	*received job referrals*
из них трудоустроены	14,2	16,6	17,6	17,9	17,9	*of which placed in jobs*
из них в соответствии с полученной специальностью	14,1	16,6	17,0	17,4	17,7	*of which in specialty acquired*
получили самостоятельное трудоустройство	1,5	2,0	1,5	1,3	0,9	*had optional job placement*
Удельный вес лиц, получивших направления на работу, в процентах от общей численности выпускников, подлежащих распределению	92,3	90,6	92,8	94,0	95,5	*Share of graduates with a job referral as percent of total graduates subject to assignment to jobs*

11.21. Профессорско-преподавательский состав учреждений образования, реализующих образовательные программы высшего образования

(на начало учебного года)

Teaching staff in educational institutions teaching higher education programmes

(beginning of academic year)

	2000/01	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12	
Численность штатного профессорско-преподавательского состава – всего, человек	20 380	22 939	24 095	24 451	24 673	*Total regular teaching staff, persons*
из них имеют:						*of which with:*
ученую степень						*Academic degree*
доктора наук	1 093	1 328	1 336	1 342	1 375	*Doctor of Science*
кандидата наук	7 746	8 482	8 730	8 969	9 072	*Candidate of Science*
ученое звание						*Academic title*
профессора	1 111	1 233	1 263	1 252	1 310	*Professor*
доцента	5 934	6 235	6 985	7 328	7 469	*Docent*
Персонал, зачисленный на условиях штатного совместительства, человек	4 055	3 364	3 779	4 052	4 365	*Personnel enrolled on the staff as multiple job holders, persons*

11.22. Учреждения образования, организации, реализующие образовательные программы послевузовского образования

Educational institutions and organisations teaching postgraduate education programmes

Годы *Year*	Число учреждений образования, организаций, реализующих образовательные программы послевузовского образования *Educational institutions, organisations teaching postgraduate education programmes*	Численность лиц, осваивающих содержание образовательных программ послевузовского образования (на конец года), человек *Enrollment in postgraduate education programmes (end of year), persons*	Принято, человек *Intake, persons*	Выпущено, человек *Graduates, persons*	В том числе с защитой диссертации *Of which dissertation defenders*
	Аспирантура / *Postgraduate course*				
2000	110	5 203	1 824	1 010	71
2005	119	5 042	1 508	1 296	74
2009	117	4 571	1 516	1 091	35
2010	119	4 725	1 469	1 015	36
2011[1)]	120	5 779	1 756	1 099	51
	Докторантура / *Doctoral course*				
2000	35	111	37	41	6
2005	38	131	56	29	1
2009	39	110	42	53	–
2010	37	98	28	33	2
2011[1)]	59	220	65	58	9

[1)] Здесь и далее в разделе – в соответствии с Кодексом Республики Беларусь об образовании в численность обущающихся, принятых и выпущенных в 2011 году включены данные по всем формам получения образования, включая соискательство. / *Here and further, in accordance with the Code of Education of the Republic of Belarus, enrollment, intake and graduates in 2011 include all modes of study, including degree candidacy.*

11.23 Численность лиц, осваивающих содержание образовательной программы аспирантуры (адъюнктуры) по областям и г. Минску

(на конец года; человек)

Persons enrolled in educational programme of postgraduate (adjunct) course by regions and Minsk City

(year-end; persons)

	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**5 203**	**5 042**	**4 571**	**4 725**	**5 779**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	96	95	83	89	92
Витебская / *Vitebsk*	297	247	279	294	336
Гомельская / *Gomel*	436	342	282	275	302
Гродненская / *Grodno*	223	215	237	256	319
г. Минск / *Minsk City*	3 793	3 774	3 365	3 463	4 282
Минская / *Minsk*	120	108	90	96	146
Могилевская / *Mogilev*	238	261	235	252	302

11.24. Численность лиц, осваивающих содержание образовательных программ послевузовского образования, по отраслям науки

(на конец года; человек)

Persons enrolled in postgraduate education programmes by field of science

(end of year; persons)

	Численность лиц, осваивающих содержание образовательных программ *Persons enrolled in educational programmes*							
	аспирантуры (адьюнктуры) *postgraduate (adjunct) course*				докторантуры *doctoral course*			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
Всего обучающихся ***Total postgraduates***	**5 203**	**5 042**	**4 725**	**5 779**	**111**	**131**	**98**	**220**
в том числе по отраслям науки: *of which by field of science:*								
физико-математические *physics and mathematics*	344	293	258	291	11	15	10	9
химические / *chemistry*	77	84	91	114	1	–	4	4
биологические / *biology*	283	256	270	318	7	6	1	11
технические / *engineering*	1 126	1 023	969	1 152	21	24	17	27
сельскохозяйственные *agriculture*	182	186	218	297	1	6	4	7
исторические / *history*	210	202	219	251	9	7	3	7
экономические / *economics*	859	796	607	774	16	15	9	25
философские / *philosophy*	61	64	54	64	3	1	2	3
филологические / *philology*	411	406	329	394	9	17	11	16
юридические / *law*	223	308	262	359	4	9	1	10
педагогические / *education*	547	448	345	414	10	13	5	5
медицинские / *medicine*	240	268	473	602	10	4	13	64
фармацевтические *pharmaceutics*	14	9	12	12	–	–	–	–
ветеринарные / *veterinary*	66	51	64	60	–	5	2	6
искусствоведение *art study*	90	163	97	100	1	1	5	6
архитектура / *architecture*	29	24	29	27	–	–	–	–
психологические *psychology*	187	191	139	172	4	3	4	9
социологические / *sociology*	49	52	43	54	–	2	–	–
политические / *politics*	33	50	45	51	2	1	–	2
культурология / *culturology*	54	52	59	71	1	1	2	3
науки о Земле[1)] *Earth sciences[1)]*	91	81	–	–	–	1	–	–
геолого-минералогические *geology and mineralogy*	–	–	15	31	–	–	1	1
географические *geography*	–	–	31	40	–	–	1	–
прочие / *other*	27	35	96	131	1	–	3	5

[1)] До 2010 года геолого-минералогические и географические науки включены в отрасль «Науки о Земле». / *Before 2010 geology, mineralogy and geography were included in Earth sciences.*

11.25. Число организаций и численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками[1)]

Organisations and personnel engaged in R&D[1)]

	2000	2005	2009	2010	2011	
Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, единиц	307	322	446	468	501	*R&D organisations, entities*
Численность персонала – всего, человек	32 926	30 222	32 441	31 712	31 194	*Total personnel, persons*
из них:						*of which:*
исследователи	19 707	18 267	20 543	19 879	19 668	*researchers*
техники	2 574	2 112	2 312	2 248	2 236	*technicians*
вспомогательный персонал	6 751	5 763	9 586	9 585	9 290	*supporting staff*

[1)] Здесь и далее в разделе – с 2009 года включая субъекты малого предпринимательства. / *Hereinafter in the section – starting from 2009, including small business entities.*

11.26. Численность исследователей по областям науки

(человек)

Researchers by field of science

(persons)

	Численность исследователей – всего *Total researchers*	В том числе по областям науки *Of which by field of science*					
		естественные *natural*	технические *engineering*	медицинские *medical*	сельскохозяйственные *agricultural*	социально-экономические и общественные *socio-economic and social*	гуманитарные *humanities*
Исследователи ***Researchers***							
2000	19 707	4 684	10 730	1 244	1 126	1 383	540
2005	18 267	4 089	10 380	836	1 255	1 203	504
2009	20 543	3 794	12 620	962	1 208	1 549	410
2010	19 879	3 702	12 257	924	1 206	1 401	389
2011	19 668	3 596	12 051	1 045	1 179	1 341	456
из них имеют ученую степень: *of which having an academic degree:*							
доктора наук *Doctor of Science*							
2000	819	318	197	110	62	54	78
2005	780	305	196	91	74	41	73
2009	737	282	192	89	70	51	53
2010	746	275	205	79	74	61	52
2011	741	273	192	90	71	53	62

Продолжение / *Continued*

	Численность исследователей – всего *Total researchers*	В том числе по областям науки *Of which by field of science*					
		естественные *natural*	технические *engineering*	медицинские *medical*	сельскохозяйственные *agricultural*	социально-экономические и общественные *socio-economic and social*	гуманитарные *humanities*
кандидата наук *Candidate of Science*							
2000	3 847	1 496	1 103	368	355	297	228
2005	3 232	1 220	923	275	392	219	203
2009	3 184	1 100	926	317	392	279	170
2010	3 143	1 052	945	304	399	281	162
2011	3 150	1 054	887	339	397	272	201

11.27. Число организаций и численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по областям и г. Минску

Organisations and personnel engaged in R&D by regions and Minsk City

	2000	2005	2009	2010	2011
	Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, единиц ***Number of organisations engaged in R&D, entities***				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**307**	**322**	**446**	**468**	**501**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	17	18	26	29	30
Витебская / *Vitebsk*	27	29	28	30	26
Гомельская / *Gomel*	28	27	32	35	38
Гродненская / *Grodno*	11	13	17	21	21
г. Минск / *Minsk City*	190	202	302	303	329
Минская / *Minsk*	17	19	22	29	37
Могилевская / *Mogilev*	17	14	19	21	20
	Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, человек ***Number of R&D personnel, persons***				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**32 926**	**30 222**	**32 441**	**31 712**	**31 194**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	501	477	581	621	638
Витебская / *Vitebsk*	1 293	1 246	1 061	1 094	1 064
Гомельская / *Gomel*	3 117	2 913	2 905	2 866	2 795
Гродненская / *Grodno*	524	409	575	557	531
г. Минск / *Minsk City*	24 556	22 822	24 012	22 863	22 555
Минская / *Minsk*	2 254	1 827	2 745	2 978	3 030
Могилевская / *Mogilev*	681	528	562	733	581

12. КУЛЬТУРА, ТУРИЗМ И ОТДЫХ

Раздел содержит статистическую информацию по организациям культуры, выпуску печатных изданий. Приводятся данные о гостиницах и аналогичных средствах размещения для приезжих, о въезде в республику иностранных туристов и выезде в другие государства граждан Республики Беларусь, а также данные о санаторно-курортных и оздоровительных организациях и физкультурно-спортивных сооружениях.

Государственным статистическим наблюдением охвачены публичные (общедоступные) библиотеки.

К числу **публичных библиотек** отнесены библиотеки, предоставляющие возможность пользования их фондами и услугами гражданам независимо от их возраста, пола, национальности, языка, места жительства, должности, материального состояния, вероисповедания, политических убеждений и иных случаев.

К **клубным учреждениям** отнесены клубы, дворцы (дома, центры) культуры, центры (дома) народного творчества (народного искусства, фольклора), центры (дома) ремесел, молодежные культурные центры, центры национальных культур и другие клубные учреждения, осуществляющие просветительную, воспитательную, развлекательную функции через предоставление физическим лицам благоприятных условий для занятия народным и художественным творчеством, для удовлетворения их познавательных потребностей, потребностей в самообучении, духовном и физическом развитии, а также потребностей в межличностных отношениях и отдыхе.

Государственным статистическим наблюдением охвачены клубные учреждения, располагающие постоянными помещениями, в которых созданы необходимые условия для проведения культурно-массовой работы.

Сеть **профессиональных театров** включает театры: оперы и балета, драматические, музыкальные, детские и юного зрителя. В показатели по театрам не включены данные по народным и любительским театрам.

В состав показателей, характеризующих издание печатной продукции, включается число зарегистрированных изданий (публикаций) книг, брошюр, журналов, газет и других периодических изданий, их разовый и годовой тираж.

Под **гостиницей и аналогичным средством размещения (мотель, кемпинг, общежитие для приезжих)** понимается организация, которая предоставляет помещение для временного проживания.

Единовременная вместимость гостиниц и аналогичных средств размещения – общее количество мест, которое определяется по числу установленных постоянных мест.

Турист – это физическое лицо, совершающее туристическое путешествие на период более 24 часов или осуществляющее не менее одной ночевки в стране (месте) временного пребывания.

К **иностранным туристам** относятся лица, не проживающие на территории Республики Беларусь.

Санаторно-курортные организации – организации, предоставляющие санаторно-курортные услуги и расположенные на курортах или в лечебно-оздоровительных местностях. К ним относятся: санатории, студенческие санатории-профилактории, детские реабилитационно-оздоровительные центры.

Санаторно-курортные услуги – услуги по оказанию санаторно-курортной помощи, проживанию, питанию, проведению досуга и другие сервисные услуги, предоставляемые в санаторно-курортных организациях.

Оздоровительные организации – организации для взрослых, детей, взрослых и детей, в которых осуществляется оздоровление населения. К ним относятся: профилактории, оздоровительные центры (комплексы), оздоровительные лагеря, дома (базы) отдыха, пансионаты, иные организации, одним из видов деятельности которых является оздоровление населения.

Оздоровление – комплекс мероприятий, направленных на повышение устойчивости к физическим, биологическим, психологическим, социальным факторам окружающей среды в целях укрепления здоровья граждан.

12. CULTURE, TOURISM AND RECREATION

The section contains statistical information on the organisations of culture and production of print media. There are data on the hotels and similar accommodation facilities, inbound and outbound tourism in the Republic of Belarus, sanatorium, health resort and health improvement organisations, as well as on physical training and sports facilities.

State statistical survey covers public (generally accessible) libraries.

***Public libraries** comprise libraries allowing the use of their stocks and services to individuals irrespective of their age, sex, ethnicity, language, place of residence, position, financial condition, confession, political beliefs, etc.*

***Club institutions** comprise clubs, palaces (houses, centres) of culture, houses (centres) of folk crafts (folk art, folklore), centres (houses) of handicrafts, youth cultural centres, centres of national*

culture and other club institutions performing enlightening, educational and entertaining functions through the provision of individuals with favourable conditions to practice folk and creative art, to satisfy their demand for knowledge, self-learning, spiritual and physical development, as well as their need for interpersonal relations and recreation.

State statistical observation covers club institutions with permanent premises providing the necessary conditions for cultural public activities.

The network of ***professional theatres*** *includes opera and ballet, drama, musical, children's and youth theatres. Data on theatres do not include folk and amateur theatres.*

Indicators characterizing production of print media include the number of registered editions (publications) of books, brochures, magazines, newspapers and other periodicals, as well as their single and annual print run.

Hotels and similar accommodation facilities (motels, camping sites, hostel) *comprise organisations providing temporary lodgement.*

Accommodation capacity of hotels and similar accommodation facilities *is the total number of places, which is defined by the number of fixed permanent beds.*

A ***tourist*** *is a person who is travelling for pleasure for more than 24 hours or has at least one overnight stay in the country (place) visited.*

Foreign tourists *are persons who are not residents of the Republic of Belarus.*

Sanatorium and health resort organisations *provide sanatorium and health-resort services and are located in health resorts or areas having curative and health improving effect. They comprise sanatoria, students' sanatoria-preventoria, children's rehabilitation and health improvement centres.*

Sanatorium and health resort services *means the provision of sanatorium and health resort care, accommodation, meals, leisure and other services provided by sanatorium and health resort organisations.*

Health improvement organisations *are organisations for adults, children, adults and children that provide health improvement services. They comprise preventoria, health improvement centres (complexes), recreation camps, holiday hotels, leisure camps, boarding houses and other organisations one of the activity of which is health improvement of the population.*

Health improvement *is a complex of measures aimed to increase the resistance to physical, biological, psychological, and social factors of the environment in order to enhance human health.*

12.1. Основные показатели деятельности организаций культуры

(на конец года)

Main indicators of cultural organisations

(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Все публичные библиотеки ***All public libraries***					
Число публичных библиотек	5 200	4 584	3 865	3 849	3 738	*Public libraries*
в том числе:						*of which in:*
в городах и поселках городского типа	1 053	974	677	696	688	*towns and urban-type settlements*
в сельских населенных пунктах	4 147	3 610	3 188	3 153	3 050	*rural localities*
Библиотечный фонд во всех публичных библиотеках, млн. экз.	77,6	71,8	67,7	67,0	67,7	*Library stock in all public libraries, mln units*
Приходится библиотечного фонда на 1 000 человек населения, экз.	7 797	7452	7 124	7071	7 150	*Library stock per 1 000 population, units*
Выдано книг и журналов, млн. экз.	83,5	76,7	71,1	70,4	69,6	*Books and magazines lent to readers, mln units*
в том числе:						*of which in:*
в городах и поселках городского типа	52,5	50,4	47,8	47,2	46,8	*towns and urban-type settlements*
в сельских населенных пунктах	31,0	26,3	23,3	23,2	22,8	*rural localities*
Численность пользователей, тыс. человек	4 504,6	4 186,7	3 801,0	3 810,3	3 764,9	*Number of readers, thous.*
в том числе:						*of which in:*
в городах и поселках городского типа	2 749,6	2 697,5	2 528,9	2 560,0	2 536,9	*towns and urban-type settlements*
в сельских населенных пунктах	1 755,0	1 489,2	1 272,1	1 250,3	1 228,0	*rural localities*
Численность пользователей на 1 000 человек населения, человек	452	435	400	402	398	*Number of readers per 1 000 population, persons*
	В том числе Национальная библиотека Республики Беларусь ***Of which National Library of the Republic of Belarus***					
Библиотечный фонд, тыс. экз.	7 560,7	8 147,6	8 836,7	9 003,3	9 132,3	*Library stock, thous. units*
Выдано книг и журналов, тыс. экз.	3 061,4	2 355,7	2 987,0	2 803,8	2 658,2	*Books and magazines lent to readers, thous. units*
Численность пользователей, тыс. человек	71,1	118,2	141,3	163,0	147,5	*Number of readers, thous.*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Клубные учреждения ***Club institutions***					
Число клубных учреждений, тыс.	4 654	4 093	3 733	3 695	3 578	*Club institutions, thous.*
в том числе:						*of which in:*
в городах и поселках городского типа	611	545	568	571	580	*towns and urban-type settlements*
в сельских населенных пунктах	4 043	3 548	3 165	3 124	2 998	*rural localities*
	Профессиональные театры ***Professional theatres***					
Число профессиональных театров – всего	27	28	27	27	27	*Professional theatres – total*
в том числе:						*of which:*
оперы и балета	2	2	1	1	1	*opera and ballet*
драматические и музыкальные	17	18	18	18	18	*drama and musical*
детские и юного зрителя	8	8	8	8	8	*for children and youth*
Число посещений театров, млн.	2,0	1,8	1,9	2,0	1,9	*Theatre attendance, mln visits*
Число посещений театров на 1 000 человек населения, единиц	205	191	203	209	195	*Visits per 1 000 population*
	Концертные организации ***Concert organisations***					
Число концертных организаций	13	15	16	16	17	*Concert organisations*
Число посещений, тыс.	1 934,9	1 398,9	1 731,1	1 930,5	1 429,0	*Attendance, thous. visits*
Число посещений на 1 000 человек населения, единиц	194	145	182	203	151	*Visits per 1 000 population*
	Музеи ***Museums***					
Всего музеев	134	139	155	158	160	*Total museums*
Число посещений музеев, млн.	3,8	4,0	4,6	5,0	5,3	*Attendance, mln visits*
Число посещений музеев на 1 000 человек населения	381	411	482	526	559	*Visits per 1 000 population*

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Стационарные цирки ***Stationary circuses***					
Число цирков	2	2	2	2	2	*Circuses*
Число посещений, тыс.	615,1	643,5	346,3	367,7	602,4	*Number of visits, thous.*
Число посещений на 1 000 человек населения, человек	62	67	36	39	64	*Visits per 1 000 population*
	Зоологические парки ***Zoological parks***					
Число зоопарков	4	5	5	5	5	*Zoos*
Число посещений, тыс.	637,8	690,5	986,1	840,4	655,6	*Number of visits, thous.*
Число посещений на 1 000 человек населения, единиц	64	71	104	89	69	*Visits per 1 000 population*

12.2. Основные показатели деятельности организаций культуры по областям и г. Минску в 2011 году

(на конец года)

Main indicators of cultural organisations by regions and Minsk City in 2011

(end of year)

	Число публичных библиотек *Public libraries*	Численность пользователей публичных библиотек на 1 000 человек населения, человек *Readers of public libraries per 1 000 population, persons*	Число профессиональных театров *Professional theatres*	Число посещений театров на 1 000 человек населения *Theatre attendance per 1 000 population, visits*	Число музеев *Museums*	Число посещений музеев на 1 000 человек населения *Museum attendance per 1 000 population, visits*
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**3 738**	**398**	**27**	**195**	**160**	**559**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	636	378	3	125	20	613
Витебская / *Vitebsk*	645	481	2	123	27	618
Гомельская / *Gomel*	672	400	4	138	29	430
Гродненская / *Grodno*	448	472	3	161	18	577
г. Минск / *Minsk City*	45	274	10	484	17	643
Минская / *Minsk*	753	412	2	38	25	591
Могилевская / *Mogilev*	539	451	3	183	24	394

12.3. Выпуск печатных изданий

Production of print media

	2000	2005	2009	2010	2011	
	Книги и брошюры ***Books and brochures***					
Число книг и брошюр (печатных единиц)	7 686	10 784	12 885	11 040	11 084	*Number of books and brochures (printed units)*
в том числе на белорусском языке	761	992	1084	951	940	*of which in Belarusian*
Тираж, млн. экз.	61,6	40,3	52,8	43,1	34,3	*Print run, mln copies*
в том числе на белорусском языке	5,9	2,9	5,3	4,0	2,9	*of which in Belarusian*
Издано книг на 1 000 человек населения, экз.	6 175	4 169	5 554	4 545	3 625	*Books published per 1 000 population, copies*
	Журналы и другие периодические издания (включая сборники и бюллетени, выходящие периодически) ***Magazines and other periodicals (including periodic compilations and bulletins)***					
Число журналов и других периодических изданий	354	563	884	885	918	*Number of magazines and other periodicals*
в том числе на белорусском языке	111	120	153	147	160	*of which in Belarusian*
Годовой тираж, млн. экз.	16,7	28,1	54,0	59,1	60,5	*Annual circulation, mln copies*
в том числе на белорусском языке	4,3	3,4	3,3	3,2	2,9	*of which in Belarusian*
Издано журналов на 1 000 человек населения, экз.	1 678	2 906	5 680	6 225	6 382	*Magazines issued per 1 000 population, copies*
	Газеты ***Newspapers***					
Число газет (изданий)	610	729	700	713	693	*Number of newspapers (titles)*
в том числе на белорусском языке	202	197	183	185	183	*of which in Belarusian*
Разовый тираж, млн. экз.	11,4	10,3	8,7	8,1	7,3	*Single circulation, mln copies*
в том числе на белорусском языке	1,8	1,1	1,2	1,2	1,3	*of which in Belarusian*
Годовой тираж, млн. экз.	635,4	591,9	525,0	510,3	494,9	*Annual circulation, mln copies*
в том числе на белорусском языке	215,6	138,9	128,7	130,4	134,4	*of which in Belarusian*
Издано газет на 1 000 человек населения, экз. (разовый тираж)	1 146	1 064	918	849	766	*Newspapers issued per 1 000 population, copies (single circulation)*

12.4. Гостиницы и аналогичные средства размещения

(на конец года)

Hotels and similar accommodation facilities
(end of year)

Годы *Year*	Число гостиниц и аналогичных средств размещения, единиц *Number of hotels and similar accommodation facilities*	Их единовременная вместимость, койко-мест *Accommodation capacity, bed-places*	Средняя загрузка, в процентах *Average occupancy, percent*
2000	256	26 189	42
2005	279	23 504	45
2009	331	25 689	46
2010	359	26 673	45
2011	444	28 957	41

12.5. Гостиницы и аналогичные средства размещения по областям и г. Минску

(на конец года)

Hotels and similar accommodation facilities by regions and Minsk City
(end of year)

	Число гостиниц и аналогичных средств размещения, единиц *Number of hotels and similar accommodation facilities*			Их единовременная вместимость, койко-мест *Accommodation capacity, bed-places*			Средняя загрузка, в процентах *Average occupancy, percent*		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**279**	**359**	**444**	**23 504**	**26 673**	**28 957**	**45**	**45**	**41**
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	46	59	70	3 193	4 123	4 198	46	47	40
Витебская / *Vitebsk*	41	51	68	3 103	3 599	3 840	42	38	37
Гомельская / *Gomel*	47	52	72	3 923	3 636	4 600	45	41	38
Гродненская / *Grodno*	28	42	49	2 015	2 232	2 642	42	39	36
г. Минск / *Minsk City*	27	28	37	5 000	5 417	5 982	46	53	48
Минская / *Minsk*	56	75	96	3 823	4 417	4 556	41	48	42
Могилевская / *Mogilev*	34	52	52	2 447	3 249	3 139	60	43	44

12.6. Посещение иностранными туристами Республики Беларусь и направление туристов за рубеж

(человек)

Inbound and outbound tourism in the Republic of Belarus

(persons)

Годы *Year*	Численность организованных туристов, посетивших Республику Беларусь *Number of organised inbound tourists*			Численность организованных туристов, выехавших за рубеж *Number of organised outbound tourists*		
	всего *total*	в том числе из *of which from*		всего *total*	в том числе в *of which to*	
		иностранных государств *foreign states*	стран СНГ *CIS countries*		иностранные государства *foreign states*	страны СНГ *CIS countries*
2000	60 224	48 050	12 174	1 289 034	1 181 570	107 464
2005	90 811	61 980	28 831	572 398	268 037	304 361
2009	95 463	35 580[1)]	59 883	316 322	197 777[1)]	118 545
2010	120 073	36 641	83 432	414 735	256 558	158 177
2011	116 049	29 943	86 106	319 795	218 046	101 749

[1)] Включая данные по Грузии. / *Including data on Georgia.*

12.7. Деятельность туристических организаций по областям и г. Минску

Activities of tourist organisations by regions and Minsk City

	Число организаций, осуществляющих туристическую деятельность, единиц *Organisations engaged tourism activities, entities*			Численность организованных туристов, посетивших Республику Беларусь, человек *Organised inbound tourists, persons*			Численность организованных туристов, выехавших за рубеж, человек *Organised outbound tourists, persons*		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	**402**	**783**	**791**	**90 811**	**120 073**	**116 049**	**572 398**	**414 735**	**319 795**
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	39	77	73	11 876	24 373	24 943	64 534	39 593	36 693
Витебская / *Vitebsk*	30	83	84	5 072	13 546	11 739	36 958	27 784	17 023
Гомельская / *Gomel*	24	54	61	1 329	2 487	1 712	44 892	33 290	19 508
Гродненская / *Grodno*	25	46	50	4 676	1 874	1 285	26 754	15 394	14 201
г. Минск / *Minsk City*	250	403	411	66 487	71 781	69 322	374 887	251 219	205 624
Минская / *Minsk*	19	70	55	630	2 461	4 562	9 351	18 329	10 606
Могилевская / *Mogilev*	15	50	57	741	3 551	2 486	15 022	29 126	16 140

12.8. Численность иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь[1)]

(человек)

Inbound tourism in the Republic of Belarus[1)]

(persons)

	2000	2005	2009	2010	2011
Всего туристов, прибывших из иностранных государств (без стран СНГ) ***Total foreign inbound tourists (excluding CIS countries)***	**48 050**	**61 980**	**35 580[2)]**	**36 641**	**29 943**
в том числе из стран: *of which from:*					
Австрия / *Austria*	534	508	471	295	250
Бельгия / *Belgium*	197	495	155	249	120
Германия / *Germany*	5 669	7 402	2 568	2 245	2 191
Дания / *Denmark*	132	307	185	230	267
Израиль / *Israel*	3 723	3 120	956	925	339
Испания / *Spain*	122	509	274	582	349
Италия / *Italy*	1 463	5 090	2 531	2 275	1 816
Кипр / *Cyprus*	1 101	940	314	460	272
Китай / *China*	100	375	391	603	364
Латвия / *Latvia*	6 364	7 409	1 550	1 409	1 550
Литва / *Lithuania*	1 949	8 249	2 979	4 357	3 170
Нидерланды / *Netherlands*	427	868	475	552	327
Норвегия / *Norway*	77	1 632	156	192	133
Польша / *Poland*	13 464	2 983	3 729	4 006	2 983
Соединенное Королевство *United Kingdom*	6 197	8 208	4 962	6 220	2 412
США / *USA*	2 881	4 274	864	683	527
Турция / *Turkey*	107	1 328	4 680	4 707	3 596
Финляндия / *Finland*	96	184	610	770	560
Франция / *France*	387	1 176	1 114	808	754
Чешская Республика *Czech Republic*	189	277	421	350	334
Швейцария / *Switzerland*	103	447	1 186	269	416
Швеция / *Sweden*	380	727	604	644	346
Эстония / *Estonia*	953	732	690	595	464
Япония / *Japan*	323	342	235	197	269

[1)] Здесь и далее в разделе приведены данные по организованному туризму. */ Hereinafter in the section the data refer to organised tourism.*

[2)] Включая данные по Грузии. / *Including data on Georgia.*

12.9. Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж

(человек)

Outbound tourism in the Republic of Belarus

(persons)

	2000	2005	2009	2010	2011
Всего туристов, выезжавших в иностранные государства (без стран СНГ) ***Total Belarusian outbound tourists (excluding CIS countries)***	**1 181 570**	**268 037**	**197 777**[1)]	**256 558**	**218 046**
в том числе в страны: *of which to:*					
Австрия / *Austria*	499	1 038	395	418	514
Болгария / *Bulgaria*	10 953	13 832	21 881	30 802	25 774
Венгрия / *Hungary*	7 385	2 797	1 120	1 259	692
Германия / *Germany*	7 816	2 687	1 110	1 377	1 512
Греция / *Greece*	852	491	3 395	4 299	5 075
Египет / *Egypt*	2 523	16 580	43 902	50 831	30 131
Испания / *Spain*	4 746	2 933	3 159	3 992	3 712
Италия / *Italy*	3 268	3 684	4 685	5 866	5 644
Кипр / *Cyprus*	1 603	949	1 194	2 128	2 070
Китай / *China*	244	87	687	724	550
Латвия / *Latvia*	814	1 251	1 562	1 419	1 311
Литва / *Lithuania*	11 966	34 670	7 912	13 946	17 829
Нидерланды / *Netherlands*	748	194	454	191	436
ОАЭ (Объединенные Арабские Эмираты) *UAE (United Arab Emirates)*	331	1 230	1 647	1 863	3 243
Польша / *Poland*	1 092 763	106 347	10 662	21 420	31 936
Румыния / *Romania*	459	11 223	3 357	2 154	1 339
Словакия / *Slovakia*	1911	2 148	979	599	678
Соединенное Королевство *United Kingdom*	674	1 373	782	575	708
Таиланд / *Thailand*	270	386	1 285	1 626	1 976
Тунис / *Tunisia*	86	2 220	1 657	1 676	105
Турция / *Turkey*	7 555	32 329	65 094	83 427	58 231
Франция / *France*	2 937	5 263	4 411	5 074	4 048
Хорватия / *Croatia*	2 115	923	788	940	635
Черногория[2)] / *Montenegro*[2)]	232	2 614	3 066	4 075	3 979
Чешская Республика *Czech Republic*	17 514	18 604	7 989	8 979	8 121

[1)] Включая данные по Грузии. / *Including data on Georgia.*

[2)] До 2007 г. – Сербия и Черногория. / *Before 2007 – Serbia and Montenegro.*

12.10. Санаторно-курортные и оздоровительные организации

Sanatorium, health resort and health improvement organisations

	2000	2005	2009	2010	2011	
Число санаторно-курортных и оздоровительных организаций – всего	**318**	**321**	**324**	**334**	**421**	***Total sanatorium, health resort and health improvement organisations***
в них:						*in them:*
коек (мест), тыс.	47,1	46,1	42,2	43,5	45,7	*bed capacity, thous.*
размещено лиц, тыс.	565,5	624,7	666,1	710,6	813,3	*persons accommodated, thous.*
Из общего числа организаций:						*Of total organisations:*
санатории	61	39	67	67	73	*sanatoria*
в них:						*in them:*
коек (мест), тыс.	14,7	12,6	18,8	18,8	20,1	*bed capacity, thous.*
размещено лиц, тыс.	202,1	206,7	352,7	380,3	406,4	*persons accommodated, thous.*
из общего числа санаториев – детские санатории	25	8	9	9	9	*of total sanatoria – for children*
в них:						*in them:*
коек (мест), тыс.	4,5	2,3	2,7	2,6	2,5	*bed capacity, thous.*
размещено лиц, тыс.	44,7	29,3	36,4	35,8	36,4	*persons accommodated, thous.*
детские реабилитационно-оздоровительные центры	7	10	13	13	13	*children's rehabilitation and health improvement centres*
в них:						*in them:*
коек (мест), тыс.	1,5	3,4	4,9	5,0	5,1	*bed capacity, thous.*
размещено лиц, тыс.	21,6	44,7	72,3	76,7	74,9	*persons accommodated, thous.*
дома отдыха	7	3	5	4	3	*holiday hotels*
в них:						*in them:*
коек (мест), тыс.	1,3	0,6	0,7	0,6	0,4	*bed capacity, thous.*
размещено лиц, тыс.	9,7	8,9	14,6	16,9	7,5	*persons accommodated, thous.*
пансионаты	4	1	2	2	1	*boarding houses*
в них:						*in them:*
коек (мест), тыс.	0,8	0,1	0,3	0,3	0,1	*bed capacity, thous.*
размещено лиц, тыс.	8,3	1,8	7,7	8,9	4,4	*persons accommodated, thous.*
базы отдыха	95	96	85	83	93	*leisure camps*
в них:						*in them:*
коек (мест), тыс.	10,6	6,0	5,8	5,7	5,7	*bed capacity, thous.*
размещено лиц, тыс.	91,7	61,9	64,1	69,0	89,7	*persons accommodated, thous.*

12.11. Санаторно-курортные и оздоровительные организации по областям и г. Минску

(на конец года)

Sanatorium, health resort and health improvement organisations by regions and Minsk City
(end of year)

	Всего организаций *Total organisations*	В них коек (мест) *Bed capacity*	Размещено лиц, тыс. человек *Persons accommodated, thous.*	Из них детей, тыс. человек *Of which children, thous.*
2000				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**318**	**47 131**	**565,5**	**231,6**
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*	48	6 656	76,4	30,9
Витебская / *Vitebsk*	67	5 883	63,0	13,8
Гомельская / *Gomel*	35	7 451	93,0	59,8
Гродненская / *Grodno*	40	5 132	62,7	19,5
г. Минск / *Minsk City*	7	766	9,1	0,5
Минская / *Minsk*	81	16 197	219,1	84,5
Могилевская / *Mogilev*	40	5 046	42,3	22,5
2005				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**321**	**46 128**	**624,7**	**232,2**
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*	53	6 800	84,6	28,8
Витебская / *Vitebsk*	74	6 247	93,9	17,4
Гомельская / *Gomel*	31	7 541	105,8	60,1
Гродненская / *Grodno*	34	5 299	66,3	21,1
г. Минск / *Minsk City*	5	20	0,2	–
Минская / *Minsk*	91	16 102	229,7	79,7
Могилевская / *Mogilev*	33	4 119	44,3	25,1
2010				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**334**	**43 482**	**710,6**	**175,3**
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*	46	7 252	108,8	28,2
Витебская / *Vitebsk*	98	6 689	116,5	17,2
Гомельская / *Gomel*	21	6 032	99,1	39,2
Гродненская / *Grodno*	29	3 776	73,6	16,0
г. Минск / *Minsk City*	6	20	0,2	–
Минская / *Minsk*	105	16 799	272,6	60,8
Могилевская / *Mogilev*	29	2 914	39,8	14,0
2011				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**421**	**45 693**	**813,3**	**179,1**
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*	59	6 811	116,2	26,3
Витебская / *Vitebsk*	111	6 991	118,4	17,3
Гомельская / *Gomel*	28	6 216	108,3	43,1
Гродненская / *Grodno*	46	4 797	99,8	16,1
г. Минск / *Minsk City*	7	69	0,4	–
Минская / *Minsk*	134	17 691	331,2	66,8
Могилевская / *Mogilev*	36	3118	39,1	9,6

12.12. Летние оздоровительные лагеря

Summer recreation camps

	2000	2005	2009	2010	2011
Число летних оздоровительных лагерей *Summer recreation camps*	3 894	4 812	4 999	4 951	4 983
Численность детей, отдохнувших в летних оздоровительных лагерях, тыс. человек *Children who stayed in summer recreation camps, thous.*	495,6	488,1	433,8	424,1	417,2

12.13. Оздоровительные лагеря за летний период 2011 года

Recreation camps in summer 2011

	Всего *Total*	В том числе *Of which*		
		с круглосуточным пребыванием детей *day-and-night*	с дневным пребыванием детей *day-time*	
Число летних оздоровительных лагерей	**4 983**	**1 362**	**3 621**	***Summer recreation camps***
в том числе:				*of which:*
спортивно-оздоровительные	565	139	426	*sports and health improvement*
оздоровительные	4 418	1 223	3 195	*health improvement*
Численность детей, отдохнувших в оздоровительных лагерях за лето, тыс. человек	**417,2**	**193,7**	**223,5**	***Children who stayed in recreation camps during summer, thous.***
в том числе в:				*of which in:*
спортивно-оздоровительных	56,3	13,2	43,2	*sports and health improvement*
оздоровительных	360,8	180,5	180,3	*health improvement*

12.14. Число физкультурно-спортивных сооружений

(на конец года)

Physical training and sports facilities

(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011
Физкультурно-спортивные сооружения – всего ***Total physical training and sports facilities***	**23 228**	**22 073**	**25 836**	**26 173**	**26 602**
из них: *of which:*					
стадионы *stadiums*	226	238	229	230	232
манежи *indoor arenas*	25	41	42	45	45
спортивные сооружения с искусственным льдом *sports facilities with artificial ice*	11	13	23	27	30
плавательные бассейны *swimming pools*	225	237	265	278	285
стрелковые тиры *shooting ranges*	1 403	1 242	1 017	944	916

12.15. Число физкультурно-спортивных сооружений по областям и г. Минску в 2011 году

(на конец года)

Physical training and sports facilities by regions and Minsk City in 2011

(year-end)

	Всего сооружений *Total facilities*	Из них *Of which*				
		стадионы *stadiums*	манежи *Indoor arenas*	спортивные сооружения с искусственным льдом *sports facilities with artificial ice*	стрелковые тиры *shooting ranges*	плавательные бассейны *swimming pools*
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**26 602**	**232**	**45**	**30**	**916**	**285**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	3 754	40	4	8	164	49
Витебская / *Vitebsk*	4 205	30	3	2	80	30
Гомельская / *Gomel*	4 513	38	6	4	136	43
Гродненская / *Grodno*	3 490	19	6	2	108	32
г. Минск / *Minsk City*	3 771	23	7	9	119	57
Минская / *Minsk*	2 602	35	12	3	133	42
Могилевская / *Mogilev*	4 267	47	7	2	176	32

12.16. Средние цены на отдельные виды услуг

(на конец года; рублей за единицу)

Average prices of selected paid services

(end of year; rubles per unit)

	2000	2005	2009	2010	2011
Билет в кинотеатр *Cinema ticket*	213	976	1 970	2 141	3 791
Билет в театр *Theater ticket*	500	4 224	5 849	7 374	13 297
Билет в музей *Ticket to museum*	76	1 256	1 539	1 615	2 660
Плата за проживание в гостинице в двухместном номере, за 1 сутки с человека *Hotel rate for double room, per person per night*	3 338	15 364	40 704	53 639	120 695

12.17. Индексы потребительских цен на отдельные виды услуг

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price indices for selected paid services

(December to December of previous year; percent)

	2000	2005	2009	2010	2011
Услуги культуры *Cultural services*	291,2	107,7	104,2	109,5	158,3
кинотеатров *cinema*	424,7	101,6	100,8	109,2	134,2
театров *theater*	501,4	107,3	111,2	125,7	164,6
концертных залов *concert hall*	274,2	117,2	110,8	107,0	163,6
цирков *circus*	227,9	102,0	104,1	118,0	194,4
музеев *museum*	220,1	103,5	112,8	106,1	163,9
Санаторно-оздоровительные услуги *Sanatorium and health improvement services*	288,0	110,6	117,7	117,1	178,5
Туристические услуги *Tourism services*	281,3	106,5	124,4	100,1	260,8
Услуги физической культуры и спорта *Physical training and sports services*	…	109,3	110,4	109,9	166,5

13. ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ

В разделе представлены данные о работе пассажирского транспорта и деятельности организаций связи.

Перевезено пассажиров – число пассажиров, перевезенных за определенный период времени. Данные по перевозке пассажиров приведены с учетом пассажиров, пользующихся правом бесплатного проезда.

Пассажирооборот транспорта – объем работы транспорта по перевозкам пассажиров. Единицей измерения является пассажиро-километр, т.е. перемещение пассажира на расстояние в 1 километр. Определяется суммированием произведений количества пассажиров по каждой позиции перевозки в километрах.

Протяженность автомобильных дорог общего пользования включает все дороги без городских улиц и дорог необщего пользования.

К твердому покрытию автодорог относятся: усовершенствованное покрытие (цементобетонное, асфальтобетонное, из щебня и гравия, обработанных вяжущими материалами), а также щебеночное, гравийное и мостовое покрытие.

Плотность автомобильных дорог общего пользования – протяженность автомобильных дорог общего пользования в километрах, приходящаяся на единицу площади территории (обычно 1 000 квадратных километров) страны или региона.

Телефонные аппараты, подключенные к сети электросвязи общего пользования, включают телефонные аппараты, подключенные к сети национального оператора электросвязи и телефонные аппараты, подключенные к технологическим сетям электросвязи, присоединенным к сети электросвязи общего пользования. В общем количестве телефонных аппаратов учитываются основные (индивидуальные и спаренные), параллельные, «вечерние» и «дневные» телефонные аппараты, установленные в организациях и квартирах. Из общего количества телефонных аппаратов выделяются квартирные телефонные аппараты – телефонные аппараты, установленные в квартирах (жилых домах).

Электросвязь – вид связи, представляющий собой любые излучения, передачу или прием знаков, сигналов, голосовой информации, письменного текста, изображений, звуков или иных сообщений по радиосистеме, проводной, оптической и другим электромагнитным системам.

Услуги передачи данных – услуги электросвязи по приему, передаче, обработке и хранению данных.

Услуги сотовой подвижной электросвязи – услуги электросвязи, оказываемые пользователям услуг электросвязи оператором электросвязи посредством сети сотовой подвижной электросвязи.

Количество абонентов сотовой подвижной электросвязи – количество пользователей услугами сотовой подвижной электросвязи, с которыми заключены договора об оказании таких услуг при выделении для этих целей абонентского номера или уникального кода идентификации.

13. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The section presents statistical data on the performance of passenger transport and activities of telecommunication agencies.

***Passenger transportation** is the number of passengers transported within a certain period of time. The data on passenger transportations include passengers with the right to free travel.*

***Passenger turnover** is a volume of passenger transportation. Measurement unit is a passenger-kilometre, i.e. carrying of a passenger to the distance of 1 kilometre. It is calculated by summing up the numbers of passengers for each transportation multiplied by the distance in kilometres.*

***Length of public use motor roads** comprises all roads except urban streets and special use roads.*

Hard surface of motor roads comprises improved surface (cement concrete, asphalt concrete, crushed stone and gravel treated with binding materials), as well as crushed stone, gravel and bridge surfaces.

***Density of public use motor roads** is a length of public use motor roads in kilometres per area unit (generally 1 000 square kilometres) of the country or region.*

***Telephone apparatus connected to public use telecommunication network** comprise telephone apparatus connected to the national telecommunication operator network and telephone apparatus connected to technological telecommunication networks interconnected with public use telecommunication network. The total number of telephone apparatus comprises main (individual and shared), coupled, evening and daytime telephone lines switched in organisations and apartments. Out of total telephone lines, distinguished are home telephones, i.e. telephones installed in apartments and residential houses.*

***Telecommunications** means any emission, transmission or reception of characters, signals, voice data, written text, images, sounds or other communications via the radio, wire, optical or other electromagnetic systems.*

***Data transmission services** are telecommunication services of reception, transmission, processing and storage of data.*

***Mobile cellular telecommunication services** are telecommunication services provided to users by telecommunication operators through the mobile cellular telecommunication network.*

***Mobile cellular telecommunication subscriptions** cover the users of mobile cellular telecommunication services who entered into contracts on the provision of such services and are assigned a subscriber number or a unique identification code.*

13.1. Количество городов и поселков городского типа, которые обслуживаются транспортом городских маршрутов по видам транспорта

(на конец года)

Towns and urban-type settlements with urban transportation service by mode of transport
(end of year)

	2000	2005	2009	2010	2011
Автобусный транспорт *Bus*	108	110	157	159	150
Трамвайный транспорт *Tramway*	4	4	4	4	4
Троллейбусный транспорт *Trolleybus*	7	7	7	7	7
Метрополитенный транспорт *Metro (underground)*	1	1	1	1	1

13.2. Перевозки пассажиров по видам транспорта

(миллионов человек)

Passenger transportation by modes of transport
(million persons)

	2000	2005	2009	2010	2011
Все виды транспорта ***All modes of transport***	**2 830,6**	**2 540,3**	**2 202,0**	**2 390,2**	**2 432,8**
в том числе: *of which:*					
железнодорожный *railway*	167,8	104,5	83,5	83,6	89,0
автобусный *bus*	1 499,6	1 509,9	1 257,0	1 410,0	1 440,3
внутренний водный *inland water*	0,1	0,2	0,2	0,2	0,3
воздушный *air*	0,3	0,5	0,8	1,0	1,0
трамвайный *tramway*	139,5	90,7	82,7	83,7	85,3
троллейбусный *trolleybus*	758,5	582,6	519,9	535,0	546,2
метрополитенный *metro (underground)*	258,2	250,4	254,2	273,6	268,0
таксомоторный *taxicab*	6,6	1,5	3,7	3,1	2,7

13.3. Пассажирооборот по видам транспорта

(миллионов пассажиро-километров)

Passenger turnover by modes of transport

(million passenger-kilometres)

	2000	2005	2009	2010	2011
Все виды транспорта ***All modes of transport***	**32 449**	**24 354**	**19 818**	**23 416**	**23 585**
в том числе: *of which:*					
железнодорожный *railway*	17 722	10 351	7 401	7 578	7 941
автобусный *bus*	9 235	9 231	7 247	10 194	9 923
внутренний водный *inland water*	2	2	3	3	4
воздушный *air*	513	684	1 284	1 571	1 643
трамвайный *tramway*	553	352	298	301	305
троллейбусный *trolleybus*	2 655	2 037	1 826	1 891	1 931
метрополитенный *metro (underground)*	1 678	1 678	1 703	1 833	1 796
таксомоторный *taxicab*	91	19	56	45	42

13.4. Протяженность автомобильных дорог общего пользования по областям

(на конец года; тысяч километров)

Length of public use motor roads by regions

(end of year; thousand kilometres)

	2005	2007	2008	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**83,0**	**85,7**	**85,7**	**86,3**	**86,4**	**86,5**
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	10,5	10,7	10,7	10,7	10,7	10,7
Витебская / *Vitebsk*	17,3	17,4	17,5	17,6	17,7	17,7
Гомельская / *Gomel*	11,0	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4
Гродненская / *Grodno*	13,1	13,0	12,9	12,9	12,9	12,9
Минская / *Minsk*	19,0	19,4	19,4	19,4	19,4	19,5
Могилевская / *Mogilev*	12,1	12,8	12,8	13,3	13,3	13,3

13.5. Плотность автомобильных дорог общего пользования с твердым покрытием по областям

(на конец года; километров на 1 000 квадратных километров территории)

Density of hard-surface general use motor roads by regions

(end of year; kilometres per 1 000 km^2 of the territory)

	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**319,1**	**347,7**	**359,0**	**359,6**	**360,5**
Области: *Region:*					
Брестская / *Brest*	277,8	306,8	316,4	316,5	319,1
Витебская / *Vitebsk*	320,8	352,2	363,8	364,7	365,5
Гомельская / *Gomel*	233,1	245,9	265,1	265,0	266,2
Гродненская / *Grodno*	394,3	462,2	467,5	469,3	469,2
Минская / *Minsk*	393,1	421,0	430,9	431,8	432,1
Могилевская / *Mogilev*	315,3	328,9	337,5	337,7	338,3

13.6. Обеспеченность населения легковыми автомобилями по областям и г. Минску

(на конец года; на 1 000 человек населения; штук)

Privately-owned passenger cars by regions and Minsk City
(end of year; per 1 000 population; units)

	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**139**	**180**	**246**	**264**	**280**
Области: *Region:*					
Брестская / *Brest*	138	185	250	269	289
Витебская / *Vitebsk*	137	161	234	244	258
Гомельская / *Gomel*	125	163	202	216	231
Гродненская / *Grodno*	158	204	274	295	317
г. Минск / *Minsk City*	163	220	289	301	317
Минская / *Minsk*	131	177	252	272	288
Могилевская / *Mogilev*	119	137	208	236	241

13.7. Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования

(на конец года; на 1 000 человек населения; штук)

Fixed home telephone lines connected to general use telecommunication network
(end of year; per 1 000 population; units)

	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**235**	**294**	**349**	**362**	**372**
в том числе: *of which:*					
городская сеть *urban networks*	275	324	356	363	370
сельская сеть *rural networks*	142	214	328	356	378

13.8. Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования, по областям и г. Минску

(на конец года; на 1 000 человек населения; штук)

Fixed home telephone lines connected to general use telecommunication network by regions and Minsk City

(end of year; per 1 000 population; units)

	2000	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**235**	**294**	**349**	**362**	**372**
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	230	293	348	363	372
Витебская / *Vitebsk*	223	287	349	356	376
Гомельская / *Gomel*	225	289	340	353	365
Гродненская / *Grodno*	218	284	352	370	384
г. Минск / *Minsk City*	310	336	351	355	360
Минская / *Minsk*	197	267	344	364	378
Могилевская / *Mogilev*	209	287	359	378	377

13.9. Средние цены (тарифы) на услуги пассажирского транспорта и связи для населения

(на конец года; рублей)

Average prices / tariffs of passenger transportation and communication services for population

(end of year; rubles)

	2000	2005	2009	2010	2011
Проезд в автобусе внутригородского сообщения, за одну поездку *Fare for a trip in a intracity bus*	40	387	514	614	1 129
Проезд в поезде пригородного сообщения *Fare for traveling in a suburban train*	40[1)]	360[1)]	2 330	2 330	2 650
Пересылка письма весом 20 г за пределы Республики Беларусь (в Российскую Федерацию, Украину), за 1 шт. *Mailing a letter of 20 g outside Belarus (to Russion Federation, Ukraine), per unit*	82	465	890	1 010	2 450
Абонементная плата за основной телефон для абонентов телефонных сетей стационарной электросвязи, переведенных на повременную оплату, за месяц *Subscription charge for main telephone for fixed telecommunications network subscribers on a time-based billing, per month*	380	1 520	2 400	2 900	4 600
Плата за междугородный телефонный разговор в пределах республики,за 1 минуту *Charge for a long-distance call within Belarus, per minute*	11	38	44	44	53

[1)] Одна зона. / *One zone.*

13.10. Основные показатели развития сотовой подвижной электросвязи

(на конец года)

Main indicators of mobile cellular telecommunications

(end of year)

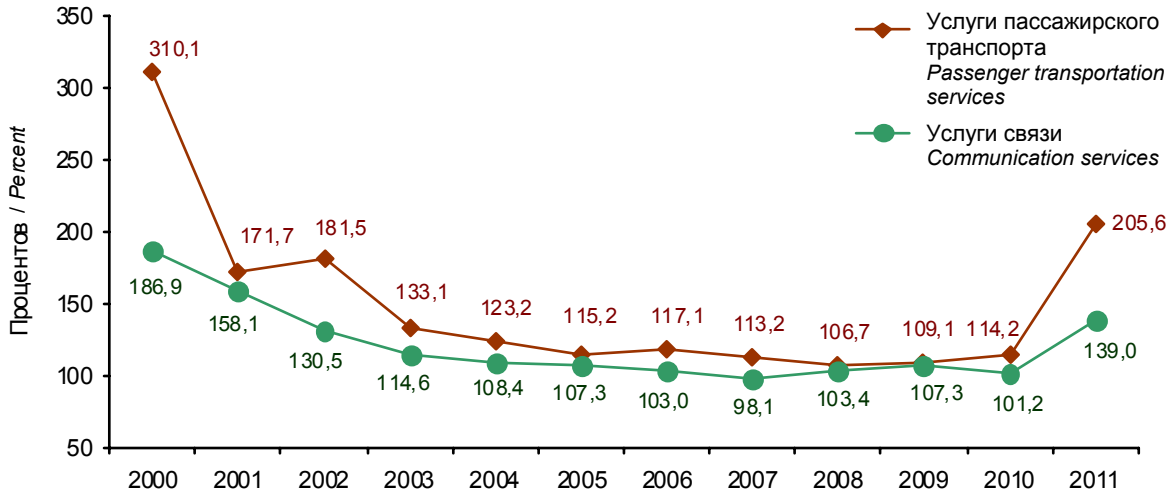
	2000	2005	2009	2010	2011	
Количество абонентов, подключенных к сетям сотовой подвижной электросвязи, тысяч	49,2	4 098,0	9 686,3	10 332,9	10 694,9	*Mobile cellular telecommunication subscriptions, thousand*
в том числе:						*of which:*
стандарта GSM	…	4 004,1	9 661,9	10 318,4	10 685,2	*GSM*
стандарта IMT-MC-450	…	93,9	24,4	14,5	9,7	*IMT-MC-450*
Охват населения Республики Беларусь услугами сотовой подвижной электросвязи, процентов	…	…	99,4	99,7	99,7	*Population coverage with mobile cellular telecommunication services, percent*
Охват территории Республики Беларусь услугами сотовой подвижной электросвязи, процентов	…	65,0	97,2	97,8	98,1	*Territorial coverage of the Republic of Belarus with mobile cellular telecommunication services, percent*
Количество абонентов сотовой подвижной электросвязи на 1 000 человек населения на конец года, единиц	5	426	1 020	1 090	1 130	*Mobile cellular telecommunication subscriptions per 1 000 population as of end of year, units*

13.11. Индексы потребительских цен (тарифов) на услуги пассажирского транспорта и связи для физических лиц

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price / tariff indices of passenger transportation and communication services for natural persons

(December to December of previous year; percent)



13.12. Данные о количестве абонентов и пользователей сети передачи данных

(на конец года; тысяч)

Subscribers and users of data transmission network

(end of year; thousand)

	2009	2010	2011	
Количество абонентов и пользователей всех видов передачи данных – всего	**4 790,9**	**6 012,7**	**7 528,3**	***Total subscribers and users of all types of data transmission***
в том числе:				*of which:*
без выхода в сеть Интернет	354,1	580,5	723,5	*with no Internet access*
с выходом в сеть Интернет	4 436,8	5 432,2	6 804,8	*with Internet access*
физических лиц	3 985,1	4 808,8	6 062,2	*natural persons*
по коммутируемому доступу	495,4	348,7	143,0	*dial-up access*
по стационарному широкополосному доступу	1 047,7	1 600,7	2 018,6	*fixed broadband access*
по беспроводному доступу	2 440,6	2 858,0	3 898,7	*wireless access*
по другим видам доступа	1,4	1,4	0,5	*other access*
юридических лиц	451,7	623,4	742,6	*legal entities*

13.13. Доступ населения к услугам сети Интернет

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2012 года; в процентах к общему числу населения соответствующей группы)

Access of population to Internet

(data of sample household living standards survey; beginning of 2012; percent of total population of corresponding group)

	Пользуются услугами сети Интернет *Use Internet*	В том числе *Of which*				
		дома *at home*	по месту работы/учебы *at place of work/study*	в Интернет-кафе/клубе, в отделении связи *at Internet café/club, at post office*	у друзей, родственников *at friend's, relative's place*	другое *other*
Население в возрасте 16 лет и старше, пользующееся услугами сети Интернет, – всего ***Total population 16 years old and over using Internet***	**39,6**	**34,7**	**3,1**	**0,3**	**0,4**	**1,1**
в том числе проживающее в: *of which residing in:*						
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	45,6	39,9	3,7	0,3	0,5	1,2

Продолжение / *Continued*

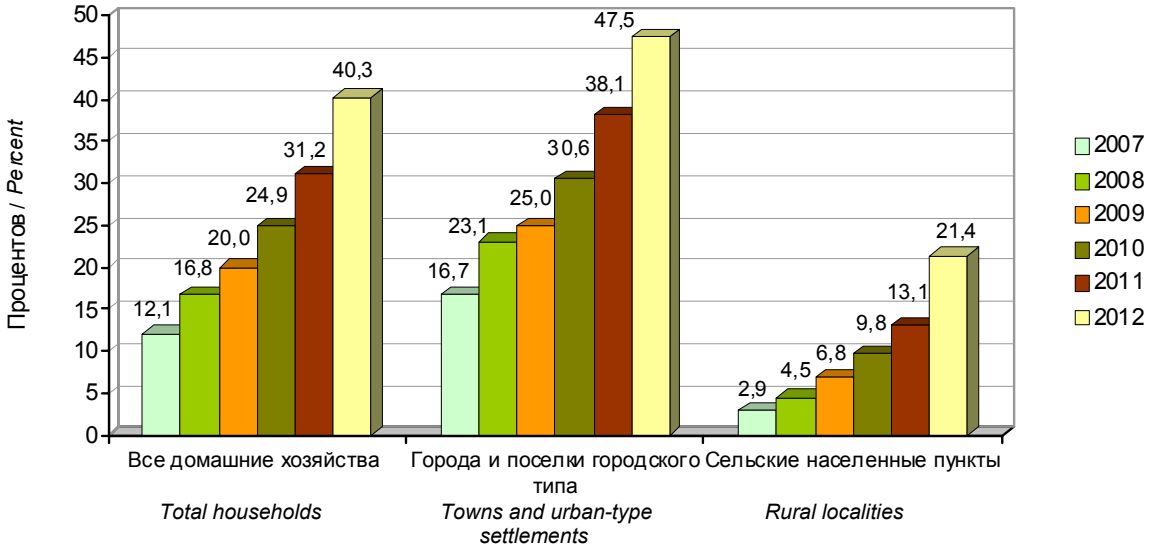
	Пользуются услугами сети Интернет *Use Internet*	В том числе *Of which*				
		дома *at home*	по месту работы/учебы *at place of work/study*	в Интернет-кафе/клубе, в отделении связи *at Internet café/club, at post office*	у друзей, родственников *at friend's, relative's place*	другое *other*
сельских населенных пунктах *rural localities*	22,7	19,8	1,3	0,3	0,4	0,9
Население, в возрасте, лет: *Population by age, years:*						
16-24	81,5	73,6	2,2	1,5	1,2	3,0
25-54	48,9	42,4	4,5	0,2	0,4	1,4
55-64	13,3	10,9	1,9	0,1	0,3	0,1
65 и старше *65 and over*	2,9	2,6	0,2	–	0,1	–
Население в возрасте 16 лет и старше, имеющее образование: *Population 16 years old and over by completed education:*						
высшее *higher*	65,9	54,4	9,8	0,3	0,4	1,0
среднее специальное *secondary specialized*	39,9	35,5	2,2	0,2	0,6	1,4
профессионально-техническое *vocational technical*	27,6	25,1	0,7	0,1	0,2	1,5
общее среднее *general secondary*	32,1	29,9	0,8	0,5	0,2	0,7

13.14. Удельный вес домашних хозяйств, имеющих доступ к услугам сети Интернет с домашнего компьютера

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало года; в процентах к общему числу домашних хозяйств соответствующей группы)

Share of households with Internet access from home computer

(data of sample household living standards survey; beginning of year, percent of total households of corresponding group)

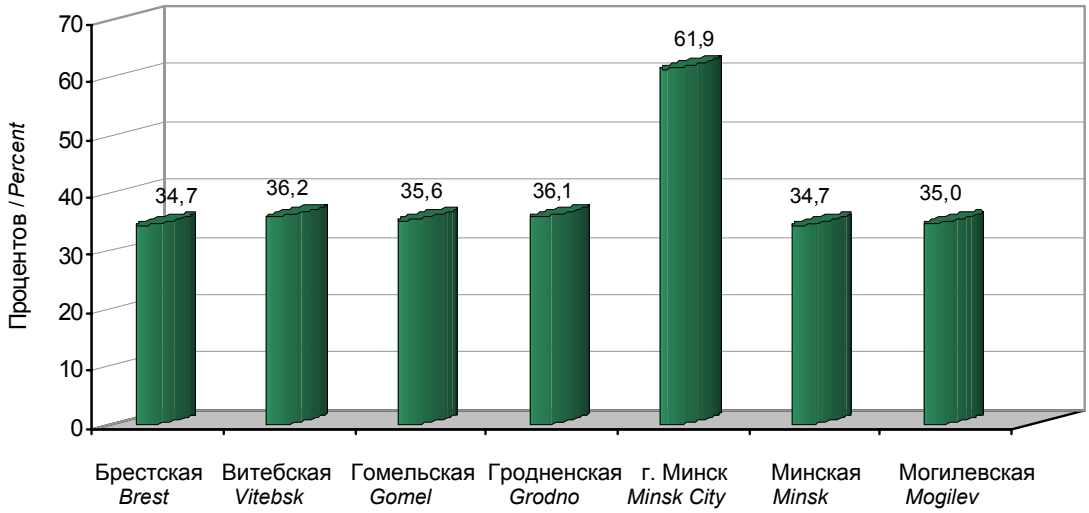


13.15. Доступ домашних хозяйств к услугам сети Интернет с домашнего компьютера по областям и г. Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2012 года; в процентах к общему числу домашних хозяйств соответствующей группы)

Access of households to Internet from home computer by regions and Minsk City

(data of sample household living standards survey; beginning of 2010; percent of total households of corresponding group)



14. ПРАВОНАРУШЕНИЯ

Раздел содержит данные Министерства внутренних дел Республики Беларусь о состоянии преступности, в том числе по отдельным видам наиболее опасных и распространенных преступлений. Приводится информация о лицах, совершивших преступления, их характеристика по полу, возрасту, социальному положению. По данным Министерства юстиции Республики Беларусь представлена информация о численности осужденных и их составе.

Преступность – социально-правовое явление, включающее преступления, совершенные на конкретной территории в течение определенного периода времени и характеризующееся количественными и качественными показателями.

Преступлением признается совершенное виновно общественно опасное деяние (действие или бездействие), характеризующееся признаками, предусмотренными Уголовным кодексом, и запрещенное им под угрозой наказания.

Зарегистрированное преступление – выявленное и официально взятое на учет общественно опасное деяние, предусмотренное уголовным законодательством.

К **тяжким преступлениям** относятся умышленные преступления, за которые законом предусмотрено максимальное наказание в виде лишения свободы на срок не свыше двенадцати лет.

К **особо тяжким преступлениям** относятся умышленные преступления, за которые законом предусмотрено наказание в виде лишения свободы свыше двенадцати лет, пожизненного заключения или смертной казни.

Предварительное расследование окончено – уголовное дело передано прокурору согласно Уголовно-процессуальному кодексу Республики Беларусь.

Число выявленных лиц, совершивших преступления, – официально взятые на учет органами внутренних дел лица, против которых возбуждены уголовные дела.

Лицо считается судимым со дня вступления в законную силу приговора суда вплоть до погашения или снятия судимости, если приговор не был отменен в установленном законом порядке.

Преступление признается **совершенным группой лиц**, если хотя бы два лица совместно участвовали в совершении данного преступления в качестве его исполнителей (соисполнителей).

Преступность несовершеннолетних – совокупность преступлений, совершенных подростками в возрасте от 14 до 18 лет.

Осужденные – лица, в отношении которых судами вынесены обвинительные приговоры, вступившие в законную силу.

Состав осужденных – распределение общего числа осужденных по полу, возрасту, по видам совершенных преступлений.

14. OFFENCE

The section contains the data of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus characterizing the situation with criminality, including selected types of the most dangerous and most frequently committed crimes. There is information on crime committers, their sex, age and social status. The information on the number and composition of convicted persons is based on the data of the Ministry of Justice of the Republic of Belarus.

***Criminality** is a socio-legal phenomenon which comprises crimes committed in a specific territory within a specific period of time and is characterised by qualitative and quantitative measures.*

***Crime** is a guiltily committed socially dangerous deed (action or inaction) which is featured by the characteristics specified in the Criminal Code and is forbidden by it under penalty.*

***Recorded crime** is a disclosed and officially registered socially dangerous deed stipulated by the criminal legislation.*

***Grave crimes** comprise intentional crimes with the maximum penalty of imprisonment up to 12 years foreseen by the law.*

***Especially grave crimes** comprise intentional crimes with penalty of imprisonment over 12 years, life imprisonment or death sentence foreseen by the law.*

***Pre-trial investigation complete** means that the criminal case has been passed to prosecutor in accordance with the Criminal Procedure Code of the Republic of Belarus.*

***Personal crime** is a crime against the life and health, sexual immunity or sexual freedom, patterns of family life and interests of minors, personal freedom, honour and dignity, constitutional rights and liberties of an individual and a citizen.*

*A **person is deemed convicted** from the day the court verdict takes legal effect up to the expiration or expungement of conviction unless the sentence was quashed in accordance with the legally established procedure.*

*A **crime** is deemed **to be committed by a group of persons** (collective crime) if at least two persons jointly participated in the commitment of this crime as actors (accomplices).*

***Juvenile delinquency** comprises total crimes committed by adolescents aged from 14 to 18 years old.*

***Detected offenders** comprise persons officially registered with internal affairs authorities against whom criminal cases were initiated.*

***Convicted** are persons against whom court verdicts of guilty were passed that entered into legal force.*

***Composition of convicted** shows the distribution of the total number of convicted by sex, age and type of committed crime.*

14.1. Число зарегистрированных преступлений

(случаев)

Number of recorded crimes

(cases)

	2007	2008	2009	2010	2011
Зарегистрировано преступлений – всего ***Total crimes recorded***	**180 427**	**158 506**	**151 293**	**140 920**	**132 052**
из них по видам преступлений: *of which by type of crime:*					
убийство и покушение на убийство *homicide and attempted homicide*	791	645	571	486	404
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения *intentional severe bodily injuary*	1 878	1 710	1 539	1 381	1 216
изнасилование и покушение на изнасилование *rape and attempted rape*	336	240	218	143	119
кража *theft*	103 082	87 387	82 340	73 590	73 598
грабеж *open theft*	7 747	5 947	5 045	4 170	3 252
разбой *robbery*	1 069	749	677	565	389
мошенничество *fraud*	5 655	4 684	4 835	4 596	3 901
хулиганство *disruptive conduct*	9 663	6 690	5 137	4 728	3 643
нарушение правил дорожного движения или эксплуатации автодорожных транспортных средств *violation of traffic regulations or operation of motor vehicle*	2 053	1 987	1 764	1 662	1 541
из них повлекшее смерть потерпевших *of which fatal*	703	767	612	575	541
преступления, связанные с наркотиками *drug-related crimes*	4 452	4 063	4 465	4 655	4 532
Из общего числа зарегистрированных преступлений – тяжкие и особо тяжкие преступления *Out of total recorded crimes – grave and especially grave*	15 790	13 656	13 677	12 579	11 313

В 2011 году выявлено 2,7 тыс. преступлений против порядка осуществления экономической деятельности, из них 1,6 тыс. преступлений – особо тяжкие и тяжкие.

In 2011, 2,7 thous. economic crimes were detected, of which 1,6 thous. crimes were grave or especially grave.

14.2. Число зарегистрированных преступлений по областям и г. Минску

Recorded crimes by regions and Minsk City

	2007	2008	2009	2010	2011
	Всего, тысяч случаев *Total, thousand cases*				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**180,4**	**158,5**	**151,3**	**140,9**	**132,1**
Области: *Region:*					
Брестская / *Brest*	19,8	16,3	15,9	15,4	15,1
Витебская / *Vitebsk*	21,4	19,8	18,6	17,6	16,2
Гомельская / *Gomel*	28,1	25,6	24,1	20,4	18,0
Гродненская / *Grodno*	16,8	14,5	13,6	12,2	11,6
г. Минск / *Minsk City*	39,2	34,9	36,1	35,7	32,2
Минская / *Minsk*	29,2	26,8	24,8	22,3	22,2
Могилевская / *Mogilev*	23,6	18,9	16,6	15,9	15,5
	На 10 000 человек населения, случаев *Per 10 000 population, cases*				
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**189**	**166**	**159**	**148**	**139**
Области: *Region:*					
Брестская / *Brest*	140	116	113	111	108
Витебская / *Vitebsk*	171	160	151	143	133
Гомельская / *Gomel*	193	177	167	142	125
Гродненская / *Grodno*	154	134	127	114	109
г. Минск / *Minsk City*	220	193	198	192	172
Минская / *Minsk*	203	186	174	157	158
Могилевская / *Mogilev*	211	170	151	146	143

14.3. Основные виды преступлений, совершенных несовершеннолетними и при их соучастии

(по оконченным расследованием уголовным делам; случаев)

Crimes committed by juveniles or with their accompliceship

(based on completely investigated criminal cases; cases)

Годы *Year*	Убийство и покушение на убийство *Homicide and attempted homicide*	Умышленное причинение тяжкого телесного повреждения *Intended severe bodily injury*	Изнасилование и покушение на изнасилование *Rape and attempted rape*	Кража *Theft*	Грабеж *Open theft*	Разбой *Robbery*	Мошенничество *Fraud*	Хулиганство *Disruptive conduct*
2007	25	63	26	3 855	590	114	218	870
2008	21	48	19	3 660	509	76	198	627
2009	19	38	20	3 463	399	68	132	510
2010	12	37	11	3 114	308	41	88	418
2011	8	37	5	2 571	231	36	63	372

В 2011 году по оконченным расследованием уголовным делам, несовершеннолетними и при их соучастии было совершено 3,9 тыс. различных преступлений (в 2010 году – 4,8 тыс.).

In 2011, based on completely investigated criminal cases, 3,9 thous. various crimes were committed by juveniles or with their accompliceship (4,8 thous. in 2010).

14.4. Структура зарегистрированных преступлений в соответствии с разделами особенной части Уголовного кодекса

(в процентах к итогу)

Recorded crimes according to sections of special part of the Criminal Code

(percent of total)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Зарегистрировано преступлений – всего	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	***Total crimes recorded***
в том числе:						*of which:*
против человека	8,8	10,1	9,9	10,8	9,9	*personal*
против собственности и порядка осуществления экономической деятельности	70,4	68,3	68,1	65,9	68,3	*property and economic*
против общественной безопасности и здоровья населения	4,9	7,3	7,7	8,5	9,0	*against public safety and health*
против общественного порядка и общественной нравственности	5,8	4,5	3,9	3,9	3,4	*against public order and morality*
против государства и порядка осуществления власти и управления	9,2	8,8	9,4	9,8	8,4	*against the State, power and administration*
другие	0,9	1,0	1,0	1,1	1,0	*other*

14.5. Выявлено лиц, совершивших преступления, по видам преступлений

(по оконченным расследованием уголовным делам; человек)

Detected offenders by type of crime

(based on completely investigated cases; persons)

	2007	2008	2009	2010	2011
Выявлено лиц, совершивших преступления – всего ***Total offenders detected***	**77 778**	**72 944**	**73 310**	**74 109**	**66 315**
из них по видам преступлений: *of which by type of crime:*					
убийство и покушение на убийство *homicide or attempted homicide*	885	693	610	515	420
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения *intentional severe bodily injury*	1 840	1 781	1 544	1 401	1 242
изнасилование и покушение на изнасилование *rape or attempted rape*	259	258	220	129	112
кража / *theft*	23 924	21 938	22 424	22 889	22 365
грабеж / *open theft*	4 630	3 956	3 684	3 439	2 806
разбой / *robbery*	1 064	898	856	688	491
мошенничество / *fraud*	2 041	1 791	1 809	1 540	1 223
взяточничество / *bribery*	425	407	583	569	779
хулиганство / *disruptive conduct*	7 275	4 872	3 818	3 645	2 792
нарушение правил дорожного движения или эксплуатации автодорожных транспортных средств *violation of traffic regulations or operation of motor vehicle*	1 773	1 653	1 543	1 405	1 321
преступления, связанные с наркотиками *drug-related crimes*	2 873	2 600	2 828	3 027	2 934
Численность лиц, совершивших тяжкие и особо тяжкие преступления *Persons who committed grave or especially grave crimes*	9 538	8 999	8 647	8 004	7 005

14.6. Состав лиц, совершивших преступления

(по оконченным расследованием уголовным делам; человек)

Composition of offenders

(based on completely investigated cases; persons)

	2007	2008	2009	2010	2011
Выявлено лиц, совершивших преступления, – всего ***Total offenders detected***	**77 778**	**72 944**	**73 310**	**74 109**	**66 315**
в том числе: *of which:*					
мужчины *men*	67 484	62 659	62 737	62 757	56 358
женщины *women*	10 294	10 285	10 573	11 352	9 957
по возрасту во время совершения преступления, лет: *by age at the time of crime commitment, years*					
14–15	1 514	1 667	1 385	1 154	1 011
16–17	4 150	3 500	3 025	2 792	2 336
18–29	35 172	33 050	32 710	32 205	28 549
30 и старше *30 and over*	36 942	34 727	36 190	37 958	34 419
по занятию на момент совершения преступления: *by occupation at the time of crime commitment:*					
рабочие *workers*	14 079	18 504	18 297	20 384	19 552
служащие *office employees*	1 874	2 121	2 222	2 298	1 745
учащиеся учебных заведений *students of educational institutions*	4 783	5 139	4 578	4 341	4 010
не работавшие и не учившиеся *neither in employment nor in education or training*	53 036	43 711	44 200	42 778	37 197
лица, имеющие судимость *have previous conviction*	17 243	23 463	27 122	31 189	26 911
Совершили преступления: *Committed crimes:*					
в состоянии алкогольного опьянения *under the influence of alcohol*	26 405	26 147	25 861	24 788	22 955
в состоянии наркотического возбуждения *under the influence of drugs*	873	758	875	842	942
группой лиц *collective*	15 358	14 216	12 358	11 935	10 471
Привлечено к уголовной ответственности *Held criminally liable*	75 699	70 114	65 350	63 365	54 888

14.7. Численность осужденных по приговорам судов, вступившим в законную силу

(человек)

Persons convicted under final judgement

(persons)

	2007	2008	2009	2010	2011
Всего осуждено ***Total convicted***	**70 996**	**68 531**	**62 064**	**61 054**	**54 829**
из них за: *of which for:*					
убийство и покушение на убийство *homicide and attempted homicide*	832	608	535	440	382
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения *intentional severe bodily injury*	1 678	1 673	1 411	1 243	1 170
изнасилование и покушение на изнасилование *rape and attempted rape*	245	253	215	137	86
кражу *theft*	21 391	20 732	18 190	18 375	17 245
грабеж *open theft*	4 439	4 077	3 461	2 984	2 516
разбой *robbery*	1 091	858	736	590	404
мошенничество *fraud*	1 800	1 670	1 397	1 329	1 002
хулиганство *disruptive conduct*	7 227	5 051	3 281	2 955	2 325
нарушение правил дорожного движения или эксплуатации автодорожных транспортных средств *violation of traffic regulations or operation of motor vehicle*	1 891	1 677	1 296	969	1 018
из них повлекшее смерть потерпевших *of which fatal*	1 593	1 514	1 221	870	832
преступления, связанные с наркотиками *drug-related crimes*	2 846	2 585	2 424	2 650	2 757
Из общей численности осужденных – женщины *Out of total convicted – women*	9 263	9 117	8 229	7 991	7 252

14.8. Состав осужденных

(в процентах к итогу)

Composition of convicted

(percent of total)

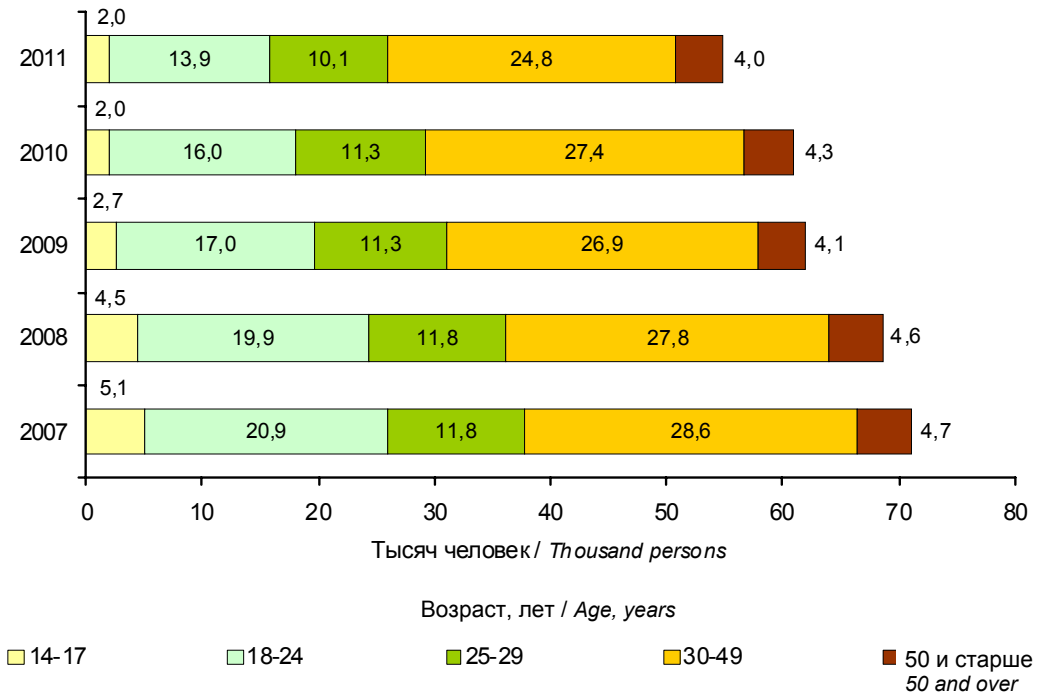
	2007	2008	2009	2010	2011
Осуждено – всего ***Total convicted***	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
из них: *of which:*					
женщины *women*	13,0	13,3	13,3	13,1	13,2
несовершеннолетние *juveniles*	7,2	6,5	4,3	3,4	3,6
лица, имеющие судимость *persons with previous conviction*	51,9	53,6	58,5	60,1	60,8
трудоспособные лица, не работавшие и не учившиеся *working-age persons neither in employment nor in education or training*	48,1	44,4	43,9	44,1	43,5

14.9. Состав осужденных по возрасту

(тысяч человек)

Composition of convicted by age

(thousand persons)



15. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В разделе содержатся данные о влиянии хозяйственной деятельности человека на состояние окружающей среды, о заповедниках и национальных парках.

Заповедник – особо охраняемая природная территория, объявленная в целях сохранения эталонных и иных ценных природных комплексов и объектов, изучения животного и растительного мира, естественных экологических систем и ландшафтов, создания условий для обеспечения естественного течения природных процессов.

Национальный парк – особо охраняемая природная территория, объявленная в целях восстановления и (или) сохранения уникальных, эталонных и иных ценных природных комплексов и объектов, их использования в процессе природоохранной, научной, просветительской, туристической, рекреационной и оздоровительной деятельности.

Забор воды из природных источников для использования – объем воды, изъятой (добытой) из водных объектов и подземных источников с целью дальнейшего ее использования на различные нужды. В объем забора воды не включаются объемы воды для шлюзования судов, пропуска рыбы, поддержания судоходных глубин, транзитная и шахтно-рудничная вода, а также объем воды, пропускаемой через гидроузлы для производства электроэнергии, и другие.

Использование воды – объем воды, забранной из природных источников или полученной из системы водоснабжения других водопользователей, используемой для удовлетворения различных нужд организации. В объем использования воды не включаются объемы воды в системах оборотного и повторного (последовательного) водоснабжения, транзитная и шахтно-рудничная вода, а также повторно используемая сточная и коллекторно-дренажная вода.

Использование воды на производственные нужды – объем воды, используемой для производственных (технических) нужд, включая объем свежей воды, поступающей на подпитку систем оборотного водоснабжения. В объем использования воды на производственные нужды включается объем воды, используемой для нужд рыбного прудового хозяйства, то есть объем воды используемой для наполнения рыбохозяйственных прудов.

Использование воды на хозяйственно-питьевые нужды – объем воды, используемой для удовлетворения питьевых и хозяйственно-бытовых нужд населения и персонала организаций.

Использование воды на сельскохозяйственное водоснабжение – объем воды, используемой на производственные нужды животноводческих комплексов, ремонтных мастерских, технического обслуживания автомобильного транспорта и механизмов, полевое и пастбищное водоснабжение и ряда других целей.

Использование воды на орошение – объем воды, подаваемой на орошаемые земли для вегетационных поливов и всех видов вневегетационных поливов (влагозарядковых, промывных, предпосевных).

Отведение сточных вод – объем отводимой сточной воды в водные объекты и подземные воды при использовании земледельческих полей орошения, полей фильтрации, полей подземной фильтрации, фильтрующих траншей, песчано-гравийных фильтров, земляных накопителей. В общий объем отведения сточных вод включаются сточные воды, отводимые без очистки, недостаточно очищенные и нормативно-очищенные на сооружениях очистки и не включаются объемы транзитных и шахтно-рудничных вод.

Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух – поступление загрязняющих веществ в атмосферный воздух от источников выбросов. Учитываются загрязняющие вещества, поступающие в атмосферный воздух от стационарных источников выбросов как после прохождения газоочистных установок в результате неполного улавливания и очистки на организованных источниках загрязнения, так и без очистки от организованных и неорганизованных источников загрязнения.

Стационарные источники выбросов – источники выбросов, перемещение которых без несоразмерного ущерба их назначению невозможно.

Нарушенные земли – земли, утратившие свои природно-исторические признаки, состояние и характер использования в результате вредного антропогенного воздействия и находящиеся в состоянии, исключающем их эффективное использование по исходному целевому назначению.

К нарушенным землям относятся карьерные выемки, выработки торфа, траншеи, деформированные поверхности шахтных полей (оседания, прогибы, провалы), отстойники и хвостохранилища обогатительных фабрик, отвалы (золоотвалы электростанций и т.п.), трассы трубопроводов, водоводов и канализационных коллекторов, площадки буровых скважин и другие.

15. ENVIRONMENTAL PROTECTION

The section presents information on the anthropogenic impact on the environment, as well as the data on nature reserves and national parks.

***Nature reserve** is a specially protected natural area declared as such for the purpose of preserving etalon and other valuable natural complexes and features, study of flora and fauna, natural ecological systems and landscapes, establishing of conditions for the natural course of natural processes.*

***National park** is a specially protected natural area declared as such for the purpose of restoration and / or conservation of the unique, etalon and other valuable natural complexes and features, and their use in the process of nature protective, educational, tourism, recreational and health-improving activities.*

***Water abstraction from natural sources for use** is water withdrawn from water bodies and groundwater resources to be further used for various purposes. This does not include water used for*

vessel lockage, fish passage, maintaining navigable depths, transit and mine water, as well as water passage through hydro-systems for electricity generation, etc.

***Water use** is the water withdrawn from natural sources or received from water supply systems of other water users, to be used for various purposes of an organisation. Circulating and reused (successive) water supply, transit and mine water as well as reuse of waste and drainage water are not included.*

***Industrial water use** is the volume of water consumed for industrial (technical) purposes including the water recharge of circulating water systems. Industrial water use includes water used in pond fish farming, i.e. water for filling fish-farming ponds.*

***Water use for domestic and drinking purposes** is the volume of water consumed to meet drinking and domestic needs of the population and personnel of organisations.*

***Water use for agricultural water supply** is the volume of water for industrial purposes of stock-raising complexes, repair facilities, maintenance of motor transport and machinery, field and pasture water supply and a number of other purposes.*

***Water use for irrigation** is the volume of water supplied to irrigated area for vegetation watering and all types of non-vegetation watering (moisture supply, flushing, presowing)*

***Waste water disposal** includes the volumes of waste water discharged into water bodies and groundwater resources using agricultural sewage farms, filtration fields, underground filtration fields, filtration ditches, sand gravel filters, and ground storage tanks. The total waste water disposal includes waste water discharged without treatment, insufficiently purified and purified according to standards at water treatment facilities and excludes transit and mine water.*

***Air polluting emissions** refer to the ingress of contaminants into the atmospheric air from sources of emission. Included are polluting substances coming to the atmospheric air from stationary sources both after treatment at gas-cleaning plants (as a result of insufficient capture and treatment at organized sources of pollution) and without treatment (from organized and non-organized sources of pollution).*

***Stationary sources of emission** are sources of emission, the displacement of which is impossible without incommensurable detriment to their function.*

***Damaged land** is land that has lost its natural and historical features, state and pattern of use due to the hazardous anthropogenic impact and has a condition not allowing for its effective initial target use.*

Disturbed land comprises borrow pits, exhausted peat deposits, trenches, deformed surfaces of mine fields (settlings, deflections, depressions), storage ponds and tailing dumps of preparation factories, dumps (ash dumps of electric power stations, etc.), pipeline, conduit and sewer routes, platforms of drill holes, etc.

15.1. Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду

Main indicators characterising environmental impact of economic activities

	2000	2005	2009	2010	2011
Забор воды из природных источников для использования[1], млн. м^3 *Water abstraction from natural sources[1], mln m^3*	1 837	1 706	1 507	1 548	1 586
Отведение сточных вод в водные объекты[1] – всего, млн. м^3 *Waste water disposal into water bodies[1] – total, mln m^3*	1 173	1 124	974	967	979
в том числе: / *of which:*					
недостаточно очищенных[1] *insufficiently purified[1]*	25	10	3	6	6
Удельный вес недостаточно очищенных сточных вод в общем объеме отведения сточных вод, подлежащих очистке, процентов *Share of insufficiently purified waste water in total discharge of waste water subject to purification, percent*	3	1	0,4	1	1
Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух – всего, тыс. т *Air polluting emissions – total, thous. tonnes*	1 341	1 418	1 594	1 319	1 315
в том числе: / *of which:*					
от стационарных источников выбросов *from stationary sources*	388	404	457	377	371
от мобильных источников[1] *from mobile sources[1]*	953	1014	1137	942	944
Нарушено земель в результате хозяйственной деятельности (на конец года)[2], тыс. га *Land damaged as a result of economic activities (at year-end)[2], thous. ha*	24,1	20,8	23,0	24,0	25,5
Образовалось токсичных отходов производства[1], тыс. т *Industrial toxic wastes generated[1], thous. tonnes*	73	192	761	918	943

[1] По данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus.*

[2] По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

15.2. Заповедники и национальные парки

Nature reserves and national parks

	2000	2005	2009	2010	2011
Число заповедников *Number of nature reserves*	2	2	2	2	2
Площадь заповедников, тыс. га *Land area of nature reserves, thous. ha*	296	297	298	298	298
Число национальных парков *Number of national parks*	4	4	4	4	4
Площадь национальных парков, тыс. га *Land area of national parks, thous. ha*	333	398	398	398	398

15.3. Использование воды[1)]

Water use[1)]

	Всего, млн. м³ *Total, mln m³*				В процентах к итогу *Percent of total*			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
Всего ***Total***	**1 700**	**1 600**	**1 359**	**1 406**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе на: *of which for:*								
производственные нужды[2)] *industrial needs[2)]*	758	723	750	806	44,6	45,2	55,2	57,3
хозяйственно-питьевые нужды *domestic and drinking purposes*	782	750	495	486	46,0	46,9	36,4	34,6
орошение и сельскохозяйственное водоснабжение *irrigation and agricultural water supply*	160	127	114	114	9,4	7,9	8,4	8,1

[1)] Таблицы 15.3 – 15.5 – по данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь. / *Tables 15.3 – 15.5 are based on the data of the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus.*

[2)] Включая использование воды на нужды прудового хозяйства. / *Including water use for pond fish farming.*

15.4. Использование воды по областям и г. Минску

Water use by regions and Minsk City

	Всего, млн. м³ *Total, mln m³*			Из него на хозяйственно-питьевые нужды *Of which for domestic and drinking purposes*					
				млн. м³ *mln m³*			в расчете на 1 жителя, м³ *per inhabitant, m³*		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**1 600**	**1 359**	**1 406**	**750**	**495**	**486**	**78**	**52**	**51**
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	239	233	258	93	56	57	65	40	41
Витебская / *Vitebsk*	207	172	184	81	55	54	63	45	45
Гомельская / *Gomel*	269	197	207	112	72	69	76	50	48
Гродненская / *Grodno*	155	128	129	78	54	54	71	51	51
г. Минск / *Minsk City*	254	186	188	205	135	132	117	73	71
Минская / *Minsk*	313	308	311	96	67	69	66	47	49
Могилевская / *Mogilev*	163	135	129	85	56	51	74	51	47

15.5. Поступление загрязняющих веществ со сточными водами в водные объекты

Ingress of waste water contaminants into water bodies

	2000	2005	2009	2010	2011	
Объем отведения сточных вод – всего, млн. м³	**1 173**	**1 124**	**974**	**967**	**979**	***Total waste water disposal, mln m³***
В составе сточных вод сброшено:						*Waste water contaminants discharged:*
сульфат-ионов, тыс. т	64	64	63	56	60	*sulphate ions, thous. tonnes*
хлорид-ионов, тыс. т	78	74	73	65	71	*chloride ions, thous. tonnes*
аммоний-ионов, (в пересчете на азот), тыс. т	7	6	5	5	6	*ammonium ions (in nitrogen equivalent), thous. tonnes*
фторид-ионов, т	12	3	7	8	14	*fluoride ions, tonnes*
синтетических поверхностноактивных веществ, т	200	172	148	135	137	*synthetic surface-active substances, tonnes*
меди, т	18	9	7	5	6	*cuprum, tonnes*
хрома, т	15	9	5	5	4	*chromium, tonnes*
никеля, т	10	8	4	4	4	*nickel, tonnes*

15.6. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников выбросов по отдельным ингредиентам

(тысяч тонн)

Air polluting emissions from stationary sources by selected ingredients

(thousand tonnes)

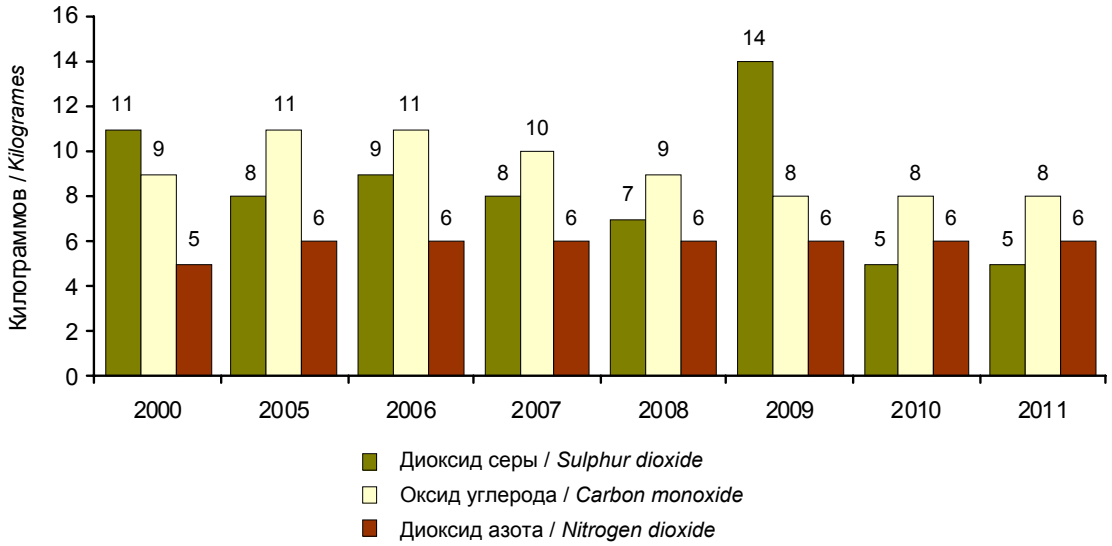
	2000	2005	2009	2010	2011	
Всего	**388,3**	**403,7**	**457,2**	**377,1**	**370,9**	***Total***
в том числе:						*of which:*
твердые вещества	45,0	44,0	46,2	44,3	39,9	*solids*
газообразные и жидкие вещества	343,3	359,7	411,0	332,8	331,0	*gaseous and liquid substances*
из них:						*of which:*
диоксид серы	108,9	73,9	139,5	51,7	44,2	*sulphur dioxide*
оксид углерода	92,3	104,4	74,6	75,1	73,9	*carbon monoxide*
диоксид азота	52,3	59,1	55,7	57,1	52,8	*nitrogen dioxide*
углеводороды	15,0	31,7	38,7	53,6	63,8	*hydrocarbons*
неметановые летучие органические соединения	60,4	73,5	71,4	63,0	66,9	*nonmethane volatile organic compounds*

15.7. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников выбросов в расчете на одного жителя

(килограммов)

Air polluting emissions from stationary sources per inhabitant

(kilogrammes)



15.8. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников выбросов в расчете на одного жителя по отдельным городам[1)]

(килограммов)

Air polluting emissions from stationary sources per inhabitant by selected towns[1)]

(kilogrammes)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Брест	10	11	13	9	9	*Brest*
Барановичи	14	16	16	11	10	*Baranovichi*
Пинск	47	22	25	17	12	*Pinsk*
Витебск	23	16	19	10	14	*Vitebsk*
Новополоцк	484	519	614	480	485	*Novopolotsk*
Полоцк	46	31	27	23	20	*Polotsk*
Орша	22	21	30	27	24	*Orsha*
Гомель	26	29	35	23	18	*Gomel*
Светлогорск	60	62	77	47	38	*Svetlogorsk*
Гродно	41	42	50	34	31	*Grodno*
Лида	25	20	23	20	22	*Lida*
Минск	20	22	27	17	14	*Minsk*
Борисов	22	23	25	16	15	*Borisov*
Молодечно	24	17	25	18	18	*Molodechno*
Солигорск	96	67	70	52	39	*Soligorsk*
Могилев	30	22	33	18	19	*Mogilev*
Бобруйск	41	39	57	36	31	*Bobruisk*

[1)] Данные за межпереписной период (2000 - 2009 гг.) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the years between censuses (2000 - 2009) have been adjusted on the basis of the 2009 population census results.*

15.9. Инвестиции в основной капитал, направленные на охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Fixed capital investment for environmental protection and rational use of natural resources
(at actual prices; billion rubles)

	2000	2005	2009	2010	2011	
Инвестиции в основной капитал	**30,2**	**188,5**	**448,1**	**414,9**	**747,6**	***Fixed capital investment***
из них на:						*of which for:*
охрану и рациональное использование водных ресурсов	10,5	86,3	176,9	220,6	241,1	*protection and rational use of water resources*
охрану атмосферного воздуха	8,8	16,9	176,5	93,2	188,4	*protection of atmospheric air*
охрану и рациональное использование земель	10,1	62,7	81,0	83,0	104,3	*protection and rational use of land*

15.10. Ввод в эксплуатацию мощностей по охране водных ресурсов и атмосферного воздуха от загрязнения

Commissioning of facilities for water and air pollution control

	2000	2005	2009	2010	2011	
Станции и сооружения для очистки сточных вод, тыс. $м^3$ в сутки	3,3	14,0	101,3	3,7	4,0	*Waste water treatment stations and plants, thous. m^3 per day*
Системы оборотного водоснабжения, тыс. $м^3$ в сутки	0,1	0,5	–	24,3	–	*Circulating water supply systems, thous. m^3 per day*
Установки для улавливания и обезвреживания вредных веществ из отходящих газов, тыс. $м^3$ в час	53	–	225	–	45	*Units for capturing and neutralisation of harmful substances from gas emissions, thous. m^3 per hour*

15.11. Влияние хозяйственной деятельности на окружающую среду по областям и г. Минску

Environmental impact of economic activities by regions and Minsk City

	Отведение сточных вод в водные объекты[1], млн. м^3 *Polluted waste water disposal into water bodies[1], mln m^3*	Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников выбросов, тыс. т *Air polluting emissions from stationary sources, thous. tonnes*	Удельный вес уловленных и обезвреженных загрязняющих веществ в общем количестве этих веществ, отходящих от стационарных источников выбросов, процентов *Share of captured and neutralised pollutants in total pollutant emissions from stationary sources, percent*
2005			
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**1124**	**403,7**	**87,8**
Области:/ *Region:*			
Брестская / *Brest*	137	31,2	75,1
Витебская / *Vitebsk*	172	105,0	60,2
Гомельская / *Gomel*	189	97,6	67,9
Гродненская / *Grodno*	97	36,6	89,8
г. Минск / *Minsk City*	255	38,7	57,3
Минская / *Minsk*	159	53,5	96,5
Могилевская / *Mogilev*	115	41,1	93,5
2011			
Республика Беларусь ***Republic of Belarus***	**979**	**370,9**	**88,3**
Области: / *Region:*			
Брестская / *Brest*	167	27,2	83,0
Витебская / *Vitebsk*	130	92,2	57,3
Гомельская / *Gomel*	143	85,4	67,2
Гродненская / *Grodno*	90	43,9	87,5
г. Минск / *Minsk City*	174	25,7	67,7
Минская / *Minsk*	178	51,7	96,5
Могилевская / *Mogilev*	97	44,8	93,1

[1] По данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь.
Data of Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus.

16. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ

В разделе приведены отдельные показатели, дающие сравнительную характеристику уровня и условий жизни населения Республики Беларусь и ряда зарубежных государств. Представлены данные, характеризующие демографическую ситуацию, положение на рынке труда, степень социально-экономического расслоения населения, а также основные показатели развития системы здравоохранения, образования и культуры.

Материалы подготовлены на основе статистических публикаций международных организаций (Организации Объединенных Наций (ООН), Статистического бюро Европейского Союза (Евростат), Статкомитета СНГ и национальных статистических служб.

16. INTERNATIONAL COMPARISONS

The section contains selected indicators allowing for international comparison of level and standards of living of population of the Republic of Belarus and other countries. The section includes the data characterizing demographic and labour situation, level of socio-economic stratification of population as well main indicators of health system, education and culture.

The data are based on statistical publications of international organizations such as United Nations, Statistical Office of the European Communities (Eurostat), CIS Statistical Committee and national statistical agencies.

16.1. Общие коэффициенты рождаемости

(на 1 000 человек населения)

Crude birth rates

(per 1 000 population)

	2000	2005	2008	2009	2010
			Страны СНГ ***CIS countries***		
Азербайджан / *Azerbaijan*	14,7	16,9	17,4	17,2	18,5
Армения / *Armenia*	10,6	11,7	12,7	13,7	13,8
Беларусь / *Belarus*	**9,4**	**9,4**	**11,3**	**11,5**	**11,4**
Казахстан / *Kazakhstan*	14,9	18,4	22,8	22,0	22,5
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	19,8	19,8	23,9	25,2	26,8
Молдова / *Moldova*[1)]	10,2	10,5	10,9	11,4	11,4
Россия / *Russia*	8,7	10,2	12,1	12,4	12,5
Таджикистан / *Tajikistan*	27,0	26,4	27,9	26,8	29,4
Узбекистан / *Uzbekistan*	21,5	20,5	23,9	23,7	22,7
Украина / *Ukraine*	7,8	9,0	11,0	11,1	10,8
			Другие страны мира ***Other countries of the world***		
Австралия / *Australia*	13,0	12,8	13,5	13,4	13,0
Австрия / *Austria*	9,6	9,5	9,3	9,1	9,4
Аргентина / *Argentina*	18,8	17,7	17,4	17,3	17,2
Бельгия / *Belgium*	11,2	11,4	12,0	11,8	11,7
Болгария / *Bulgaria*	9,0	9,2	10,2	10,7	10,0
Венгрия / *Hungary*	9,6	9,7	9,9	9,6	9,0
Германия / *Germany*	9,3	8,3	8,3	8,1	8,3
Греция / *Greece*	9,5	9,7	10,5	10,5	10,2
Грузия / *Georgia*[2)]	12,1	12,0	12,1	12,0	11,9
Дания / *Denmark*	12,6	11,9	11,8	11,4	11,5
Израиль / *Israel*	21,7	20,8	21,5	21,5	21,8
Иран, Исламская Республика *Iran (Islamic Republic of)*	19,0	17,7	17,5	17,4	17,1
Ирландия / *Ireland*	14,5	14,8	16,7	16,7	16,5
Исландия / *Iceland*	15,3	14,4	15,2	15,8	15,4
Испания / *Spain*	9,9	10,7	11,4	10,7	10,5
Италия / *Italy*	9,5	9,5	9,6	9,5	9,3
Канада / *Canada*	10,9	10,7	11,3	11,2	11,3

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2008	2009	2010
Китай / *China*[3)]	14,0	12,4	12,1	12,1	12,1
Латвия / *Latvia*	8,5	9,3	10,6	9,6	8,6
Литва / *Lithuania*	9,8	8,9	10,5	11,0	10,8
Люксембург / *Luxemburg*	13,1	11,5	11,5	11,3	11,6
Македония / *Macedonia*	12,9	11,0	11,2	11,5	10,8
Нидерланды / *Netherlands*	13,0	11,5	11,2	11,2	11,1
Норвегия / *Norway*	13,2	12,3	12,7	12,8	12,6
Польша / *Poland*	9,9	9,6	10,9	11,0	10,8
Португалия / *Portugal*	11,6	10,4	9,8	9,4	9,5
Румыния / *Romania*	10,4	10,2	10,3	10,4	9,9
Словакия / *Slovakia*	10,2	10,1	10,6	11,3	11,1
Словения / *Slovenia*	9,1	9,1	10,8	10,7	10,9
Соединенное Королевство *United Kingdom*	11,6	12,0	12,9	12,8	12,5
Соединенные Штаты *United States*	14,4	14,0	14,0	14,0	13,7
Турция / *Turkey*	20,3	18,5	17,9	17,8	17,5
Финляндия / *Finland*	11,0	11,0	11,2	11,3	11,4
Франция / *France*	13,3	12,8	12,9	12,8	12,8
Хорватия / *Croatia*	9,8	9,6	9,9	10,1	9,8
Чешская Республика *Czech Republic*	8,8	10,0	11,5	11,3	11,1
Швейцария / *Switzerland*	10,9	9,8	10,0	10,1	10,4
Швеция / *Sweden*	10,2	11,2	11,9	12,0	12,3
Эстония / *Estonia*	9,5	10,7	12,0	11,8	11,8
Япония / *Japan*	9,5	8,4	8,7	8,5	8,5

[1)] Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / *Excluding territory of the left bank of the Dnestr river and town of Bendery.*

[2)] Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / *Excluding Abkhazia and South Ossetia.*

[3)] Без данных по Гонконгу, Тайваню и Макао. / *Excluding Hong Kong, Taiwan and Macao.*

16.2. Общие коэффициенты смертности

(на 1 000 человек населения)

Crude death rates

(per 1 000 population)

	2000	2005	2008	2009	2010
	Страны СНГ ***CIS countries***				
Азербайджан / *Azerbaijan*	5,9	6,2	6,1	5,9	6,1
Армения / *Armenia*	7,5	8,2	8,5	8,5	8,6
Беларусь / *Belarus*	**13,5**	**14,7**	**14,1**	**14,2**	**14,4**
Казахстан / *Kazakhstan*	10,1	10,4	9,7	8,0	8,9
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	7,0	6,5	7,1	6,7	6,6
Молдова / *Moldova*[1)]	11,3	12,4	11,8	11,8	12,3
Россия / *Russia*	15,3	16,1	14,6	14,2	14,2
Таджикистан / *Tajikistan*	4,7	4,6	4,4	4,3	4,4
Узбекистан / *Uzbekistan*	5,5	5,4	5,1	4,9	4,9
Украина / *Ukraine*	15,3	16,6	16,3	15,3	15,2
	Другие страны мира ***Other countries of the world***				
Австралия / *Australia*	6,7	6,4	6,6	6,4	6,4
Австрия / *Austria*	9,6	9,1	9,0	9,3	9,2
Аргентина / *Argentina*	7,9	7,7	7,7	7,7	7,7
Бельгия / *Belgium*	10,2	9,9	9,8	9,7	9,6
Болгария / *Bulgaria*	14,1	14,6	14,5	14,2	14,6
Венгрия / *Hungary*	13,3	13,5	13,0	13,0	13,0
Германия / *Germany*	10,2	10,1	10,3	10,4	10,5
Греция / *Greece*	9,6	9,5	9,6	9,6	9,7
Грузия / *Georgia*[2)]	10,0	10,6	11,1	11,2	11,3
Дания / *Denmark*	10,9	10,1	9,9	9,9	9,8
Израиль / *Israel*	5,8	5,6	5,3	5,2	5,2
Иран, Исламская Республика *Iran (Islamic Republic of)*	5,3	5,4	5,4	5,4	5,4
Ирландия / *Ireland*	8,3	6,8	6,4	6,5	6,1
Исландия / *Iceland*	6,5	6,2	6,2	6,3	6,4
Испания / *Spain*	8,9	8,9	8,4	8,3	8,3
Италия / *Italy*	9,7	9,7	9,7	9,8	9,7
Канада / *Canada*	7,1	7,1	7,3	7,4	7,5

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2008	2009	2010
Китай / *China*[3)]	6,5	6,5	7,1	7,1	7,1
Латвия / *Latvia*	13,6	14,2	13,7	13,3	13,4
Литва / *Lithuania*	11,1	12,8	13,1	12,6	12,8
Люксембург / *Luxemburg*	8,6	7,8	7,4	7,3	7,4
Македония / *Macedonia*	8,5	9,0	9,3	9,3	9,3
Нидерланды / *Netherlands*	8,8	8,4	8,2	8,1	8,2
Норвегия / *Norway*	9,8	8,9	8,7	8,6	8,5
Польша / *Poland*	9,6	9,7	10,0	10,1	9,9
Португалия / *Portugal*	10,5	10,2	9,8	9,8	10,0
Румыния / *Romania*	11,4	12,1	11,8	12,0	12,1
Словакия / *Slovakia*	9,8	9,9	9,8	9,8	9,8
Словения / *Slovenia*	9,3	9,4	9,1	9,2	9,1
Соединенное Королевство *United Kingdom*	10,3	9,7	9,4	9,1	9,0
Соединенные Штаты *United States*	8,5	8,3	8,1	8,2	8,4
Турция / *Turkey*	6,6	6,4	6,3	6,3	6,3
Финляндия / *Finland*	9,5	9,1	9,2	9,3	9,5
Франция / *France*	9,1	8,5	8,5	8,5	8,4
Хорватия / *Croatia*	11,5	11,7	11,8	11,9	11,8
Чешская Республика *Czech Republic*	10,6	10,5	10,1	10,2	10,2
Швейцария / *Switzerland*	8,7	8,2	8,0	8,0	8,0
Швеция / *Sweden*	10,5	10,2	9,9	9,7	9,6
Эстония / *Estonia*	13,4	12,9	12,4	12,0	11,8
Япония / *Japan*	7,7	8,6	9,1	9,1	9,5

[1)] Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / *Excluding territory of the left bank of the Dnestr river and town of Bendery.*

[2)] Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / *Excluding Abkhazia and South Ossetia.*

[3)] Без данных по Гонконгу, Тайваню и Макао. / *Excluding Hong Kong, Taiwan and Macao.*

16.3. Коэффициенты младенческой смертности

(умершие в возрасте до 1 года на 1 000 родившихся живыми)

Infant mortality rates

(deaths under 1 year of age per 1 000 live births)

	2000	2005	2008	2009	2010
	Страны СНГ ***CIS countries***				
Азербайджан / *Azerbaijan*	16,4	12,7	11,4	11,3	11,2
Армения / *Armenia*	15,6	12,3	10,8	10,4	11,4
Беларусь / *Belarus*	**9,3**	**7,1**	**4,5**	**4,7**	**4,0**
Казахстан / *Kazakhstan*	19,1	15,1	21,5	18,2	16,5
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*[1)]	23,0	29,7	27,1	25,0	22,8
Молдова / *Moldova*[2)]	18,3	12,4	12,2	12,1	11,7
Россия / *Russia*	15,3	11,0	8,5	8,1	7,5
Узбекистан / *Uzbekistan*	18,9	15,0	…	…	10,1
Украина / *Ukraine*	11,9	10,0	10,0	9,4	9,1
	Другие страны мира ***Other countries of the world***				
Австралия / *Australia*	5,1	4,7	4,3	4,3	4,1
Австрия / *Austria*	4,6	4,2	3,7	3,8	3,9
Аргентина / *Argentina*	17,5	14,8	13,2	12,7	12,3
Бельгия / *Belgium*	4,8	3,9	3,4	3,6	3,5
Болгария / *Bulgaria*	13,3	10,4	8,6	9,0	9,4
Венгрия / *Hungary*	9,2	6,2	5,6	5,1	5,3
Германия / *Germany*	4,4	3,9	3,6	3,5	3,4
Греция / *Greece*	5,4	3,8	2,7	3,2	3,8
Грузия / *Georgia*[3)]	22,5	24,2	21,4	20,5	20,0
Дания / *Denmark*	5,0	4,1	3,6	3,4	3,3
Израиль / *Israel*	5,5	4,4	3,9	3,7	3,6
Ирландия / *Ireland*	6,2	4,4	3,6	3,4	3,2
Исландия / *Iceland*	3,0	2,3	2,5	1,8	2,2
Испания / *Spain*	4,3	3,7	3,3	3,2	3,2
Италия / *Italy*	4,8	3,8	3,3	3,2	3,1
Канада / *Canada*	5,3	5,2	5,2	5,2	5,2

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2008	2009	2010
Латвия / *Latvia*	10,4	7,8	6,7	7,8	5,7
Литва / *Lithuania*	8,5	6,9	5,0	5,0	4,3
Люксембург / *Luxemburg*	3,0	2,8	2,3	2,2	2,1
Македония / *Macedonia*	11,8	12,8	9,7	11,7	10,4
Нидерланды / *Netherlands*	5,1	4,4	3,8	3,8	3,8
Норвегия / *Norway*	3,8	3,1	2,7	3,1	2,8
Польша / *Poland*	8,1	6,4	5,7	5,6	5,0
Португалия / *Portugal*	5,5	3,8	3,3	3,2	3,0
Румыния / *Romania*	18,6	17,3	13,5	12,4	11,3
Словакия / *Slovakia*	8,6	8,1	7,2	7,0	6,7
Словения / *Slovenia*	4,9	3,4	2,7	2,5	2,3
Соединенное Королевство *United Kingdom*	5,6	5,1	4,7	4,6	4,3
Соединенные Штаты *United States*	6,9	6,9	6,6	6,6	6,5
Турция / *Turkey*	31,6	18,4	14,9	14,0	13,2
Финляндия / *Finland*	3,6	3,1	2,7	2,6	2,3
Франция / *France*	4,4	3,6	3,6	3,5	3,4
Хорватия / *Croatia*	7,4	5,8	4,5	5,3	4,4
Чешская Республика *Czech Republic*	4,1	4,2	2,8	2,9	2,7
Швейцария / *Switzerland*	4,9	4,3	4,0	4,3	3,8
Швеция / *Sweden*	1,3	1,2	1,2	1,2	1,2
Эстония / *Estonia*	8,4	5,4	5,0	3,6	3,3
Япония / *Japan*	3,2	2,8	2,6	2,4	2,3

[1)] С 2004 года в органах ЗАГСа регистрация смерти новорожденных осуществляется в соответствии с рекомендациями ВОЗ, т.е. включая родившихся с очень низкой массой тела (от 500 до 1 000 граммов). / *From 2004 Civil Registration Offices record deaths of the newborns according to the WHO recommendations, i.e. including babies born with low body weight (500 to 1 000 grammes).*

[2)] Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / *Excluding territory of the left bank of the Dnestr river and town of Bendery.*

[3)] Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / *Excluding Abkhazia and South Ossetia.*

16.4. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников

(долларов США)

Nominal gross average monthly wages and salaries of employees
(U.S. dollars)

	2000	2005	2009	2010	2011
	Страны СНГ ***CIS countries***				
Азербайджан / *Azerbaijan*	49,5	130,7	370,7	413,0	459,8
Армения / *Armenia*	42,1	113,7	274,7	291,3	309,9
Беларусь / *Belarus*	**73,6**	**215,2**	**350,2**	**406,6**	**338,9**
Казахстан / *Kazakhstan*	101,1	256,3	456,5	526,6	613,7
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	25,7	63,7	143,6	156,4	202,8
Молдова / *Moldova*	32,8	104,7	247,2	239,7	272,4
Россия / *Russia*	79,0	302,5	588,3	681,6	807,3
Таджикистан / *Tajikistan*	8,5	26,8	68,6	80,9	96,8
Украина / *Ukraine*	42,3	157,3	244,6	282,2	330,5

	2000	2005	2009	2010
	Другие страны мира ***Other countries of the world***			
Австрия / *Austria*	2 158,7	3 301,0	4 235,4	…
Бельгия / *Belgium*	2 399,3	3 635,6	4 428,1	…
Болгария / *Bulgaria*	107,2	207,8	437,9	456,7
Венгрия / *Hungary*	383,5	935,6	1 133,1	1 111,0
Германия / *Germany*	2 158,0	3 154,8	3 703,0	…
Греция / *Greece*	1 092,1	1 967,0	…	…
Грузия / *Georgia*	36,6	112,6	333,3	341,9
Дания / *Denmark*	2 832,6	4 544,2	5 969,7	…
Израиль / *Israel*	1 680,0	1 608,8	2 067,7	2 250,4
Ирландия / *Ireland*	2 444,2	4 373,6	5 423,3	…
Исландия / *Iceland*	2 875,9	5 486,6	3 416,9	3 586,7
Испания / *Spain*	1 431,0	2 242,8	3 059,6	…
Италия / *Italy*	1 665,4	2 589,3	3 200,2	…
Канада / *Canada*	1 914,3	2 635,0	3 141,7	3 590,4
Латвия / *Latvia*	248,8	440,9	913,1	834,2
Литва / *Lithuania*	267,6	493,0	835,1	762,8
Люксембург / *Luxemburg*	2 979,2	4 674,2	5 864,3	…
Македония / *Macedonia*	273,0	432,9	681,0	651,8

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010
Нидерланды / *Netherlands*	2 341,4	3 684,8	4 674,8	…
Норвегия / *Norway*	2 595,5	4 488,9	5 631,5	…
Польша / *Poland*	517,8	790,7	999,8	1 069,9
Португалия / *Portugal*	961,2	1 515,7	1 905,8	…
Румыния / *Romania*	133,3	336,0	606,8	610,9
Словакия / *Slovakia*	408,2	827,2	1 170,7	…
Словения / *Slovenia*	858,0	1 442,6	…	…
Соединенное Королевство *United Kingdom*	2 831,8	4 007,4	3 930,4	…
Соединенные Штаты *United States*	3 366,2	3 823,2	4 239,6	4 353,6
Финляндия / *Finland*	1 997,0	3 205,7	4 201,6	…
Франция / *France*	2 059,2	3 217,4	4 001,2	…
Хорватия / *Croatia*	588,4	1 050,3	1 465,3	…
Чешская Республика *Czech Republic*	373,7	840,7	1 316,2	1 333,7
Швейцария / *Switzerland*	3 449,9	5 086,5	6 406,3	…
Швеция / *Sweden*	2 285,1	3 241,1	3 688,6	…
Эстония / *Estonia*	290,0	642,0	1 093,5	1 045,0

16.5. Изменение реальной заработной платы работников в странах СНГ

(в процентах к предыдущему году)

Changes in real wages and salaries of employees in CIS countries

(percent of previous year)

	2000	2005	2009	2010	2011
Азербайджан / *Azerbaijan*	118	113	107	105	100
Армения / *Armenia*	114	119	106	99	98
Беларусь / *Belarus*	**112**	**121**	**100**	**115**	**101**
Казахстан / *Kazakhstan*	107	112	103	108	106
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	99	112	107	108	112
Молдова / *Moldova*	102	107	109	101	104
Россия / *Russia*	121	113	97	105	104
Таджикистан / *Tajikistan*	108	125	115	117	115
Украина / *Ukraine*	101	120	91	110	109

16.6. Уровень безработицы

(в процентах к экономически активному населению)

Unemployment rate

(percent of economically active population)

	2000	2005	2009	2010	2011
	Страны СНГ (уровень официально зарегистрированной безработицы) ***CIS countries*** *(officially registered unemployment rate)*				
Азербайджан / *Azerbaijan*	1,2	1,4	1,0	0,9	0,8
Армения / *Armenia*	10,7	7,6	7,1	6,8	5,9
Беларусь / *Belarus*	**2,1**	**1,5**	**0,9**	**0,7**	**0,6**
Казахстан / *Kazakhstan*	3,7	1,2	0,6	0,4	0,4
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	3,1	3,3	2,6	2,6	2,5
Молдова / *Moldova*	1,8	1,5	2,8	3,1	2,9
Россия / *Russia*	1,4	2,5	2,8	2,1	1,7
Таджикистан / *Tajikistan*	2,6	2,1	2,1	2,2	2,5
Украина / *Ukraine*	5,5	4,3	2,6	2,7	2,4
	Другие страны мира (по данным обследования рабочей силы) ***Other countries of the world*** *(labour force survey data)*				
Австралия / *Australia*	6,4	5,0	5,6	5,2	…
Австрия / *Austria*	3,6	5,2	4,8	4,4	4,2
Бельгия / *Belgium*	6,9	8,5	7,9	8,3	7,2
Болгария / *Bulgaria*	16,4	10,1	6,8	10,2	11,2
Венгрия / *Hungary*	6,4	7,2	10,0	11,2	10,9
Германия / *Germany*	8,0	11,3	7,8	7,1	5,9
Грузия / *Georgia*	10,3	13,8	16,9	16,3	…
Дания / *Denmark*	4,3	4,8	6,0	7,5	7,6
Ирландия / *Ireland*	4,2	4,4	11,9	13,7	14,4
Испания / *Spain*	11,7	9,2	18,0	20,1	21,7
Италия / *Italy*	10,0	7,7	7,8	8,4	8,4
Канада / *Canada*	6,8	6,8	8,3	8,0	7,4
Китай / *China*	3,1	4,2	…	…	…
Латвия / *Latvia*	13,7	8,9	17,1	18,7	15,4
Литва / *Lithuania*	16,4	8,3	13,7	17,8	15,4
Мексика / *Mexico*	1,6	3,6	5,5	…	…
Нидерланды / *Netherlands*	3,1	5,3	3,7	4,5	4,4
Норвегия / *Norway*	3,2	4,5	3,1	3,5	3,3
Польша / *Poland*	16,1	17,8	8,2	9,6	9,7
Португалия / *Portugal*	4,5	8,6	10,6	12,0	12,9

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011
Румыния / *Romania*	6,8	7,2	6,9	7,3	7,4
Словакия / *Slovakia*	18,8	16,3	12,0	14,4	13,5
Соединенное Королевство *United Kingdom*	5,4	4,8	7,6	7,8	8,0
Соединенные Штаты *United States*	4,0	5,1	9,3	9,6	8,9
Турция / *Turkey*	5,2	9,2	12,5	10,7	8,8
Финляндия / *Finland*	9,8	8,4	8,2	8,4	7,8
Франция / *France*	9,0	9,3	9,5	9,8	9,7
Чешская Республика *Czech Republic*	8,7	7,9	6,7	7,3	6,7
Швейцария / *Switzerland*	2,5	4,2	4,1	…	…
Швеция / *Sweden*	5,6	7,7	8,3	8,4	7,5
Эстония / *Estonia*	13,6	7,9	13,8	16,9	12,5
Япония / *Japan*	4,7	4,4	5,0	5,1	…

16.7. Индексы потребительских цен

(в процентах к предыдущему году)

Consumer price indices

(percent of previous year)

	2000	2005	2009	2010	2011
	Страны СНГ ***CIS countries***				
Азербайджан / *Azerbaijan*	101,8	109,6	101,5	105,7	107,9
Армения / *Armenia*	99,2	100,6	103,4	108,2	107,7
Беларусь / *Belarus*	**268,6**	**110,3**	**113,0**	**107,8**	**153,2**
Казахстан / *Kazakhstan*	113,2	107,6	107,3	107,1	108,3
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	118,7	104,3	106,8	108,0	116,6
Молдова / *Moldova*	131,3	111,9	100,0	107,4	107,6
Россия / *Russia*	120,7	112,7	111,7	106,9	108,4
Таджикистан / *Tajikistan*	124,0	107,8	106,4	106,5	106,5
Украина / *Ukraine*	128,2	113,5	115,9	109,4	108,0
	Другие страны мира ***Other countries of the world***				
Австралия / *Australia*	104,5	102,7	101,8	102,8	103,4
Австрия / *Austria*	102,3	102,3	100,5	101,8	103,3
Бельгия / *Belgium*	102,5	102,8	99,9	102,2	103,5
Болгария / *Bulgaria*	110,3	105,0	102,8	102,4	104,2

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2009	2010	2011
Венгрия / *Hungary*	109,8	103,6	104,2	104,9	103,9
Германия / *Germany*	101,5	101,6	100,4	101,1	102,3
Дания / *Denmark*	102,9	101,8	101,3	102,3	102,8
Ирландия / *Ireland*	105,6	102,4	95,5	99,1	102,6
Испания / *Spain*	103,4	103,4	99,7	101,8	103,2
Италия / *Italy*	102,5	102,0	100,8	101,5	102,8
Канада / *Canada*	102,7	102,2	100,3	101,8	102,9
Китай / *China*	100,3	101,8	99,3	103,3	105,4
Латвия / *Latvia*	102,6	106,7	103,5	98,9	104,4
Литва / *Lithuania*	101,0	102,7	104,5	101,3	104,1
Мексика / *Mexico*	109,5	104,0	105,3	104,2	103,4
Нидерланды / *Netherlands*	102,5	101,7	101,2	101,3	102,3
Норвегия / *Norway*	103,1	101,5	102,2	102,4	101,2
Польша / *Poland*	110,1	102,1	103,5	102,6	104,3
Португалия / *Portugal*	102,8	102,3	99,2	101,4	103,7
Румыния / *Romania*	145,7	109,0	105,6	106,1	105,8
Словакия / *Slovakia*	112,0	102,7	101,6	101,0	103,9
Соединенное Королевство *United Kingdom*	102,9	102,8	102,2	103,3	104,5
Соединенные Штаты *United States*	103,4	103,4	99,6	101,6	103,2
Турция / *Turkey*	154,9	110,1	106,3	108,6	106,5
Финляндия / *Finland*	103,4	100,9	100,0	101,2	103,4
Франция / *France*	101,7	101,8	100,1	101,5	102,1
Чешская Республика *Czech Republic*	103,9	101,8	101,0	101,5	101,9
Швейцария / *Switzerland*	101,5	101,2	99,5	100,7	100,2
Швеция / *Sweden*	100,9	100,5	99,5	101,2	102,6
Эстония / *Estonia*	104,0	104,1	99,9	103,0	105,0
Япония / *Japan*	99,3	99,7	98,6	99,3	99,7

16.8. Распределение общего объема доходов по 20-процентным группам населения в странах СНГ

(в процентах)

Distribution of total incomes by 20 percent population groups in CIS countries

(percent)

	Доля доходов, приходящаяся на каждую из 20-процентных групп населения *Income share of each 20 percent population group*					Соотношение доходов 20% наиболее и 20% наименее обеспеченного населения, раз *Ratio of incomes of highest 20% group to those of lowest 20% group, times*	Соотношение доходов 10% наиболее и 10% наименее обеспеченного населения, раз *Ratio of incomes of highest 10% group to those of lowest 10% group, times*
	первая *first*	вторая *second*	третья *third*	четвертая *fourth*	пятая *fifth*		
Азербайджан *Azerbaijan*							
2001	8,0	12,2	16,6	22,4	40,8	…	…
2005	13,1	16,1	18,4	21,6	30,8	2,4	3,0
2009	13,0	15,5	18,4	21,8	31,3	2,4	3,0
2010	12,7	15,6	18,5	22,0	31,2	2,5	3,0
Армения *Armenia*							
2001	4,0	9,0	12,0	20,0	55,0	13,8	26,3
2005	6,1	12,5	17,4	23,5	40,5	6,6	11,5
2009	6,6	13,5	18,2	24,7	37,0	5,6	9,4
2010	5,6	11,0	16,0	22,6	44,8	8,0	14,2
Беларусь ***Belarus***							
2001	9,1	13,5	17,3	22,5	37,6	4,1	6,1
2005	9,6	14,3	17,7	22,4	36,0	3,7	5,4
2009	9,6	13,9	17,1	22,1	37,3	3,9	5,6
2010	9,4	13,9	17,5	22,5	36,7	3,9	5,6
Казахстан *Kazakhstan*							
2001	6,3	11,0	15,9	22,9	43,9	7,0	8,8
2005	8,5	12,5	16,8	22,8	39,4	4,6	6,8
2009	9,7	13,6	17,2	22,5	37,0	3,8	5,3
2010	9,4	13,2	17,0	22,4	38,0	4,0	5,7

Продолжение / *Continued*

	Доля доходов, приходящаяся на каждую из 20-процентных групп населения *Income share of each 20 percent population group*					Соотношение доходов 20% наиболее и 20% наименее обеспеченного населения, раз *Ratio of incomes of highest 20% group to those of lowest 20% group, times*	Соотношение доходов 10% наиболее и 10% наименее обеспеченного населения, раз *Ratio of incomes of highest 10% group to those of lowest 10% group, times*
	первая *first*	вторая *second*	третья *third*	четвертая *fourth*	пятая *fifth*		
Кыргызстан *Kyrgyzstan*							
2001	5,0	9,4	14,2	21,6	49,8	9,9	17,8
2005	4,9	9,5	14,5	22,3	48,8	9,9	17,5
2009	6,4	11,1	15,9	22,9	43,7	6,8	11,1
2010	6,4	11,1	15,9	22,9	43,7	6,8	11,1
Молдова *Moldova*							
2001	4,3	10,4	14,8	21,7	48,8	11,4	36,4
2005	4,7	10,4	15,8	22,3	46,8	9,9	20,7
2009	6,2	11,7	16,5	23,0	42,6	6,9	11,8
2010	4,6	11,0	15,8	23,5	45,1	9,8	21,2
Россия *Russia*							
2001	5,7	10,4	15,4	22,8	45,7	…	13,9
2005	5,4	10,1	15,1	22,7	46,7	…	15,2
2009	5,1	9,8	14,8	22,5	47,8	…	16,6
2010	5,2	9,8	14,8	22,5	47,7	…	16,5
Украина[1)] *Ukraine[1)]*							
2001	6,8	12,0	16,5	23,0	41,7	6,1	9,8
2005	7,5	12,3	16,7	22,5	41,0	5,5	8,7
2009	9,2	13,6	17,2	22,3	37,7	4,1	6,1
2010	9,4	13,8	17,2	22,0	37,6	4,0	6,0

[1)] В 2001-2005 гг. – распределение общего объема денежных расходов. / *In 2001 - 2005 – distribution of total money expenditures.*

16.9. Степень социально-экономического расслоения населения в отдельных странах

(в процентах)

Socio-economic stratification of population in selected countries

(percent)

	Соотношение доходов 20% наиболее и 20% наименее обеспеченного населения, раз *Ratio of incomes of highest 20% group to those of lowest 20% group, times*				Коэффициент Джини (индекс концентрации доходов) *Gini coefficient (index of income concentration*)			
	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2009	2010
Австрия / *Austria*	3,4	3,8	3,7	3,7	0,24	0,26	0,26	0,26
Бельгия / *Belgium*	4,3	4,0	3,9	3,9	0,30	0,28	0,26	0,27
Болгария / *Bulgaria*	3,7	3,7	5,9	5,9	0,25	0,25	0,33	0,33
Венгрия / *Hungary*	3,3	4,0	3,5	3,4	0,26	0,28	0,25	0,24
Германия / *Germany*	3,5	3,8	4,5	4,5	0,25	0,26	0,29	0,29
Дания / *Denmark*	…	3,5	4,6	4,4	…	0,24	0,27	0,27
Ирландия / *Ireland*	4,7	5,0	4,2	5,3	0,30	0,32	0,29	0,33
Испания / *Spain*	5,4	5,5	6,0	6,9	0,32	0,32	0,32	0,34
Италия / *Italy*	4,8	5,6	5,2	5,2	0,29	0,33	0,32	0,31
Латвия / *Latvia*	5,5	6,7	7,3	6,9	0,34	0,36	0,37	0,36
Литва / *Lithuania*	5,0	6,9	6,3	7,3	0,31	0,36	0,36	0,37
Нидерланды / *Netherlands*	4,1	4,0	4,0	3,7	0,29	0,27	0,27	0,26
Польша / *Poland*	4,7	6,6	5,0	5,0	0,30	0,36	0,31	0,31
Португалия / *Portugal*	6,4	7,0	6,0	5,6	0,36	0,38	0,35	0,34
Румыния / *Romania*	4,5	4,9	6,7	6,0	0,29	0,31	0,35	0,33
Словакия / *Slovakia*	…	3,9	3,6	3,8	…	0,26	0,25	0,26
Соединенное Королевство *United Kingdom*	5,2	5,9	5,3	5,4	0,32	0,35	0,32	0,33
Финляндия / *Finland*	3,3	3,6	3,7	3,6	0,24	0,26	0,26	0,25
Франция / *France*	4,2	4,0	4,4	4,5	0,28	0,28	0,30	0,30
Швеция / *Sweden*	…	3,3	3,7	3,5	…	0,23	0,25	0,24
Эстония / *Estonia*	6,3	5,9	5,0	5,0	0,36	0,34	0,31	0,31

16.10. Структура потребительских расходов домашних хозяйств в отдельных странах в 2010 году

(в процентах к итогу)

Pattern of household consumer expenditures in selected countries in 2010

(percent of total)

	Азербайджан *Azerbaijan*	**Беларусь *Belarus***	Молдова *Moldova*	Россия *Russia*	Польша *Poland*	Латвия *Latvia*	Чехия *Czech*
Потребительские расходы – всего *Consumer expenditures – total*	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
в том числе: *of which:*							
продукты питания *food*	48,2	36,8	40,8	29,6	26,0	28,3	19,3
алкогольные напитки, табачные изделия *alcohol and tobacco*	1,7	3,4	1,8	2,4	2,9	3,5	2,8
одежда и обувь *clothing and footwear*	7,1	10,6	10,8	10,8	5,5	5,9	5,0
жилье, включая топливо *housing, including fuel*	6,7	9,9	17,8	11,3	21,1	16,3	21,7
предметы домашнего обихода, бытовая техника, уход за домом *furnishings, household appliances and home maintenance*	6,9	6,9	3,9	6,2	5,4	4,3	6,2
здравоохранение *health care*	3,7	3,0	6,4	3,3	5,0	5,8	2,7
транспорт *transport*	5,8	10,1	5,0	14,9	10,0	12,0	10,7
связь *communications*	2,6	4,8	4,6	3,8	4,6	5,0	4,6
отдых и культура *recreation and culture*	3,2	5,1	1,7	6,8	8,4	7,0	10,2
образование *education*	1,5	1,8	1,3	1,3	1,4	1,9	0,7
гостиницы, рестораны, кафе *hotels, restaurants, cafes*	8,6	2,2	2,2	3,4	2,4	3,9	5,0
другие товары и услуги *other goods and services*	4,0	5,4	3,8	6,2	7,2	6,0	11,1

16.11. Структура потребительских расходов домашних хозяйств в странах СНГ

(в процентах к итогу)

Pattern of household consumer expenditures in CIS countries

(percent of total)

	Потребительские расходы – всего *Consumer expenditures – total*	В том числе на *Of which for*			
		питание *food*	алкогольные напитки *alcohol*	непродовольственные товары *non-food goods*	оплату услуг *services*
Азербайджан / *Azerbaijan*					
2000	100	66,3	1,2	23,2	9,3
2005	100	53,7	0,6	15,6	30,1
2009	100	52,9	0,6	13,5	33,0
2010	100	48,2	0,5	15,2	36,1
Армения / *Armenia*					
2001	100	64,6[1)]	0,9	19,8	14,7
2005	100	57,0[1)]	0,8	18,2	24,0
2009	100	51,1[1)]	0,9	19,3	28,7
2010	100	51,8[1)]	1,0	19,0	28,2
Беларусь / *Belarus*					
2000	100	59,6	3,5	27,1	9,8
2005	100	44,6	2,5	31,5	21,4
2009	100	40,2	2,2	34,8	22,8
2010	100	39,0	2,2	37,2	21,6
Казахстан / *Kazakhstan*					
2000	100	46,4	1,9	27,6	24,1
2005	100	41,6	1,4	31,0	26,0
2009	100	42,1	1,2	30,4	26,3
2010	100	41,6	1,0	31,3	26,1
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*					
2000	100	54,3	1,4	28,8	15,5
2005	100	51,8	0,6	30,4	17,2
2009	100	55,5	0,5	24,9	19,1
2010	100	52,4	0,4	28,3	18,9
Молдова / *Moldova*					
2000	100	46,9	2,4[2)]	50,7[3)]	…
2005	100	43,3	1,8[2)]	54,9[3)]	…
2009	100	36,5	1,3[2)]	62,2[3)]	…
2010	100	34,3	1,3[2)]	…	…
Россия / *Russia*					
2000	100	49,4	2,5	34,3	13,8
2005	100	36,0	1,9	38,6	23,5
2009	100	33,7	1,7	37,8	26,8
2010	100	32,9	1,7	38,7	26,7

Продолжение / *Continued*

	Потребительские расходы – всего *Consumer expenditures – total*	В том числе на *Of which for*			
		питание *food*	алкогольные напитки *alcohol*	непродоволь-ственные товары *non-food goods*	оплату услуг *services*
Таджикистан / *Tajikistan*					
2000	100	74,3	0,4	19,6	5,7
2005	100	63,7	0,4	24,0	11,9
2009	100	60,1	0,2	26,7	13,0
2010	100	56,9	0,1	29,4	13,6
Украина / *Ukraine*					
2000	100	64,2	1,9	17,7	16,2
2005	100	60,3	2,0	20,7	17,0
2009	100	55,8	1,8	21,1	21,3
2010	100	55,9	1,8	21,7	20,6

[1)] Включая стоимость потребленных продуктов питания собственного производства. / *Including the value of self-produced foodstuffs consumed.*

[2)] Включая табачные изделия. / *Including tobacco.*

[3)] Включая оплату услуг. / *Including services.*

16.12. Потребление основных продуктов питания в домашних хозяйствах в странах СНГ

(в расчете на члена домашнего хозяйства в месяц; килограммов)

Household consumption of basic foodstuffs in CIS countries

(monthly average per household member; kilogrammes)

	Мясо и мясо-продукты *Meat and meat products*	Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	Хлеб и хлебные продукты *Bread and bakery products*	Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	Яйца, штук *Eggs, pieces*	Карто-фель *Potatoes*
Азербайджан / *Azerbaijan*						
2005	2,5	22,9	13,0	6,5	10	4,0
2009	2,6	24,3	13,0	7,0	11	4,4
2010	2,6	25,1	12,8	7,0	11	4,6
Армения / *Armenia*						
2005	1,7	1,9[1)]	13,4	5,8	9	4,2
2009	2,0	1,7[1)]	12,3	6,1	11	3,9
2010	1,8	1,7[1)]	11,9	5,7	11	3,9

Продолжение / *Continued*

	Мясо и мясо-продукты *Meat and meat products*	Молоко и молочные продукты *Milk and dairy products*	Хлеб и хлебные продукты *Bread and bakery products*	Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	Яйца, штук *Eggs, pieces*	Карто-фель *Potatoes*
Беларусь / *Belarus*						
2000	4,2	26,4	9,8	6,9	16	8,5
2005	5,1	24,1	8,5	7,1	16	6,9
2009	5,3	23,9	6,8	7,0	16	5,4
2010	5,5	23,7	6,7	6,7	16	4,9
Казахстан / *Kazakhstan*						
2000	2,5	9,7	8,6	5,9	9	5,3
2005	3,3	15,8	9,5	5,9	9	3,9
2009	4,2	17,5	10,1	6,3[2)]	11	3,6
2010	4,4	17,0	10,2	5,9[2)]	11	3,5
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*						
2000	1,1	7,3	10,3	5,5	…	4,5
2005	1,2	6,9	9,9	6,5	4	4,0
2009	1,7	7,1	10,8	5,6	5	4,2
2010	1,7	7,5	10,6	7,0	5	4,0
Молдова / *Moldova*						
2005	2,4	12,8	11,4	7,3	…	5,2
2009	2,7	16,7	9,3	8,7	14	4,5
2010	2,8	16,6	9,2	8,0	14	4,3
Россия / *Russia*						
2000	4,2	16,6	9,1	6,8	17	7,8
2005	5,4	20,3	9,4	7,5	17	6,5
2009	6,1	21,4	8,3	7,9	18	5,6
2010	6,6	21,9	8,5	8,0	18	5,5
Таджикистан / *Tajikistan*						
2000	0,4	5,4	12,3	8,2	…	3,2
2005	0,7	4,0	12,9	6,6	2	2,7
2009	0,9	5,1	13,3	7,1	3	3,0
2010	0,9	5,1	13,4	5,9	3	2,9
Украина / *Ukraine*						
2000	3,3	17,1	10,7	9,5	18	10,4
2005	4,4	21,7	10,3	9,1	21	9,6
2009	4,8	19,8	9,3	10,1	20	8,0
2010	5,1	19,1	9,3	9,5	20	7,6

[1)] Молоко и мацони. / *Milk and matzoon.*
[2)] Овощи. / *Vegetables.*

16.13. Калорийность и состав пищевых веществ потребленных продуктов питания в странах СНГ

(на члена домашнего хозяйства в сутки)

Caloric value and nutrient content of consumed foodstuffs in CIS countries

(daily per household member)

	Калорийность потребленных продуктов питания, ккал *Caloric value, kcal*		Состав пищевых веществ в потребленных продуктах, граммов *Nutrient content of consumed products, grammes*		
	всего *total*	в том числе продуктов животного происхождения *of which products of animal origin*	белки *proteins*	жиры *fats*	углеводы *carbohydrates*
Азербайджан *Azerbaijan*					
2001	2 221	314	61	44	400
2005	2 445	467	76	67	464
2009	2 564	488	75	71	461
2010	2 588	504	75	73	461
Беларусь *Belarus*					
2000	2 774	900	82	109	365
2005	2 713	941	84	115	334
2009	2 390	906	78	106	282
2010	2 429	915	78	112	279
Казахстан *Kazakhstan*					
2000	1 924	599	50	74	264
Кыргызстан *Kyrgyzstan*					
2000	1 783	191	45	40	311
2005	2 240	263	60	57	…
2009	2 356	304	62	63	…
2010	2 317	317	62	63	…

Продолжение / *Continued*

	Калорийность потребленных продуктов питания, ккал *Caloric value, kcal*		Состав пищевых веществ в потребленных продуктах, граммов *Nutrient content of consumed products, grammes*		
	всего *total*	в том числе продуктов животного происхождения *of which products of animal origin*	белки *proteins*	жиры *fats*	углеводы *carbohydrates*
Молдова *Moldova*					
2000	1 724	350	48	52	256
2006	2 413	502	66	86	345
2009	2 240	473	61	83	317
2010	2 211	478	60	83	311
Россия *Russia*					
2000	2 394	629	62	82	351
2005	2 628	716	71	96	368
2009	2 551	780	73	99	338
2010	2 652	828	77	105	348
Таджикистан *Tajikistan*					
2000	1 895	353	45	40	336
2005	2 107	106	48	47	366
2009	2 246	139	51	55	383
2010	2 209	141	50	55	374
Украина *Ukraine*					
2000	3 354	…	87	131	467
2005	3 571	…	93	156	459
2009	3 400	…	93	152	420
2010	3 359	…	93	153	409

16.14. Индексы физического объема розничного товарооборота торговли через все каналы реализации в странах СНГ

(в процентах к предыдущему году)

Volume indices of retail trade turnover through all sales channels in CIS countries
(percent of previous year)

	2000	2005	2009	2010	2011
Азербайджан / *Azerbaijan*[1)]	110	113	109	109	110
Армения / *Armenia*[1)]	109	109	101	101	102
Беларусь / *Belarus*	**112**	**120**	**104**	**116**	**109**
Казахстан / *Kazakhstan*[1)]	107	114	97	118	113
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*[1)]	107	114	99,9	98	106
Молдова / *Moldova*	104	105	95	105	117
Россия / *Russia*	109	113	95	106	107
Таджикистан / *Tajikistan*[1)]	79	110	113	108	109
Туркменистан / *Turkmenistan*[1)]	128	126	121	117[2)]	115[2)]
Узбекистан / *Uzbekistan*[1)]	108	105	117	115	116
Украина / *Ukraine*[1)]	106	122	83	110	115

[1)] С оборотом общественного питания. / *Including public catering.*
[2)] В текущих ценах. / *At current prices.*

16.15. Индексы физического объема платных услуг населению в странах СНГ

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Volume indices of paid services for population in CIS countries
(at constant prices; percent of previous year)

	2000	2005	2009	2010	2011
Азербайджан / *Azerbaijan*	106	126	113	111	108
Армения / *Armenia*	104	117	97	103	…
Беларусь / *Belarus*	**105**	**115**	**103**	**111**	**106**
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	104	110	…	…	…
Молдова / *Moldova*	100,1	109	102	105	102
Россия / *Russia*	105	106	98	101	103
Таджикистан / *Tajikistan*	129	117	110	113	111
Узбекистан / *Uzbekistan*	…	116	113	113	116

16.16. Ввод в эксплуатацию жилых домов в странах СНГ

Commissioning of residential buildings in CIS countries

	2000	2005	2008	2009	2010
	Миллионов квадратных метров общей площади ***Million square metres of total floor space***				
Азербайджан / *Azerbaijan*	0,5	1,6	1,8	1,5	2,0
Армения / *Armenia*	0,2	0,4	0,5	0,4	0,5
Беларусь / *Belarus*	**3,5**	**3,8**	**5,1**	**5,7**	**6,6**
Казахстан / *Kazakhstan*	1,2	5,0	6,8	6,4	6,4
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	0,5	0,5	0,8	0,9	0,7
Молдова / *Moldova*	0,2	0,5	0,7	0,5	0,5
Россия / *Russia*	30,3	43,6	64,1	59,9	58,4
Таджикистан / *Tajikistan*	0,2	0,5	0,8	0,8	1,0
Узбекистан / *Uzbekistan*	8,0	6,0	7,3	7,6	8,8
Украина / *Ukraine*	5,6	7,8	10,5	6,4	9,3
	В процентах к предыдущему году ***Percent of previous year***				
Азербайджан / *Azerbaijan*	117	117	114	81	120
Армения / *Armenia*	97	120	108	84	120
Беларусь / *Belarus*	**121**	**108**	**109**	**112**	**116**
Казахстан / *Kazakhstan*	110	182	103	94	100,1
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	112	108	120	106	80
Молдова / *Moldova*	75	134	122	74	78
Россия / *Russia*	95	106	105	93	97
Таджикистан / *Tajikistan*	109	116	123	110	122
Узбекистан / *Uzbekistan*	103	98	104	105	116
Украина / *Ukraine*	90	103	102	61	104

16.17. Обеспеченность населения жильем в странах СНГ

(на конец года; квадратных метров общей площади на одного жителя)

Floor space per inhabitant in CIS countries

(end of year, square metres of total floor space per inhabitant)

	2000	2005	2008	2009	2010
Азербайджан / *Azerbaijan*	12,3	12,6	12,8	12,7	12,8
Армения / *Armenia*	20,8	23,1	26,3	26,6	27,3
Беларусь / *Belarus*	**21,3**	**22,9**	**23,6**	**24,0**	**24,6**
Казахстан / *Kazakhstan*	16,2	17,5	18,1	18,3	18,4
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	12,5	12,3	13,4	14,3	15,8
Молдова / *Moldova*	20,8	21,4	22,0	22,1	,,,
Россия / *Russia*	19,2	20,9	22,0	22,4	22,6
Таджикистан / *Tajikistan*	9,1	8,6	8,5	8,5	8,7
Туркменистан / *Turkmenistan*	17,8	…	…	…	…
Узбекистан / *Uzbekistan*	13,8	…	…	…	…
Украина / *Ukraine*	20,7	22,0	22,8	23,0	23,3

16.18. Некоторые показатели развития системы здравоохранения в странах СНГ

(на конец года)

Selected indicators of health systems in CIS countries

(*end of year)*

	Численность врачей - специалистов *Specialty physicians*		Численность средних медицинских работников *Paramedical personnel*		Число больничных коек *Hospital beds*	
	всего, тысяч человек *total, thousand*	на 10 000 человек населения *per 10 000 population*	всего, тысяч человек *total, thousand*	на 10 000 человек населения *per 10 000 population*	всего, тысяч *total, thousand*	на 10 000 человек населения *per 10 000 population*
Азербайджан / *Azerbaijan*						
2000	29,0	36,3	60,0	75,1	69,9	87,4
2005	30,6	36,8	60,8	73,1	68,9	82,9
2009[1)]	32,8	36,9	62,9	70,9	67,4	76,0
2010[1)]	32,9	36,6	63,2	70,3	67,4	75,0
Армения / *Armenia*						
2000	12,3	32,3	22,6	59,5	20,8	54,7
2005	12,3	38,1	18,4	57,1	14,4	44,6
2009	13,2	40,6	18,5	57,0	12,1	37,1
2010	13,6	41,7	18,6	57,2	12,2	37,3

Продолжение / *Continued*

	Численность врачей-специалистов *Specialty physicians*		Численность средних медицинских работников *Paramedical personnel*		Число больничных коек *Hospital beds*	
	всего, тысяч человек *total, thousand*	на 10 000 человек населения *per 10 000 population*	всего, тысяч человек *total, thousand*	на 10 000 человек населения *per 10 000 population*	всего, тысяч *total, thousand*	на 10 000 человек населения *per 10 000 population*
Беларусь / *Belarus*						
2000	45,8	46,0	122,6	123,2	126,2	126,8
2005	45,6	47,4	118,5	123,1	108,8	113,0
2009	49,4	52,0	122,2	128,7	107,0	112,6
2010[2)]	45,3	47,8	121,8	128,5	108,7	114,6
2011[2)]	48,0	50,7	122,0	128,9	106,6	112,6
Казахстан / *Kazakhstan*						
2000	49,0	33,0	107	71,8	107	72,1
2005	55,5	36,5	120	78,6	118	77,3
2009	60,5	37,7	139	86,4	121	75,6
2010	63,9	38,8	144	87,5	119	72,4
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*						
2000	14,3	29,1	37,0	75,5	36,6	74,5
2005	13,4	26,1	30,4	59,2	27,7	54,0
2009	13,1	24,2	29,3	54,1	27,8	51,3
2010	13,3	24,4	29,7	52,4	27,7	50,7
Молдова / *Moldova*						
2000[3)]	15,2	35,6	34,3	80,5	32,4	76,0
2005	12,6	34,9	28,0	77,8	23,0	63,9
2009	12,8	35,9	27,4	77,0	21,9	61,6
2010	12,8	35,9	27,5	77,3	22,0	61,8
Россия / *Russia*						
2000	680	46,8	1 564	108	1 672	116
2005	690	48,8	1 530	108	1 575	111
2009	711	50,1	1 518	107	1 373	97
2010	716	50,8	1 508	106	1 339	94
Таджикистан / *Tajikistan*						
2000	13,5	21,6	32,2	51,5	41,2	65,8
2005	13,3	19,2	28,9	41,7	40,6	58,6
2009	14,5	19,3	32,6	43,3	38,6	51,3

Продолжение / *Continued*

	Численность врачей-специалистов *Specialty physicians*		Численность средних медицинских работников *Paramedical personnel*		Число больничных коек *Hospital beds*	
	всего, тысяч человек *total, thousand*	на 10 000 человек населения *per 10 000 population*	всего, тысяч человек *total, thousand*	на 10 000 человек населения *per 10 000 population*	всего, тысяч *total, thousand*	на 10 000 человек населения *per 10 000 population*
Узбекистан / *Uzbekistan*						
2000	81,5	32,8	260	105	139	55,9
2005	76,5	29,1	271	103	142	54,1
2008	71,3	25,9	…	…	137	49,6
Украина / *Ukraine*						
2000	226	46,2	541	110	466	95
2005	224	47,9	496	106	445	95
2009	225	49,1	467	102	431	94
2010	225	49,3	467	102	429	94

[1)] Включая негосударственный сектор. / *Including non-government sector.*
[2)] С 2010 года изменен порядок учета врачей-специалистов и средних медицинских работников. / *Starting from 2010, different recording of specialty physicians.*
[3)] Включая данные по территории левобережья р.Днестр и г.Бендеры. / *Including the data for the territory of the left bank of the Dniester river and the city of Bendery.*

16.19. Ввод в эксплуатацию объектов здравоохранения в странах СНГ

Commissioning of health care facilities in CIS countries

	2000	2005	2008	2009	2010
	Больничные организации, тысяч коек ***Hospital organizations, thousand beds***				
Азербайджан / *Azerbaijan*	0,04	0,1	0,9	0,9	0,9
Армения / *Armenia*	0,1	…	…	…	0,02
Беларусь / *Belarus*	**0,5**	**0,2**	**0,01**	**0,3**	**0,6**
Казахстан / *Kazakhstan*	0,1	0,7	1,3	1,6	3,4
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	0,3	0,3	0,01	0,1	0,1
Молдова / *Moldova*	0,2	0,03	0,1	0,1	0,1
Россия / *Russia*	9,5	7,0	8,1	6,3	8,7
Таджикистан / *Tajikistan*	0,2	0,3	0,2	0,03	0,1
Узбекистан / *Uzbekistan*	0,7	0,8	…	…	…
Украина / *Ukraine*	0,8	0,9	1,1	1,0	1,1

Продолжение / *Continued*

	2000	2005	2008	2009	2010
	Амбулаторно-поликлинические организации, тысяч посещений в смену ***Outpatient and polyclinic organizations, thousand visits per shift***				
Азербайджан / *Azerbaijan*	0,1	0,4	1,1	1,5	0,7
Беларусь / *Belarus*	**1,0**	**1,3**	**1,1**	**2,3**	**1,1**
Казахстан / *Kazakhstan*	0,4	2,2	5,8	5,1	6,8
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	0,2	0,4	1,0	0,7	0,3
Молдова / *Moldova*	…	…	0,1	0,03	0,1
Россия / *Russia*	24,8	20,2	25,3	22,5	27,3
Таджикистан / *Tajikistan*	0,4	0,7	0,4	2,1	0,2
Узбекистан / *Uzbekistan*	8,3	13,5	…	…	…
Украина / *Ukraine*	2,3	4,0	4,9	2,7	5,3

16.20. Число учебных заведений и численность учащихся в них в странах СНГ

(на начало учебного года)

Educational establishments and enrollment in CIS countries

(beginning of academic year)

	Дневные общеобразовательные школы *Day-time general education schools*		Средние специальные учебные заведения *Secondary specialized education establishments*		Высшие учебные заведения *Higher education establishments*	
	число школ, тысяч *schools, thousand*	численность учащихся, тыс. *enrollment, thousand*	число учебных заведений *educational establishments*	численность учащихся, тыс. *enrollment, thousand.*	число учебных заведений *educational establishments*	численность студентов тыс. *enrollment, thousand*
Азербайджан / *Azerbaijan*						
2000/01	4,5	1 654	71	43	47	120
2010/11	4,5	1 324	62	53	51	140
Армения / *Armenia*						
2000/01	1,5	564	105	29	90	61
2010/11	1,5	371	101	30	74	111
Беларусь / *Belarus*						
2000/01	4,7	1 524	156	150	57	282
2010/11	3,6	953	214	168	55	443
Казахстан / *Kazakhstan*						
2000/01	8,3	3 247	293	168	170	441
2010/11	7,7	2 531	494	491	149	620

Продолжение / *Continued*

	Дневные общеобразовательные школы *Day-time general education schools*		Средние специальные учебные заведения *Secondary specialized education establishments*		Высшие учебные заведения *Higher education establishments*	
	число школ, тысяч *schools, thousand*	численность учащихся, тыс. *enrollment, thousand*	число учебных заведений *educational establishments*	численность учащихся, тыс. *enrollment, thousand.*	число учебных заведений *educational establishments*	численность студентов тыс. *enrollment, thousand*
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*						
2000/01	2,0	1 121	53	26	45	189
2010/11	2,2	1 019	122	64	56	230
Молдова / *Moldova*						
2000/01	1,6	629	60	20	47	79
2010/11	1,5	395	48	32	33	108
Россия / *Russia*						
2000/01	67,1	20 074	2 703	2 361	965	4 741
2010/11	49,4	13 318	2 850	2 126	1 115	7 050
Таджикистан / *Tajikistan*						
2000/01	3,6	1 504	53	25	30	78
2010/11	3,7	1 694	51	38	32	152
Узбекистан / *Uzbekistan*						
2000/01	9,7	6 018	194	255	61	184
2009/10	9,8	4 907	1 507	1 511	63	286
Украина / *Ukraine*						
2000/01	22,0	6 647	664	528	315	1 403
2010/11	20,1	4 228	505	362	349	2 130

16.21. Ввод в эксплуатацию общеобразовательных школ в странах СНГ

(тысяч ученических мест)

Commissioning of general education schools in CIS countries

(thousand pupil places)

	2000	2005	2008	2009	2010
Азербайджан / *Azerbaijan*	2,4	44,7	67,4	23,7	19,2
Армения / *Armenia*	8,5	2,8	0,7	0,1	2,0
Беларусь / *Belarus*	**3,7**	**6,2**	**2,4**	**4,7**	**5,1**
Казахстан / *Kazakhstan*	9,7	21,7	41,3	48,7	52,8
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	2,7	8,7	9,7	8,3	9,7
Молдова / *Moldova*	1,3	1,4	0,5	…	0,7
Россия / *Russia*	133,8	73,4	67,6	77,2	67,3
Таджикистан / *Tajikistan*	6,2	14,6	19,5	25,3	18,7
Узбекистан / *Uzbekistan*	24,8	…	…	…	…
Украина / *Ukraine*	15,4	10,6	12,4	6,1	7,1

16.22. Основные показатели деятельности организаций культуры в странах СНГ

(на конец года)

Main indicators of cultural organisations in CIS countries

(end of year)

	Число публичных библиотек *Public libraries*	Число читателей публичных библиотек на 1 000 человек населения *Readers of public libraries per 1 000 population*	Число театров *Theatres*	Число посещений театров на 1 000 человек населения *Theater visits per 1 000 population*	Число музеев *Museums*	Число посещений музеев на 1 000 человек населения *Museum visits per 1 000 population*
Азербайджан *Azerbaijan*						
2000	4 374	369	27	117	155	151
2005	4 004	285	30	66	163	176
2009	3 993	271	29	57	223	192
2010	3 947	271	28	61	226	202
Армения *Armenia*						
2000	1 137	224	20	78	93	271
2005	1 051	202	24	123	97	300
2009	986	184	28	113	95	251
2010	957	182	28	121	99	505
Беларусь *Belarus*						
2000	5 200	452	27	205	134	381
2005	4 584	435	28	191	139	411
2009	3 685	400	27	203	155	482
2010	3 849	402	27	209	158	526
Казахстан *Kazakhstan*						
2000	3 558	226	49	92	147	214
2005	3 664	265	51	119	187	233
2009	4 116	274	57	129	204	266
2010	4 137	271	59	123	205	261
Кыргызстан *Kyrgyzstan*						
2000	1 020	218	15	47	39	86
2005	1 037	215	17	37	58	78
2009	1 055	199	21	43	63	112
2010	1 055	193	22	31	63	89

Продолжение / *Continued*

	Число публичных библиотек *Public libraries*	Число читателей публичных библиотек на 1 000 человек населения *Readers of public libraries per 1 000 population*	Число театров *Theatres*	Число посещений театров на 1 000 человек населения *Theater visits per 1 000 population*	Число музеев *Museums*	Число посещений музеев на 1 000 человек населения *Museum visits per 1 000 population*
Молдова *Moldova*						
2000	1 419	288	13	60	70	140
2005	1 389	461	15	102	83	226
2009	1 385	239	14	94	89	219
2010	1 380	236	14	98	106	279
Россия *Russia*						
2000	51 224	408	547	210	2 047	499
2005	49 471	407	588	196	2 285	528
2009	46 697	398	601	213	2 539	556
2010	46 095	392	604	217	2 578	567
Таджикистан *Tajikistan*						
2000	1 441	129	15	57	29	46
2005	1 414	126	15	58	39	54
2009	1 419	162	16	44	43	37
2010	1 349	157	16	51	43	29
Туркменистан *Turkmenistan*						
2000	232	…	9	25	27	47
2003	234	…	9	34	27	25
Узбекистан *Uzbekistan*						
2000	6 027	226	40	110	88	140
2005	5 892	205	41	96	99	155
2009	2 722	…	41	111	105	159
2010	2 809	260	41	95	105	172
Украина *Ukraine*						
2000	20 722	334	131	115	378	326
2005	19 821	340	135	132	437	401
2009	20 057	351	136	135	499	453
2010	19 487	345	140	144	546	476

Социальное положение и уровень жизни населения Республики Беларусь

SOCIAL CONDITIONS AND LIVING STANDARDS OF POPULATION IN THE REPUBLIC OF BELARUS

Статистический сборник

Statistical book

Ответственная за выпуск:
Responsible for the issue:

И.И.Коношонок
I.I.Konoshonok

тел. / *tel.* (375-17) 249-12-79

Лицензия: ЛП № 02330/0150435 от 04.12.2008
Подписано в печать: 11.06.2012
Формат 60x84 1/8
Бумага офсетная
Гарнитура Ариал
Печать на ризографе
Печ. л. – 44,75, Усл. печ. л. – 41,62
Тираж 76 экз. Заказ № 917

Отпечатано в Республиканском унитарном предприятии «Информационно-вычислительный центр Национального статистического комитета Республики Беларусь»
220070, г.Минск, Партизанский пр., 12а-8а
телефон: (375-17) 214-87-18
факс: (375-17) 249-52-11

Licence: ЛП № 02330/0150435 of 04.12.2008
Authorized for publishing: 11.06.2012
Format 60x84 1/8
Offset paper
Typeface Arial
Printed at Risograph
Print. sheets –44,75,Nominal print. sheets – 41,62
Print run 76 copies. Order № 917

Printed at the Republican Unitary Enterprise «Information and Computer Centre of the National Statistical Committee of the Republic of Belarus»

220070, Minsk, Partizansky avenue, 12a-8a
telephone: (375-17) 214-87-18
fax: (375-17) 249-52-11